NO. 1

美學生雜誌

# 우라키

# THE ROCKY

## 目次概要


朝鮮學生諸君의게……哲學博士 李承晩

美國大學과留學豫備에對하야……哲學博士 金麗植

在美朝鮮學生의現狀及將來……廉光燮

教育學見地에서觀察하는留美學生의心理上經驗……吳利郁

朝鮮工業의歷史的研究……理學士 白一圭

科學의一隅에서察悟한宗敎의一面……張世雲

科學의價値……李炳斗

留美學生統計表

留美卒業生一覽表



發行 北美學生總會




留美朝鮮學生總會第二回大會

(一九二四年七月에반스톤市에서)



金麗植博士



康永昇博士



徐載弼博士



李承晚博士

留美學生雜誌

# 우라키

第一輯 一九二五

編輯

社會科學 金度演 (콜럼비아大學院經濟部)
教育 金活蘭 (뽀스톤大學院哲學部)
宗教哲學 柳瀅基 (뽀스톤大學院神學部)
文藝 吳天錫 (코넬大學社會教育部)
自然科學 張世雲 (쉬카고大學院數理部)
記事 黃昌夏 (쉬카고大學商業部)
總編輯 吳天錫

## 內容節次

寫眞 留美學生總會第二回大會
李承晩、徐載弼、康永昇、金麗植諸博士
이가난한거둠을故鄉의同胞에게들이면셔

朝鮮學生諸君에게……哲學博士 李承晩……(二)
깃붐에살음과ᄂᆞ의두어마대提議……法學博士 康永昇……(三)
美國大學과留學豫備에對하야……哲學博士 金麗植……(六)
在美朝鮮學生의現狀及將來……留美學生總會前會長 廉光燮……(一四)

教育學見地에서觀察하는留美學生의心理上經驗……張利郁……(二八)
朝鮮文化를保存하여라……스타―博士……(四二)
朝鮮工業의歷史的研究……經濟學士 白一圭……(四五)
科學의一隅에서察悟한宗教의一面……張世雲……(五四)
宗教는웨枯息되나……柳瀅基……(六六)
科學으로엇은今日의人生觀……韓稚關……(七〇)
社會와教育……金惠蓮……(七八)
나의信條……롤博士……(八二)
愛他主義의裏面……吳楨洙……(八九)
科學의價値……理學士 李柄斗……(九二)
產業의科學的經營에對한考察……金度演……(九七)
化學旅行談……金正殷……(一〇三)

美國女學生의生活……孫眞實……(一一〇)
美國의運動界……吳漢泳……(一一四)
美國禮節에對하야……비르지니……(一一九)
美國大學生生活費……記事部……(一二三)
美國처음와서시골사람노릇하든니야기……眠虫……(一二六)
鄕愁(詩)……流暗……(一三〇)
美國의最近詩壇(紹介 批評)……바울……(一三二)
東方博士의禮物(小說)……天國……(一三七)
솔노몬의戀歌(戱曲)……張利郁……(一四三)
**留美學生統計表**……調査 記事部……(一五六)
**留美卒業生一覽表**……調査 記事部……(一六一)
留美學生總會任員……(一六四)
留美學生總會略史……國際青年會朝鮮學生部總務 李柄斗……(一六四)
寄稿家紹介……(一六六)
雜記消息……(一六八)
編輯餘言……

祝우라키創刊

京城

歐米留學生俱樂部

# 이가난한 거듬을 故鄕의同胞에게 들이면서

이 변변치 안은 穀食을 秋收하여가지고 그립은 故鄕의 同胞에게 들의고저하미、悲喜가 交至하야 말할 바를 헤아리지 못하겟슴니다。

저희는 이 가난한 冊 ᄒᆞᆫ卷을 매여 敢히 故國의 父母兄弟姉妹에게 밧치랴 할때、다음과 갓흔 두가지의 ᄯᅳᆺ을 품엇기 ᄯᅢ닭입니다 !

첫재、저희는 저희의 수만흔 한아버지의 ᄲᅧ와 살이 뭇친、배달의 불근、세찬 피가 도는、父母의 다사한 무릅、華麗한 江山을 리별하고 널븐 世上에 나아와 헤매이는 어린 무리외다。이러한 살님을 수十年동안 지어 오는 사이、넷날의 故鄕이 고요한 저녁에 차되찬 달밤에 甚히도 마음키어 여러번도 ᄲᅣᆷ을 적시어 보고、어린날의 넷집의 다사한 生活을 追憶하고 限업는 눈물도 가슴에 흘녓슴니다。이제 저희가 들이는 이 冊한卷을 故國의 父母兄弟를 ᄯᅥ난 어린 무리의 간절한 가슴속에서 소사 나오는 故鄕에 대한 情을 記錄한 便紙입니다。이러한 意味에서 저희는 글의 아름답지 못함을 도라보지 안코、思想의 華麗하지 못함을 생각지 안코、다만 펄펄 ᄯᅱ는 情말을 뭇치어 보내고저 합니다。

둘재、이 冊 한卷은 ᄯᅩ 한가지 意味로、故鄕의 가난한 父母와 兄弟에게 들이랴는 禮物과 갓슴니다。비록 이것이 黃金이 되지 못하고、寶貝가 되지 못하되 아츰 일즉 이슬의 풀밧을 지나 가쟝 살진 암소의 아식도 다스한 첫잔의 젓을 ᄶᅡ서 늙으신 父母에게 밧치는 아들의 精誠을 가지고 이 보잘것 업는 秋收을 敢히 들어랴 합니다。

사랑하는 이여! 이것을 賤타고 마시고 밋븐마음으로 밧어 주시어이다!

× × × × × × × ×

우 라 키

# 朝鮮學生諸君에게

哲學博士 李承晩

우리나라의 形便을 잘아는 親舊가 말하기를 지나간 六七年以來로 全國人民의 自覺力이 生겨서 무엇이든지 우리가 하면 된다는 뜻이 確實히 백혓스나 다만 責任觀念이 아직 깁지못하야 어려울적이 만타하나니 이것이 果然 밝히 본말이라.

넷날 우리사람들의 큰 병통 한가지는 自暴自棄하는 마음이라 무엇이든지 하여도 되지안을것을 애써 무엇하나냐하는 判斷이 骨髓에 백여서 이世界에 모든人民이 生存을 競爭하며 前進發展을 도모할때에 우리는 다드러눕고 일허나지 못한즉 완세상이 다ㅣ 우리를 도아주려한들 엇지할수업시 남에게 짓발필것이다。

지금은 이病痛이 다 업서저서 우리도 우리일을 하여야만 살것이오 우리가 하면 된다는 覺悟가 깁히 박여 사람마다 이대로 行하려 할진대 이것이 곳 우리의 生命이요 長進發展의 始初이다。

그러나 이것만 가지고는 남들과 경쟁하는 마당에서 能히 成功하는 경쟁을 차릴수 업스며 다만 組織的競爭을 進行하여야만 더 自覺力을 効力잇게運用할것이다。

대뎌 人類社會에서 組織的活動을 取하기에는 責任觀念이 第一必要하니 才能과 學識과 練緞이다 具備하고서도 責任觀念이 不足하면 組織的進行은 決코 될수업슬것이다。

가령 音樂隊나 野球團을 組織할지라도 그團體에 屬한 사람이 각각 自己의 責任을 직혀서 그곳에서 그때에 그일을 하여주어야지 萬一 그러치 안코 저마다 제뜻대로 自由行動을 取할진댄 이런 音樂隊와 이런 野球團으로 남과 경쟁하기는 고사하고 남이 볼가 붓그러울 일이다。

美國우리學生會에서 學生報을 發刊한다고 나에게 간단한 글을 要求함으로 이機會를 利用하야 學生報에對한 나의同情을 表하며 學生界에 가장有益할듯한 條件을 들어 두어줄로 記錄하야 우리學生諸君에게 一時叅考가 되기를 바란다。

今日에 우리諸君은 明日에 우리引導者들이라 明日

에 引導者들이 今日에 引導者들보다 十倍百倍 낫게 하기를 우리 一般人民이 期待하는터 이니 學生諸君은 우리音樂隊와 野球團에 가장 必要한部分이 무엇인가 살펴보아 한가지식 擇하야잘 準備하는同時에 가장 必要한 責任觀念을 아울너 培養하야 日後에 남과 경쟁할때에 勝戰하는 音樂隊와 野球團을 일우게 하시오―

## 깃붐에살음과나<br>의두어마듸뎨의

法學博士 康永昇

儒怯과憂愁와恐怖는우리人類에아모됴록除去하기를決心할만한毒害를씨치는者라더는사람生命의汴液을맙니워眞善美를掃蕩하는者이며사람社會의道德源流를줄녀온갓凶惡을펴치는者로다。사람이흔히白日의光明과溫和를일허바리는도다。生物學的原理에依支하여뎌가人類保存과蕃殖에무삼必要가잇다할지나萬一想像과思想의陪行이업스면亦是毒害만깃칠섇이로다。그런데뎌가神經中樞器에서號令하는勢力을가젓스며적어도人類擧止에關한反射運動을니르키는能力을가져後悔써리에서嫌意를밧으되오히려容納함을엇는지라。人類歷史에검은뎜이적지안토다。

그러나大盖사람이自然에順應하야發佈한正理는歲月의練磨을엇을섇이오壓制者에게밟힘을當치안이하는지라困境이잇는때에는산가삼속에깁히居하야世世에傳하나니永遠써지로다구름이白日을가리우되죠림이오는어두움이쌔여깃붐을發하는도다。

우리는―朝鮮民族―얼마의갑을내던지깃버하야할지니살기를爲함인대죽음을避하여살섇안이라죽음으로죽음을익여살기를爲함이라남들은다깃버하고또그깃버하는데그原因이그結果를내엿고그結果가그原因을證明하는도다。더욱이깃붐을내지못하게하는것갓흔것은그무엇이던지얼마나甚하던지一向外向界에屬한者니나의許諾與否를기다리는者이오깃붐을發하는能力은내意志敎練에能할수잇도다。그런즉깃불수업다하지말고의이는者이되여산답게살것이로다。

깃버할줄을배홈에첫재는일에恰하야그天職을쌔닷고그天職에忠誠을다할것이라。이말이너무平凡하야그참價値가普通注意에서일흔바되엿도다。그러나萬代에訂

價잇것이안이로다。生命을가장갑지게하는것은곳道德命令에마음과뜻을다함이라。깃붐을議論함에사람이흔이富貴을생각하나깃붐에셔富貴가올지언뎡깃붐은決코富貴에셔오는者이안이로다。帝王이되여한푼돈을갓치쓰는것보다차라리乞人이되여한푼돈을帝王과갓치씀에깃붐을엇을것이라。참으로깃븐사람은곳忠誠스러운사람이니義잇는便에黨員이되여싸홈맛을맛보는者로다。그이는살어야할그무엇을가젓나니永遠싸지로다。

正道와欲望心과專心은붉은피를불너動케하나니疲困과悶欝에사람을뭇어두지안코그이生命에積極的價値를더하도다。무삼結果가진歲月의關係가이슬째에는사람의元氣만消耗하고마는듯하나人生의眞實과平靜을깨달아깃붐의깁흔속에드러간사람을쌔앗기지안이하나니生命의定限이나範圍의狹窄의게쌔지안니하도다。用力마다犧牲마다업서지지안는果實을거두나니正理를爲하야싸홈에든사람은單獨個人이안이오큰潮水에한결이되여오는밝은世上으로미러나아가는것이라世上의큰勢力이그이뒤에잇고그이안에잇도다。

法律을服從만하려면오직法律의刻薄한便만보히나니사람이맛당히法律에親하야그를가슴에안고사랑할것이라수닥하고수닥에셔避하는일이第一苦悶을주는것이로다。

우리는生命을가짐에滿足지말고무엇을함에ㅡ곳을케함에들것이라우리社會에흔이미리成熟한靑年들이잇서무엇을만쳠올케하려는것보다잘하려는데元氣를消耗하야일에忠誠하는滋味를일코니웃의同情을말니우는도다그네들의깃붐은일에對한手段方法에엷게잇고일을함애깁히잇지안이하야法律文字를解釋함에셔滿足하고原理는니즈려하며天職의크고적음을구타여送別하야誠意를앗겨두는것갓치하며나의冷淡으로점잔음을삼아남의熱心을幼稚에돌니는도다적은일에忠誠을다하는사람이큰일에도忠誠을다한다함이世代의試煉으로實證을엇은바이안이뇨

깃버할줄을배홈에들지는내가當한것을當할줄앎이라大蓋싸홈군은그싸홈에셔도라오는매를잘견대나니잘견대는者亦是이기는者이될것이라。우리가免할수업는압홈과일음이라도甘受하는듯이견대는心理를修養하고敎練하되歷歷히견대임으로하야積極的方面에理想곳建設的理想을가저야할것이라우리가世上에居하되世上읫것이안이로다。

오날우리社會가要求하는사람은成功에野心이만은者보다失敗에不平鳴과沮氣가업는者로다。오렐리우쓰에말과갓치過去失敗를後悔하는後悔로無窮한現在의事業에向한熱心과깃붐을干涉지못하게할것이라。우리는오마로더브러이노래를부를지니、

일에셔생기는온갓苦悶
餘地업시바쇄라죠각々
그리고마음所欲에맛초아다시디우라。

이에셔우리人類가向上前進하는도다。人類社會에文明이極端이업고文明애運數의循環이업나니한國家한民族의盛衰가文明그것이運數을影響하는者는안이로다。世世에哲人의傳한道人類良心에營養을밧은正現가現代文明의根由이니世上이暗黑에다시도라가는理가업는지라報酬가업지안을가를의심하여근심에쥬뎌할것이무엇이리오。康健한마음을가진사람은世上에그늘보다빗츨보는지라맑고밝은피를가지도다。

●●●●●●●、●●

깃버할줄올배홈에셋재는人生의善美와奇異를尊重할이니、苦痛을이길줄아는사람은幸運多小를不區하고歡迎할줄을알아自己一生에큰물선을삼난도다。그이는恒常平凡을힘써親舊의德을깃침업시讚揚하나니十分完全을期待하지안음이라。깃붐에무상特別한것을求하는者는흔히깃붐을일허、畢境自尊心싸지일허바리고自己一員이되는그社會를咀呪ᄒ도다。

日常不禁無渴의自然萬物이우리에게얼마나맑은興味를쥬며、每日作工에紛忙함과、단잠에쉬임이쏘는얼마나참맛을供給하는가!우리는휫만갓흔先生을願하노니그이는우리의눈을、쏫의아름다음에만열어줄섄안니라풀입에싸지하여슴이로다。生命의美를깨닷는者마다깃붐에무상새것을늘求치안이하나니眼前에늘버린萬物이歷歷함이라。大氣의引導를밧아우리의몸잇는곳、밧다른곳을우리가間間尋訪케되여야우리에게사람이오는것이다시깃붐과사람을무엇에게나쎄앗기지안이할지로다。何如間깃붐을恒常가짐에、나의環境을變動함에셔가안이오나의스사로를變動함에셔이며새것을엇음에셔가안이오、그저그것에對한나의態度를새로히함에셔이며깃불만한것을求하야엇음에셔가안이오잇의가진것을깃버할줄을배움에셔라。

아모렴에피커루쓰를배와、스틔븐슨으로더브러、
世上에萬物이가득하엿다、
帝王갓치즐길것섄。

이를읇흘것은안이로되、스토의쓰나、센틔를써라
　世上愉快어대잇는가！
　밤을嘲弄하는번개、
　밝으나오직瞬間。

이를寒心스럽게노래함은亦是極端이로다。우리는左右極端을避하야、흠업는良心으로德性的行動을整調하며寧靜에修養을엇은마암으로能히苦痛의權勢를이겨야하겟도다。苦痛우헤셔엇어내는깃붐이참으로사람의깃붐이로다。生命에엇지憂愁와恐怖와苦痛과死亡이업스리오、이기는能力이또한잇나니、道를傳하고德을세우도다。

이제좀돌어말하자면、우리는眞實과淸亮에셔사람을어더、무엇의일음이잇던지사람은쌔앗기우지안이함으로사람을살지며本能한意志를實에敎育하야、얼마나한不運이닷치던지氣概를일치안이하야깃붐으로애길지라萬物이다우리에게智識을너줄지니、곳能力이라、이기는者이되리니、이김에남의弱함으로써할것이아이오、나의强함으로써할것이라。늘이기는者이될것이로다。何如間만쳠閑逸을미워하야日常業務에奔走한사람이되라。아츰運動을쉬지말라。何如間깃버하라。크게우스라。얼골에붉은빗출씌라。살라！

# 美國大學과留學預備에對하여

哲學博士　金麗植

吾民族이 他民族과如히發展하랴면 靑年敎育에勉力하여야할것을 覺得한吾人은 世界思潮와時期趨勢에依하여 西洋의優勝한學術과技能을 學하게되엿다。初에는 地域의近과文言의易한所以로 日本과中國을經由하엿스나 今에는 吾人의敎育熱이 高度에達함을조차 萬難을冒하고 歐美에留學하여 現世文化를直接輸入하는中이니. 이는 知識이무엇인眞味와價値를 더욱曉得하며 鎖國에僻居한見聞과 專制에壓劫

과勇氣를 다시擴博奮振하여 新知識과新勇氣를 頭腦와體臟에換盛케함이니、新知勇이富한者는 健全한個人이多한處에 健全한社會를成하는것은 天理人事에原則인즉、吾人中에 勇進務學者가 增加함은 참으로 吾族의幸福이다

遠東諸國中에 朝鮮이最後로西洋을通하엿고 歐美列强中에 美國이最先으로 吾國과通商條約을結하엿다。朝鮮의商業이不振한故로 美國의預想한商權은未張하엿스나、處士國의鎖門을開한 先導者로自處하는合衆國은、吾人을親切히待遇한事實도 不無하지만은、吾人의西洋留學史에 美洲가首位를点하여 過去三十餘星霜에 最多數學生이渡美케된것은、(一)美洲共和國建設의歷史가近世에最著함과、(二)外國宣敎師中에美國人이最多한影響과、(三)經濟自助에便宜를供한所致라하겟다。이제그成績을考컨딕 임의畢學하고 吾族事業에着手하여獻功한이도잇고、現今在學生이 亦不小하고 新到學生은 繼續增加하는中이니、將來希望이多한것은 表面으로도 視測하겟다。

그러나新舊換境에 處한吾人은 美洲留學에 얼마간注意할点이 업지안이하다。絶大한目的과 欲望을가지고 外洋에나아왓다가 落心停學하는者잇스니、抑是何故이뇨?當者의立心과 怒力의如何에도 在하려니와、그惡果를產出하는緣由를 溯究컨딕、여러가지中에 最著한것은(一)英文의難、(二)費用의艱、(三)放蕩의誘이다。이弊害를 預防치안이하면、吾人留學界에莫大한毒害를貽할가 恐한다。그러면 如許方法으로써 矯正할가?余는 美洲留學의若干의經驗과 見聞이有함에 依ᄒᆞ여 後來學生의叅照에 萬一所助가될가하여、첫지美國大學과學費의大要를 略擧하고、그다음에는 留學預備에注意件을 付ᄒᆞ려한다

## 一、美國의大學과費用

美國의學制는 中央政府의鑑定이업고、華京에學務部는업고 다만學務局이잇는바、此는各州의學制를聚集하여 美國內敎育現狀에對한 諮問에 材料를供함에 不過함 地方自治制에依하여 各州政府에서統轄하는바、約四十九個 四十八洲에 콜럼비아區域을合하여의 異制가잇고、一州內에도 公私立學校의規定이 大同小異하여 學制의統一이못된것은 事實이다。그러나 敎育의本意는 不異한同時에 校制의大體도

相似하다。

文科及科學科……美國大學도 他國의것과如히、最多數學生이 文科와科學科에登錄되고 其餘는 實用專門科와 硏究科에分配되엿다。文科와科學科에는 中學(吾國의中學)과相等卒業生中에 合格者를許入하며、業期는 四個年으로定한바、二年級까지는 普通科를敎하고 第三年級부터는 在籍主課에專勉케하며 或은籍課를ᄯᅡ라類集한 學課를 順序로敎하기도한다。科를畢한後에 授하는學位는 得業士이다

實用專門科……人類生活에實際로 곳適用할것을 學하려는者는 農、工、商學等에專門科를한다。美國內에數十種의專門學校가有한바、許入하는制度는 科를ᄯᅡ라不同하니、或은中學畢業生、或은文或科學科의幾年級生、ᄯᅩ或은得業士를要하며、業期는三年或四年이오、畢學者에게賜하는學位의名稱이 亦不一하다

硏究科……文科나科學科나專門科를畢한後에、學術를더學得코저하는者는、大學後科即硏究科에 入한다。業期는二期에分하여 一年以上과三年以上으로定한바 一個主課와、此에聯類되는 兩個附課를擇하여 一年以上의修學과硏究의結晶体인 學位論文이 可納되고、所學課에 口書兩試를通過하면 學士位를授하며 其後에 上同한主課와附課로 二年以上의專工과 可適한硏究論文의著述과、四階試驗을滿足히畢하면 博士位를賜한다。此科를畢함에、學力充實이最要件이오 年期는 其次의問題이며、敎授의指導下에在하여 修學上制限이 他科에比하여甚小하다。

敎授制度……科를ᄯᅡ라 課程撰擇에 多少의異点이 잇스나、校規에特別히要求하난課外에는 學生의所肯대로 自由撰學하난것이多하며、在籍主課를撰定한後에는 同課를主管하난 敎授의監督을要한다。上學時에屆期出席과、敎授의講演及試問과、學生의報講及討議等事에 注意하여야할것은 勿論이오、敎科書(敎科書를 用치안이하난 課程이或有)와、參考書讀閱을 다重要視한다。試驗으로는 月試와期試外에、臨時試도有하다。

體育及他……大學校에는 單純한學課外에 趣味를付할만한것이 不小하니、體育部에 時期에適應하여 蹴毬、庭毬、匡毬、打毬、高跳、廣跳、競走、拳鬪、角力、水泳、行舟、登山、射格等의各種運動을 務하며、集會로는 學生間親誼를敎修하며、學術硏究

의協助를目的한 무슨親睦會이니 學會이니하는것이 多한中에 國際學生會도設在이며 宗敎邊으로는 基督青年會와、敎派에서派置훈學生牧師들이 活動ᄒ며 出版物로는、相當훈大學內에 一種의每日新聞과、數三種의雜誌를發刊ᄒ며 此外에도 多種의會와 活動이有한바 異常한 風俗으로는 新舊學生의衝突、特히 一二年級生間의仇視인바、二年級生이 豪氣的 또한滑劇的으로 一年級生을、壓侮하니、腆子물의飲刑과 鞭杖의韃罰을試함이 例外事가안니며 特別한 規律도 制定實施한다。그러나 外國學生에게는 愼重을示한다。

大小校의利害……金錢의富와 設校의易한所以로 現世各國中에 美國의大學이 最多數를占한바、校數가多함을따라 校의等級이亦複雜하다。東方은 殖民時代에設立한 私立學校로有名한大學이된것이 有함을因하여 私立大學이最有力하고其餘地方은 官立이 有數하며、學校의大小로는 或은文科外十餘科를合하여 一大學을成立하고、或은文科만가지고된것이잇스며、學生은 數百名으로부터 萬餘을容受한다。有名有實한 적은大學과、有形無實한 큰大學이 업지안니ᄒ니、科의多少와 人의衆寡로써 學校를批判할바는안이오 다만敎授와 課程의如何함에 基하여 擇校함이可하다。相當한큰大學에는 科가多함으로、學科撰擇에 便宜를供하나、師弟間과、同窓間에 親切한關係를주난것으로는、적은大學의特色이니、語學에 不熟하고、風俗에生疎한 新到學生에게는 적은大學이 큰大學보다勝하다하난것이다。

學期……各學校의定期는 約九個月로一學年을定하고、一學年을 二學期로分하여、九月初旬或中旬에 開學하여 二年初에 上半期를畢하며、(但加洲大學은 八月中旬에開學하며 十二月末에上半期를畢함) 或은 三期로分하여 約三個月로一期를作하난바、九月末或 十月初에開學하여 十二月末에第一期를畢하고 一月、二月에 第二期를開하난대도잇다。初入者에게는 秋期開學이最便宜한時期이다。그러나 冬期或秋期開學에도 入學치못할것은안이다。

入學試……大學에入함에 資格을要함은 通例인데 中學卒業證書를考하여 合格者를撰入하난데도잇고、或은그證書外에 所學重要課에對한 書試를要하거나 或心理試를要하난데도잇다、(心理試는 콜럼비아大學

에서만 아직實施함)。 만일年齡의過歲로 階級을밟기 不能하거나、或他不得已한境隅에處한者에게는 校規에依하며 特別生或所講生으로許入하며 엇던學校에서는 速成科를두어、學位授與는不許하나、修業證書를 賜하난例도잇다。外國學生은 渡美할時에 自國에셔修業한正式證書를 帶同할外에、修學한課目을 英文으로細密히譯本하여 證書에添附함이有要하다

學費……留學費는 學校나地方을隨하여 不同하니、普通으로 私立이官立보다多費이오、小城에在한것이 大城보다比較的廉價이다。東方이最高價이고、西方이其次이오、中西가第三이오、南方이最下인바、東西中南地方에 代表할만한 各一個大學의一學年經費를表準하여 大略으로比컨대 如下하다。(一九二三年度計表參照)

東—코넬大學의房貰二百弗、食費四百弗、敎授料三百弗、書冊價二十八弗、他雜費一百八十弗、合額一千一百八弗

西—칼리포니아大學의房一百三十弗、食三百弗、敎一百五十弗、冊三十弗、雜二百三十弗、合八百四十弗

中西—일리노이스大學의房一百八弗、食二百六十弗、敎七十五弗、冊二十五弗、雜一百七十五弗、合六百四十三弗

南—버지니아大學의房一百十五弗、食二百五十弗、敎授二百弗、冊二十弗、雜四十五弗、合六百四十弗

獎賞金……大學內에有志의寄付로 學業獎賞金이 普通으로置在하엿난바、獎學金 (Scholarship)、特待金(FelloWship)懸賞金(Prize)等의 幾十弗로부터 幾千弗까지의 報償이有하나、그러나 苦學生을贊助하기로目的한 적은獎學金은 圖得하기에 過難이안니지만은、特待金과懸賞金은 材와學을中心으로하여競試被撰임으로、外國人의得捷이 不易한事이며、敎會에所屬한學校에서 苦學生에게 或敎授料도除減하며 金錢도貸與하난 規例가有하고 또한團體나 或有志者가 有爲한靑年學資를後援하여、畢學케함도 不無하다。 그러나 할수잇난대로 自助者가되기를務함이 可하다。

苦學……西人學生中에도 一割以上이苦學함을因하여 大學內에 學生勞働周旋所가有한바、勞役의種別은

大概家屋看修、房庭掃清、食堂侯候、厨房使役、煖炉、燃火、料理、賣物、書寫、助敎等의事이니 處地와事役을ᄯᅡ라 差点이잇지만은、普通으로 每日四時或五時假量의勞働을하면 宿食을得한外에 每個月에約二十餘弗를得하여 雜費를支用케되며、夏節休學期（三個月동안）에는 宿食除外에 每個月에六十弗로百餘弗을벌수잇다。이것이美洲를指하여 苦學生의福地라하는것이다

大學制費用에關한것은 畧에又畧으로하엿스나、紙面을잡은것으로는 預想에過하엿고、一個冊子를著作하기前에는 細密히報知키難한것이遺憾이니 此餘는學校目錄과規則書에 叅考하기를바라고、此下에는預告한바와如히、留學預備에對하여 意見을付하려훈다

## 二、留學의預備와注意

在美한吾人學生中에 或停學의獘가有한理由는 임의言及하엿거니와、其獘生을 根本的으로解見하면、本國에서 外國留學預備를 不完全하게한것이 最大原由라하겟다。故로後來學生은(一)學問、(二)費用、(三)志氣에關하여 可及的으로充〃히 預備하여야할要点을說明코저한다。

學問의預備……吾人은朝鮮人임으로 朝鮮의普通常識이잇서야할것은 贅論할것도 無하거니와 外國留學의本意는 自國에서學得不覺할것이나 或勝한學科를 研究하려함인즉、外國留學生은 아모리적어도本國에서 中學을畢하고、할수잇스면 大學ᄭᅡ지畢한後에 語學의準備를相當히하여가지고 發程하난것이可하니 이러케하여야 美國大學에入學과 修學에過한苦難을免하며 이러한學生이라야 學校에서歡迎한다。自國學識을重要視함이나、外國留學의資格을成하난点으로나、무엇으로보던지、常識預備는 本國에서잘하여야하겟다。

本國에서常識을準備하난同時에、英文을勤學하여야하겟다。普通推想에는 到美하면學英이易하다하나、吾人의實驗이有한바 그러치안이하니、異種異文인東洋人을 뉘가그러틋貴히녀여 親切히會話하여줄이도업고、金艱의故로 語學敎授를 私聘할수도업고、小學校에出席하자니 差恥는姑捨하고、美國兒童에게敎授하난英文이 外國人初學者에게不適하며、 吾人先進學生이有하지만은 다自己苦學에奔忙하여念不及他이

다。如斯한境遇를當하난時에 恐力이不足한이는 落望하게되며、急早히渡美한것을 歎悔케된다。그러면 英文草字를習하며 文法을解하여 讀書力을得하난데는、本國에서하난것이 倍勝하니 先覺者의經驗과說明을聞하며、英文鍊習하노라고 美國에서消費하난時日의長과、旅楊의苦를除할것이다。

英文은 初學부터美國에서學하는것이 適切의發音으로 最高의成績을得한다는 意見도잇지만은、이는 金錢과時間이有餘한 自費生에게無妨하고、普通吾人에게는 不適한것이다。且吾人의急務는 吾國文으로未讀할 外國書籍을博覽하며、有力學者의說講을多聞하여 學力을充實히함에在하고、會話에稍嘘訥할지라도 過誤될것은안니겟다。그럼으로躊躇할것업시 敎科書를讀할만한 할수잇스면講싸지할만한 英文預備는 本國에서하난것이、在美修學에 만은便宜를주난것이며 設或所講은못한다할지라도、 讀書에能하면 其後所講하기는 過히難한것이안이다。

學費問題……外國에留學하랴면 相當한費用의預備가잇서야할것은勿論이나、그러나吾國과 歐美到强의經濟上差点은 너무懸殊하여 吾人의如干한財力으로는 美洲에서自費키難한故로、到美한吾人은 거의다苦學生活을 얼마간하게되엿다。東洋에서 苦學의經驗이잇난者는 美洲苦學을 幸福으로녁일것은勿論이나、그러나 吾學生中多數는 本國서自費하여修學하던者로、渡美를渴望하다가 機會를得하매、仔細한探問도不關하고 悅狂的으로發程하여及其到美後에苦學의眞味를嘗케되엿다。平生에처음으로 勞役을하여보매、心과身이煩勞하고 羞恥의想覺도 不無할것인바、『本國에서推想하던것과는다릇소이다』하는것은吾學生들이渡美後數個月를經한後에 普通으로하는말이니 그苦情에對하여吾人은 同感의同情을表하난바이다

그러나 吾人의現今處地로、그만한苦로움을 堪耐치못하여서는 안이되겟다。上에임의畧陳함과如히、苦學으로는 美洲에서더便宜할곳은 現世에全無하다하여도 過言이안니며、美國人學生中에도 苦學으로成就하난者 不小한바、有志人들은 도리혀自助하난靑年을 더욱嘉尙히녁이난터이다。이야말로 吾人中에 自助者가만히생기여야 將來希望이잇다。만일本國에서 學費의後援이잇스면 無妨이어니와、若不然

이면 自助하기로堅固한決心만하면 學業의成就를可期할것이다。할수잇스면 美國學校에서苦學生에게例要하난 入學時에半年用費는 預備하여가지고來하라는 勸告에注意하며、本國에서發程할時에 留美苦學이 아조客易한것으로 想覺지안니할것이니 그러케推想하엿던者中에 매양落心停學하난이有한故이다

志氣의預備……學識과學費에對한預備가充足하다할지라도、만일堅强한志氣가업스면 留學의目的을達키難하다人이多集한處에는美惡이並行함은 東西가相同하니、美國城市로 東洋의것과彷彿하여、無限히複雜한것은 多言할必要도업거니와、到美後幾月內로 吾學生心中에抵擋되며、胸를煩惱케하난것은 吾人의理想과 美國人의侈華에關한것이다。美國은勿論老少하고有事時에는 爲國獻誠하난忠義와勇敢이模範할만하나그러나 平時에는金錢、安樂、權力三者를爲하여奔鬪하나니、在學青年들도거의다 此三者를爲하여營逐하고 무숨다른高尙한理想을가지고 修學하난이 極小數이다。더들은富强한國民으로 諸般이豊富하여如是하되、吾人은不然한즉、外人의影響으로因하여 吾人의高尙한理想을 棄치아니하여야 個人으로부터社會에 幸福이될것이다。그러하지만은 血氣未定인青年의心이 彼我의處地懸殊한것은 思及치못하고、每히動搖되는同時에 學業과用費에困難을當하매、몬저學費를預備하여가지고 修學한다는理由로 臨時停學케되며、歲月이不待我함으로 數三年間闕學케되니、渡美目的인學問을未修ㅎ고、其次金錢도 未得이면、아조放蕩으로、流入하여 前程을黑暗에投하난者或有하니、참으로可惜한바이다。

異種異文인殊邦遐域에 卓然自立하여、旣定한目的을可達하랴면 堅固한志로排誘不動하며、勇敢한奮氣로見義則行하여야할러인바、內外國人을勿論하고 作伴을擇하여하난것이 持身의輔가되난것이다。吾人中에學生名義로渡美하여 放蕩에陷한者와는 追逐지안이하난것이可이니、彼等는僑美吾人中에 第一無用의人이니、家族과社會에對한義務를不行ㅎ난同時에、志弱한青年을 邪路로誘入하난ㅅ등이다。美國人을 上中下三級으로分하면、中等이可히相從할만하니、此는士農工商業者의 中等生活하난者를指稱함인바、和樂한家庭을成하며、子女의敎育을務하며、政治、經濟、宗敎、等諸般事에 誠實히後援하여、世事를樂觀으로對하여

人類進步에趣味를付하난者가 中等에最多數이다 其餘上等生活者는、多錢極侈에淫逸에陷하난者多하며、下級人은無恒產하고 從하여無常識한者들이니、此兩級中에도 可學할바無한것은안니나、만히는青年된吾人에게不利한影響을貽할것이다。

吾人은外國人을交하며、外國語와文을學하되、事와知를爲하고、行勢써리로 하지안이하여야하겟다。中國이得勢에漢語俄國이弄覇에俄語、及他外國語를 學習하기에奔忙하면結果가 何인것은 人所共知하난바이다。現世의最大權을掌握한 英美의勢로因하여 世人이英語을學하난者 多하지만은、吾人의留念할것은歐美列强國에는 學者라稱하난者들이 自國文에能한者들이요、外國文은 다만讀書와通譯에用하난것뿐이다。短言하자면、吾人도 外化에奪精되지안이하고、吾人의精神으로살며、外洋것은 吾人의不足한것을 補助하난데 取用하게하여야하겟다。

如斯한預備와決心을가지고 長技와趣味에依하여、所學科를定한後에、相適한大學에入하여、篤工하면、學業의成就를可期이오、民族社會에、有用의人이되리라고 預企한다

# 在美朝鮮學生의現狀及將來

쉬카고大學博士院 廉 光 燮

누구를勿論하고이問題를外面에서보시는讀者諸位와明瞭히討議하랴면記者의싱각하는바二個의難局을免치못할것이로다。其一은在美朝鮮學生界를視察하는諸位의推想과너무相異하야實際的狀況을歸納的으로描寫키難함이요其二는비록現在狀況을基本하야將來를豫言함이나予言은今日科學的歷史家의不許함이라。그러나美國留學을目的하는諸君及今日우리青年界를爲하야生覺하시는諸位를爲하야在美朝鮮學生界의現狀을말할때에將來라는것도記者는普通一個學生의資格으로生覺한바를簡單히陳述코저한다。

# 美國學界의變遷과우리

第十七世紀美洲學界의形便은秋毫의異点이업시유롭의敎育制度이엿다敎育方法은勿論美洲內各處에散在한人民의國種과宗敎種類를싸라多數의相異한点이不無하나、大概三種으로난흠이今日美國學者의普通이다 紙面의關係로이三種을詳細히說明키不能하니後日의機會를기다릴수밧게업거니와、何如間이것이特殊한美國的美國敎育을造成한元祖이니讀者諸君의叅考에供키爲하야此三種의名稱과地方區域을記한다。

一、自由放任主義―버지니아洲、밋南方

二、敎會營理―뉴●네더랜드、밋中部殖民地

二、政府管理―마사츄●세츠洲、밋其他뉴●잉글랜드殖民地

비록만흔紙面을費用키不能하나彼等의敎育을唱導한理由와目的이무엇에잇섯는가하는重要한問題는싱각하여볼必要가잇다。美國敎育의由來는全히宗敎이니、敎育을主唱한그들의理由도宗敎維持及傳播에잇섯고、또한目的도宗敎維持及傳播에잇섯다。美國의有名한各大學創立史을顧컨대大多數의大學創立者等의理由及目的은宗敎範圍內에잇다。記者는數月前에우리朝鮮學生들을尋訪키爲하야美國中央及東方各洲의數多의大學을차즐때에마사츄세츠洲에잇는美國學界의歷史上가장貢獻이만흔하버드大學에도갓섯다。此校는一千六百三十六年에創立된后로美國敎育界를引導하는最高級의機關으로近三百年間을繼續하얏스니學界의巨大한成績은우리의想像力이實로不及할것이다記者는奔忙히各校舍를訪視하다가一處에到着하니이는곳하버드館이다。館內에서우리學生中一人을欣然히相逢하고市街를向하야出校할時에石墻上에該校歷史的光輝를가진一片의印銘記書를보앗다。이는即하버드大學創立의最初理由及目的을說明하엿다할수잇스니、이記事의內容을大略말하면後生의基督敎會傳道人等이相當한敎育機關이無함으로無敎育의傳道人들이될가두려워함이다。이本文을讀者諸君의게供한다

After God had carried us safe to New England
and we had builded our houses, provided
necessaries for our livelyhood reared
convenient places for God's worship and settled
the civil government, one of the next
things we longed for and looked after was to
advance learning and perpetuate it to
posterity, dreading to leave an illiterate
ministry to churches when our present ministers
shall lie in the dust. New England first fruit.

하벗大學만이러한理由와目的으로創立됨이아니라、예일大學과푸린스톤大學(Princeton university) 及其他多數의大學等도創立된理由와目的이大略하벗과同樣이다然則此가現代敎育家의主唱하는바敎育의理由及目的과는全異할뿐만아니라大槪正反對의点도不小함은事實이다。現代敎育의理由及目的은人格을養成하는人格的敎育이무엇보다도最高位를占領하게되엿라。然則神이主體되엿든敎育이變하야人格主體的敎育이됨은實로南北兩極이相換됨과恰似하다。이것이다만美國의特色되는創造物일가? 이問題에對하야는歐羅巴敎育界의變遷을參照할必要가잇다。歐美學界의普通的敎育理想(The ideal of un versality in the education)과國家의支配的敎育理想(The ideal of state control in the education)이隱然中培養되야 第十八世紀에至하야는長久한歲月을專制主義와敎會固守主義中에서呻吟하든敎會界는極度의反抗的行動을示하얏다。此際에原動力되는引導者들은大槪二派로分할수잇스니第一派는가장銳敏하고才幹이多有한볼테르(Votaire.1694—1778)와世界의有名한佛國百科全書編纂者等 (1752—1765)이다。彼等의一片目的은宗敎內에習慣的束縛을打破하며合理主義를主張하야兩歐洲의思想界는깁히드렷든잠을깨

기始作하얏다。第二派의가장有力한引導者는루소(1712—1778)니、氏와氏의同志者는무엇보다도人生은天然主義로支配하며合理主義나主智說보다도感想主義를其本하니何如間右來宗教的保守主義節制下에拘檢되얏든教育界및一般思想界는新天地를當하얏다。此新天地는民主主義的教育界로變하는同時에科學的教育界로變하는新紀元이다。此風潮에從하야美國의教育界는直接으로多大의影響을受하야歐洲學界와갓치民主主義的教育卽人格中心的教育으로漸次進步되야最近五十年間은獨逸、英國、佛國及美國等의學界는教育의目的과主義에各々特殊한色彩를發揮하엿다。그러나美國學界情形은春風에도開花치못하는樹木이有함과恰似하야尙今까지宗教的習慣의影響으로保守主義가堅固하야第十六及十七世紀의風紀가有한學者及學校들이少數가아니다。十年前까지도大多數의우리學生은保守主義가깁흔學校에서所謂教育이라고밧앗스니이는彼等의過失이아니라、實로避치못할諸般形便에不得已함이라如此한事實을前者美國에서留學하시든中몟분이드르실때에或好感을得키難함을記者亦生覺하나、記者의所謂卒業이라고한學校도亦是保守主義의學校이니、新渡할學生을爲하야事實를事實的으로說明치아니할수업다。然則大慨如此한學校를今日科學的教育家의眼目으로보는바에數種의缺点을들면、

一、大慨如此한學校의專力하는最大目的은基督教的人物을培養함에在함으로現代教育主義의根本的問題는但彼等教育目的의第二位或第三位의從業物이될섄이라。然則萬若科學上으로보는教育의根本的問題가彼等의宗教上目的과相違할時는무엇이科學的참事實인가研究키를願치아니할섄만아니라、人類前進에多大한障害를與함이種々有하다。勿論教育이相當한宗教學者는科學的事實에在하야는自己의信仰하든바綱目과相異한点이有할時는自己의信仰上誤解를認定하고科學的事實을隨行하지마는、相當한教育이無하고所謂教育이라고밧은것은古代로부터繼續由來한舊式的宗教教育으로這間多大의打擊을忽耐하야오든中에遺物이든保守主義와또는聖經을字義로만解釋하야舊約全書의所謂創世記는宇宙由來의참科學的事實로認定하며舊約에非合理的非主智論的物語等을確認하야如此한信仰目錄中秋毫라도不信하면하나님이나迺失하는듯이생각하는信徒等即하나님을信仰하는것은幾十或은幾百條件의非合理的、非主智的、非現代科學的物語를盲信이라도하여야겟다하는信徒等은

그들의誤解를自覺할餘望이적고迷信的宗敎로因하야人類前進의妨害가不少하다。 特히如此한信徒等이敎授或은學校管理者의責任을가질때는此로由한不幸한影響이實로測量키難하다。

二、大槪如此한學校는財政이不足하고設備도比較的不完全하며또한稀少한科學的敎授科目中에도敎授가不滿足하다。 萬若如此한宗敎學校가上記諸般不充分不完全한것을補充하야財政이相當히잇고學校設備가、全하며敎授가相當하면敎育의根本的問題及無理熱狂의宗敎的問題로因하야漸次로宗敎의取締範圍를脫함이歷史的事實이요多數가된다。 尙今까지宗敎々派의直接間接管理를受하며科學的으로有名한大學等의內幕을視察하면學校當局者와敎會當局者와의關係의破壞될危境이非一非再다。 例컨대하、벗예일、컬넘비아、쉬카고、쌘더엘트(Vander-bilt)大學等이一時敎派의管理를受하얏스나、結局은後者와關係를끈케되엿다。然則宗敎々派의直接取締를受하는學校로敎育의責任을가진當局者들이宗敎々派의習慣及行政과符合하는時는該校의形便上困難은不問可知라學校의設備、敎育當局者、밋敎授等의不完全한中에서所謂敎育이라고밧고이復雜한科學的世界로나가는人物即自已의人格을可及的完全히修養하엿다고自信하고校門을나서는學生等의他人의게줄뜻치못할影響이實로有志者의甚히哀惜할바이다。

三、무엇보다도第一의欠点이요敎育界에對하야非常한惡影響을與함은大槪如此한學校管理者及敎授等의不正當한學術上慈善心이다敎育修養이相當치못한所謂宗敎家인學校管理者及敎授中多數는他人을愛하라신예수의敎訓을잘解釋치못하야資格이眞實로相當치못한學生이라도自已의愛的主義로써公平主義를無視하고種々幾個學生의所願대로不正當한學術上慈善心을준다如此한不正當의慈善心을밧는學生은催眠狀態에잇서自已의學術上實로不當한學位를밧는줄모르고自已가가장相當한줄노自信한다 數週日前에쉬카고大學心理學部敎頭와私席에서如此한惡影響을彼此談話할時에記者는氏의顏上의怒氣가굉창하면서말하야如此한敎育家는人類社會의幸福的前進을妨害하는者等이라함을들엇다。 此影響을多數의美國學生만受함이아니라우리朝鮮學生도이不幸한催眠術狀態에陷함이事實이다、 如此히不正當한慈善心濫用하는所謂敎育者를記者는우리朝鮮敎育界의不可形言

的仇讎와갓치본다。記者亦十年間美國留學에이러한情況을聞見한證據가實로一筆難記라、此가엇지敎育上根本的問題를生覺하는學生의所願이라할가? 此影響을心理的으로解釋하건대大略二種의趨勢로分할수잇다。第一은基督敎訓의愛的主義를誤釋함이오、第二는多數의美國學生이獨逸에서留學할時에美國으로輸入된惡影響이라。獨逸敎授들이獨逸學生에게는秋毫의私情이업시極力培養하지마는外國學生에게는特別의待遇를주어外國學生이論文을지을때나或은一種特別한問題에對하야科學的探究가有할時에獨逸學生에게는某程度以上은意見을補助하야주지안치마는美國學生에게는無制限으로意見을補助하야容易히學位를得케하니如此한慈善心은該學生의前途를爲하야쪼한敎育界를爲하야不正當하다고아니치못할것이다。

## 우리의不充分한準備

然則讀者諸君은或生覺하기를萬若記者의陳述한바가事實일진대何故로우리朝鮮學生의多數가大慨設備管理者及敎授等이不完全한學校에通學하는고하며奇怪한事實이라하리라。然이나우리의實際的形便을누구나探察하면驚愕할것이업고도리혀同情의悲感과自憤自識의決心이不無하리라고記者는밋는다。다시말하면大多數의우리朝鮮學生은渡米할時에諸方面으로準備한것이不充分함이다。俗談에寡婦의설음은寡婦가아라준다함과갓치記者亦不充分한準備로渡美하야學生的生活을본때잇게못하얏는故로記者와갓치困難한生活를堪耐하는在美朝鮮學生諸位에滿腔의써뜻한同情을깁히表하는同時에渡美할意思가有한우리青年學生諸君即思想이高尙할뿐만아니라健全하며忽耐力이豊富하고自量이愼重한諸君에게參考가될가하고數種의不充分한準備를말하고자함이요、決코임의美國에不充分한準備로오신某々諸氏를論難함이아님을生覺하야주심을바란다。

科學上不充分한準備

勿論朝鮮內敎育界現狀을視察하는時에記者亦新渡學生諸君에게科學的精神(Scientific spirit)이充滿하기을希望하거나또는何種의問題든지探究하는데關한科學的方法에通曉함을期待치안는다。然이나美國留學을生覺하는諸君이朝鮮內에서相當히某程度까지準備할수잇는數種의注意件을陳述하는바이다。記者의斷言하는바는누구를勿論하고左關의準備가無하면渡美后形言키難한心氣의若痛、時間及財政上不經濟及此로因한敎育經路上不完全한修養을免키難할지니此가엇지諸君의스사로探考할바아닐가?

一、諸君은朝鮮內에서修養할수잇는最高等의敎育을밧고渡美함이가장必要하며少不下中學校卒業을確實히하고卒業證書를携帶함이可함。勿論此問題는歐美에서留學하는朝鮮學生의根本的問題의一이요朝鮮學生諸君의視察上에는明若觀火的事實로認定키難한問題다、然이나在美留學生諸君은記者의陳述을事實的으로斷定하리라。此는卽中學校에修養이업시渡來한우리學生中不少數의精神上損失이다。이는當者의民族的精神이不足하다는批評이아니라、朝鮮社會의實際生活上殆히無用되는人物을自造함을批評함이다。美國內에熱心으로工夫하는學生中朝鮮民族의歷史的心理的及其他諸般의智識卽朝鮮民族된者須知할學識이無한靑年을記者는種々만난다。이보다도더不幸한形便에陷한學生은卽朝鮮語를不知或不通하는靑年諸位라如此한學生中大多數는俗談에죽도밥도아니라하는것과갓치英語도完全치못하고朝鮮語도完全치못하다。故로如此한學生은우리民族을爲하야獻身的事業에供코저하는高尙한精神이有하나、內外地를勿論하고實際로는朝鮮人社會에無用物이라는批評을免치못하게되니此가엇지十數星霜의無限한苦痛과非常한苦生을忍耐하며一片丹心에堅固한마암과살는피또거운精誠이다만우리民族의生活上幸福을爲하야自巳몸과마암과誠力을다하야貢獻하겟다하는우리의가장崇拜하고깁히사랑하는우리民族의生命을가진學生의注意할바가아닌가?記者는朝鮮內地에서中學校도卒業치아니한學生의渡美를希望치아니하는바다。누구를勿論하고말하기는渡美하면다른사람과갓치아니되도록注意하리라하지마는如此한決心은實際上無用이니空然히心力을虛費할것업시自然의結果를予備함이最善의方法일것이다。

二、英語의可及的充實한學識을要求함이니此는渡美를周旋하는諸君도視察하는바와갓치英語만使用하는美國에英語의學識이업시渡來하야엇더케工夫할가? 勿論朝鮮內地에서工夫한英語로辯舌이流暢하고讀解의敏捷키를記者亦希望치안는바다。 然이나諸君이될수잇는대까지英語를朝鮮에서만히工夫하시면諸君은一大苦生을殆히免할줄밋는다。 記者는多數學生의入學手續을爲하야相議하야본적이여러번이다。 科學上不足한点도어려운問題이지마는英語의常識이無한것도不少한困難이다。 英語가不足하야每日大學에서英語準備하노라고實로무엇을工夫하는지모르고四年間을奔走히다니다가卒業하는學生을記者는美國十年에만히보앗다。 此事實은朝鮮學生에게만特例가아니라日本學生、中國學生、及其他外國學生中에例件이만히잇다。

三、生活難의影響

古言에雪上에加霜이라함과갓치不幸中又不幸은美國에서留學하는朝鮮學生全般에게밋는生活難의影響이다。 此惡魔의手中에陷落되야最初決心하고渡美한誠力即自巳의高尙한目的을永遠히바리기로降服한學生이實로不少하다此가엇지우리의有志한學友諸位의悲哀할바가아니리요。 그러나이學生들도諸君과갓치普通常識이豊富하고또한工夫하고자하는誠心이多有하얏지마는記者의上記한바와如한準備의不充分事業에對한忍耐力의不足外界의非常한壓迫及身體의不健康等의原因으로墮落됨니다。

大略美國에留學하는우리學生界의經濟上形便을視察하건대學費를自巳家庭에서갓다쓰는學生은不過幾個人이요大多數는勞働하야學費를準備한다。 此問題를大略陳述할때에美國에留學을經營하는諸君의精密한想像力을特히要求한다。 普通으로大學中第一流의授業料는美貨一百五十弗로二百五拾弗假量이니第一流의大學校라함은學校의設置가此較的某程度以上으로完全하고敎授及管理者가相當한人物임을抱含함이다。 宿食費에關하야는學校의位置及境遇를隨하야差異가多有하니大略九個月에對하야寄宿費는米貨一百二十五弗이요食費는三百弗假量이며此外經費를略算컨대九個月에對하야學校敎科書及新書籍買入費로五十弗洗濯料及衣服費로一百五十弗諸般雜費로一百五十弗이다。 然則學生一人에對한九個月間總經費가近一千弗이다。 此豫算은經濟的生活하는學生의要求하는實經費요

每週에一次式心氣를更新할目的으로劇場에가는學生을標準함이아니다。故로美國學生中의多數가勞働하야自巳의父母가주는學費와補充하며自巳의家庭에財政이餘裕한學生도種々勞働하야經費를補充하니此는實로美國에專有한美風이요外國學生에게模範될만한事實이다學生이勞働함에財政만補充할수잇슴이아니라自巳의人格保養上큰有益이된다。그러나同級에在한數百名學生의科學的理解力은同等이아니라此로因하야現時第一流의大學에서는新入學生을許可할時에這間工夫한成蹟의良不良만調查할뿐아니라心理學家로하야금學生의科學的理解力을試驗하야理解力이某程度以上인學生만有하다。此后에도一年生으로許入된學生의理解力을數次試驗하야一學級內에서數種으로學生을分한다。然則同級에在하야科學的理解力이他學生과갓치迅速치못한學生은自巳課程을準備키爲하야比較的多數의時間을要求할것은事實이라 由此觀之컨대勞働할時間이有한學生도有하고無한學生도有할것이다。近年에至하야컬넘비아工業科其他某々大學의心理學家는美國留學하는外國學生의科學的理解力을驗查하기始作하는特히東洋學生의理解力이普通以下됨이事實이니原因인즉人種習慣及言語가全異함이라。何如間美國에留學하는東洋學生의一되는朝鮮學生이自巳의課程을準備함에普通으로美國學生보다幾倍의時間을要할것은確實한事實이다。더욱히大概美國學生으로每日三時間의講演을受하는者每一時間講演에對하야少不下二時間의準備를敎授는要求하는바라。然則우리朝鮮學生으로第一流되는大學의工夫를實로工夫답게하랴면事實上運動할時間도업슬것이요勞働할時間도업슬것이다。

暫間우리의視線을轉하야우리學生의大多數가依賴하는勞働界의現象을視察할必要가有하다。特히美國民의大多數는人種的又는生活上東洋人과全異함으로美國의商業界나敎育界나宗敎界나如何한方面을勿論하고東洋人雇用에不便하고不利되는点이多有하다。此로因하야普通大都會에留하는多數學生은飲食店에서勞働한다。其外或某工場에서勞働하는學生、私々家庭에서下人노릇하는學生、또는行商等의事業이多有하다 此等諸般事業은經驗上智識을要求하며報酬金도比較的少額에不過하야普通終日勞働에三弗以上五弗假量이며此等事役도英語가漢熟치못하면圖得키甚難하다 此問題는아즉此에停止하고更히우리의科學的不充分한準備나生活難의影響만큼重大한問題를下

項에紹介코져한다。

### 다、 指導者가업는盲目的硏究

一國家나一民族을爲하야出戰하는愛國者들이自巳中에서一個引導者를置한根本的原因은戰勝妙策을硏究케할뿐만아니라可及的自巳들의生命을濫費치안코자하는目的이라。 記者는美國에서留學하는우리朝鮮學生界를數年間視察한結果우리의相當한引導者가無함으로貴重한歲月을虛費或一平生의大機會를失하는學生이多有하다는悲觀的感想을避치못한다。 學生된우리의經驗한바와갓치敎授가比較的苛酷한學校에서寢食의時間을得키難할形便으로一年을工夫한總結果는學生들이自巳能力에可히適當하다는心理學的自信이有할만콤만敎授하는學校에서一年間工夫한總結果보다比較的多大함은實際的事實이다 尤히美國內에所謂大學이라自稱하는幾個學校는貴重한時間을浪費하는場所라고稱할만치된大學으로써尙今까지잇다。 更히一步를進하야新渡하는學生이나渡美한지幾個年間된學生을勿論하고自巳의一生職業을擇定할時에此의目的을達함에要求되는自巳의天然的才能及經濟的關係를生覺지안는學生이不少하다此로因하야貴重한時間과또한만치못한財政을濫費하고畢竟은何方面에도趣味가업서自巳의天然的所有이든能力까지도無用物로만들고만다。

近二年前부터萬國基督敎靑年會外交部에서는美國에留學하는朝鮮學生을引導하기爲하야總務를置하엿다。 이書記의責任은朝鮮學生으로相當한學校選擇及入學手續等에關한節次를알기願할時에此을協助하야주며諸般學生々活에關한顧問的指導를供함에在하다。 然이나此事務가財政上關係로因하야아직까지完全히始作지못하엿다。 記者亦近一年間을此事務에從事한結果不過五六十名의旣知學生住所를今日에至하야는二百六十餘名의朝鮮學生住所를알게되고彼此間에書信往復도可及的有하얏스며學生의困難한形便을爲하야某程度까지財政上協助하는榮光을得하기도하엿고또한入學手續及工夫課程等의相議도하야實로無限한情誼잇는親友의義를結하엿다。 記者는此機關이完全히成立되기를甚히希望하며우엇보다도우리의在美朝鮮留學生界의活動力을助하야줄機關은此에서더됴흔곳이업슬줄로確信한다。 또한우리留美朝鮮學生總會에서도特히우리學生의何如한形便이든지讚助하는光榮에應키를甚히

願하는바이며尤히新渡學生을爲하야何方面으로든지可及的引導키를圖謀한다。何如間上記二機關이完全히成立되라면적어도此后로二個年의時間을要할理由가有하다。

然則上記한우리의不充分한準備即科學的不充分生活難의影響、指導者가업는盲目的研究等理由를생각할진대何故로多數의우리卒業生의大多數가年來로朝鮮內學界의所望을副치못하엿느냐고驚愕할바이업슬줄로안다。勿論財政이넉々하고資格이相當하며工夫의理解力이充分한學生이야完全한成功을自意대로할것은누구가모르리요。

## 美國學界와우리의將來

近代歐美思想界에影響을가장깁히주는美國哲學家로또한敎育家인「윌리암졔임쓰」(William James)氏는自已의著述한冊子의一인『敎師에게談話』(Talk to Teachers)에左와如히高等敎育에對한獨逸과英國의各々特殊한点과理想을記述하얏는대殆히우리에게敎育的理想의主義를與하얏다고도말할만치되엿다。氏는말하되、現時諸國에流行되는敎育의各種理想을視察할진대그들의一般目的은品行에對한容力을構成하여줌에在하다。獨逸과갓흔나라는高等敎育의目的에對하야此点을무엇보다도務圖하야學生들은科學的發見을增進함에全力한다。此로因하야獨逸各大學에서는每年에卒業하고나가는靑年專門家들을生覺할때에自已學校의一大榮光物로認準한다。그러나우리가이靑年專門家를볼진대그들은다天然的才能이有하야科學的人物이됨이아니요純全히如此한敎育을受한理由라獨逸의敎授는自已學生들에게一種의歷史的哲學的論文을準備하라하거나或은一種의實驗的問題를與할때에科學的探究의最好方法에關하야大體的指示를供함으로學生等은講堂을出하야各々自意대로科學上器械도使用하며探究하는問題에關係되는原文도直接調査하야預定한數月內에該問題에對한人類의總智識에可히加入할만한價値가有한적은椒粒과如한眞理를發見하여온다、故로獨逸에서는高等한學位를밧는사람보다도科學的探究方法에敏活한사람을더崇拜한다。然이나英國高等敎育의目的을視察할때에그들의注意는動力이有한科學的有效를啓發「The deve

lopment of what one way call this dynamic scientific efficiency) 함에在하다함보다도一種의靜的品性을産出(The production of certain static types of character) 함에在하다한듯하다。악스포드大學에서는該校學生들을爲하야무엇을能히할수잇겟느냐고뭇는말에對하야該校敎授짜웻(Jowett)氏는下와如히說明하엿다。一個英國紳士로엇지하면一個英國紳士됨을악스또드는敎授할수잇노라、Oxford can teach an English gentleman how to be an English gentleman.)

그러나萬一엇지하면一個英國紳士되리라는語句가무엇인지우리가氏에게무르면氏의다만對答은品行(Conduct)과行爲(Behavior)의意味以外에不過할것이다。一個英國紳士라하는것은特別한限定이有한心理的反動力等의一束即生活에關한諸般非常的境遇에對하야自巳의現著히特殊한行爲가自己는英國民이라는것을表示함이다。此와如히何處何事件을不問하고英國人各個人은自巳의義務를履行키를英國은期望한다

然則째임쓰先生의說明과갓치獨逸과英國의敎育的理想의特殊한差別이有하다。略言컨대獨逸敎育的理想은무엇보다도科學的探究方法의徹頭徹尾한精神을養成하고、英國敎育的理想은무엇보다도英國紳士됨을養成한다。그러나獨逸敎育的理想은獨逸紳士됨을養成치안는다거나、或은英國敎育理想은科學的探究方法의徹頭徹尾한精神을養成치안는다하는判斷이아니라다만世界敎育界에큰影響을주는有名한나라들中에獨逸과英國의敎育的理想의特殊한差別이有함을論함이다。此로因하야現在獨逸大學中最有名한大學은二十一個요六萬名以上(一九一七年調査)의學生이通學한다此二十一個의有名한大學中九個는普魯西亞國에在하며가장世界에有名한獨逸大學은伯林 뮤닉(Munich)라입식(Leipsic)할레(Halle)및예나(Iena)等의高等敎育의大都處로獨逸學生뿐만아니라世界學者들이구름모히듯四方에서通學하려온다。故로上記한有名한大學校들은哲學과科學에對하야全世界의引導者들이요各國의有名한大學들의組織機關의模型이요發展의精神이되엿다。例컨대日本의帝國大學은伯林大學과라입식大學의敎育制度를見本하엿다고世人의말하는바이요또한美國의有名한學者中多數는獨逸의哲學家와科學家들의門下에셔工夫한사람들이다。

獨逸의敎育的理想과顯著한差別이有한英國敎育界를보건대數百年長久한歲月의약스포드大學과캠부레지大學은有名한人物과歷史上新紀元을作하는根原處로學者가다아는바이요此兩大學의歷史는英國民生活의最高級을点하엿다。그들의敎育的理想은古希臘及羅馬文藝와最近時科學的精神을하엿다。그러나그들은科學的眞理를發見하는것보다도英國紳士만드는것을先務로注意한다。此로由하야英國의有名한哲學家의思想界는大槪個人的又는獨立的이요、一般英國民의精神은民主的이다。特히近年에倫敦市立大學은二十六個大學(Federated colleges)이聯合하야成立된學校로上記한兩大學만치큰影響을英國에준다。近年에設立된大學中有名한學校는쎄밍함(Birmingham)쓰리스톨(Bristol)리드스(Leeds)쉐필드(Sheffield)뉴캐슬(New castle)노팅함(Nottingham)의리딩(Reading)싸우드함프톤(Southampton)리비풀(Liverpool)맨체스터(Man chester)及倫敦(London)等大學으로工場으로有名한都市에烟突이林立함과갓치全英國에散在하야英國의光을世界에빗최여준다。

길게獨逸의特殊한敎育的理想과英國의特殊한敎育的理想을讀者諸君에게陳述한理由는무엇이現時純全한美國的敎育理想인가하는것을說明코저함이다。簡單히말하면美國의敎育的理想은獨逸의敎育的理想과英國의敎育的理想이合하야一種의特殊한敎育的理想이되엿다고學者들의證明하는바다。처음米國안에設立된學校들은英國의風俗을模範하엿지마는近一世紀間을美國學生들은獨逸의有名한大學에留學하고가장됴흔材料를만히輸入하엿스니實로美國敎育의階級組織及方法에對하야美國이獨逸에게밧은도음은測量키難하다。그러나또한우리가生覺할것은即美國이獨逸을꼭模倣치안코다만美國에서美國的生活하는대가장適當하도록美國敎育家들은獨逸敎育的哲學과實行을採用하엿스니幼稚園으로부터大學까지又는實業學校及工業學校에獨逸敎育影響이充滿하엿다。비록今日이라도美國內第一流되는各大學敎授中獨逸에서有名한學者門下에工夫한一、二人은반다시우리가차즐수잇스며各師範學校又는各大學敎育科의諸般方法及現狀을組織한哲學的性質을視할진대그原因은獨逸理想에在하니美國의大學은純全한科學的眞理探究의目的을實로獨逸에서工夫하얏다。然이나獨逸의됴흔것은採用하고됴치아니한것은採用치아니한것은美國民의자랑할만한特色이라할수잇다。다시말하면美國의敎育的理想은人格的修養及科學的探究方法에

在하다쌔임쓰先生이獨逸敎育的理想及英國敎育的理想을說明할때에美國敎育的理想을說明하야주지아니함은우리가遺憾으로生覺하나記者의結論은近時美國學者의普通으로認定하는바이다。數個月前쉬카고大學校長쌘든博士는二個의有名한講演을陳述하얏는대此는即유니벌써티(University)의敎育의目的과칼레지(College)의敎育의目的의各々特殊한点을說明하얏다。氏의第一講演의題目은(The business of a university)이니此는쉬카고商業會議所員과쉬카고大學卒業生會聯合宴會席上에서講演한것이오、第二講演의題目은(The business of a college)이니바서大學校(Vassar college)卒業生會에서講演한것이다。讀者諸君의叅考에供키爲하야쌘든博士의要点을下에記하노라。

"The business of a University in the field of research
is, on the one hand, to deal with the fundamentals, the things
that lie deep beneath all that is
special and particular, all that has to do with
any specific line of investigation, and on the
other, to secure completeness and symmetry,
in other words, to bring the researches in various
fields into relation with one another and see
to it that there are no important gaps in the
rounded circle of possible knowledge."

"The central busine s of a college is, I believe,
to develop, not ideas in the abstract, nor
the human task of the trades, but personalities
capable of a large participation in life and

of a large contribution to life."

獨逸、英國、及美國의敎育的理想을視察하고우리朝鮮敎育界를한번볼때에敎育밧기를願하는學生은多數이나敎育機關의設備及理想이無할뿐아니라何如한敎育的理想이우리朝鮮民族的生活의現狀及將來에最適當할가하는問題를研究하는學生亦稀少하다。此가엇지우리學生의깁히生覺할바가아닐가？渡美留學을經營하는學生諸君에게對하야記者의懇切히바라는바는一個의特別科를書冊으로만專門하는것보다도人格的敎育及科學的敎育의修養을깁히注意함이다。昨日에는우리朝鮮은東方禮儀之國이라하얏지마는、우리朝鮮人은非常한才操及奇能이他國人보다多有하다하지마는、今日은깁히든저春夢갓흔迷信에서우리도覺醒할때가왓다고한다。이것이眞實로우리將來에敎育上新紀元이有할됴흔希望이라。記者의個人上推測으로는우리朝鮮人의將來敎育的理想即朝鮮敎育的理想을組成하는대多大한影響을줄敎育界는米國敎育界이니此는即人格的敎育理想과科學的敎育理想이라하노라、

# 敎育學見地에서觀察하는留美學生의心理上經驗

「뚜북」大學 張利郁

우리는意識을가진存在物이다。그래셔周圍萬般의物質的刺戟은勿論이고內心各樣의意志的刺戟까지라도、刺戟그것에만멋지안코、무삼모양으로던지、그것들에對한、反動을相表하는거시다。이法則을認定하는今日敎育은가장쌔끗하고、捷徑이되는有力한刺戟을차져내이며또이것들을被敎育者들에게應用하여서、其個體에게나社會一般에게、가장必要되는反動의習慣을길너주려하는거시다。

留美하는우리學生들노말하면東便으로는自由如身像이그네들眼球網膜에그림하든날노브터西便으로는金門灣이그네들가슴에긴혼늣김을세친날노브터、或은十餘年或은四、五年間을두고「留學生」이라는榮光되고도무거운일홈을밧아가지고지나는터이다。그들은、오날歐美文明의傳統發展의中心이된、許多敎育긔관에홋허져잇다。그리고數十世紀를두고싸히고뭇치인、大部分다른民族들의、形以上及形以下의經驗及考察의全部或몃分을거둡하여보려고애쓰는中이다。한편으로는、二、三十層식되는天空을뚜를듯한建築物도본다。몃十萬馬力以上의動力을샙아내이는堤坊들도求景한다。民主와平等을웨여치는社會에늘부닷친다。自由戀愛、金錢萬能의喜悲劇들도자조보는바이다。그래서、그네들은、內地에잇는여러어른들의想像하는바와別노다르지안은周圍에싸혀지내며、ᄯᅩ別노히틀이지안는일을하고지난다。그러나、그들이바라고ᄯᅩ想像하는우리敎育의結果혹우리反動의總數는、不幸히、그어른들을滿足히할수업섯슨듯하다。그어른들의말삼을드러보자。「米國大學出身은지금아모姓名도업다、獨逸노나佛國으로가거라」이는우리中엇든이가內地其父兄의게로브터밧은書信中一節이다。이섇아니고、여便져便으로서 傳하는소식을모도아보드래도 以上一節이、美國大學生出身에게對한、普通되는評判갓다。그러면이러케무러보자

「留美우리學生들에게 무순 탈이 잇는가?」

탈집으로말하면、勿論、外界로브터發生하는것도無數하리라고밋는다。그러나거름거름더듬어보면、맛참내、主觀的인心理上態度如何에잇는거시다。그럼으로萬一留美우리學生들의心的、狀態를잘考察한다하면그들의生活形式이며敎育結果의七、八分을가히엇볼수잇는거시다。

心的狀態는、認識感情、及意志의三面을것치여가지고서나타나는거시다。그럼으로、그들의心理上經驗을헤아려보는데도 이三路를더듬어보는거시 第一되는方便인가한다。(形便에依之하여「意志」에對하여는議論치안음)

## 一、感情의經驗

만츰、感情敎育의根本理想을알어보쟈。感情敎育은우리의智力을分離코되는거시아니다、마음은언제든지單位가되기때문에。高尙한理想과純潔한意志를가진이

라야또한純瑣한感情을가지는거시라。 그래셔 이感情敎育이젼주고나아가는方面은、첫재로、우리智力에다가衝動을加할만情緒를發達식히며、둘재로、우리意志에다가動力을니르켜며마즈막으로、美에對한感賞을엇도록하는거시다。

十五、六世紀項輩出한여러學者들의平生을살펴보면敎會로셔브터는다시말할것도업거니와、그래도、文化의中心이된다든大學들에셔까지、말노다할수업는攻迫을밧엇다。 코퍼니커쓰、껠닐리오、부루노、하베이一類의一生은참말危險과困苦에부닥쳣다。 그러나그들의一生으로우리人類全體에게貢獻한것이얼마나偉大한가무삼勢力이그어른들마음을그다지도굿세게만드럿는가오직「참」과「올흠」을사랑하는情緒에셔起因하엿슬뿐이다。 그럼으로科學的研究와審査는 全혀、 이「德」과「善」을사랑하는情에셔브터始作이다。 그러고、自然과藝術에나타나는純正한美를맛보게하며즐기게하는거시야말노 感情을發達식히는敎育者들의가장되는、責任中하나이다。

이제、感情의發達되는順序를잠간헤아려보자。心理學에셔는以下三階級을認證한다—利己的、社交的、及理想的、첫재、利己的情으로말하면 幼年時期에잇서셔서는敢히업지못하는거시니、만히、自矜、自尊、恐怖忿怒等으로發表되는거시다。 둘재、社交的情은特히少年及青年時期에잇서서 愛、憎惡、社交、同情、尊敬及競爭으로發現되는거시며、그다음、理想的情으로말하면、처음에、某某한理想으로서그關念의對像物을삼어가지고、漸漸、이에感情을發表식히는거시다。 또이理想은、우리人格에三方面이잇슴과갓치、亦是、德善美、三者로서代表되는거시다。 德은其智性、美는其感情、善은其意志를爲하여各各그理想이될거시다。 그러나이理想的感情은、누구의게든지、그저相當한年齡만가짐으로오는거슨아니다、반다시 適當한刺戟과反動을거듭함으로야오는거시다。

이제以上과갓흔、敎育上感情觀을가지고 오날留美우리學生들의感情上經驗을헤아려보쟈。 그네들은엇더한周圍에싸혀가지고엇더한刺戟을밧는가? 또는이럿트시밧는바刺戟을가져서는、感情上、엇더한解釋을가지는가? 그들의늣기는모든늣김은、과연 어느程度에싸지나니르른情緒인가? 그들의感情、고요한深奧에다가、째째로、살풍경을니르키는요란한바람은大概이三面을

것치는거시라한다ㅡ鄕愁、社交問題、勞働問題。 이것들이그네들感情을發表하는오직의길이란말이아니다、오직자조經驗한다는말이더만흔影響을끼친다는것뿐이다

(一)鄕愁 黃昏이고요히나려덥히는고진악한씨이 워、에、홀홀히도외로운步調를옴기고잇는、그들中하나를뒤따라보쟈。 그는어김업시、어데서로인지곱다히홀너오난피아노의보드러운曲調를드르리라。 고개는문득그便으로向한다。 비록나즈막은하지만도 淸쇄한、저녁밥이슷난생갈노안이다。 一家團束의무르닉은和平이、黃昏曲과 갓치석기여나옴을안이 늣기지못한다。「아ㅡ우리는언제나!」하고긴숨슷헤중얼일뿐이다。 그러고於焉三五의달이놉하진다、快하진들얼마나하며!詩想인들如干하랴!神意를解釋하는預言者도그가될것이고聖曲을記錄하는詩人도그가될것니다。 웬걸!이純潔한自然의美가그至尙한感情의神經을닷쳐보기도前에 그는한갓沓積한두어줄의思鄕曲을불너볼뿐이다。 바람이불면그바람이、닙이나붓기면그닙이、아!、그무엇아니가鄕愁를자어내이지안으랴。 엇지이뿐일가。 때때로案頭에떠러지는鄕信을닑을적마다 그傳하는소식의吉不吉은莫論하고、그의마음은얼마나애답고간절하여하는가。

內地에셔 그들에게큰所望을붓치고잇는어른들은、그들을、혹、이러케속짓을듯하다ㅡ「너희갓치큰使命과前途를가지고간무리들이 鄕愁가다무엇이냐! 오직너、決心이不足함이아니냐!」하고。 참말至當스러운수지람이다。 그러나그들은이使命과이前途를爲하야、애쓰고분투치안는거슨아니다。 지난녀름、芝加高市에셔、工科를졸업한朴君은春秋가놉흔老父母를떠나셔온지八、九年이된이다。그는이러한經歷을、우습석거、니야기하엿다。「지난學年末試驗期臨迫한엿던一日에는六張의鄕信을、한거번에밧엇구려。 집안에무삼變故가생긴거시라고가슴이덜넝함되다。 그래셔곳披讀하려고하엿지요。 그러나、문득、試驗츠릴일이생각이나셔「에이!」하고그양뭉쳐셔寢床아래너헛다가、終場試驗을畢한第七日에야、닑엇구려。」맛참내、닑고본즉、도로혀 慶事를傳하는것이엿다고하며우셔본일싸지잇다。

左右間이鄕愁에對하여셔야、엇지、留美學生들에게만限하엿스랴、서울에留學하는이로브터其他支那、日本、及歐洲各國에잇는이들이다과히다르지만은經歷을지나는줄밋는다。 同感하여同情한다。 그러나

(二)社交問題에니르러는留美學生들갓치煩悶스러운境遇를지나보는이가적은줄안다。이社交問題에는、大體로、人種差別、男女交際의、아즉、解決치못한두가지큰문뎨가包含되여잇다。여기「解決」이라云함은 各個身이、外界로브러밀녀오는、社會風潮에對하여一致順應한다던지、혹絕代獨立하는、오직、心的質定을니름뿐이다。나는이두가지問題를가져、留美우리學生의「公開된秘密」이라고부르려한다。理由는그네들치고서、아니、全體東洋學生을다처서、以上人種差別、男女交際두문뎨까닭으로、혹은、忿怒스럽고、혹은수치스럽고혹은기막히는地境까지經歷지안은이가적으리라한다、그러나、이럿틋한自身의經歷들을、아직도、自口로公開討論키를붓그러워하는거시事實이기때문이다。나는여기잇서、何如한方法으로、이問題들을世界的으로解決하쟈고아니한다。오직、이것들때문에、우리感情上얼마나有毒한刺戟을밧는가만을니야기한다。

(甲)人種差別。美國갓치、人道、自由、平等의先驅者가되엿다는社會에 所謂人種差別 則 人種優劣에對한關念이깁다하면 혹 놀낼이가잇슬지도모른다。그러나事實은事實이다。또그리된理由도차저내일수잇는일이다。歐洲各國을돌녀서온學生들의傳하는消息을듯던지 또新聞雜지의報道를닑더라도、이問題에對하여、美國갓치甚한곳은다시업는듯하다。去年三月分、萬國基督靑年會外國學生親睦會主催로、엇던地方에서東洋人學生四十餘名이會集하여、特히이人種問題에對하여意見을交換한일이잇섯다。그들의經歷談들은、참말가슴이쓰리도록압흔것도만치만、一便、허리가끈어지도록우서운일도업지안엇다。엇던빌닙빈學生은、本來、그本鄉서브러篤實한信者이엿는데 渡美한후 第一만츰、公會에라고가본곳이 主日禮拜堂이엿다。그이가座席하엿든벤취에는、웬셈인지、아모도同席치안엇섯다。 그런가보다하고지나기를몃主日이엿다。맛참내알고본즉 그이는、顏色이좀갑다다한、外國人이되기때문에다同肩하기를슬혀하는것뿐이엿다。그마음이얼마나압핫슬가! 그러고그후브터敎堂에、얼마동안不叅하든經歷을니야기하엿다。이럿틋한事實은 너무나치우친例가되는듯도하지만、多少間、그런種類의經歷을보지안는東洋人이적은줄안다。(여기一言할것은特히敎會內에서、이러한傾向을참으로근심하여自由、平等을誠心으로부르며또몸소力行하는이가적지안은거슬닛지말

자합이다)。

탓은美國人들의게만아니다。우리便에잇서서는、語學의不達이며風俗의未熟한理由等으로나의意思人格이란것을 瞬間에잘發表치못하는것들이다。

(乙)男女交際。男女共學은美國教育制의特色이다。짜라서、普通美國學生으로서는、이靑年男女의交際問題가그生活의半分이못된다면、三分의一은넉넉히점령하는일이다、精神과時間을消費하는面으로나金錢과紙筆을업시하는面으로서每日三時를食卓에셔맛나는學生(이글쓰는者가在學하는學校의例)의談話資料를留意하여들어보면、무삽特別스러운期會가아니고는、그話題는거이다 以上말한男女交際이나혹이로브터起源한것들이다。社交를主로하고會集하는燕晏이며혹遠足等事는其期會를枚擧키不能한바이다。그래서、女學生交際에能熟한이는校中의好漢이오學窓의武士이다。또다른一便으로、男學生交際에能熟한女學生도또한그맛한자랑이잇슬것이다。

이러한모든일노말하면 留美우리學生들에게對하여는、과연、꿈갓흔일이오 念頭에닷치지안을일들이다 또그러랴고注意하는줄안다。그러나、그네들은다哲人들이거나超自然한무엇들이아니다、競爭心과好技心이가득한靑年그네들이다。이럿틋한、學生風潮에밀녀가면서、아직철들지안어보이는苦心이적지안은거슬밋는다。左右間이러한마음狀態를가지는거시、얼마짜지는自然이요 常情일듯하다。倫理가懸殊한社會에서生長한自身짜닭이며人種差別짜닭이며 風俗習慣에不適한짜닭들이다。

(三)勞働問題。美國各大學에在籍한우리學生中、極少數를除한남아는、거이다 苦學生이다。그들이生道를엇어가며學業을繼續하는方道는 大略三種으로볼수잇다。

(甲)스쿨색이。普通으로는 엇던私家에寄偶하고잇서서每日、上學時間前에、四五時式일하여주고宿食을엇는거시다。大概로는다 그家庭主婦의權位下에잇나니그去就가다그를滿足히하여야한다。幸여나人情이나놉흔「上典」을맛나면多幸이지만、그亦그러치못한다면잘해도앙을〳〵못해도앙을〳〵無數히속을썩이는것이다밤이八時나九時頃이되여서야、부여電燈이써지게되면그제야쓸쓸한房으로드러가 冊을펴고안즈니 그답답한心思는그냥설넉거리고 부억흐린空氣에半남아醉한

정신은아직도얼셜셜한中이다。 그저녁工夫가얼마나誠實스러울것인가!

(乙)그다음으로는大都市에잇서서 만히料理店이나支那人餐館에서 몃時間式일하고지나는이들이다。 이러한場所들의空氣로말하면 大槪가다ㅣ學生心理에害毒을더하기에適當한곳이다。 來往하는손님들의 보잘것업는行動은勿論이고 從役하는동안에는 때로 그神經과筋肉이 極度에까지 緊張되는거시常例이다。 그래서發怒와喧譁와맛참내腕力의싸홈까지로結果되는때가不少하다。 또이싸금으로는「쭈ㅣ나마가하이」等辱談이나듯게되면 그절문이들에向하여 엇더한反應이나를기다릴것인가

(丙)녀름休暇동안 혹工廠에서나 혹私家에서 勞働하여가지고 秋期어느地方寄宿學校로도라가는學生이 또한적지안타。 그들은 學校에잇서아직放學이되기前브터걱정이생긴다、 이녀름에는어데나가서일을엇을러인가하고、 그러다가 막셩 學校의門이닷치여어느都市로차저가게되면 그날저녁브터사먹고사자야되는形勢이다。 이무리들學生中서로 去來하는書信中에셔는 以下와갓흔애다운情境도닑어볼수잇는것이다。

「ㅣ朝夕으로金錢이잇서야먹고지날모양인데 弟에게는現金九十仙밧게업스니딱하외다。 이것으로오난金曜日까지먹고쓰고지날생각ᄒᆞ니 압히암암하다(土曜日에쓰면서)ㅣ이곳에누구에게부탁할곳업고生覺다못하여ㅣ」

이런글을쓰는이나이런글을밧는이들의마음은 얼마치나切迫스러울것인가! 그러고는勞働所에와工場에와其他勞働을줄만한곳들을 두루搜索하는거시다。 그러치안으면어느新聞에廣告를내여놋코 엇던「慈善家」가일부르기를기다릴거시다。 지난가을의일이다。 西北大學에서工夫하든某君은、 經濟上强迫에못견대여、 그多情多誼하든冊床을미러던지고 엇던支那人食店에웨이터로가는길이엿다。 當夜우리七、八學生은 못쳐름合席한期會라서 酬酌이무던히줄비하엿섯다。 그中에右君은一言半辭를分出하고、 쌜가여진얼골노、 深夜까지내인숫헤「아ㅣ이런! 돈이란거시 이러케도 사람을피로히할가!」한마대를爲하엿슬섄이다。

「美國」하는名詞브러金錢과富를連想식히기때문에留美우리學生의生活도 무던히녁녁한地境에서지나는줄노혜아리는이가만흔줄안다。 그러나事實인즉 만히다르다。 이勞働문데에對하여는 좀더仔細한消息이必要

한줄아는바이다。 그러나이에더紹介치못하고 오직以上몃몃形便을傳할섇이며 그남아는讀者의推想을바란다。

이와갓흔事情을맛보는그네들은 內地에잇서서쓰리고치운살님을격고지나는苦學生、 그들을닛지안으려한다。 그들의苦痛과외로움을記憶할적마다는 모든苦로옴을닛곳하는거시다。

以上쌔지는 니른바 鄕愁社交問題、及勞働問題等을因하여 留美우리學生들의感情이 엇더캐나늘씰니우며부닥기는것과 또이에對한그反應을차저보려한거시다。 이제 이럿틋여러方面으로發表되는感情을가져心理學上으로보는그發展階級에比較하여보쟈。 利己社交、及理想的의順序로發展되는거시라고말하여두엇다、 그러나 理想的이아닌것도、明確하다。 그어느것을勿論하고다 自我와밋外界社會와의關係로서由來하는感情들이다。 그섇만아니고 感情은粗鄙的과精細的兩種으로난홀수잇다。 前在는 恐怖、發怒、憎惡、喜悅、悲哀、好嗜等心理學上發表가 最히顯明한거시오 後者는、自尊心、同情心、其他美的、道德的及宗敎的情操等이 最히主權을잡아서 生理學上發表는 쾌히無勢力한狀態의것을니름이다。 다시이에빗추어보아그네들은 만히 粗鄙的感情을發表한다고하겟다。 그리면 그네들에게는理想的이나精細的感情은 全然히發表할길도업섯스며 또 發表도못하엿느냐? 그런거슨아니다。 그네들은때때로 眞善美를 깁흔心底로브터思慕하고 또 美的、道德的、及宗敎的情操가 그네들마음全般을 때무던히 支配할적도잇는거시다。 그러나이것들노하여곰 根底를깁히뭇고서 成長할만時節이오래지못하굿하엿다。 其反對로 모진라람과찬서리가 너머도자젓다。 이제문데는 如何한方法으로서 이可憐한情勢를젼저볼가하는거시다。 만츰 그들의認識的經驗을 詳考하여보쟈。

## 二、認識的經驗

認識的經驗이란則智性의啓發을意味함이다。 만츰、智性敎育의目的하는標点이며또그進行하는方法에對하여一言하여보쟈。

혼敎授는智性의敎育을定義하여「참」을認知할만한心力의發達이라고하엿다。 이에니른바心力이란곳知識을

가라침이다。智性은知識이란門戶를지나고야「참」을차저내이는것이다。그래서 「참」이란主格的思想과 對象的事實사이에調和되는關係를니름이다。다시말하면知識을가지지못하고는「참」을可認치못할거시며또「참」을提供치못하는知識은그知識이란價値을일는거시다。그럼으로、敎育이견주고나아가는点은 첫재로「참」을認知할만한能力을所持케하며、둘재로임의認証된「참」을 어느量까지攫持케하는거시다。前者는우리一生을通하여、何如한境遇에셔든지、眞與否를가히 分別할만한 새암갓흔能力을가지도록하는거시며 後者는有限한旣知의事實을맛처주어 一生을비롯하게하는거시다。그럼으로前者야말노 智性敎育의最先삼는 目的이다。

이智性의啓發도、一民族이나一個人의것을勿論하고여러階段을經過치안을수업다。가쟝單純한認識의作用則感覺을비롯하여、認知、記憶、想像、槪念等여러階級을지나셔 맛참내 判斷과推理의峰까지니르는거시다。이러트시現露되는各段의機能으로하여곰 그自然의法則을어김업시發露되도록補助하는거시곳智性敎育의履行할義務이다。

지금브터는、留美우리學生들의認識的經驗을헤아려보쟈。나는이에判斷과推理 두가지만니야기하련다。이兩者야말노 그네들心理上及智力上發達된程度로보아 가쟝關係되기때문이다。

(一) 判斷。쏠드윈氏辭典에는 判斷을定義하여「確言혹豫言을宣告하는 心理作用及行爲」이라하엿다에버렛博士는 判斷의機能을描寫하여「우리는判斷의行爲를가지고서야 能히 客觀的實在域에니를수잇다」고하엿다。쉽게말하여보면 우리는日常生活에 쯧칠업시이判斷의行爲를가지고잇는거시다。何許의事實이「그러하다」던지 혹 「그러치안타」던지 可或否로 늘發表되는거시다。그러나그判斷이 客觀的實体와符合치안는때는 그는誤謬된判斷 則 虛報를傳하는 斥候의格에셔지나지못하는거시다。

鄕信을依支하건대、美國에셔神學士位를엇고도라간某氏는、天堂과地獄에關한說敎를하는中、美國갓치德高文化한나라는곳天堂이고 우리社會갓치 貧弱昏昧한곳은地獄이라하엿단다。이것에무삼判斷의意思를붓첫다하면、美國을적더래도天堂으로녀이게된거슨、事實과相符치안는거시다。엇지이一例에만머줄가、無數

히도그릇된判斷이傳하여지는줄안다。그러면이留美學生들노하여곰　正確한判斷力이不足하게만든거슨　무엇들인가? 以下三在를가져　第一所重한理由이라한다

ㅣ不充分한觀察依賴的智力及無硏究。

(甲)不充分한觀察。判斷은綜合된뭇事實과論據에起因하고서야　비로소　正確하기를企待할거시다。以上에例言한神學士인들、萬一엇던飮食店에　주린배를채우려고드러갓다가「너는東洋人이니먹일수업다」하는경우를當하여보앗든지、그러치안으면、俳優界혹地下界의禽獸的生活을일즉들엇다든지、혹은　野鄙스러운政客들의手腕이　얼마치나　美國政界에　환롱되는거슬너기만하엿든들　우에의것과갓흔判斷을敢下치못하엿슬것이다。判斷은한두가지事實에만터하지못할거시고可히모흘수잇는뭇事實을一一히考察함으로서야될거시다 다시무러보자ㅣ그러면엇지하여充分한觀察을가지지안느냐고。第一노는　以上「感情」에서나야기한「참」을사랑하는마음이적은거시理由이다。그져　한두가지의事實을보앗다든지혹한두사람의傳하는말을들엇다하면그로써滿足한資料라하여　곳判斷의行爲를取하려하는거시다。이거시今日우리에게는　莫大한不幸이다。第二로、그리重大스럽지안치만、前界的遊戲를因함이다、則充分한觀察을엇을만한便易가적은거시다　觀察할事實은　한재한곳에限할者못되고　여러재여러곳여러形便에맛츠야될거시다。그러하는데는　圖書館使用이며有意한旅行은勿論이어니와、各自特別硏究科에對한、個人으로의事實綜合이며材料募集이極히必要한거시다 이에니르러、다시　金錢問題　社交問題等이다、不少한考察을밧을줄안다。

엇지하엿든지、이러틋不確한　判斷力을가지게된큰理由는、以上에거듭말한、「참」을사랑하는마음이넉넉치못한거시다。「참」에對한主觀的態度가그릇된거시다 그네들中그누구가　何許一科에나一面에對한信賴할만한觀察을가진이라하면　그는其一科一面前에는　容易히判斷을나리지안으리라。「이것은내가안다、저것은아직모른다。」이러틋　分明스러운宣言을듯으리라。오날現狀으로는　그네들이너머여러方面을다알게된거시不幸이다。

(乙)依賴的智力。그네들은　先輩인歐美人들의文化를배우려하는이들이다。그러나그들은저歐美人들의所爲의總和인그것만을　學得하려지안으야한다、그所爲

의動機와背景이된理想의如何를獲得하여야한다 (Not only what they did but how and why they did) 우리는이点에對하여얼마나그릇첫는가！歐美人들의所見과判斷은 언제무엇이던지 늘可다한우리들인가십다 그래셔 우리들의判斷이란 늘그네들것을反射하여놋는데不過하엿다。우리學生사이에 普通으로늘討論되는、離婚、社交、센싱誤樂、生活本意等여러問題에對한判斷들을헤아려보쟈。그것들이 얼마치나우리不自由한智力의所産物인거슬짐샥할거시다。

(丙)無研究。엇더事實이나形便을勿論하고 그것에對한深奧한研究가업고보면 그것에對한判斷이그릇되기 甚히容易한거시다。「To think is to live.」란말은이研究란거시우리生活과얼마치나탁탁스러운關係가매저진것을說明하는거시다。留美우리學生들의研究力、엇더케나薄弱한거슨再論할바이아니다。第一노우리生活의法이 이를容易히許諾치안는다。먹기爲하여서덤비기와또常務에셔만늘분주히지날나기에想覺할時間이적다。그러나 이보다더可痛스러운事情은 神仙노름에독기자로석이는格이이거시다。去年녀름三個月間美國各大學을視察하고 도라간 그레이博士는、그本鄕인스캇틀랜드에서發表한글中에 以下數節이적히여잇섯다。

美國各大學生의生活는、참놀날이만치、精神이錯亂한者로녁여진다。그네들은아조不注意하는態度로千萬雜種의事爲를 건드러보기로 그旺盛한活動力을맛참내 浪費한다。一件一種에 致命的精力을注力하는이보다 오히려 各科各業에 그저若干式의勞力을더할섄이다。그러고其餘生活은 運動、社交、歌劇、文學、音樂的各種活躍으로 過度히덤빈다。이러한現狀을敎育上으로보아 不幸하다안이치못하겟다。……特히 大學時期에잇서 修養을目的하난이들은、다른무엇보다도、專心의研究力과平氣의克己力 兩者를엇음으로서야 其目的을達한다할지니、敎育으로서이에無補할진댄그는失敗이다。云云。

本來우리各自의環境이우리의研究力을增長치못하는것만해도 可惜한現狀인데、게다가、우리는、在學한동안남의장단에 춤을추어지내기얼마나되는가！活動을否認하는뜻이아니다。비록 춤이아니고 지랄이될지라도 내장단과내音樂에맛추어 뛰놀쟈는말이다。

다시말하면、今日까지우리는 우리의所有인頭腦를、과연自我의特有物이란覺醒에서 徹底스러운硏究를練習치못하엿다。그래서 니른바 判斷은만히 멍키쎄지네쓰가되고마랏다。

以上略述한몃몃理由로 우리의判斷力이 아조보잘것업시되엿다。이現狀의結果는무엇인가?第一노事爲에對한機能을失할거시고 第二로 各自의個性을忘棄할거시며 第三으로 社會에貢獻이無路할거시다。

(二)推理。推理에는演繹及歸納의兩法을使用하는거시다。演繹은 임에 認証된 前提에始作하여 無數한細目과各個를 解釋及說明하는法이며、歸納은、其反對로許多한細目과代表되는現狀들을 先히 觀察調査하며 맛참내 結論을求하는法이다。前者는 智力이僧侶及貴族들權位下에 둘녀잇는 中古時代에盛行하든法이며、後者는 近世科學者들手中에서 勝利를得한새法이다。그러나此兩法은 全然히相斥하거나分離할수업는거시다。納歸法이 만츰總則을立하고 演繹法은이總則에서브터進行을비롯함으로서이다。

留美우리學生들은 何如한法에依하여 推理를求하는가?以上「判斷」을니야기하는동안 暗示되여잇슴과갓치、만히는演繹法을使用하는거시다。우리는 스사로늘 智力의主權을人에게讓與하고잇다。그러고는다시그네들膝下에가서 結論갓흔것을비러오는터이다。우리의게잇든 高尙한道德的關念이며習慣은 一分價値업는것으로 擲棄하는限도업지안으며 그代身 歐美人들의半分價値도업는 社會制度까지라도 때로는權威와光榮을가지고 우리에게臨하는바이다。그네들의文明에對하여 우리는 얼마치나 默從의態度를가지고지냇는가!「참」을發見하겟다는 살는마음으로브터의批評的心理는 아직까지 음직여보지못한듯하다그네들의 宇宙觀、人生觀、道德觀아ㅣ무엇아니를、우리自体에所符與否를不顧하고 그냥 훌싹 뒤집어핫스닛가 其밧게細細한日常生活凡節이 얼마나 우스려는想態에잇지안는가。이럿듯 根本브터그릇쳐노리處地事情파 어긋나슬것을짐작한다。時干과精力의經濟를爲하여 勿論 演繹의法을 어느程度까지 使用치안을수업는거시다。그러나우리의心的態度는 언제든지 이에滿足하여서는안이된다。

以上의現狀을보전댄 우리의게時急히要求되는거슨科學其者보다도 오히혀 科學的心理이다。科學의根

本되는法則을어귄우리로서 如干한科學上智識이 무슨큰功效를 提貢하겟는가。배호기야 政治、社會、敎育、그어느學이되던지、우리는몬져 科學的心理를가저야하겟다。푸랜시쓰 쌔이큰은 科學者는아니엿다、그러나 그는 現代科學의祖上 이란稱號를밧고잇다。그는몬져 過去에對하여 甚酷又精細한 批評을加하며 科學者의絶代獨立을 宣言하엿고、그제브터는、經驗과歸納에터하는 科學的研究法을建設하엿다 오날새지우리의게는 이만한心的態度를가지고 就學하는이가적어보여 限이다。

이만큼 留美우리學者들의認識的經驗을略言함에第一노不正確한判斷과第二로默從的推理兩者로브터 結果되는 不幸을니야기하엿다。엇더케하여 正確한判斷力과設立된推理力을 增長케할가 하는거시 이로브터할말이다。以上消極的現狀을概論함에 如干具体的意見을엿볼수잇거니와 其根本되는문뎨는 結論에셔보려한다。

## 三、結論 그러면엇더케홀고

一第一項에셔 感情的經驗을니야기하든 것헤는엇지하여셔 우리들의 理想的精細及感情을 發達식힐가? 또第二項것헤셔는 엇더케하여 우리의判斷力과推理力을 正確且設立된길노引導할가? 等두문뎨를두고왓다。그러면엇더케할고? 첫재우리의智性經驗을보쟈 우리人類의所持한이智性의機械는 造物主의뭇妙工中그하나이다。그러나우리는此를欽羨하며賞讃함으로셔넉넉한거시아니고 이를使用함으로써 그功利를엇는거시다。이럿틋妙工인 機械에다가 發動力을加하여그運轉을能케하는者는 오직感情뿐이다。그러고이運轉으로由하여速하고저하는目的은「참」에關한智識을엇고저함뿐이다。다시말하면 完全한智性의原動力은、우리이理想且精細及感情에잇다。참을사랑하쟈、그리하면우리의智性은 輕擧의判斷을下하기前에 만츰、觀察을不足히아니하리라、他외判斷力을無條件豫納치안으리라、精密스러운研究를缺하지안으리라。다시참을사랑하쟈、그리하면 우리의智性은 合理的結論을엇기爲하여 오직 旣認된 世襲的前提에만訴하지안으리라、반다시 科學의道程인、請査、經驗에基한歸納法에 만츰 나아가리라。「참」을사랑하자ㅣ뚜렷한「참」을사랑하쟈!

終場은 感情의經驗이根本되여보인다。엇더케하여 粗鄙한感情의勢力을滅하고 其代身 理想且精細의感情으로하여금 우리마음에서 主權을가지게할가? 此種의感情을刺戟식힐만한 期會를滅少식히며 또處地를避하는것도可取할道이다。그러나此는吾等의게限하여 얼마큼事實不能함도되거니와 根本等도아니다。찰하리、우리의意志力으로 此等을 抵抗排斥하며一邊理想的感情으로 깁흔색리를나리도록하며 다시우리의意志力도 이로因하여 試鍊을得케할것이다。그보다도 나는「自我」發見을力言코십다。이「自我」로서는 나의由來 나의立場、及나의目的等의覺醒을意味코저한다。哲學的「自我」와는다른것이다。一例로서나의意味하는「自我」를說明하련다。우리中한분은 以下事實과갓흔經驗談을들녀준일이잇다—— 君在學中同窓生인엇던美國學生一人이來訪하여「너는 왜活動寫眞舘이나 其他誤樂場所에는 좀단니지안코 이럿틋工夫만하고잇느냐!」하고무럿다。「너희가萬一나의處地쯤되엿다면 너희는나보다도아마몃倍쯤더하엿스리라」가君의뜻깁흔 對答이엿다。이길지안은一節에다가 君의由來、立場及目的을一一히 高喊친듯하다우리中에는 아직 만치못하다、「自我」로늘同居하는이가。

마즈막으로 本國잇는어른들에게 한가지請求나하여보쟈、우리들의게 집안消息 자조알녀달나고。우리로하여곰 뉘집의쌀들과아들임을늘 닛지말도록하며 또압흐로는엇더케하여서 世間사리잘하고살法도情답게닐너주며 또얼마나 우리를사랑하고그리여하는지도 밋게하여줄것이다。私信으로도可하고 新聞과 雜誌上으로도可하고 其他 何法으로서든무삼關係잇슬가이글쓰는者의本敎會에서는 두어녀름前下記와如한편지를보낸일이잇다。

——夏節에別無記念物故로手巾一件式付送하오니勿却領受하며拭汗時마다本敎會와吾民族을爲하는思想이加하기를願합네다。餘只祝地方關念、本敎關念民族關念이豊富不備亞門

一九二二年六月八日 △△△△敎會諸職會一同 上

△△△△敎人으로留學生諸位 殿

그닷 갑만치안은手巾一件이지만、그닷 文章이훌룽치못한 一片出信이지만、째째로行李속에서쓰집어내여 볼적마다닐을적마다 空氣는얼마치나香그러워지는지별속하는우슴은 어데로서그리몰녀오는지、아ㅣ、오는날들의단쑴을어이그리쑤이게하는가!

# 朝鮮化文를保存하여라

人類學者 프레데릭·스타ー博士

쯔레데릭·스타ー博士는 우리社會에도만흔親故를 가진 美國一流의 人類學者이다。쉬카고大學 人類學敎授로서 多年朝鮮民族에對한硏究를 書籍을通하야 또는 實地의數次에 朝鮮旅行을 의지하야넓히한結果、博士는方今朝鮮人類學의 權威의자리를点領하고잇습니다。이러한이가、이와갓흔 題目을걸고 쓴 글안에는 實노깁흔意味가 감초여잇는것을 確信합니다。이글은 特別히 美洲萬國學生青年會 朝鮮部總務廉光燮氏의 編輯한 Korean Student Bulletin 第二卷第四號를 위하야 博士가 執筆한것임을 말하여둡니다——記者

나는 近者에 여러種類의 表現機關에 나타난 朝鮮青年의 生活과 成功에 對한 發表에 多大한 興味를 가지고잇다。大體로 그들은 希望스럽고 勇氣를 내이게 하는것이다。그러나 한가지 爲하야 警告하고십흔 傾向을 나는 보앗다。이傾向을 보이는 두實例를 나는 近日의 一新聞에서 引用할수잇다。일즉留學生으로잇는 朝鮮青年의 成功을 말할때에 一記者는 記錄하야

「多大數의 이러한 青年들을 하와이에서 자라낫거나 또는 朝鮮內國에서 온 얌전한 新婦들과 結婚하엿고、그들의 子女들은、그들의 退步的父母들이、使用한 育兒法과는 싼판、달은「美國主義」의 젓을 먹고 貴엽게 자라난다。」

이通信을 가르치며、一社說은 말하되、

「充分히 일즉留學生이엿든이로 只今 하와이에 사는 朝鮮青年中에 四分의三은 現在 經濟的으로安寧한 生活을 짓는다。實노○○○과 ○○○갓흔이는 數千弗의價値가 잇다。그들은 그들의 保守的父老들과는、싼판、달은 타입이다。머리로브터 발뒤꿈치싸지 美國化한 그들은 産業에 從事하야 만흔收入을 産하며、現

代生活의놀음의 모든 復雜한 內容을 아는 그들은、그들의 歸化한 나라의 人民들과갓치、成功의 길노 急進할수잇다。」

이 두節을 引用할때에 나의게는、우리에게 直接關係되는点外에 다른문데들을 討議하고십흔 誘惑이 들어온다。그러나 나는 스사로참고 다만 一二의評論만 지으라한다。朝鮮青年들이 美國人들과 接觸하게될때에、金錢이 生活의 全目的이라는 觀念을 가지게되는 것은 實노 自然한 일이다。그러나이는 果然不幸한일이며、將來에對한 疑惑을 가지게하는 餘地를 준다。또다시 우리는 敎育을 오직 富를 가져오는 勢力으로 價値를 막일가? 그러하다면 우리는 不幸한 길에 잇다。나는 以上의 두句節을 引用할때에 아직 特別히 点을찍은 部分을위하야 하엿다。그리고이 部分에 愼重한、生覺깁흔 注意를 주라고 나는 朝鮮青年에게말한다。十分 生覺하여보고 이의 充分한意味를 붓잡으라

이句節들은 眞正한 哀痛할만한 弱点을 代表한다。萬若 朝鮮青年들이、敎育을 밧엇든 못밧엇든 아버지와 어머니에對한 尊敬을 일코、그들노 말미암아 羞念을 가지게되며、그들을、그들이 代表하는바를、蔑視하고 痛罵하기를 즐길진댄 將來는實노 어둡다。美國의敎育、美國의風俗、美國의富、美國의格式이 그들의 重大한 損失를 報償할수업다。勿論、美國에서 生涯를 도모하는이는——富를 모아드리는일만——美國式의 實業法則과 實用的美國式의 敎練을 밧어야 할것이다。그러나 그들은 반드시、長久한 朝鮮의歷史를 通하야 根本的이여온 그들의 父母에對한 尊敬과 思慮를 保持하여야 할것이다。나의 이러한 批評안에는、父母에對한 形式的 態度外에 다른뜻이 包含되엿다。이態度안에는 朝鮮、朝鮮의 思想과 理想이 包含된 批評이 잇다。그傾向은 아직 父母를 無視하고輕蔑하려함뿐만 아니라、母國과 또는 先祖의 文化와 關係를 쓴으랴는 것이다。

우리는 반드시 事實을 面對하여야한다。美國의 敎育이、美國의敎練이、美國의衣服이、英語의使用이決코 이러한 青年들을 白化하지 아니하며、政治的意味로 美國民을 만들지 안는다。설사 그들이 美國땅에서 나서、選擧權잇을 資格을 가진다하드래도、그들은 美國人의 눈에 또는 그들自身의 意識안에 黃人種

그대로、朝鮮사람그대로、東洋人그대로 머믈어 잇슬것이다。그들은 반드시 이事實에 자랑을 가지고 圓滿한 滿足을 가저야한다。萬一 그들이 眞正으로 成功일진댄 外界로브터의 生長이 잇슴과 더브러、그들自身안에도 무엇을 所有하여야 할것이다。그들은 반드시 그民族의、그民國의 歷史와成就를、藝術、文學을 알어야 할것이다。그들은 반드시 그들이 出生한根源을 鑑賞하여야 할지며、그들의 家門을、先祖의文化를 자랑하여야 할것이다。그들은 반드시 그族屬을 無視하고 否認하는代에、이를 發揮하고 威嚴잇게하여야 할것이다。過去가 업는 民族은 將來를가지지못할것이다。이는 맛치도、땅속에 뿌리를 깁히 박은나무라야 生長하고 繁盛하는것과 갓다。美國이 比律賓에서 지은 가장 큰 過失은 比律賓의 歷史를 一千百九十八年으로 비롯하고 本土言語와 西班牙語를 英語로 代하랴한 努力이다。遺傳의 本土에서 分裂되여나온 比律賓民族은、本터에서 쓴허저 떠러진 나무와조곰도 다름업시、마츰내는 시들고 虛無에 니를것이다。이와갓치 過去와의緣을 끈은 朝鮮民族은 떠도라다니는 나무조각에 지나지 못하야、無價値한、無用物이 되고 말것이다。朝鮮靑年아! 野心을 가저라、競爭에 몸소 臨하여라、才能이 잇거든 成功하라。그러나 朝鮮사람 그대로 머믈너 잇거라。그대 의成功과 信用을 그대들의 民族에게 돌녀 본내라。그대들이 生長한 사람들을、그形便을 그理想을 蔑視하지마라。우리에게서 엇을 아모것도 能히 이러한 犧牲을 報償할수 업는것이다。

# 朝鮮工業의歷史的研究

經濟學士 白一圭

우리의工業은 世界民族中에 第一몬져始作되고 第一나종發展된것은 우리의工匠의才地가 不足한것이 아니오、몃百年以來로 工匠을지극히賤待하엿슴으로 靑年들은 工匠을삼도수지안는고로 三百年前에 鐵甲船을 우리가 몬져지어 海上水戰에 썻지마는 오늘에는 兵船한척이업고、四五百年前에 우리가製造한 砂器를 일본인이 본밧아다가 더욱發展하야 世界에자랑하여 팔며、몃千年前에 印刷術을 우리가 몬저發明하엿지마는 지금은 남의뒤에섯스며、또이밧게 모든것을 우리가 몬저發明하고 도리혀 남만못한 폐단이만흐니、슬프다 우리의工匠을 簿待하든 죄얼이여!

우리의工匠界知識이 다른民族보다 몬저發展된證據는 一一히말하기 어려우나、그中에第一자랑할만한것은 慶北慶州에잇는 쇠북과 서울鍾路에잇는 인경과、그외에 큰절의솟과갓흔것이니、慶州城外鍾閣에 놉히매여단鍾은 去今約千四百年전에 新羅時代에만든 쇠북으로 世界第一큰쇠북中一인데、오늘날 慶州城을遊覽하는쟈 日氣나종용하고 空氣나淸朗한 날에 그鍾소리를들으면 쾨쾨쟁々하야 가히 千餘年前 新羅의녯文明이 엇더하든것을 추상할지니、工匠의機具가 원만치못한 當時에 엇더케 큰쇠북을 만들엇스며、엇더케千餘年이되도록 破傷치안케 만들엇슬가! 또는 서울鍾路의인경을 보고 그「여미〳〵하는소리를 들을때에 이인경을 만드는데 非常한곤란과 異蹟이잇슨것을 記念하겟도다。三七二五年에 李朝太祖皇帝가 王氏朝를滅하고 漢陽에 도읍할때에 국가만세의긔업을 표준할만한 쇠북을만

들어 서울中央에놉히달고 警世鍾自由鍾과갓치 국가의큰事業을 頌祝하고져하야 八道의쇠를모드어 큰북을세번재나 만들어보앗스나 한번도 소리가 清朗하고 宏壯하지못한고로 됴뎡에서 가장민망할즈음에, 하로는 한老婆(귀신)가한아희를 다리고 漢陽城門으로들어와 쇠북만드는 工業廳에와서말하기를,「왕씨됴뎡의 잔악한政事를인하야 百姓이消滅을當하는同時에 小妻의온식구도 다잔멸하고 오직남아잇는이는 妻과妻의아들이라。妻의나희죽을때가된이제 마츰이 聖人임검이 天下를平定하시고 임검위에나아가섯슨즉, 妻는 오날죽더래도 遺憾이업스며, 또는 聖人임검의恩德을 萬分의一이라도 갑흘길이업는고로 나의아들을 희생하야 훈종하는祭司를공궤ㅣ코저하노니 바라건대 이아희를 쇠와갓치녹이여 북을만들어 妻의임검사랑하는 情誠을表하시옵소서。」하고 문득간곳이업고 오직아희만 보이거늘, 工匠人들이 이상히녁여 그말대로 쇠북을만든즉, 果然소리가 清朗하고 宏壯하야 三角山의말은空氣를 희롱하는지라, 이에일홈하야「인경」이라하고 그거리를 일홈하야「鍾路」라하엿더라。또는新羅時代에忠清道엇던절의중들이 동지날에 죽을쑤는솟이 지극히큰고로 통나무로 적은배를만들어 죽솟에씌우고 중이그안에안저서 여긔저긔 죽을저을때에 그중어「어긔어더기야」소래를질으며저은고로 그소리가 현금배사공의 배젓는소리가 되엿다하니이러케큰솟이 果然잇섯는지 우리가밋기어려우나, 現今慶尙道慶州城外솟의 直經이十펏이되는것을 世界遊覽客들이보고 놀나는바이라。

建築으로말하면 四千餘年前의것이 오히려 近代의것보다 나은것이만흐니, 江華摩尼山上上峰에建築한檀君단은 檀君時代에건축하고 大皇祖檀君씌옵서親히 하느님씌와 그父皇계祭司들이든 단이라, 단의기리와 넓이는 十六평방리쯤되며, 놉기는 八尺쯤되는데, 우흐로 몃層은 風雨로破落됨으로 몃百年에한번식 重修한歷史가잇거니와, 그基礎노흔돌은웅당 대황조단군씌옵서 거륵하신손으로노흐신대로잇는증거는 프른잇기와 돌의옷이 몃千年의榮光의빗을 자랑하나니, 오늘날에 누구든지 이단에올나가 마리산의 서늘한안개와 맑은바람에 머리를처들때 웅당檀君씌옵서 그우에게선듯한 感想이잇슬

지며、아울너 그외놉흐신聖德을 欽仰하는생각이發하리로다。또는 高麗때에 敵을 방어하기위하야、黃海道沿岸으로브터 東海까지 建築한 長城、山城砲臺와、밋여러가지 石塔과天文臺와갓흔建築物을보면 과연굉장하고 공교한것이 만흔가온데、第一歷史上에有名한것은 松都의金塔이라。(現今은東京博物園에잇슴。」또는 新羅時代에建築한 天文臺는 놉기가 二十餘尺이되는데 그속에 日光이빗최지안케만들어 낫에도능히 별을視察하게하엿스니、이것이다ㅣ工匠의才能으로 된것인즉 政府에서 萬一工匠을勸奬하얏더면 과연오늘날現狀과는 달낫스련마는、勸奬은枯舍하고 妨害한일이 만엇스니、이러한政府밋헤서 무슨新發明이 잇섯스리오!

以上은 우리民族이 工匠에知識잇는것을 歷史上으로 證明하엿거니와、여긔는 朝鮮의地理가 工場의天然的利益잇는것을 말코저하노니、대개工場은 機械를使用하는데 消費하는돈이 적은然后에야 능히物件을賤한갑으로 製造할수잇는고로、蒸氣나 電氣를使用하는것보다 江물노 긔계를사용함이 本錢이덜한것은 蒸電氣는 돈주고사는 石炭으로만들고江물은 돈을적게드리고 리용할수잇는 然故라。우리나라에도 몃百年전에 물방에를만들어 山峽에사는人民들은 人馬力을 허비하지안코 서속과벼를셔어먹엇슨즉、萬一이것을 더研究하야 뵈와 무명갓흔직조물을 짜는 긔계를 發明하며 그긔계를 水力으로活動케 만들엇드면 五大江의물이 몃百年동안쓸데업시 흐르지안엇슬지며、또는 능히 긔계를 使用할만한 적은江물이 四十餘處에 達한즉、이江물을 다利用하면 一年間에엇을水力이 數千萬馬力이될지니、이와갓흔 水力의利益을 몃百年동안浪費함은 朝鮮經濟上에 큰損害라。또는 우리民族의衣服은 거의 土産무명과 명듀와 뵈로 수응한즉 그織造의方法을 긔계로하엿더면 우리아희들이 벌거벗고지난다는所聞이 世上에 나오지안엇슬것이라。元來 織造의긔계창은 비가適中하게오며 濕氣가만흔곳에라야 可合한것은、燥하고 强硬한氣候에는、무삼綿絲든지 끈허지기를잘하는연고라 朝鮮은직조긔계를 設施할만한 機會를가젓스되 우리 어머니와 아희들이 물레질과 뵈짜기에 손이터지고 머리가희엿스되 옷한가지를 변변히 엇어닙지못한것

온 우리의工匠知識과 地理의利益이 업는것이아니오 다만政治와經濟가 發展치못하엿슴으로、 녯것만固守하고、 새것을發明치안엇스며、 혹發明하는者가잇스면 政府에서 험의하고 親舊들이 식긔함으로능히 社會日用에 供獻이업슨연고라。

家屋建築으로말하면 朝鮮도 東洋의舊國인고로 그建築制度가 中國과恰似하야 宮闕이나 草家막실이나를勿論하고 그等級은달으되 다 터닥고 地礎노코 기동세우고 上樑하고 나종에 집웅을덥나니、이런方法의 缺點이 몃가지잇슴으로 重修하지안코는 몃百年을지나는建築이 全혀업도다。 이제 그缺點을말하자면、 첫재 집터닥는데 地盤보는法이니、朝鮮의木手들이 흔히디반을볼쌔에 집터네귀에 물그릇을놋커나 혹中央에한그릇을놋코 먹줄을 두사람이 마조잡고 그물그릇平面에 건너서여 먹줄이물의平面과 가즈른하게되면 집터가 평판하다하니이는東洋天文學說에 쌍이 平平하다는말에서 根源하야씀이니 近世西洋建築學者들도 同一한意思를 表하는바인즉、 그法이絕妙하나、 그러나 그물그릇을옴기고 달구들노 쌍을다짐질할쌔에 달구줄을잡은자들이、「이집지은지三年만에 아들을나으면 孝子가되고、 색을나으면 烈女가되고、 닭을치면 鳳凰이되고개를치면 獅子가되고 白髮이黃髮이되고 富貴功名에 子孫萬代라。」하는노래에 醉하야、 그달구를놋는자리에만 놋키도하며 안이놋키도하는고로 쌍의굿고 물은것은 等級이不同하며、 또는 지초를노흘때에도 以上말한바와갓흔 差等이잇는고로、 엇던지초는 조곰굿은쌔우에 얼마즘놉흐며、 엇던지초는조곰무른쌔우에 얼마즘나즈니、 이러한지초돌우에세운긔동들이 몃해동안은 齊一한형으로 相等하게 집우엉의무거이를 지탕하나 몃十年이지나면 地球의吸力이 그집의体力을잡아달이는힘은 相等한데、 몃초의高下와 긔동의長短이 갓지아니함을因하야 한편긔동이 쑥들어가게되면 집의온집이 나즌데로몰니는것은 自然한理致라、 이러케 不平均한집러와 지초우에세운 긔동이 不平均한집우엉의 동량을 밧치게됨으로 우리의집이 恒常한편으로 쏠이는폐단이만흐며、 또는 집에싯는집이 돌、흙、기와가 다輕하지안은物件이라、 이러케重한짐을 三間집이면긔동八個나 혹十六個로 지탕케함이 엇지 清國女子들

이 두치되는발노 百餘斤되는 몸全体의重量을지탕합과 무엇이 달으리오、빗두러지기도쉽고 너머지기도쉬운일이니와 이것이 곳 우리의建築制度가셔리羅馬國의建築制度만 못한것이라。

우리家屋建築上欠缺은 그러하고 또衛生上欠缺이 이러하니、大概太陽빗과空氣는 動物의가쟝緊要한物件이며、또한 돈한푼허비하지안코 리용할수잇는것이지마는 우리나라집들은 南陽집外에는 太陽빗이 항상極貴하며、空氣는 집집이 貴하게流通되는고로 한아버지적에 呼吸하든空氣를 그後孫에게ᄭᆞ지 遺物노세치는집이 응당적지안으리로다。먹통만한방에 참새한머리가 마시고 능히 그身体의健康을 保存할空氣도넉々지못한데 四五食口가 生命을보전합은 오직 문을 열엇다 닷엇다할때에 들어오는空氣와 문틈 당틈으로 들어오는空氣가잇는연고라。空氣가 重要한줄을모르는 村늙은이들은 겨울날에 그孫子들이 문으로 들낙날낙하면 머리가압하서 코메은 소리를하면서 오히려 문을꼭닷처두라고 呼令하나니 우리祖上의知識이 그러한中에 家屋制度가 엇지 空氣循還에 便利하게되엿스리오。그中에 第一不利한집은 뒷문이나 혹압문外에 달은문이 업는집이니、이러한집은 恒常空氣의 순환이 힘드는고로 어너모퉁이에든지 數百年묵은空氣가 응당 잇슬지로다。

그러나 우리가 古代建築과美術을 詳考하여보면 果然자랑할만한것이잇도다。朝鮮第一名勝地金剛山에 잇는 長安、유뎜、보은、신가等寺刹을求景하고 그歷史를 상고하여보면 우리와 建築과美術이 歐洲의셔리과羅馬에서 別노 減等이될것업나니 이뎔들을新羅時代에 도승울사、진표두사람이 重修한事實이分明한즉 몃千年前에建築한것이 確實하며、이네뎔에서 修道하는 男僧이一百七十名이오 女僧이 三十名이된즉 그뎔들이 큰것은可히 미루어 알만하도다。그中에 長安寺가 가쟝宏壯한데 高가四十八尺이요 彫刻한軟木과 彩色한墻壁은 보는자의 눈을놀나게하며、金剛石으로 窓鏡을만들고 黃金으로 치장한기동과、五色으로 단청한 현반자는 日光을 희롱하며、佛像을 치배하는 聖殿압헤는 寶石으로 層々臺를建築하야 神聖한地位를 尊重히하엿스며、한편장벽에는 석가여래의사도 가라마의 事蹟을그

렷스며、ᄯᅩ한편에는 염나大王의 肖像과 十관관의 사진을그렷고、그외에 渡金한 동상과 동마와 밋 모든우상을 만들어 담밋헤 버려노핫스니 이와갓치華麗한寺刹이 그와갓치絕勝한山川에 處하엿슴으로 果然東洋의 瑞西國이라함이 可한말이로다。

그럼으로 中國의有名한文章이 한번詩를지어말하기를「高麗國에나서 한번 金剛山을 求景하기를 바란다。」하엿도다。이로써미루어보건대、金剛山이 天下의名勝地라고 世界에所聞난것이 다만 그山川이絕勝할뿐만아니오 有名한寺刹이만흠으로 朝鮮中國사이에 중들이 서로來往하며 遊覽하는同時에 金剛山의絕勝한景致와 그寺刹의華麗한建築을 눈으로보고 말노 傳한然故라。

朝鮮의工業으로말하면 新羅時代에 극히發展되엿지마는 그후에 數千年동안 戰亂이만흠을因하야、經濟上富力이 줄어진뒤에 特別히 李朝에니르러、衣食住에對한 모든사치품을 일절엄금하고 오직生活에必要한物件만 製造하게함으로 工業이發展되지못하고 도로혀 退步되는폐단이 만엇도다。그럼으로 綿布、견포、麻布、染色、製紙、陶器、皮物業、其他金鐵木竹製造等業이 다家內工業의程度에 지나지못하엿도다。이러함으로 自己의要求하는 衣食住三者를供給하기도 오히려 不足하엿거늘 엇지外國으로輸出하여볼생각이나 하여보앗슴이요。

朝鮮의製紙法이 가장發展되야 그品質이 精良함으로 光武時에 中國으로 每年輸出되는總額이 四萬餘圓의가치라。材料로는흔히 당나무와생나무의겁질을쓰는데、ᄯᅡᆼ에 큰웅텅이를파고 당、생나무를、들여채운후에 흙으로덥고、그웅텅이넙헤 적은웅텅이를ᄯᅩ파되 두웅텅이 중간에 도랑을두어 서로連絡하게하고、그적은웅텅이와도랑에 작시돌노 채운뒤에 돌을채운웅텅이밋헤 나무로 불을피여서 그돌이 붉게달커든 인하여 그돌두덕이우에 물을부으면 ᄯᅳ거운蒸氣가 도랑으로 經由하야 당나무잇는웅텅이로들어가면 나무겁질이 증긔에물너 물넝하게된즉 ᄲᅢ내여가지고 겁질을벗겨 外中內皮를、分析한뒤에 外皮는버리고 中內皮는 잿물에 各々삶여가지고 內皮로는 조흔조희를만들고、中皮로는 것촌조희를만들되、稠密한 주렴발에 그물인죽물을 平均히펴서 太陽에말니면 조희가 되나니라。

紡績으로말하면 우리할머니와 어머니와 누이님들의 紡績하는制度가 美國殖民時代에通用하든것보다 만히發達되엿스나、全혀人工으로하는고로 紡績物이 아름답지못하며 齊一치못하야 現今文明各國의商品과 경쟁할수업스나、그中에第一有名한 紡績物은 慶尙의晋州木、義城木、金川木과、全羅道의羅州木이 조흔문영이오、麻布로는 관북의북포와 江原道의강포와 慶尙의安東布가 조흔비요 더포로는 忠淸의 한산더포와 全羅의 長城포가 조흔모시요、명주로는 咸鏡의永興絹 江原의鐵原絹、平安의德川絹、慶尙의내성주가 가장有名한綿絹이요、그外에 安州의항라、東萊의연동、慶州와 의령의조희、鎭南浦의통량갓大邱의참빗부채、濟州의재량갓、全州、任實順昌의조희、全南의竹器、京畿慶州의陶磁器、江華의花紋완席돗자리가 第一有名하도다。特히江華의쏫으로수노은돗자리는 外國人의大歡迎을밧으며 貴重히녁이는바라。

以上에말한바 모든物件이 우리나라에는 자랑할만하나 功力과時間이 너무만히드는故로 經濟上수응에對하야 缺乏이만흔고로 全國內의 紡績하는織造物노 능히우리民族의몸을 가리우기에 不足함으로 唐木과西洋木을輸入하야 衣服을지어닙으면서도 오히려 全國內에 벌거버슨거지와 못엇어닙는아희들이 만헛도다。

우리나라의 印刷物로말하면 大皇祖檀君時代에는 文學이發展되지못하엿슴으로 나라의歷史는 아비가 아들에게傳하며 아들이子孫에게傳하야 몃代를 루뎐하고 完全히成文한 史記가업슴으로 싸라印刷物도업섯다가、그후新羅時代(第三世紀)에 文物이 繁盛하며 書籍이頻多하엿슴으로 日本에輸出한書籍이 大畧 長書室十一間을 가득히채웟는데、그書籍들은 慶尙道海印寺에서 發刊하엿스되 처음으로 나무活字를만들어 옷나무의칠노 칠하야 腐敗하는페단을 방비하엿는대 다만 그制度의仔細한것이 우리에게 유뎐되지못함이 恨嘆이라。海印寺중의 말하는바를 依支하건대 日本에輸出한九經의 經書를 다나무活字로 印刷하엿다하며、또는 高麗時代(西曆九一八ㅣ一三九)에太祖王建이 松都에都邑한후에 또한 나무活字를 使用하야 모든佛書를印刷하엿다하는데、그遺跡이 아직까지도잇다하도다。또는 고려공뎡왕

시대(西曆一四〇〇ㅣ二〇)에 내쟝고의돈을支出하야 銅版活字를비로소製造할세 七個月만에준공한고로, 東洋歷史家들이 흔히말하기를 銅版活字는 朝鮮에서 몬져始作되엿다하도다。혹엇던이는우리印刷物이 海印寺에서 시작되엿다함을 밋지안는자잇스나, 그러나 우리가 유롭의中古黑暗時代의歷史를보드래도 과히疑心치안을것이라。當時 유롭各處修道院의僧侶들이 書籍을손으로옴겨써유롭의上古文明을維支하여오다가 那終에 印刷術이 發展되엿슨즉, 우리나라印刷術도 그와갓치 僧侶의힘을빌어發明됨이事實이다。

이우에말한書籍은 온전히 漢文書籍인고로 그印刷物도 漢文뿐이더니, 三七八〇년에 世宗大王이, 文臣성삼문, 신숙쥬, 뎡창손등을 命하야 우리國文二十八子母音을 制定하고 인하야 鐵版活字로書籍을發刊하엿스니 이는곳 우리나라印刷術이發展한둘재階級이니, 유롭의印刷術이 시작되기 五十年前에 우리는 世上에第一몬져 活字로 書籍을發刊하엿도다。그후에 國漢文으로 四書五經과 그타모든書類를 주해하엿스니 이는世宗大王의 鐵版活字를 만들어쓴功效라。그러나 우리나라上下人民이 守舊의主義를 조화함으로 印刷物과印刷術이 發展되지못하고 오직木鐵版을 十九世紀末葉ᄭᆞ지쓰다가 四二一七年에 徐載弼氏가 獨立新聞을始作한뒤에 國漢文의活字를 漸々쓰기시작하야 여러가지種類의活字를利用하야 예수敎宗敎書類와 新聞雜誌를 國漢文과 純國文으로 마음대로 發刊하엿도다。그러나이活字들은 우리손으로만들지못하고 일본인에게부탁하야만들어썻스니 우리工匠具의 缺點이로다。

아모려나 以上에말한바와갓치 우리는 世界民族中에 가쟝明晰한頭腦를가진 民族임으로, 二十世紀의科學이發展되는時代를當하야 우리의印刷術이 한층더發展되엿도다。四二四三년에 美國우리노大學의出身인 리원익씨는 우리글의 타입푸라이터를 發明하야將次商業上의書信을 便利케하엿스며, 同四八年에 美國칼니포니아大學出身인 리대위씨는 국문植字機(Inter—type)를 西洋式으로만들엇스니, 이는우리印刷歷史의 큰功獻이며 아울러 東洋印刷史上에 光彩燦爛한 榮光이로다。우리는 上古時代에잇서 世界文明의 獨創者로 莫大한공헌을 끼친民族

으로 現代와밋將來에도 또한 無限한공적을줄것은 事實이로다。현금 北美洲신한민보社에서 使用하는 「인려」式新式活字의數爻는 大略도트러 二百三十字(각종花邊까지)인데 이것을가지고 우리언문의 子母音을合하야 마음대로 쓰더라。

金屬工業에는 유긔공업이가장著名하니 그品製가 다른金屬諸品과比較하면 더욱精巧하니 貴族大家의 통용쓰는 칠첩반상긔와 종묘제형의 공용하는 燭台、香爐、祭器등 제구와 그他唾器、洗手器、오강 담배대、통담배재떨이、슈졍등 數十種類의製造品이 朝鮮의特色이라、이製品들을 비록 小規模的으로 製造하나、그러나 朝鮮工業界의 웃듬자리를 点領하엿도다。

木竹工業으로말하면 朝鮮이東洋木竹工業界의 先導者가된고로 日本은 全數히 朝鮮에서배어다가木竹物製造하는것이 만토다。朝鮮의나무신과 목궤와 木器와 其他各種의彫刻的美術品이 數百種이며、그외에 第一有名한彫刻品은 各宮闕과 寺刹의 룡치름과 범치름을 彫刻한것이니、엇떤것은 極히 精巧하야 山龍이 올나가는듯하며 산범이 달니는듯하여、참인지거즛인지 분석하기어렵게된것이 만토다。竹製品으로말하면 통쥬의 통량과 제주의 제량갓과 라쥬와담양의 쥬렴발과 그타 대광지와부채와 상립과 삿갓과 삿자리등 數十種類의竹製品은 朝鮮의固有的工業이며 外國輸出品에는 適當치못하도다。

이제朝鮮工業發展의 遲緩된癈端을 간단히 結論하자면、朝鮮에 工業의原料난豊富하되 工業을 大規模的으로 發展하지못하고 오직 小規模的家內工業階級에지나지못함온 그理由가 두가지잇스니、첫재普通人民의工業上知識이不足하야 큰資本을 모집하여가지고 무삼工業이든지 大規模的으로 設施하여보겟다는 觀念이 업는싸닭이며、둘재 政府에서 工業을 勸奬하지안은고로 外國製造品이 海關稅를 적게물거나 도모지안물고 內地에들어와 放賣되는고로、內地에서 如干小資本을가지고 小規模的으로 營業하든 工業家들이능히 外國에서 電氣를使用하야機械를 밤낫업시 製造하여 헐가로 放賣하는物件으로더브러競爭할수업는싸닭이라。그러나朝鮮에도 農業時代가 지나가고 工業時代가 림박하엿슨즉工業의革命과 發展이 不遠에 잇다하노라。

# 科學의一隅에서察悟한宗教의一面

시카고大學 張世雲

(一)本題目의範圍는各殊한諸宗教와廣汎한科學全体를比較하거나價值優劣을定하려함이아니오、本記者의아는數種宗教의共通한數点을亦是比較的熟知한部分的科學(制限된自然科學)의立場에서單純히考察覺悟한宗教的經驗의一面을擧示코저함이오、高尙한學理라든지深奧한教理를說하려함은아니다。如何한人種에게든지普汎되고如何한時代에서든지共存한者中에一인宗教가個人의安慰의欲望을滿足케하고其社會의安寧을保存케함에數多한貢献을하엿슴은確乎한事實이라仝時에現代文明을擧論할時에必要히聯想케되는科學으로서得한吾人의便易와滿足은其價值을確認치안을수업슴을가하노라。그러나後者가前者의事實을否認하고一種惑民物노視하여其根基를破壞하려하는同時前者도後者의價를否認할뿐아니라人類를罪惡化하는最銳한器具로認하여此를畏懼하며그發展을阻止하려하니此兩方의葛藤은現代思想의一大問題이라。饑渴이甚한者에게一器의食과一杯의飲을與함은但只一時의應急의策으로는可히適當한方法이되려니와、其갓흔者를永久한饑渴에서充하게하려거든自立自作의路를教示함이必要할것이아닐가? 貧弱한社會의第一策이現代科學을利用하여經濟의力을富하게함일것은勿論이나、此를實現키爲한原動力으로서든지此를維持함에는比較的第二步일듯한宗教의力을輕視할수업는것이아니라그럼으로이럿듯廣汎하고深奧한哲學、宗教、科學에相反한問題를스사로淺識의感을有하면서도적어도本記者와仝一한目的을有한讀者의參考의用이라도될가하여明細한点에本紙가着目함보다도大体로其骨子을構成함헤潛目하겟노라。

(二)科學과宗教의相反하는現象이人種의差異와文明의優劣과時의古今을勿論하고共存한것이라할수有하니、科學의組織의完成치못한時代와場所에서는比較的發達된

宗敎의權力下에서敢히反對의旗幟를樹立지못하엿섯스나、確平한科學的理論을確立하고理論과相伴하는實驗이結果를得한科學者等은堅固한城郭을雄據한宗敎를對하여宣戰을布告하엿나니라。其中或科學者는敎權의被害者가되엿섯고或科學者들은此를避免하기爲하여臨終時까지其著書까지라도發表함을不得하엿섯도다。宗敎는더욱或은政治를利用하고或은直接敎權으로種々의方法을使用하여科學의發展을制止하려하엿스나、自由의思想의産物인科學의硏究를防禦禁止함을不得하여今日에는反히宗敎가科學으로서致命的攻擊을밧게되엿슴이事實이다。그러면科學이完全한發達에到達하는其日은곳宗敎의運命이盡하는其日일가?

(三)兩者가相反하는第一原因。普通現代人이宗敎에서自然히疎遠케된第一原因은科學으로得한便易와安慰는科學을神의代에崇敬하게된까닭이다。例를擧하면經傳에寶石柱와黃金壁으로된樂園을敍述하엿스나、直接으로아직此를求得한証據가明確하지못하되科學에依한宏大燦爛한建築物이며晝宵分別의感을忘却케할만한電氣光으로裝飾한現代都市는吾人이目眺할수有하며、禍를免하고福을밧귀爲하여神의들인祈禱의確答의明瞭함을科學的으로證함은不得하되數千里外에서科學의功에依한無線電話로는반가운親友의玉音을能聽케되엿스며、變化昇天하는敎理는有하엿스나昇天하엿다다시歸還한聖徒의報告는不得하엿스되幾千馬力發動機를裝置한飛行機와航空船으로는空中을自由로上昇下降하며全地球를自由로旅行케되엿스며、同一한儀式을返復하고同一한經句를重誦하는敎堂이나寺院에叅拜하는代에劇場이나娛樂所에出入함이時間을더욱有價하게使用하는感을持케되엿도다。그뿐아니라文化가進步되엿다現代에서國家의等級을定함에그國家가所有한宗敎的建築物數나宗敎家數에依함보다도其國家가所有한大砲門數、軍艦隻數、其軍器의精銳、軍事的知識及富力如何에依하여決定함은尺童도認하는事實이다。所謂公法이라는것은最銳한武器와最强한戰力을有한團体의意思에서出한命令과거의同格의言辭에不過함도認할事實이라。其結果로는科學萬能이라는精神은現代人의腦髓에깁히印刻케되엿도다。然하나物質上으로吾人에게便易를與함과갓치精神上으로도個人이나團体의眞正한安慰를感하게하는가함에는疑問이라。絶對的利己를道德으로삼고系統이有한內的生活을無視하고瞬間的인外面으로得하는快樂

의生活을生으로認하는現代의個人이實노如何한程度까지安慰를得하게될수잇는것인가?强者의生、弱者滅을唯一의國家的道德으로삼고온갓新發明인科學的産物을弱者를取하는唯一의器具로使用한十九世紀와二十世紀初葉의모든國家的生活은果然今日如何한程度까지全世界上人類의게精神上安定을與하엿다고壯談을할수有한가?現今明晰한頭惱와先見의能을有하고멀니全人類를一團으로看做하는鴻量大度를有한政治家의呼聲인「世界的平和의必要」라는語句는그前過를悔하는證言이아인가?精鍊한銳刃其것이害人하는罪惡의責任을負할바아니오其刃의害와利는其使用者의知識程度如何에關한배안닌가?此刃이幼童에害가利보담過多함은此를利用할만한知識이不足한배라맛찬가지로現代의吾人의不安定의責任이科學其物에在한배아니오、此를善히利用할만한、現代人의宗敎的修養은甚히貧弱한싸닭인가하노라。

(四)兩者相反하는第二原因。過度한宗敎의守舊的態度는現代人으로宗敎에對한反感을惹起케하며且敎理와經文에서一点일지라도反科學的事實을覓得한科學者들은全經文의價를否認하려하며、엇던特殊한時期와場所에對하여必要한事情에依하여形成케된儀式은現時代에서는此를不必要함으로認케됨에不拘하고此를使用함에對하여自然히不快의感을懷有케되엿도다。

宗敎에서重視하는經文敎理中에含有된宇宙觀과人生觀은現代科學의見地로는此를是認키難한者가多數함에自然히此를反抗케되엿나니라。엇더한經文에記載된宇宙開闢論은現代科學中에서是認하는進化論과矛盾됨이其一이며其外現今天文學者와物理學者들이是認키難한것中에一은天体運行進程中엇던特殊한期間內의權能을顯示키爲하여其進行를中止하엿섯다는經句等이라。此等矛盾은此經傳과密接한關係를가진宗敎의眞理를懷疑케됨도容易한傾向이며此傾向에相對하여職業的宗敎家等이임의組織된機關을保存키爲하여科學說을否認하려함도諒解키容易한事實이라。何如間兩方에서共히此一點을諒解할必要가有하니經文과敎理의目的이科學을爲하여科學者로記述한배아니오、그重要한目的이倫理完成에在한것을認하여야되리라。科學이發達되지안은其時期의産物인文學이發達된時期에서反科學的文句가多數할것은事實일것이라。此를不拘하고其文句대로解釋하려함은其正을失하엿다아닐수업는것은其經文著者의本目

的인倫理的問題를第二問題로視하고、但只機械的인其文句에만拘碍됨이라。 仝時에其外面에表示한記號에不過한文句에만着目하여批評에만爲主하고其根本을깁히深察치못함은亦是科學者의誤見이라。 兒童에게施하는敎育이成人의見地에서幼稚無價한듯이感하지만은幼兒에對한敎育과成人에게對한敎育이其方法의差異는有할망정其原則에야迴異한배잇는가? 宗敎에서經文은神의直接指示에依하여著述한것으로信認함이常例이라。 그럼으로經文의部分的誤謬가잇슴을認함은其影響이經文全体에及하지아닐가하는念慮가잇서不得已經文全体를完全한것이라主張하저안은此一點을一思하라。 神이人을使用할時에機械的으로其著者自身이나其着書의對象인民衆의理解하기不能한經文을記하엿겟는가? 著者自身의깁히覺悟한經驗에서湧出한結果를叙述치안은者로서吾人에게깁흔印象을與하는文學이有한가? 적어도經文著者自身의經驗을經由하여슬러이며또한深奧한敎理를說明함에적어도其時代에서理解키 易한事實을擧示하여슬것이아닌가? 그러하다면人類의知識이古今을通하여進步함이업시一平面上에在하지안은以上에는其文句上表示가如何한時代를通하며其時代의科學과符合치못한것은確然한事實이아니랴。 如何한時代를通하여完全不變할敎理가이슬는지도疑問이라。 各宗敎史를據하면其事實을證하나니禮儀式의變更은勿論이고宗敎의中心인神의槪念도變遷하지안엇는가? 例를擧하면梵天에歸八의目的을爲하여解脫을求하는브라문敎理에서其複雜한것을免하기爲한解脫其것을目的으로하고其以上을不求하는釋迦의敎理도追后로要求에依하여佛自身을神으로認하게되엿셧고、 統治者이오民族的이든猶太敎의神의槪念은親父이오全世界的인耶穌敎의神의槪念으로變하게되지안엇는가? 仝一한耶穌敎와佛敎에서도其各問을따라各殊한神의槪念을抱持함을觀하건대敎理라는그것도固定한常數가아닌것이明白하도다。 機關을保存함이必要한것은勿論이나其保存하기爲한本目的인倫理上問題를忘却함은宗敎의本旨의大違反이라。 敎理의變遷은宗敎其價値의減損의影響이別無하다하노라。 科學者와宗敎家兩方은共히單純한一例인歷史的事實을一顧하라。 코페-니커스가太陽中心說을創說한后、 地球中心說上에多少間影響을밧엇든天主敎의敎理는根本的으로崩壞하지나아닐가하엿셧스나、 天主敎이라든지天主敎와同一한基礎上에立하고科學의說을嘉納한新敎가繼

續維持케됨은勿論이고其本職인倫理上人格完成함에其當代에서豫想함과갓흔宗敎의損害가업는것은事實이아닌가?

爭鬪、 陶汰、 適者生存、 三者를金條로是認하는生物學上에立한進化論이現代精神界와宗敎에及한影響이多大함은事實이라。 進化論이科學的價値를具有與否를論하거나또한進化論의生物進化의順序가或種宗敎의宇宙觀及人生觀과符合與否도論하고저하는배도아니라. 假使生物의進化가進化論의云한順次에依하여現在地까지到達하엿다하고宗敎에서特權을認하든人類도其源을엇던近似한動物에서始하엿다하라。 此를認함으로吾人類의地位를動物과同等位에置하여宗敎이나、 道德이나不關하고人類모든活動에絕對的으로爭鬪、 陶汰、 適者生存의進化原則을應用하여極端으로自己의生存를爲하여셔는如何한手段方法을使用하여서라도弱者를取함이個人의道德、 國家의道德으로是認코저함은純進化論上으로서合宜한斷案이아니라。 現時生存한一科學者의證한一句를玆에紹介하겟노라「吾等이脊椎動物階段의曲線을圖形으로示하면(中畧)其曲線의上昇함에따라서其婚姻의愛情、 親性保護、 互相扶助와柔順한情緒의縱坐標等이大概는漸高하게됨을發見하엿다。 利己的競爭에依하여生物이生存됨이常例임에不拘하고、 如此히賦與된生物이生存됨은自然이裁可함이라。 이地球는强者의寓所뿐아니오、 亦是愛의家庭일다。」함에依하전대純科學的見地에서도利己的競爭뿐이生物이나人類의生存을繼續하는唯一의方便이아님을證하지안엇는가? 人類가별서外形으로나精神으로下級原始動物에서複雜한理性動物인現在人類까지進化하엿다면現在와將來에도繼續하여一層完全한人類로進化할것이아닌가? 또한임의經過한進程을返復하지안을뿐아니라進化에要求하는方法도同一한것이되여야할必要도업슬것이라。 그러하다면現在人類의地位에서離하여現在生活보다더욱理想的이고完全한精神的生活을向하여人類가進化하여야하겟다함이純進化論上으로라도不可能의事實이며不合理한推論이되랴? 理論뿐안니라實際로全世界經濟界와精神界에不安定을與한、 지난世界大戰의背面에潛在하엿든其思潮를回顧하라。 宗敎를露骨的으로蔑視하고極端으로利己主義上에立한 十九世紀末葉悲觀哲學者의一 인獨人닛체의哲學이其一이라。 歷史가亦是其非를證하엿도다

(五)兩者가相反ᄒᆞ는第三原因。 己述함과갓치本紙는宗敎

를爲하여積極的說明을함보다도消極的으로宗敎를攻擊ᄒᆞ난科學者의不合理함을擧示코져함으로、科學과相反한다는諸宗敎의共通必要한數點을擧論코져하노라。甲宗敎中心인神의存在의信仰。本紙를諒解함에便易를爲하여參考用으로哲學上實在問題의大別과神의槪念의別을畧示코져하노라。哲學上實在論은一元論과二元論으로大別할수有하니

(ㄱ)心(精神)을物質의隨伴ᄒᆞ는一種現象에不過하고眞實体는物質이라ᄒᆞ난唯物論과、正反對로物質을精神에相伴ᄒᆞ난一種現象이오眞實在는精神(心)뿐이라는唯心論(觀念論)과物質及精神兩者를共히實在로認ᄒᆞ난二元論이라。此外에도實在論이多數하나本紙에서는畧하노라

神의槪念의別은如下하니(ㄱ)人、生物、物質을神과同性異形으로是認ᄒᆞ난汎神論과(ㄴ)人、生物、物質은神의創造에依하엿슴을說하여各其個体를認ᄒᆞ난超越神論(宇宙는自然法則에依하여進行함을說함)과有神論(宇宙는神의意志에依하여進行함을說함)과(ㄷ)純唯物論上에立한無神論과幼稚한社會의遺物인多神論等이라。本紙에論ᄒᆞ난神의屬性은極히制限하여第三에屬한神의槪念에相對하여적어도心을認함에不過하도다。

(乙)第二로共通한宗敎의特性은吾人의生의永遠性의信仰과善의最終勝利의信仰이니、例를擧하면道敎의羽化登仙說과猶太敎의肉身復活說과死后에理想과갓흔滿足을得ᄒᆞ는耶穌敎의天國과印度敎의梵天이며現代佛敎極樂說과解脫以上을不求하고此로서滿足을認ᄒᆞ난初期佛敎의敎說等이라。此를實現함에는團体나個人이自力修道에依하든지或은全能한他力에依하여各殊한方法을踐行하며或은現世에서或은來世에서其結果를取得함을說함이其敎門에따라各異하나、如何間現代比較的發達된宗敎는大体로吾人의宗敎的努力에依하여善을普及케하고圓滿한理想의境內로導入케되여生의永遠함을信仰하나니라。

(甲)과(乙)에示한重要한宗敎二大要素에對하여科學者들은其非理性的임을唱하고此를迷信으로認하니實은直接科學과宗敎의相對함보다도科學을基礎로哲學과宗敎를基礎한哲學兩者間의論爭이라。此兩方의硏究ᄒᆞ난方法이宗敎는全体에關한綜合的임에反하여科學은部分的精細에關한分折的이라　前者의眞理의多數가信仰에依함에後者의眞理는實驗과理論에依하나니라。그럼으로宗敎와科學의最終問題는信仰과知識에對한問題니、곳現代

哲學의骨髓라할만한認識成立問題라。哲學上認識成立에對한意見들은大畧如下하니(ㄱ)眞理를構成함에必要한認識의成立이吾人의感官的經驗以外에知識의源이無하다는經驗論과(ㄴ)吾人의思考其物內에認識의普遍性과必然性이存在하다는合理論과(ㄷ)認識成立에(ㄱ)及(ㄴ)兩者를共認ᄒᆞ난說이라此에關하여는眞理其物의定義와眞理認定에對한複雜한理論을要하나本紙는此等範圍圈外에서平凡한立場에서科學者들이反對하는信仰이吾人과如何한關係를有하엿는지를述하고저하노라몬저歷史上으로普通信仰의必要를論한배를大別하면(ㄱ)「合理한故로我는此를信한다」(ㄴ)「知키爲하여我는此를信한다」(ㄷ)「不合理한故로我는此를信한다」等三種으로大概는抱括함을得할수有하니、勿論此三種의語意가各殊할뿐만아니라宗敎上信仰의語意와도同一한意味를不有함은事實이나其根本精神에는差異가無하다하노라

(六)兩者가相反하는第三原因의續。現代의文明에對하여科學者의實驗이物質上이나精神上을勿論하고眞理를發見함에多大한功이有함은已述하엿거니와許多한假說과理論은實驗의宣言下에서此을服從치안일수업게되여實驗은最終의審判官의地位를占有하엿다함이過言이아닐가하노라。空然히敎權이나非科學的習慣이나權威로此를否認하고反抗코저함은反히一大愚者에不過한것이되엿도다。그러나實驗科學者들은한번自思할必要가有하니、實驗其物이最終의眞理오또한全部의眞理로認함은甚히狹少한意見이라。

無限한時間과無際한空間을通하여遍在한事實과眞理가局部的인時間과空間의産物인實驗上眞理와事實과全等함이아님을覺하여야되리라。實驗함을得한事實뿐眞理로認한다면其生의範圍의甚히制限됨은勿論이고吾人은決코此로서만滿足을不得하리라。無制限으로모든空間과모든時間에서實驗을하지못함은事實이아닌가?實驗이어느程度에到達한后에는實驗의結果에依하여信仰의一種인科學者의恒用하는歸納的斷案에及하여서비로소吾人에게滿足을與하며吾人의用이되는것이아닌가?科學의基礎가實驗에在함은勿論이나最近科學者의欲望은一步를進하여法則을發見함에在하니라。原子及電子에慣習된科學者들은精神上現象까지物理的法則과갓치極端으로物理的力의觀念을應用하여一種其微粒子運動의狀態로此를說明하기에努力하여心과物質을物質一元으로歸하려하엿섯나니라。哲學에서精神과物質、(理想과

自然을歸一說明케됨을渴望할갓치物理學에서는勢力과物質의關係에對하여如何히하면此兩者를歸一說明함을得할가努力하든中〟近時에는物質의單位인電子自体가力의中心点에不過하다는論点으로서物質과勢力을一元으로歸케하엿고此에相伴하여神、人、物을此에너、ㅣㄹ지下에抱括코저ㅎ난傾向이有하도다。現代理論科學者들이過去의奇蹟으로認하던배를現代에서科學的法則에依하여此를解하려하며、此法則과理論에不合理한者를迷信으로歸하려ㅎ난도다。萬一絕對로아모眞理도업고法則도全無한것이면已어니와萬一科學的眞理를認할수有하다면宗敎上信仰에依한眞理도必要한것이아니라。科學이如何한基礎上에立하엿스며其結局은何者로歸ㅎ난가를例로示하겟노라。

科學이物質을云々하거든此物質이科學上으로는如何한것인가?過去는勿論하고現代에서此에對한槪念이均一한가?엇더한時期의科學者가能히此를完全히理解ㅎ난가를一思하라。歐洲中世紀에流行하든現理化學의前身인鍊金術은不死藥을調劑하며廉價의金屬으로高貴한金屬인金銀으로化ㅎ는術을硏究치안엇는가?八十餘元素가性質上固有하여互相變易할수업다는原子論이確立한后로此鍊金術은一種不可能의事業과亦是一種迷信으로歸치안엇는가?그러나近時約廿年間硏究의結果理論物理化學을說明할時에는多數科學者가電子를唯一의物質의單位로認하며諸元素는其固有한性質(重量、形態等)을有한배아니오電子數多少에依하여其元素를代表케되엿슴을是認하지안는가?此學說이物理學者의嘉納할수잇는바라하면一金屬의電子數로他一金屬의電子數로變함을不得할터인가?換言하면理論上으로一種의金屬에서他一種의金屬으로變易할수有하다함이니、그러하다면中古世代의迷信은絕對的이아니오一個其時代에對한相對的迷信이엿섯든것이아닌가?他一例로는約十餘年前까지만하여도뉴톤力學觀念이專橫하여絕對的時間、空間、及質量을是認하엿지만現在는如何한形便中에在한가?漸々優勢의地位를占하고저ㅎ는「非유클닛스」幾何學者「밍카우스키」氏의四뎨멘쉰幾何學의助力에依한「아인스타인」氏는新力學을構成하엿나니該氏의主張은系統이靜止와運動에依하여時間、空間、質量等이變함을論하며此等이絕對的이아니오相對的임을主張하엿도다。假令一例로「뉴톤」의力學에서는一方의質量이溫度와其速度와變함에不拘하고常數라하엿스나、「아인스타

인」力學에서는運動하는物体의質量은其速度에依하여變한다함이라。 上述한一二例에만依하더래도科學의理論도如何한時代를通하여吾人에게是認되는배아니오其時代에依하여變替하는것이며、理論의相異함이大体로는其假說選定함에도依하는것이라。 吾人의科學的觀察과推論의能力이制限된者임으로如何한純科學者라도、原因의原因을溯索하다가信仰의一種인假說에到達하여此로서第一原因으로認하며또한推理에推理를繼續하다가結局은亦是信仰에及하여서야모든事實을總括的으로說明함을得하며비로서吾人은滿足케되리라。 平凡한語句로表示하면科學이一種信仰에서始하엿고其結果도亦是信仰으로其末을告함이아닌가? 實驗과推論이科學的理論을完成함에必要함과갓치亦是信仰도其役의任務를擔任한다고하노라 勿論此等科學的信仰의意義가宗敎的信仰의意義와全等한것은아니나前者를是認함으로一步를進하여後者를考察코저하노라。

(七)神의存在의信仰。 神의存在를論한書籍과學者가多數하고其論點도多數이나本紙에서는其中單純한一二를擧論하노라。(甲)吾人의精神의存在를認하고、또한吾人의精神의研究에依하여吾人이엇던物品을製造함을可得하는것을認하라。 吾人이精巧한一個의時計를吾人의手中에安置하고觀察할時如何한聯想이伴來하는가? 文句의組織이明瞭하고思想의繼續이綿密한一部의書籍을閱讀할時에如何한感懷를抱持하는가? 그저其時計의精巧함과其書籍의綿密함을嘆賞함으로其終을告하는가? 不然하리라。 誰某나如此히心中에깁흔印象을與하는物品을對할時「其것이그저自然히存在하엿거니」하고忘置함보다도一步를進하여其作者와其著者를聯想敬慕하며其尊名과其傳記와其性品及人格의知識까지得하고저함은有意한人士의常例가아닌가? 不幸히其尊名과歷史를探得함이不能하다하여도、적어도其어느時代와其엇던場所에서其作者나著者가生存하엿던것이야否認할수가잇는가? 不知커니와百人의百이此를否認치못하리라。 同一의推理의方法에도此를一思하라。 吾人은日日얼마나吾人의自身의機關的精巧함을感하는가? 吾人은自然에對할時얼마나其鮮美한花草와快活한生物을觀察하는가? 吾人이海面에서깁히海底에潛入할時얼마나其奇異한海族과藏寶를覓得하는가? 每夜에肉眼으로千萬々星辰을仰見할時나天文鏡을通하야其進行하는軌道를觀測할時그얼마나秩序잇슴을觀하는가? 細微한生物을顯微

鏡下에置하고注視할時그얼마나精妙함을覺하는가?電子와電子間의運行하는軌道가八大行星이太陽을廻轉함과갓치精確한軌道를有함을計算할時、그얼마나宇宙의均一함을覺悟하는가?精巧한一個의時計에셔得한知識과經驗으로其作者를敬慕하며其作者의存在하엿슴을是認함과全一한理由로、上述한諸經驗과知識을吾人에게與한此諸知識及經驗의統一的인大主宰의神을敬慕하며其存在를是認하는信仰이一種의迷信에不過할것인가?吾人의心의存在가哲學의一問題이나吾人이吾人의存在를是認하면吾人과類似한性格을가진神의存在를是認하는信仰이迷信이決코아니라。(乙)歷史를考察하면個人이나團体가神을信仰함으로셔비로소安慰를感하게되엿스며神을信仰함으로셔個人의生活이繁榮케되엿스며其社會가興進케되지안엇는가?또한公正한神의槪念은個人의品性과意志의模型이되엿스며知識啓發의原動力과善과義를爲한忍耐奮鬪의指導者가되지안엇는가?何種의槪念을勿論하고其用이有하다면其槪念이全혀空想뿐으로歸함이適合한가?有用한槪念은大体로其槪念背後에實体가存在함을吾人은發見치안는가?神의觀念이程度의差異는有하나古今을通하여全人類의共通함은亦是神의存在의證이아니며人類生活에必要한要素인證이아닌가?善과聖의理想的境內에吾人이參入함에는오직神의存在의信仰으로셔야完成하리라。神의信仰은倫理完成에不可缺할要件이라。倫理問題에及하여비로소神의信仰의意味를實노覺悟하리라하노라。神을假定코져함은決코아니라萬一他諸件이吾人으로神의存在를信仰하기不能하거든科學에셔實驗의結果를統一說明하기爲하여假說을認함과갓치、吾人倫理完成에必要不可缺할要素인神의信仰을적어도是認함이其有實할點이何者인가조흔理想은吾人으로此理想을向하여向上케되나니그럼으로神을一理想으로라도認하며此를吾人이保有할必要가有하다하노라。如何한科學을勿論하고確乎한經驗과發明이成立하기前에信仰을要하지안엇는가?「콜넘버스」氏가北米大洲의地理的發見하기에努力함은確乎한知識에因함보다도此에對한堅固한信仰에依하엿슴이안인가?神의存在와其屬性을理解하기爲하여적어도信仰할必要가잇다하노라。個人과個人의眞正한親分의圓滿도兩方이互相信賴함에依하여셔他一方을善히理解함을得하지안는가?몬져信仰에依치안코는他一方을善解하기不能하리라。

(八)善의實現과生의永遠性의信仰。 人生에게苦痛과死亡이업섯드면哲學과宗敎가人類의理想範圍內에潛入케되엿슬는지疑問이라。 人의生活은姑息的이아니오活動的이오進步的이라하리라。 人生의多數의努力이不調理에서調理의境內로、惡에서善으로不充分에서圓滿으로進行하려함이아닌가? 그러나堅確한決心과勇敢한氣慨로吾人의目的을向하여前進奮鬪하다가도「果是吾人의理想인善이最后勝利를得할가?」 또는吾人의生의活動은그어느期間까지繼續할수잇슬가하는問題를相面할적에는吾人은前路가暗黑하게되여鬱々한心懷를鎭定하기不能한地境까지到達함이常例이라。 本紙第(五)의(乙)에서宗敎에서說敎하는生의最終問題를槪示하엿슴으로重復하지안코저하노라。 物理學에서論하는物質不滅이라든지、一步를進하여勢力不滅의原理는直接吾人의生의問題를解함에아모新光明의路를指示하지는못하엿스나間接으로는宗敎的永生의信仰에有力하고强大한有益한影響을與하엿다하겟노라。 生의永遠性問題에對하여心理學者들이死後의意識不能與否를實驗하려하엿섯스나아직까지心理學으로는吾人의神經系統을不申하고는意識의成立이可能함을證하지못하엿도다。

此에伴하여「所謂精神은神經系統內微粒子(分子이든지電子이든지)運動에不過한者로서腦內에血管의循環이停止함과同時에意識은곳消滅함인즉內体가其機能作用을失한后何物이永遠의生活을繼續하랴」하는惟物論者의立場에서는吾人의生은肉体機關의休息과其期가同一한것이라主張하느니라。 그러나아직完全한實驗으로死後意識이絕對로不可能하다는積極的證明은업는것이아닌가意識이肉体的現在條件과相異한點에서意識이成立하기不能한積極的證據도아직업는것이아닌가? 何如間一例를見하라有名한바이올닌演奏者가如何한神秘의技能을有한者이라하여도其樂器가破壞된后此를演奏치못함은確然한事實이라。 그러나音樂을演奏치못함은곳演奏者의死亡이나不存在와全等의事實이라하랴。 假令宗敎에서說敎하는生의永遠의說을形式그대로此를否認한다하여도、生의永遠繼續性의信仰을抛棄함은大誤이라하노라。 現代의醫學이過去의一種妖術에서原을起하엿고今日의物理及化學이其根를中世代鍊金術에서始하엿고、天文學이占星術에서始하엿슴으로此等諸科學이科學的된價를失하는가? 決코不然한것이라。 同一한理로生의永遠性과善의最后勝利의信仰이如何한形式과源에서起하엿든지

不顧하고倫理와人格完成함에必要한要素이라면此를抛棄함이一大愚者의行爲에不過함이아닌가? 永遠하고完全한神의存在를信仰하며信賴와愛와義와善으로된人格으로서此等確信을得하리라。永生의確信은한精神的成功이라。利己의人、耽樂의人에게서絕對的으로生의永遠性의確信을所持함을覓得하지못하겟스나神를信仰하는者、犧牲의精神을有한人、義와善을思慕하는其人에게서永生의確信과善의勝利의確信을所持함을求得하리니此等信仰은經驗의事實中에在하리라。神의信仰、犧牲의精神、愛와義로된人格은善의勝利와生의永遠性確信을得함에必要의條件이며滿足의條件이라。換言하면前者가原因이면後者가結果며後者가原因이면前者가亦是結果라함이라。

(九)科學이知의所産임에宗敎는大体로情과意의所産으로서神의存在의信仰과吾人의生의永遠性의信仰과善의勝利의信仰上에生의基臺를定하고吾人의理性을通하여神의大志를諒解不違하며吾人의敬虔하고高尙한情의指示와確固不變의意志의力을利用하여不滿足、不調理한生을圓滿하고調和인理想的으로變化導入함이吾人의宗敎的生活이아니랴? 宗敎는現在生活에서分離하여純理的의界에在할만아니오、現在實生活에서其源을始하며現在實生活에서得한精神的經驗에依하여理想의界를理解하며此에到達함을得할수잇슴으로宗敎는理想과實際에共히關係한것이라。宗敎의活動은機械的이아니오有機的이라、宗敎ㄴ善히設立한敎理나機關에依하여此를保障함이아니오個人個人의堅固한信仰과經驗을가진人格上에立한者로서此에依하여其繼續함을得한것이라하노라。

(十)結論。已論함과如히所謂宗敎와科學的衝突이狹少한部分의經驗과偏見을固執하고他를善히理解치못하는所謂宗敎와科學者의意見의相反이오、決코宗敎와科學其兩者의不可對立할만한形便은아니다。或者는云하되習慣과惰性으로于今其存在를繼續한宗敎는科學의日々發達함을따라原始的의遺物인宗敎가終局은消滅하리라推測하지만은、此는誤測이라勿論宗敎가時代의變함을따라其自体가改革하엿슴은歷史的事實인즉現在의宗敎가그어늬時代까지現在와同一한形式대로繼續할는지는疑問이거니와、其本質인倫理完成에必要不可缺일本職은決코變함이업시如何한條件下에서든지不變値이라하노라

　人類의原始的生의要素가食을求함보다더原始的임

이無하리라。勿論其食을求ᄒᆞᄂᆞᆫ方法과其對象되는物의品質의差異는有하다하여도、發達된現時에서는此가原始的人의要求이엿슴으로此를抛棄ᄒᆞᄂᆞᆫ가? 輕急한宗教家는時代의思潮에漂流하여一時的糊粉策을取하여所謂科學과調和에만爲主하며他一面의宗教家는頑固不動하여理와機關保持에만爲主하여兩者가共히宗教의固有特性인倫理的完成의問題를忘却함은現代宗教家의一大缺點이오宗教歷史의一大悲劇의一編이라하노라現時全球를通하여其要求와呼聲이幾千을算하겟스나此를分析하여歸一하면完全한宗教를叫呼하는哀聲밧긔업는것을默想하면서本題目을着手함이記者本職에서멀니流離하는感이有하나狹少한知識을傾하여不調理한理論과不順한文章을通하엿스나、삼가順直하고純然한態度로적어叅考에供코져高貴한本報의數頁을빌엇노라。

# 宗教는웨枯息되나

샌스톤神學校 柳瀅基

幸인지不幸인지 나의卑見까지는 우리民族은宗教的으로낫다고想覺이됩니다。우리의過去歷史를보아도우리의先祖는宗教的이엿슴니다。現在를보아도우리는놀낼만치宗教的임니다。儒教、佛教 天道教、耶穌教其他여려教派가 全國에가득이찻슴니다。勿論그들의信條中不合理한信仰도만을것은事實임니다。그러나宗教란民智發展과步調를갓치하는것이니까 그宗教를허물함보다 其教徒들의理性的發展의缺乏을 記憶할必要가잇슴니다。

우리의過去가宗教的이엿스며 우리의現在가宗教的이니 우리의將來도宗教的일것임니까? 만일그러타면우리는엇더한宗教를高唱하며 엇더한教理를信從하겟슴니까? 우리現在에가진 宗教들은수後몃世紀를지나도록消去되지아니하고 그냥宗教로의威信을가지고잇

겟슴니싸?今後百年은勿論하고目下우리社會의 宗敎를向하는態度는엇더하며 우리靑年들中所謂敎會에牧師나 神學生을對하는感情은엇더합니싸?우리靑年들中 神學이라면 말만들어도 질색을하며『아그 밥버리도못할그工夫요!!!할것이업서 神學을하고잇서?』가 十中八九의反問입니다。그러면 그들은 宗敎를無視함입니싸、或은目下 우리先輩들의가진宗敎가우리時代보다뒤선싸닭입니싸?

過去三十年間朝鮮靑年의게가장有力한衝動을各方面으로준것이 예수敎겟슴니다。예수敎會는新文化에中心이엿스며 新進派의活舞臺엿슴니다。今日에와서우리敎會의勢力이縮少되고 靑年의要求하는精神的滿足을支給지못함은 그理由가어대잇슴니싸?그는우리朝鮮예수敎뿐아니라。全世界를通하야 靑年의反動을면치못하게되엿슴니다。나의이問題를여러學友의게드림은 누구를批評하려함도안니오 쏘、모든宗敎를써나無宗敎的生活을하자는主唱도아닙니다。다만여러분과協同하야硏究하여지이다하는 한갓請願에지나지못하는것입니다。

『宗敎는웨枯息되나!』예快答을아직도못보앗슴니다

그는宗敎哲學、宗敎史、宗敎心理學者들의重任이겟슴니다。엇젯든過去의歷史가證明하는대로 古代우리先祖의崇拜든宗敎들의大部分은 名稱만史上에殘存할뿐이오 現存한所謂世界的宗敎의名稱을가진宗敎들은 佛敎、유대敎、 예수敎、回回敎들이겟슴니다。그러나 이宗敎들은지금붓허 몃世紀를지나 史上에名稱만남겨노코其時代人生의게關係가업는 니저버린宗敎들이될는지는 우리中可否를確言할이가잇슴니싸?人生의變遷은自然의法則갓지안슴니싸?

그러면 웨宗敎들은枯息되엿스며 쏘目下枯息됨니싸 나의淺見으로는 其時代人生의精神上要求를對應치못하고 뒤써러저 그들의實生活에아모影響을못준싸닭인가합니다。無能한宗敎는十中八九는업서저버리며、쏘消滅됨이맛당할것입니다。眞正한宗敎의目的은死後를念慮함보다도 現世에서사람다운生活을할만한 原動力과 人生의價値를가르침이겟슴니다。高尙한宗敎는人生의價値、人類의人格을尊崇하며 其貴重한人格을成長發揮함에盡力하는것이아님니싸?宗敎其것을中心삼고人格을無視하야一種의使用品으로看做한宗敎는벌서우리와머러젓슴니다。宗敎는人類의向上과人生의

幸福을爲하야의宗敎요 人格을無視하는宗敎를爲하야의宗敎가아님니다。나는決코宗敎의價値를無視함이아니라 宗敎와人生의關係를云함임니다。우리는協力하야諸宗敎의內幕에드러가 根本的인眞理를發見하야。理智的이오 精神的이며 同時에우리社會와人生의게原動力이될 宗敎를維持할必要를 부르지지려함임니다。우리는 儒敎、佛敎、仙道、檀君敎、예수敎、其他諸敎를가젓슴니다。그러면 其敎들은 우리實生活에엇더한秘益을주어 엇더한指導를하는가、우리는그宗敎들을웨反對하며、또웨贊成하는가、하는等研究할必要가잇지안켓슴니싸?

나는紙面의制限이잇는故로 여러敎에對한意見을發表키는不能함니다。그러나所謂筆者의專門이宗敎哲學、宗敎史인以上 두어말슴드리지안을수업슴니다。今日所謂宗敎學者들의重要視하는宗敎가 佛敎와 예수敎임니다。年々히佛敎와 예수敎에對한 有名한書類가多數히出版되며 西洋人의예수敎에對한 趣味는勿論佛敎에도多大한興味를가지고研究하는中임니다。

그러나 우리東洋人은 經濟上困難도큰原因이겟지만 宗敎研究에對한熱誠이 西人의게比하야微少함니다。그리고우리朝鮮現狀으로보면 宗敎란것은 閑暇하고無識한男女의 道樂으로알며 우리靑年들中宗敎에對한少許의思慮도업는이가 其數不少함니다。佛敎에僧侶라면—「아—중놈」이란것이通常의名稱이여스며今日에와서 牧師라면—『홍—하나님이나찻지』가一般의反動이아님니싸。勿論나도 宗敎에對한反動의原因을모르는바는아님니다

佛敎僧侶들도精神차려야될것이며 예수敎牧師들도갓치精神차리야될것이아닌가함니다。宗敎界에獻身을아니하엿스면已어니와 宗敎家로民衆의精神生活을支配한다는 그네들은今日우리靑年의不平에同情하여、最上의方針을研究할必要가잇지안켓슴니싸?『웨—宗敎가枯息되나?』라는難問을恒常귀억할責任이잇지안은가함니다。同時에—우리靑年들은 너무急히 宗敎의無理함과無用함을宣言키前에우리는우리의一生을生覺하고 同時에우리의後生을애차롭써녀여 偏見업는鎭重한態度로 宗敎問題를研究할必要가잇슴니다。우리도우리의現在와將來를 생각하고『宗敎는웨—枯息되나』를自問하면엇써켓슴니싸?「싸크라테스」의有名한訓語中『哲學은「웨」로始作된다。智者는自己의無智

함을自認하여 愚者는自己의有智함을自信하나니라。」란말이잇슴니다。우리도이러한謙遜한態度로 우리압헤오는모든難問을解決하며 理解하려고 힘쓸義務가잇지안슴니까? 우리는 엇던問題에對한 反感이나同感을有理하게가지려면 相當한實力이必要합니다。

우리의게는人物이적슴니다。民衆의信用을가지고、平民을爲하야活動하는人物은얼마며、青年을同情하야智的으로愛助하는 教育家는얼마며、經濟界에救主인實業家는얼마며、우리의精神上、宗教上苦悶을助解할宗教界에人物은몃분입니까? 우리의게는眞正한引導者가不足함니다。弟子의발을싯길先生들이적슴니다。悲慘한눈물을 갓치흘니며 慰安을줄眞友가적슴니다。理解와同情을가진 同志들이적슴니다。「웨?」

그러면우리後로오는 子弟의게는引導者가잇겟슴니까? 理解가진벗들이잇겟슴니까? 그들의人格을북도다주며 健全한社會를만들음에協力하여줄이들은 어대서날것임니까? 그들이先輩들을不平할째는 우리의對答은무엇이겟슴니까?

『웨宗教는枯息되나? 웨社會는腐敗하나? 웨 우리의게는眞正한引導者가缺乏한가? 웨! 우리中에서는世界的人物이못나나?』우리는「웨」에서살며 「웨」에서일하다가「웨」에서도라가사이다。

一九二四、一〇、二九、쌘스톤에서)

# 科學으로엇은今日의人生觀

南加州大學 韓稚關

本論文의本誌는 宗敎家나哲學家들이討議하는 人生의本源과目的을解釋하려하지안이하고、단지歷史上으로주난學識과現時經驗하여엇은認識과를合하여 사람마다抱負한今日의人生觀이 科學의影響으로調和된것을 次第로列擧하려한다。

本題目下에引用한科學의意난 단지自然科學을制限하지안코、直接또난間接으로今日人生觀에影響을주는諸種의科學을總稱함이다。其科學의分析은如左히하엿다。

自然科學
- 生物學及應用學
  - 動物及植物學
  - 生物上歷史學
  - 醫學
- 物理學及應用學
  - 天文學
  - 地質學及地文學
  - 工學
- 化學及應用學
  - 礦物學
  - 農學
  - 鑛學

社會科學
- 社會學及應用學
  - 人種學
  - 歷史學
  - 經濟學
- 心理學及應用學
  - 藝術學
  - 人類學
  - 敎育學

抽象的科學
- 哲學
- 論理學
- 數學

우리가自高한生覺、我ㅣ人生은萬物中에서最貴히起出하엿다를意外에더쳐노코, 平凡한思想과公開한心理를가지고 져生物界를골골히深察하여、져微物들의生命觀을좀知覺하여보고、同時에우리의四圍에散在한우리와同等인져人類社會를觀察하여져微物과人類의生命觀을比準하여보면、同一한點도만코相異한點도無數하다。其同一한點은 곳安逸을따라가고苦痛을避하려고生存을爭하난그것이며、其相異한點은其外形과其生存하난方道가是라。一步를더進하여、科學家들이主唱하난進化論에依하여人生의生命觀을보면、뎌原始動物과相異되난點은進化된時間이不同한그것뿐이다。生物學者헥슬니氏가「플나토플내즘」(物質的生命)이라난生命說을主唱하엿다。맛치化學家가原子를發見한后에、有無機物을勿論하고原子가物體를組成함과同一히헥슬니氏는「플나토플내즘」을引用하여가지고、全體生命을製造하려고하엿다。顯微鏡으로야觀察할細少한物質內에도、數千의「플나토플내즘」이活動한다하엿스니、그러면우리의小指中에도、적어도數百萬의「플나토플내즘」이綜合하여슬지며、全身에난無限의數가合하여우리가認識하난生命觀을顯케되엿다、스펜서ㅣ氏는헥슬니氏의生命論을可納한后에, 一步를進하여生命의進化法를立하엿다。該氏의主語난「生命은永久히內部의關係를外部의關係와適合케하려고奮鬪하난데짜라서進하난生命과退하난生命이엇다함이是라。

우리의職務는只今에上述한兩學者의學說을理由가업시退却하거나、條件이업시可納할것이안이라、歷史上學識으로實證을求하며、우리의經驗과他人의經驗과를合하여 生命觀이무엇인것을解釋하여볼것이다。첫재로重要한點은、歷史學으로歸하여事實을求할일이다。人類가地球에서活動한지가六千年이되엿다난것은 歷史가證據하지마난、近來에人種學者의研究와地質學者의探究로써、大畧七十億萬年前에原始人이地球에活動하엿다한다。如此한學說들은進化論을主唱하난데서因하여스니、七十億萬年前에活動하든原始人의生命觀은今日우리가目擊하난猿猩의生命觀과彷彿하엿다。(이것은記者의推測) 然中諸學者들이同一히信하난것은、져原始人種들이宇宙의巨禍를免하려고하난點에서 宗敎生活(우리가認識하난宗敎生活은안임)이發展되엿다난것이다。우리가預測할지라도、져原始人이當하엿든宇宙가、우리가當하난宇宙난안이엿겟다。그러나當時에

또宇宙現象이甚히複雜하여、저들의知識으로난日月이東으로오르고、西으로써러짐을如何한理由에因함인지解決치못하여슬지며、黑夜에난彗星이써도라단니며、夏日에난雷光이번쩍이고雷聲이兵力과갓치지름에、果是恐怯하기쏫이업섯겟다。그리하여、저原始人들은幸福을求하려고하난편보다、宇宙의禍를免하려고神도造作하여보고、鬼도封하여보앗슬이다。이러한習性이代代로遺傳되여今日싸지神을崇奉하난性곳宗敎生活을하게된듯하다。그뿐안이라、우리가只今싸지도原始人이가지고잇든性格을만히保存한듯하다。곳食欲과탐色等은分明한禽獸의性格이다。우리가이런性格을가진것은저原始人의게서遺傳이되엿슴이다。長久한歲月을經過하난동안에遺傳한것도잇고、境遇를싸라新物을加入한것도잇슴으로、只今으로브터大畧四千年前에居生하든人類난生命觀이快히發展되엿섯슬것이다。西洋史를依하거나東洋史를據하거나、當時를稱하여動遙時代라하겟다。써奔走한形便이이섯다。宗敎運動과經濟運動과를兼한듯하다。쥬다歷史中에서셈매딕人種이小亞西亞地方으로移轉함과、아리안族이東方으로漂流하든目的은經濟上幸福을求함이오、쥬다族이메소보타머아를離하여小亞西亞로轉向함은、宗敎의目的을抱함이라。저들의最高한經濟希望은　肥沃한牧畜場을求하난데서더過함이업섯스며、저들의宗敎生活의最上의希望은　我部落의神이他部落의神보다强하여、肥沃한牧畜地를爲하여爭鬪할때에神力을닙으려난것이엿다。저들은아직理想生活을하지못하엿섯다。그러나淺薄한理想으로、粗薄한經濟生活을爲하여大奮鬪하엿다。果是冒險家라할만하다。絕望代에欲望이充滿하며、怯心代에勇力이가득하여、北海를超하여　海島를點하며、앨프스山脈을넘어　北方大陸을踏하여風塵을不拘하난勇猛的生活을하엿다。

우리가稱하난저野蠻의生活을써나、只今으로브터約五百年前에居生하든人類의生命觀을觀察하면　野蠻의生命觀과난判異하다彼等의理想的生活도發展되엿고、經濟的生活도增進되엿다。만은저들의生命觀은悲哀에陷하엿다、自然界를征伐하는代에、自然界에征伐을被한絕望觀이다。宗敎家들이나哲學家들도厭世主義를抱持하엿다。厭世主義가唯一의生命觀이되엿다。如此한悲觀이黑雲을社會에덥허노아、活氣가업게되엿다。印度에셔라마敎人들은世上風塵을避하여　深山窮谷에處

하여禁食하며 后日에셰라마를迎接하기를企望하엿스며、西歐에서난數萬과數千의信徒들이山中에入하여、寺院을建築하고、現世를닛고修道하여 來世永生만求하여스니、彼等의人生觀은엇던空中에달닌虛空世界에建設하엿섯다。

이뿐안이라、宗敎生活을써나哲學生活을하든쓰릭學者플네토와아리스토를들도亦是此世上에留하난肉體生活을輕視하엿다。플네토가主唱한一元論은 全혀心靈에歸하엿스니、換言하면心靈이萬能의根本이오、宇宙現象의本源이라하야肉體에는一分의價値를두지안엇다

저럿트시絶望한宗敎家와理想家下에셔居生하난衆民의人生觀은 무엇이라고名稱할餘地가업섯다。暗黑한時代에서生長하여矇昧하엿고 迷信에羅하엿섯다。人生의價値라고난半分의値가못되엿다。世上에趣味를得치못하엿스니오직冷情뿐이엿다。그러하니自然界로來하난藝術的生活이시들엇다。今日一日을살아스면多幸이다하고、明日一日을또살것이重大한心勞가되엿다。個人主義가업난時代라、我가願하여하난것도업고、願이나不願이나義務的으로또난壓制下에서他人을爲하여歲月의遲速도不拘하고、晝夜의長短도不關하고、疲困은하나새벽브터저녁까거 牛馬로쌕을하여堪當치못할苦役을하고、또處所라고歸家하나、캄캄한房에안저粗薄한食物이나마飽食할好運이無하여스니、人生觀은저들에게는一個의怪物로看做하게되엿다。衛生法을不知하니四方으로侵入하는것疾病뿐이며交通이不便하매種々飢餓가襲來하나預防할道가無하며、工學이不進하야機械가할일을牛馬가하고牛馬가할일을人生이하고보니自然히感嘆聲「아이고죽어스면됴켓다」를發하게되엿다當時의人生觀을英人著作家싼샌얀의作物인「필그림스●프로그레스」에서求景할수가잇다。該氏가우리에게訓戒한大旨난「此世난苦海와갓다、誰를勿論하고苦海를越渡하여야永樂世界를見하리라」하는것이다。

以上에列擧한人生의活動은、人生이創造된后로中古時代까지傳來한總括的人生觀이다。우리가中古時代라하면自然히黑暗時代를聯想하지마난、同時에朝日時代됨을認識하여야되겟다。十三世紀가開하자文藝復興運動이起하야、人生은文化를吸하여야生存하겟다난句語가原動力이되여쓰릭의文學을다시咀嚼케되엿다。싼테와페트리악兩學者가暗黑한西歐社會에新光을紹介하자콜넘버스가茫々한太西洋을건너新大陸을發見하며夢想

파迷信에陷하엿든衆民의心理를鳴鼓하여스며、 連하여 코페니커스의太陽系學說이世上에廣布되고보니 創世紀에建設된로마敎난反抗을試하며未明에寢하든衆民은精神을차리난즈음에、 北方伊太利에서一大砲聲을再發하여스니、 곳깔닐니오가처음으로天文鏡을利用하여太陽과一億八千六百萬英里를隔한木星의衛星들을發見한일이다。 如此한發明과發展으로因하여、 地中海兩沿岸만알든知識의範圍가 太平洋과太西洋沿岸까지通貫되여스며、 舊約創世紀에記錄된대로宇宙觀을가젓난이들이 次第로新宇宙觀을認定하게됨에、 로마敎가졔아모리反抗할지라도、 漸次로衆民의心理를執할勢力을失하엿고、 科學은勝戰을得하엿다。

科學家들의旗幟는鮮明하고敎會의力은消殘함에짜라衆民들온后世에다建設하엿든迷信觀을轉覆하고、 今日브터幸福을求하여보자난科學的生活을 社會에新注하엿다。 그러나아직은新舊가相衝되난紛擾時代라、 新物도速히成長할수업고 舊物도그러케容易히消滅되지안난때이다。 全歐洲社會를壓하든敎會도一朝에失權하지안을지며、 神奇한科學으로도舊風에固體化한衆民을一時에鎔和하지못할것이다。 敎會와科學이現今에도彼此衝突되지마난、 十四世紀로브터十八世紀까지난굉장한分爭이繼續되엿다。 敎會에서는創世紀外의學說은다異端이라名하야、 샏노갓흔이난火罰를被하여스며、 길닐니오난피아스大學의講師職을失하여스며、 코퍼니커스난 自己가著述한大陽系說도敎會를悚懼하여그의生存에出版치못하엿다가 該氏의死后에야世上에顯하엿다 萬一敎會에서障碍치안이하여드면科學이一層더進步되여슬지라。 짜라서人生觀도新色彩를帶하여슬이라

敎會를狂從하든이난十七世紀에至하여층층하여젓고 政治를狂信하든이난十八世紀法國革命后로消盡됨애、 科學家의前路난坦々大道가開하엿다 그리하여長足의步法을試하여 宇宙征伐策을圖謀하엿다。 德國에난케플너英國에난뉴톤이次第로力學을利用하여 天體를發見하며引力을抽象하여宇宙의公轉과私轉을說明하엿고、 英人헛톤은十七世紀에地球의內部까지征服하여、 地球의內容을視察하엿다。 헛톤이發見한地層의道理로써地球에對하여物體不滅說을立하여스며、 伊太利中에서난볼타와깔비兩人이電氣와磁氣說을發見하여 宇宙의現象을陽電과陰電으로解釋하기를 始作하여스며、 英人프리슬니와法人카뷘디쉬난 大氣中에서酸素를取出하

엿다。 十七世紀上半ᄭᅡ지난科學이大發展은못되여스나各方面으로意向을定함이春日에發育하난萠芽와彷彿하엿다。 十七世紀ᄭᅡ지科學이成功하여노흔것은 直接오로物質上利益을社會에結한것보다도、 現在二十世紀를爲하여러를準備하여노흔그것이다。 첫재난敎會의斷獨主義와學者의頑固를打破함이며、 둘재난衆民의迷信과怠惰를拋辨하게되여스니、 當時를激動時代라하겟다。 敎會의地位와衆民의形便을當時에社會를指揮하든首領의地位를觀察하야容易히發見하겟다。 쟌왜슬니난監理敎를創設한者로「自然界의進步」라난著作中에一節을添加하엿난데、 ᄯᅡ윈의理想을全혀消化한듯하다。 왜슬니의主語난「엇더케自然界가이自然物을이와갓치奇妙하게製造하엿난가? 엇더케人生은이와갓치鮮妙한가? 엇더케져와갓치鈍한禽獸의手足으로、 이와갓흔美麗하고技巧한手足을作하엿난가?」이다。 ᄯᅩ理想界로말하면、 十七世紀ᄭᅡ지도스릭學者들이遺傳한純正哲學애陷하여슴으로、 空想과理想으로써한趣味를求할ᄲᅮᆫ이요、 哲學의本質인「眞正을探求」함에셔는遠히하엿다。 그러나科學의影響으로新哲學界를開하여스니、 物質的哲學이是라。 헥겔라쌔취너兩學者가湧起하여、 物質的一原論을主唱하여、 宇宙現象을物質인原子와力인電氣로解釋하게되엿다。 헥겔은一步를進하여、 無神論ᄭᅡ지唱하게되엿스며、 ᄯᅡ윈의進化論을絶代的으로可納한스펜서난社會의發展을進化論으로解結하려하엿다。 科學家들은前無後無한好機會를利用하여、 實地上으로宇宙征伐을着手하니、 或은北極洋或은南極洋探驗隊를組織하며、 或은히말니아를或은南洋羣島를探察하기로遠征隊를編成하며、 或은天體를或은光을或은蒸氣를或은「이터」를發明하려고實驗室을處々에建設하여、 主人公이업난宇宙를占領하게되엿다。 그리하여社會난科學의指令을受케되며、 ᄯᅡ라셔社會난파워「勢力」이라난原動力下에서活動하게되엿다。 個人으로브터民族ᄭᅡ지파워를掌握키爲하여勇進不休하며 生存을爭하게되엿다。 如此한理想下에셔個人主義와國家主義와民族主義가澎漲하엿다。 諸種의主義가社會에新入하자、 社會의人倫과道德이變하게되엿다。 ᄯᅡ윈의進化論에擧한生存競爭에난適者生存이라난句語가認한道德이되여슴으로、 A가B를殺하기前에B가A을殺하면B난生存을得한다。 ᄯᅩ난A가B의金을奪하기前에B가A의金을掠하면B난富人이될이라난句語가。 社會의公認을受하엿다。 그리하여實業家

난黃金의勢力을爲하여 銀行과株式會社를建設하며、政治家들은國勢를爲하여 陸軍과海軍을養하며、無産者인勞動者들도勢力을爲하여 勞動聯合會를組織하며科學家들은無盡한自然의勢力을利用하려고 千萬의學說을發見하엿다。

五十年間에發展된物質生活은 全혀科學의功이라하여도過言이안이다。科學에建設한今日歐美의社會난二個의特性이有하니、곳物質上知識은增進하고道德上知識은墜落함이是라。

歐美人으로五十年前生活하든形便과、今日의形便과를比較하거나、또歐美人의生活과、우리의生活과를比準하면、天地의差別이有하다。五十年前의歐美人이나近日의北美紅人들이바라난天堂이얼마나더ㅣ近日地上에建設된世界보다華麗하겟난가? 昔日에난迷信的으로不死藥을求하려고하든者들도多하며、極樂世界를願하든이들도多하여스나得者가無하엿지마난、今日에난物質上發展으로普通長壽된年數가 每人平均五年이增長이되엿다하니、우리가望하난永生은안이지마난 이것이如何히人生에게幸福이며、前日에난泥中生活을하며肉體의苦楚를形言키難하여스며、交通이不便하여百里를來往하려고하여도 數日을虛費하엿지마난、今日에난廣濶한鍊瓦室內에서錦衣玉食하며自動車만덜덜굴니어前日에百里를徒步하난時間을利用하여行할事件다잘하고 餘暇에난新聞雜誌를閱覽케되니今日의人生觀이如何히善美하며華侈를加하난가? 前日에난酸素와水素가合하여甘水가된다하면怪言이라하든것이 今日에난三尺童子들이普通으로理解하며、前日에난空中으로言語를通한다하면神化人이라하엿지마난、近日에난家家마다無電線을設하고大統領이戴冠하난演說싸지聽케되여스니、近日의人生觀은富하고美하고藝하다。如此한物質的幸福으로因하여知識과理想이增進되여、人人마다自由平等博愛等을叫呼하게되엿다。平民들은四方에서活動하여社會를改革하자난下에政治、宗教、經濟、教育男女同等、問題가發生이되여스니、이問題가다勢力에關係된일이다。

物質이저렷트시發達되는대로、道德이變革될것은自然한일이다 前日에道德이라하든것이、今日에난不道德으로認定된것이만흐며、前日의不道德이近日의道德이된것도만흐니、道德이라하난것이一定한本位난無할지니、엇재한道德을勿論하고人情이抱含되여야道德이

**라稱하겟다** 近日物質的文明은勢力만主掌하고人情은無視한다。 싸윈의進化說下에서 軍兵을養成하여、弱肉을食함을公法으로認하며、平等博愛라하난句語는隱伏이되고唯我則天(I am above all)이道德이되엿다。 헥겔은博愛에對하여論하기를「博愛곳他人을幸福케한다난것은唯我의幸福을爲하난唯我主義에서出한言이라하엿고、 쎄트슨은「博愛라하난言語난生物學으로可納치못할것이라。」또 進言하여「人生는맛당히남보다만저適當한處地를先占한后에其處地를失치안이하고 永久히保全하면서后生으로하여곰其遺傳된身分을固守케하여야되겟다。」하여스니、今日物質上에建設한文明의本志를 닛체의一節句言으로說明할수잇다。 「現今共和制度下에서流行하난德性이우리에게用處가무엇인가? 强者만되면그만일다。」更言하기를「이世上에第一甘味가잇난食物新鮮한空氣、天下一色인女子와、强硬한理想은다우리것이다。 萬一或人이우리에게讓渡치안으면奪할것이오、害하면決鬪하리라」하엿다。

此로서歐美에서볼수잇는純科學上에立한人生觀을畧述함을맛친다。

(韓君은今日의人生觀을 닛체의「强者의哲學」으로 보앗지마는讀者는이의反面에 穩健한。 그러나막을수업는 人道的思想의물결이훌너잇다는것을닛지말기바란다。 예수의思想이 톨스토이의입을通하야 힘잇게復活하엿스며、現今우리가目擊하는宗教와科學의握手라든지、 윌손이代表한國際聯盟이라든지、 方今文明諸國의靑年들사이에 活動하는非戰爭、無抵抗運動갓혼것은 最近의 싸윈의 生存競爭說의社會에의應用을 反抗하는證據이라는것을附言한다。 ―編輯子)

# 社會와教育

보스톤大學 金惠蓮

社會、教育、이두文字는 아마 모르는사람이 업슬것이다。그러나 임의 잘아는것이라도 다시 反省할必要가 잇거든 하물며 時代와思潮의 變動을싸라 늘修正되는 教育과社會의 復雜한 意味랴? 그럼으로 以下에 아는것과 紙面이 不足한 制限아래에서나마 社會의意味、教育의意味、社會와教育의關係、三條를들어 讀者와갓치生覺하고져함이 나의붓을든 目的이다。

## 一、社會의意味

아라듯기쉽게말하면 社會는 곳두사람以上이 모혀사난것을 뜻한것이다。父、子、두사람으로도 한社會를 組織할수잇스며 한洞內가모혀도 社會요、한邑內가모혀도 社會요、한國家가 모혀도 社會요、全世界가 合하여도 한社會이다。그리하야 이各種社會의 性質과 大小分別은 잇슬지라도 社會인것은 다一般이다 갓흔곳에 살게되여 物質上交接으로만 社會의組織이 可能한것이아니라精神上社交로도一生에彼此對面도못한 사람들이 한社會를 組織할수잇나니 歷史上 文學家、哲學家、宗教家、實業家、政治家等의 社會가 곳實例이다。物質界로나 精神界로나 公同한趣味를 가지고모힌적어도 두사람이 即한社會이다。그러나公同한趣味外에다른 趣味를 가지지아니한다는意味는아니다。甲과乙이 둘다닭장사하는 公同한趣味로 닭장사하는것外에或木工이라던지 教師라던지의 趣味를 가질수업다는것은아니다。그러면우리는 世上에날때로브터 社會의 一分子가 되여 社會를 써나서는 살수가업고 또써나려도 社會를 避해서는 갈곳이업는 우리이다。

## 二、教育의意味

教育도 쉽게말하면 언제던지 어대서던지、엇더케던지、웨던지、무엇이던지 가르치고배호난것을意味함이다。

우리는 언제배호기를 畢하고 언제가르치기를始作

하느냐? 다배호고죽은사람은 업다고하니 우리는 一平生을 배호는 사람이다。그러나 배호기를 끗칠수 는 잇다。임의배화 아는것이 滿足하다는 自大的過信이 잇는때는 더배흘수가업나니 이는精神界에 一大病痛이다。또가라치난것도 어늬때에누구의게定限한일이 아니다。二三歲兒幼도 無意識的으로四五十歲어른을 가라칠때가잇스며 갈之字도모르는사람이 專門敎育家의 先生이 될수잇는때도 잇다。그러면 우리는 누구를勿論하고 다ㅣ或意識的、或無意識的으로 一平生배호고 가로친다。

어대셔배호고 어대셔가르치느냐? 이갓치 連續的順序이니 엇지一定한 場所가 잇스랴? 엇던敎育家는 「宇宙가 다내學校」라는 말을한일도잇다。사람이居處하여 瞬間을 보내는 그곳은 다學校이다 即家庭、街路上、商店、工場、會席、學校、山野、田畓等이다。

엇더케 이처럼無時로 處々에서 배호고가라치는일을하느냐?方法이무엇이냐? 敎育의機關을 두種類로 分하면 一、無意識及無組織的 二、意識及組織的이될것이다。組織的敎育機關은 敎育을惟一한目的으로삼고 設置한 各學校、圖書館、雜誌社、其他別種의 會等일것이다。그反對로 無意識、無組織的機關은 엇던團体이나 敎育을 惟一의目的으로삼지안코 다른趣味를 爲하야 設置되엿슬지라도 結局에는 큰敎育機關의 價値가 잇난것이니 實例를 들면 家庭、禮拜堂、新聞社、實業界、社交(親舊交際)、遊覽、野外散步、慈善會等이될것이다。그런고로 우리는 冊을엽헤세고 學校나敎育會갓흔데가서 내가至今배호거니 하고 배호는것보다、아지못하는동안에、家庭을治理하며 事務를進行하고 親舊를 待接하며 普通生活을하는동안에 배호난것이 더만흘것이다

웨가르치고 웨배호느냐? 다시말하면 敎育의 目的이무엇이냐하는것이다。個人〱을 싸라 目的이 다를것이다 敎育의 根本的 趣意는 두가지로分할수가잇나니 一、文化的 二、專門的일것이다。文化的主意는 即普通常識을 一般社會에 普及식혀 그社會의 一分子된 個人들노 드를줄아는귀、볼줄아는눈、말할줄아는입、일할줄아는손、생각할줄아는뢰、찬셩할줄、아는 태도 를 가지게하는것이다。他人의귀를 놀낼만한 소리를 칠줄은모른다하여도 누가그런소리를 낼때에 善不善、好不好를 가리여 드를줄은 알어야하나니

가령 내가비록 바이올린이나 피아노를 하는데 善手가되지는 못하여도 善手가 탈때에 듯고즐길줄은 아는것이 곳드를줄아는 귀이다。볼줄아는눈도 亦是例를들어 말하면 내가비록 有名한 畫家는 못될지언정 그러한畫家의 傑作을 보고 多小間 그意味를 理解할줄아는 눈이 곳볼줄아는 눈이다。말할줄아는입온 내가비록 雄辯家는 못될지라도 내意思를 發表할줄은알어야하는 입이다。일할줄아는손은 何必 彫刻師나 職工이나、마전장사나、針工의 손만아니라 무엇이던지 해야만할때에는 하는체라도 할줄아는손이다。분깃갓혼손에 물이나되기면서「나는 그러한 일은 平生아니 해보아서못하겟다」는손이아니라「할수잇는대로해보지」하며 專門家들갓치 잘하지는 못할지라도 그저못쓰지아니하리만치 휫두루 하는 손이다。生覺할줄아는 腦는 비록治國平天下할 硏究는 못한다할지라도 적어도 自巳一生의意義를 能히理解하며 一生의 目的을 成就키爲히야 每日組織的、順序的 生活을할줄 아는 腦이다。贊成할줄아는 態度는 곳 批評을 하되 惡評만하고 他人의 短處만 보난것이아니라 好評도할줄 알며 他人의長處를 感嘆할줄도 아는態度이다。내가詩家가못되엿스나 다른詩家의 才能을歸忌나하고 그사람의事業을 碍害만하랴는것이아니라 그詩文의精妙함과 意味의深遠함을 感服하며 그사람이自巳個人과 一般社會에 엇더한貢獻이 잇는것을 承認하고 그의事業을 心中으로라도 讚助하리라는 態度가 곳文化的이다。그러면敎育의文化的主意는 곳 一般社會를 敎化하여 個人個人으로 圓滿한 人格이되게하는것이겟다。

專門的主意는 各人의 長技와 趣味를 싸라 或은 商業家、或은農業家、或은宗敎家、或은哲學家、或은敎育家、或은文學家 가될만한 專門智識과 專門技能을 養成하는것이다。

무엇을 배호고 무엇을 가르치느냐? 이는敎育의 目的을싸라 여러가지가될것이다。社會文化를 目的한 敎育機關온 여러가지 科目을 普遍的으로 가라쳐서普通常識과 여러가지에 趣味를가지게할것이다。地理歷史를 가라쳐서 世上이 얼마나크고 오래되엿스며 人類社會의 發展이 엇더케된것을 알게 할것이요、心理生理를 가라쳐서 사람의게對한 肉體的 心理的 見解가잇게할것이요。數理學을 가라쳐서 科學的洞察力이 잇게할것이며、各藝術을 求景이라도 석혀서 美術的

趣味를 富饒케하고、新聞雜誌를 닑혀셔 現代思潮를 理解케하며、運動体操를식혀셔 肉身을 健全케하고、宗敎哲學을 가라쳐셔 人間과物質的世界며 非道德한 風習을 超越하는 能을가지게할것이다。專門的技述을 培養하려는 敎育機關은 各各其特別한 目的을 쌔라 農業學校면農業、工業學校면工業、家事學校면 家事、神學學校면 神學을 專門的힐것이다。이美洲사람들은 누구나 文化的背景이 잇다는이는 적어도 大學을맛친 者들이다。其後에야 自巳一生事業에 對한 專門智識을研究하는것이다。그래셔普通 智識을 엇으랴고는、어렷슬때브터 二十二、三歲쌔지의 長久한 時日을 보내고 專門智識을 엇으랴고는 一年으로二、三、四、五六年을드린다。

## 三、社會와 敎育의 關係

社會와 敎育은 맛치 果園과 果園직이갓흔 關係를 가지고잇다。萬一果園직이가 聰明하고 順序잇게 肥料를주어야할때 肥料를주고、북을도다야할때 북을도드며、害虫이 잇슬때 죽일藥을 알아쓰고、엇던나무와 엇던나무를 어느때 졉하여야 더조흔 果實이맷칠 것을 쌔라 그대로졉하면 그果園에셔는 年々히 조흔 果實을 만히쌀터이다。그러나 그反對로 果園을 도라보지안코 또엇더케도라볼것도 아지못하면 그果木들은 自然히 나셔自然으로 쏫피고 結實하다가 버레가 먹어죽기도하고 太陽에 말나죽기도 하며 더러 닑는 果實도 載培함을밧은것과는 比較도할수업시 劣等할 것이다。그와一般으로 社會도내여버려두면 偶然의 作用으로 사람들이 生活해가기는 할터이다 그社會狀態는 野蠻時代와 彷佛할터이다。그럼으로 秩序잇고 進步되난 社會를 만들녀면 그社會의 要求가 무엇이며 엇더케해야 그社會살님사리를 잘살어갈는지안후에 그方面으로 敎育을 擴張하여야 한다。專門敎育이나 文化敎育이다 要求를쌔라식혀야할것이다。그러면 敎育은곳社會의 好不好、幸不幸을 決斷하는者이며 社會는 敎育機關의 成功失敗를 設明하는 者이다。

敎育家나敎育機關의 成功不成功은 各其目的을 쌔라 一般社會를 文化식히고 못식히난것이나、生活上各方面에 專門家를 養出하고 못함에 달닌것이다。萬一普通學校、高等學校、中學校、大學校에셔 學生들

이 그學校에 入學할때보다 卒業할때에는 趣味가 더 넓고、理想이더놉흐며、識見이더具備한 圓滿한 人格을 지어주지못하엿스면 그學校는 곳文化敎育의 目的을 達치못한 失敗의 機關이겟다。日語나或英語를 잘가라침으로만은 成功하는學校라고 할수가업는것은 그學校들이 日語나英語專門이 아닌싸닭이다 적어도 圓滿한 人格을 養出해야만 成功의機關이라고할것이다。싸라서 工業傳習所에서는 現今우리나라에 工業界를、農林學校에서는 農業界를、商業學校에서는 商業界를、專門學校文學部、科學部、哲學部等에서는、그相對되는우리社會生活界를 擴張식힐 人才를 養成해내야만 成功하는機關이요 社會에 不可不업서々는 아니될、必要한 學校들이라고 할것이다。

우리가 써나서는 살수업는、卽避치못할 우리社會의 隆盛과 幸福은 여러 文化的、專門的敎育機關이 成功함에 專혀 달녓스니 要求가 만흔 現代朝鮮社會에 敎育家된 一般의 責任은 참두렵게 重하지 아니한가!

# 나의 信條

哲學博士
神學博士 롤——(RALL)

나는簡單히 近代新進神學者의 中心信條를 여러분씌紹介하렴니다。롤—敎授는目下美國神學者中 名聲이놉흔 建設的思想家입니다。筆者多幸이 氏의講室에出入케되엿슴으로 이에 氏의가장重要視하는 數條를讀者諸君에게。(柳生)

× × × ×

## 一、神과人生

宗敎는 우리欲望의結果입니다。더욱 크고 하엽이 잇는 生을살고저 애쓰는中에서 나는것입니다。예수敎의 中心信條는 무엇보다도『하나님은 人生의아버지요、우리는그의子女라』는確信에잇슴니다。

그러면 이神은 엇더한神입니까?

一、나는 人格的、그리하야人生과親交가能한、神을밋슴니다。우리는 無限한權能을가진 非人格的神을아버지라고부를수가업슴니다、우리의限定잇고 不

能이만흔 人生과 神을比較할수는 업스나 우리는 精神的으로 神과의親交를 確信합니다。物質發達이 極度에達한今日 우리는너무도 物件、金錢에精神을 다쌔앗기고 人格을無視케됩니다。이宇宙는 盲目的인自然의法則이 支配하는것보다 나는人格的인、愛의神이 우흐로 우리를指導하시며 안으로 우리와協力하야 至善의境으로前進하는 中임을 밋습니다。

二、神은目的을가젓습니다。人生이란 무엇보담도 엇더한 理想과目的을向하고前進하는것을 云함이겟습니다。神이人格者인以上에 그도亦是 至善을向하고、우리를至善으로 引導하는神이라고 밋습니다。우리의 世界는 너무나 不完全합니다。그러나 우리人生의 不完全에서完全으로 나아감갓치 이世上도 完全을向하야進步中임니다。이는進化의世界이기 째닭임니다。우리는神과協力하야 理想的世界를만들고저 努力中이아님니까?

三、神은우리와 갓치게신神임니다。天上에놉히안저 冷情한눈으로 불상한人生을 나려다보는神이、아니오 우리와 갓치게신 實在의神임니다。그의안에 宇宙와人生이란것이 存在되여잇습니다。우리에게 生命과사랑을주시는 愛의神임니다。사랑이잇는곳에는 不足함이업습니다。

四、神은至善임니다。예수을通하야 우리의게나타나신 神은 至善과權勢의並合한 最高한人格임니다 正義와人愛는 一時的인春夢이아니오 神의愛와善에根據를잡은 永遠의實在임니다。이러한 人格的、愛와善인 神이宇宙를統治하시며 人生과協同하야 理想的인 至善의世界를만들녀는것을 信依하고우리도活力을내여 至善을向하고 다라납시다。

× × × ×

## 二、聖書와信者

우리는『하나님은 아버지시라』를 어대서 배흠니까? 예수敎人은 擧皆 聖書라고하겟습니다。

一、聖書의由來。우리는人生을차저 善으로引導하려는神이 聖書보다먼저게섯다고밋습니다。곳、宗敎는 聖書보다먼저人生의게 오는것임니다。聖書는그信仰을經驗한 記事에不過할것임니다 聖經은神이엇더케우리의게 自身을默示하섯다는 人生의紀念碑임

니다。곳、聖書는神과親交的生活을지은 宗敎家들의 記錄임니다。이는決코 神이天上에서 下賜한固定物이아님니다。그리하야 今日우리는聖經을、神이先知者들의게 直接으로 口述的筆記를식혀出生된、一點一劃도 誤錯이업는 書物이라고는 不信함니다。不信보다도 우리는盡力反對함니다。

二、그러면 우리의가진聖書는 엇더케된것임니싸? 이는 우리人生의 喜怒哀樂이 다ㅣ갓치싸혀잇는、우리의 先祖들이 自己들의 宗敎生活의 貴重한經驗을 記錄하여둔것입니다。同時에그들은 深遠한精神的生活中 神의善과愛를 眞正으로맛보고 神과의親交를가젓든 이들임니다。其點에서 나는 이聖書를 神的이라고함니다。그러면 이는神、人의共同產物이겟슴니다。그리하야 우리는 聖經의歷史的、精神的發展을 明確히볼수잇슴니다。또 神이筆記식혓든것이 아니기싸닭에 其中에는 無數한錯誤가잇슴니다。이는 科學과歷史의敎科書가아니오精神生活의路程記임니다。聖經中에는 예수前近千年前에 쓴冊으로붓허 主后百餘年에쓴冊까지 千餘年을亘하야、編集한것입니다。우리는聖經을볼때마다其歷史的背景을 니저버려서는 큰失手라고하겟슴니다。

우리는 이冊에서 惟一한愛의神이 예수의敎訓과 그의一生에나타나신「아바지」란것을배홈니다。

× × × ×

## 三、예수와敎人

예수敎의 中心은예수임니다。우리의「하나님 아바지」는 예수를通하여서 안싸닭임니다。우리는예수와갓흔 神을밋슴니다。

一、예수는歷史的人物임니다。팔레스타인 一隅에서出生하야 적은數의弟子들과갓치 그의三十年을、가라침 으로보엿슴니다。不幸히其時에 有力한 反對者들을맛나 로마帝國官吏들의손에서 十字架에、못백혓슴니다。그의「죽음」이야 힘잇고 効力잇는、「죽음」이엿슴니다。그는 記書나 信經이나 或무슨組織体를두고別世치안엇슴니다。그보다도 貴하고重한 世界的、精神的인福音을 그의信者들에게 주엇슴니다。敎訓보다도 그의 사랑이 가득한交分、友誼、親交를弟子들에게 주고 가섯슴니다。

二、예수는 우리의眞正한 先生입니다。하나님은

아바지시라고 우리의게 가라치섯슴니다。 우리는그의一生、敎訓、十字架、에서 神的善愛를배홧슴니다 그는우리의게 世界的、普編的인宗敎를주고갓슴니다 그의가라치신 宗敎는 무엇보다도

精神的ㅣ形式的에서 멀니써나 精神的。

道德的ㅣ祭司는말고 너의兄弟에게 正義를보이며 서로奉助하라는道德的이오倫理的。

親交的ㅣ神과人生의 相會、相愛點。父子間과갓흔理想的의親交。

救贖的ㅣ우리의人格을高尙케하며 至善을向하고前進하는 活氣를주는 救贖的인 예수敎입니다。

三、그러면나는예수를이러케밋슴니다。

예수는 우리人生의苦痛을맛보신 참사람이엿슴니다。그러나 모든일에 神을依支하고 最上의親交를가지섯슴니다。「하나님、나의아바지。」

예수는 救主임니다。그의게서 우리는 참神인하나님을차저슴니다。그의게서우리는이世上과人生의改造를밋고實行할깃분所望을 엇엇슴니다。

예수는 우리의 主요先生임니다。우리의게 眞理와生命을가저왓슴니다。또우리는 그의一生에서高尙한「生」이란것을찻재되엿슴니다。

예수는 人性과神性을兼하섯슴니다。우리의게잇는神性보다以上의勢力을가젓슴니다。우리는 늘ㅣ人性에서살게됨니다。그러나 예수는人性에서와갓치神性에서사럿슴니다。

예수는 우리에게 眞正한神을 보여주섯슴니다。그리하야 우리는 예수와갓흔 하나님을밋슴니다。

예수는 人道와正義를 부르짓고 몸소實行한前無한大人格이엿슴니다。우리도그를싸르려합니다。

× × × ×

## 四、神과世界

神과世界의連絡을 論究하는이 不少합니다。『神은 世界와엇더한關係를가지섯나』가問題겟슴니다。

一、神은造物主임니다。이는古來로밋어온것임니다科學發達을싸라 進化論에 놀내여 엇지할줄모르는人士들이不少합니다。今日우리는다ㅣ進化의法則을밋슴니다。그러면 神이엇더케造物主나고 뭇겟지오。

神의方法을우리는두가지로볼수잇슴니다。外在的곳木手가 집하나를 建築하는것처럼 갑작스럽게 人

生이나動物을만든다든지、或은反對로 內在的곳 內在의勢力으로 生長과進化의法則을通하야 그의高遠한目的을 實現함이겟습니다。

우리의過去歷史를보면 宇宙와人生은 아래로붓허우(上)를向하야 進步되여왓습니다。進化의途中에야직 잇습니다。神은그가온대서 生命을주시며 理想을向하야 引導하십니다。그러면 나의밋는神은이世上을 멀니써나 놉흔곳에서 나려다보심보다 우리와갓치 게시며 우리를도아 우리의最高한理想을實現하도록우리를돕습니다。

神은決코自然의法則을違反하야 잇다금奇蹟으로自己의 무엇을發表치아니심니다。自然法則이란것이곳神의이世上을 指導하시는秩序的方法이겟습니다。이秩序를通하야神은自己의 意志를發表하시며 至善을向하야 우리를引導하십니다。

二、神은우리의 主임니다。舊約에그린 神은 무서운 專權君主갓습니다。우리人生은 버레갓치 아모勢力도업시 다만 그무서운神에게 屈服하는것쁜이엿습니다。그러나 우리는 예수의가르치심을싸라前과다른神의觀念을엇엇습니다。그는 우리를 사람—自由意志와理想을가진 價値잇는—곳 人格者로待遇하십니다。神은 우리를引導하실지언정 決코억지로식히지는 안으시는神임니다。神은女子의愛護를要하시고 臣僕의盲從은求치안으십니다。神과人生、곳父母와子女間의人 참 平等主義를 우리는 예수의敎訓과一生에서 찻습니다。

三、神은우리의 共働者임니다。우리의苦痛과喜樂을갓치맛보시며 우리의重荷를갓치난호시는 우리의救主임니다。今日神은 人生의改善과 世界의平和를爲하야 人生과協同하야 苦痛하시는神—아버지심니다。예수의一生歷史그의苦痛—을도라보십시오。사랑참됨、올흠、착함、이잇는곳에는 하나님이게심니다。

四、神는우리의 아바지요 우리의 벗 임니다。宗敎는 무엇보다도 父母와子女間의形言치못할사랑과밋음 이겟습니다。벗과벗사이에 깁히든도음과 의지함이겟습니다。곳 人格과人格사이의 親交임니다 그러하야 우리의밋고부르짓는神은 우리의아바지인同時에 우리의 벗임니다。

× × × × × ×

# 五、天國과人類

우리는 오래동안 世界는惡하니 언제든지업서질 것이라고만밋어왓습니다。그리하야 人生中少部分이 겨우天國에드러갈것이오 其多數는누황불구덩이에서 니를갈것이라는 酷毒한生覺을하여 왓습니다。그러나。近代우리는漸々社會라는것을 생각케되는同時에 人生이란것、또人生의價値란것도 生覺케되엿습니다. 그리하야 우리는 이러케밋게되엿습니다。『이世上은 반듯이 예수化하야 이世上에理想的社會를建設함이 우리의目的이오 우리의 責任이다。人類는 반듯이 改善하야 理想的生活에達하여야할것이오 決코 누황불에드러갈 價値업는 무엇이아니다。우리는神의 子女로 世上은 神의理想을實現할惟一한 場所다。우리는 人生을改善식히며 社會를改良하야 至善에 達하자?』

우리의 固執하는 세가지所望이잇습니다。個人的인現在의所望、個人의來世所望、社會的인理想鄕의出現、이겟습니다。

一、天國의意義。우리는 흔이 天國을 이世上의 國家와갓치 生覺하는때가만습니다。皇帝나君主를首位로하고 陸海軍이保護하는 國家를連想키쉬습니다 그러나 나의主張하는天國은 精神的、道德的의內在權威가 우리人生을支配하며 至善의境으로進々함을 云함입니다。物質的을云함이아니오 人格的社會를云함입니다。그러타하야 個人이나社會의 一部分만을 뎝는것은아닙니다。神은한분이시며 世上에무엇이든지 그의保治下에들지안을것이업습니다。또사람의生活이란것도 合一体기싸닭에 그한部分을 뜻어 이는精神的이오 他는物質的이라고 各別할수업습니다 神도一이오 人도一입니다。全世界가 神을奉事하며 人生의最善을돕기爲하야 잇는것입니다。

人類社會에罪惡을 消滅식히며 世上을改造하야、一個의理想村을作함이 우리의使命입니다。그리하야 우리는 人種의差別과 國境의分別을니저버리고 世界的、兄弟的、生活에드러가여야、될것입니다。

二、이天國은 엇더케올것입니싸? 近日우리는 예수再臨에對한 니야기를만히듯습니다。아조간단히말하자면『世上은점점더惡하여져가며 예수께서天軍을 다리고나려와 이世上을全혀滅亡식힐때가갓가와온다

## 우 라 키

예수가오시면 一千年동안聖人들파갓치 王노릇하신다。그一千年后는 죽은이들이다ㅣ사라나 마즈막審判을밧고 善한이는天堂으로、悪한이는地下로 各々난호인다』그리하야 예수를軍國의大元首로 生覺합니다。우리의밋는 天國은精神的입니다。精神的이오內在的인 神聖한天國을 物質의勢力으로實現식힌다는것은 可嘆할妄想입니다。

神은 人生을通하야、人生과協同하야 自己의最高理想을實現코저하십니다。勿論急히될것이아닙니다。進化의方法과 改善의法則으로 漸進할것입니다。神은 個人파社會를 다ㅣ通하야 至善으로 우리를引導코저하십니다。그럼으로 이는 社會的입니다。

무엇보담도 神은사랑이십니다。今日우리社會에惟一의所望은「사랑」뿐입니다。神은사랑이시오 權力이아닙니다、모든것을 그의사랑으로 일우시고저하십니다。사랑이잇는곳에는 神이계십니다。

× × × ×

내가 너희를 사랑한것갓치
너희도 서로 사랑하여라
하날에계신 너희 아바지갓치
너희도 의로우라、서로 사랑하라。
(예수)

예수는 우리의게「나의권리」를안가라첫다。
오직우리의 의무와사랑、희생과밋음。
(마지니)

一九二四、九、一、미쉬간湖畔에서



# 愛他主義의裏面

마사츄셋츠工業專門 吳楨洙

To be honest, to be kind, to earn a little and to spend a little less, to make family happier by your presence, to have few friends and these without capitulation and above all on the same grim conditions as to keep friends oneself. Herein lies the secret of the greatest of all arts—the art of living.

R. L. Stevenson.

英國에서政治와雄辯과文學으로有名한「뻑」(Burke) . 이일즉말하기를

「…人間의每事每德과行行이다物物交換과調和에基礎하엿나니故로人人이每樣밧으려고주며 重者를得할야고輕者를犧牲하며 團體가주는便과利를得할야고個人自由의小部分을讓하나니라」라고하엿스니, 이를換言하면이世上에는他를爲하야行하는動作이一無하며甚至於道德까지도利己主義에서나온것이라함이로다。

그러나그가果然事實인가? 自願하야戰陣에나가生命을내노코 싸호난한兵卒의動機는實노自己의名譽를爲함도안이오自己一身의安樂을爲함도分明히안이니이가爲他의行動이안이고무엇이며 하나님씌서自己의貴한獨子를우리爲하야十字架에못박으신것이愛他가안이고무엇인가? 「재스」이이런말을할時에이갓치明顯한事實을모르고햇을理가萬無하니 그이는必竟事物을

보는法이우리와달너섯는것을可知로다。

書頭에記載된「스티븐손」의말을볼진대 우리가道德이라稱하는「忠實」과「仁慈」等을享樂生活의一政策과手段으로認定하야「忠直이第一策」이라고한이와相應하며「道德도利己主義에서起하엿다」하는「쌔ㄱ」과相合하는도다。그리고보니저들은一致하게想覺하기를하나님도自己가利볼야고「예수」를못박엇스며 兵卒도自己가利볼야고戰爭에나간다하는도다—卽愛他者란이宇宙에存在치못하다고함이로다。

하나님이「예수」를世上에보내신最後目的은우리人間을救할야함이로되 우리罪에셔救援할야는그目的은무엇인가—卽「예수」를못박히시는하나님의最始目的은무엇인가? 이는勿論우리를罪卽魔鬼의所有物이되지말고善眞美卽하나님의所有가되라하심이니 自巳獨生子를이凶惡한世上에보내신것이魔鬼와싸호는한戰畧이엿섯다。萬一하나님씌서果然愛他하실진대自己의敵讎마귀를愛하여야더큰愛他일것이라。이世上人生을마귀의所有가되라고甘心으로許諾하여야理에當할것이며 自願卒兵도他를愛하는主義로그럴진대웨戰陣에나갈理가잇는가? 利를爲하야自己를侵害할야는敵卽他의願을풀어주는것이實上利他일것이라。하나님、사람、즘생이나새가다그러치못하나이世上에는果然最始的利他主義가不存한것이事實이라할지로다。

利他主義者가업다는것을이갓치認証하는同時에殉國志士나、兵丁이나、「예수」나、「싸크라티쓰」갓치生命을輕히하고人類와隣人을爲하야死를甘取한그人物들을利巳者라고알기가容易치못하도다。겻헤見의썩을쌔서먹으라고주먹쌈을하거나、各히權利를넓히랴고남과말닷홈하는것은흔하기도하고可히推想도할만하거니와、生命을犧牲하는일에들어서는其動機를容易히알수업는바라。「온天下를엇고도제生命을일으면무슨所用이업」는줄모르는動物이어데잇겟난가?

人類社會의進化된形便을大綱이라도아는이는다아는바文明이漸々進就됨을따라人의「我」라는範圍가漸々廣濶해지는法이라。野蠻時代의사람은禽戰와갓치出世後自己手足으로飮食만주어먹게되면곳親戚의別이업시其의父母와도凡人과無異한關係를作하고말아其의「自己」는單純히自己一身에限止하엿섯고、其後文明이一步더進就된時는血脉이同一한族屬씨리凡人보다區別잇는關係를作認하야多小間樂을同享하며險을共히經하고、其

中에一이傷을受할時는其羣이多小間痛을同感하엿나니此時代人의「自己」는自己一身뿐안이라自己와親切한關係잇는이를다抱含한것이라。그래서自己의父母나同生의生命維持를爲하야自己의一個手足의喪失을要할時는快히甘許하엿으며其後文明이 一層더進就된時는人의「自己」란範圍가더넓어져一家門과、一民族까지「自己」란範圍에너엇고、其中超越한人物은全人類까지「自己」란範圍에許入한것이라。「싸크라티쓰」、「석가모리」、「예수」의「自我」란範圍는全人類에及하엿섯고、古今萬邦에서國家를爲하야命을犧牲한愛國志士 들이나、自願出戰한兵丁들의「自我」範圍는自己의同胞와子孫에게及하엿고、祖上의個人的원수를갑흘랴고生命을바린이나父母의生命을爲하야 斷指하는孝子들의「自我」範圍는自己家門만抱含한것이로다。이갓치同血脉의人類에게만人의「自我」範圍가限할분外라、近代에와서는同思想者、同意志者에게까지及하야自己의同謀를爲하며、自己의朋友를爲하야犧牲을作하는일이不少하도다。血脉을由하든지、意志와思想을由하든지、如何間人生이「自己」란範圍를延及키前에는其事나其人을爲하야犧牲치안는法이라。그러기에「自己」의親故나「自己」의무엇을爲하야動作하지、「他」의親故나「他」의무엇을爲하야함은듯지못한事實이라。

上述한人物들과갓치「我」의範圍를넓히지안코도우리보기에愛他갓흔行動을할수잇으니、어는當者가永生을信할時라。이世上에서善을하든이는善世에가살고、惡을하든이는地獄에가며、後世는今世보다千萬倍長久함을밋을地境이면、吝嗇한人物이두새더이세상에서積善하며善을爲하야生命바리기를즐겨할것이로다。

또엇든人物은自己의死後名譽와體面을生命보다더重하게認定하거나、或은暫間이라도사람답게사는것을長歲月의區々한生活보다優勝하게生覺하야其體面을損傷하는일이잇거나、사람다운生活에障礙가잇을時는차라리其들을保全하고、生命을바리는것이라。

以上에數句를簡集하면所謂愛他者나善人은「自己」란範圍가넓거나自己의理想과後世의樂을現世의生命보다더貴히認定하는利己者들에不過한다함이로다。

文明이進步되두새個人의「自我」範圍가擴張된다함이「利己」(우리의所稱)와「利他」主義는오직智慧問題임을隱示함인줄미리讀者들은알앗을것이며、親히歷한經驗으로서도일주이알엇을것이라。「가는것이잇어야오

는것이잇고、남에게잘굴어야내가조흔待接밧는」줄을안後에야自己의利를좀他에게讓할것이며、善을行하고德을施할것이안인가?

이事實을겨우아는것은智요、이를利用할만큼앎은慧니、普通人物은智만잇고慧가無하야無智한이와無異하게「利己」者노릇을하는터이라。二十世紀人物처놋코야이眞理를모르는이가何有리오만은其를利用하는이는매우稀少하니、其故는아직文明의程度가此에確充히及치못함이로다。장碁에所見이큰이라야남의「車」를잡을야고自己의「卒」을犧牲할지며、敎化와修養이만아所見이遠大한이라야將來에엇을大利를思하고現時에當하는小損을輕히볼줄알며、現時에害되는듯한仁慈寬恕와忠實正義를崇하고、現時에利로운듯한驕邪反覆과虛裝盛說을바릴것이로다。

# 科學의價値

李炳斗

## 一、科學은文明의基礎

歷史上으로文明이始作되기를古代「끄리스」國의「쏘크라티쓰」(Socrates)와「아리스토틀」(Aristotle)時브러되엿다ᄒᆞ나、現代科學上文明이始作된지는 其歷史가과히오리지아니하다。一千四百四十二年에「덕국」發明家「구든벍」(Johann Gutenburg)氏가活版術을發明ᄒᆞ고、처음으로活字를만들어出版ᄒᆞ기를始作ᄒᆞ여、富者들이金錢을가지고도사볼수업든書籍들을 貧民들도能히사볼수잇게만들엇스믹、此時로브러人類의知識啓發의速度를加ᄒᆞ엿고、多數한發明家와實驗者들이出現ᄒᆞ기始作ᄒᆞ야現代文明의第一階를싸엇다。文明의一階를밟은者들은實驗과發明ᄒᆞ기를긋치지아니ᄒᆞ고繼續ᄒᆞ엿슴으로 今日에汽船과汽車와電車와電信과電話와飛行機等을發明ᄒᆞ야 現代文明의燦爛을完成ᄒᆞ엿스며、人類生活에便易와滿足을共給ᄒᆞ게되엿다。文明이라ᄒᆞ는二字를 平易하게解釋하자면、人類生活을便易케ᄒᆞ며、高尙ᄒᆞᆫ生活을普及식히는것이 文明의根本이라하겟다。이제其便易를與ᄒᆞ는科學中一枝、例컨대 電氣

學만샘아버린다하여도、文明에欠缺이多大할것이니、文明이그發展되기를科學으로基礎삼은 歐州各國에서始作되여、文學으로基礎삼은 東洋諸國으로흐르되、其文明을吸入ᄒᆞᄂᆞᆫ速力도ᄲᆞ르지못ᄒᆞ니、이로써科學이文明의基礎됨을証明할수잇다하겟다。

## 二、科學은生命의基礎

上古時代의人類들이 樹上에作巢ᄒᆞ고居處ᄒᆞ며 禽獸의고기와天然的實果만먹고살때에난 生活이라난그것의意味가別無ᄒᆞ엿스나、人類가점々發達됨을ᄯᆞ라 生活의意味가깁허젓스며、넓어젓고、이에對ᄒᆞᆫ責任도ᄯᅩᄒᆞᆫ重大ᄒᆞ여젓다。今日의生活二字에包含된意味를擧ᄒᆞ면、(一)은生命保存、(二)ᄂᆞᆫ家庭維持、(三)社會進與(四)國家成立、

以上四條가다生活에屬ᄒᆞᆫ中에、生命保存이其中第一位를占領ᄒᆞᆫ다。生命을保存ᄒᆞᄂᆞᆫ데ᄂᆞᆫ 衣食住三條件이업지못ᄒᆞᆯ것이며、此三條件、을人生의게供給ᄒᆞᄂᆞᆫ學은科學外에업슬것이다。 衣服資料를論ᄒᆞᆯ지라도、 農學及養蠶學에서始作ᄒᆞ야 織造學을經由ᄒᆞᆫ後에야完成되며、食料의根本을討究할지라도農學에서始作ᄒᆞ야應用化學을經由ᄒᆞᆫ後에야 能히먹을만ᄒᆞᆫ飮食을作成ᄒᆞ며、家屋을論ᄒᆞᆯ지라도、山林學及土木工學에서始作ᄒᆞ야木工學、鐵工學、製圖學、及建築學等을經由ᄒᆞᆫ後에야居處ᄒᆞᆯ만ᄒᆞᆫ家屋을만드ᄂᆞᆫ것이다。

生命의基礎되ᄂᆞᆫ衣食住三條ᄂᆞᆫ 科學이아니고ᄂᆞᆫ能히엇지못할것이니、이로써科學이 生命의基礎됨을可히証明ᄒᆞ겟다。

## 三、科學은民族的進興의基礎

歷史的事實은 能히숨기지못ᄒᆞᄂᆞᆫ일이라。白人種과黃人種의歷史的進步를比較ᄒᆞ면、黃人種은六千餘年의歷史가잇지만은오히려今日文明의先導者가되지못ᄒᆞ고落伍者가되엿스니、人種과民族이進步되지못ᄒᆞᆫ然故ᄂᆞᆫ進步의基礎되ᄂᆞᆫ科學을全혀니저바리고 文學만學問으로안然故며、白人種中에도美國人은겨우二百年의歷史를所有하엿스되、今日文明의先進者가되엿스니、其然故ᄂᆞᆫ人類發展의根本되ᄂᆞᆫ 科學으로敎育의基礎를삼은然故이다。現時一民族의進步되고못된것은、科學的學力이發展되고못된것을計算ᄒᆞ야推測할수가잇다。

科學이확장되고발전되ᄂᆞᆫ데로 文明의程度가一層놉

하지ᄂᆞ니、이ᄂᆞᆫ科學을利用ᄒᆞᆷ으로生活의便易와趣味를加함이며、一民族이나一國家ᄅᆞᆯ勿論하고 科學을研究ᄒᆞ며科學的學識을重要示하난者가만흘수록、民族과國家가一層進步하나니、이난科學으로因하야各個人이實業에自立力을엇음이라。現今우리民族의生活難과社會가衰頹ᄒᆞᆫ原因을省考하여보면、其根原이여러가지라ᄒᆞ겟스나 其中第一큰根原은科學的學識과發展을 全혀否認ᄒᆞᆫ然故라하겟다。

## 四、科學은實業成功의基礎

무슴事業을勿論ᄒᆞ고 其業을成功ᄒᆞ랴면、其業에對ᄒᆞᆫ知識이잇서야成功ᄒᆞᆯ것은確然한事實이다。엇더ᄒᆞᆫ事業을論ᄒᆞ던지 科學이直接或間接으로 상관되지아니ᄒᆞᆫ事業이업ᄂᆞᆫ中、實業에對ᄒᆞ야ᄂᆞᆫ如何한實業을勿論ᄒᆞ고、其根本이科學이며 科學이아니고ᄂᆞᆫ實業에基礎를엇지못ᄒᆞᄂᆞᆫ것이다。

이제科學이實業成功의基礎되ᄂᆞᆫ것을証明ᄒᆞ기爲ᄒᆞ야下에實例를擧하여보겟다。

本記者가實業을畢ᄒᆞᆫ後에初에ᄂᆞᆫ The Heinz Roofing Tile Company (H로代表ᄒᆞᆷ) 에서製陶化學技師의職으로四五朔間일ᄒᆞ다가辭職ᄒᆞ고、The Denver Terra-Cotta Company―(T 로代表ᄒᆞᆷ)에서製陶化學士로일을ᄒᆞ여보앗ᄂᆞᆫ딕、이제H會社와T會社의來歷을말ᄒᆞ면此兩會社가同年月에同地에서始作되엿ᄂᆞᆫ딕、H會社ᄂᆞᆫ瓦를만드ᄂᆞᆫ會社요、T會社ᄂᆞᆫ人造石 을만드ᄂᆞᆫ會社이다。去十二年間의實業의形便과機會를말ᄒᆞ면 H會社가T會社보다事業으로十倍의優勝ᄒᆞᆫ機會를가젓섯스되今日에그結果를보면 H會社ᄂᆞᆫ實業上으로進步ᄒᆞ여본때가업고 年々히失敗를當ᄒᆞ엿스며 會社ᄂᆞᆫ不運의機會를가젓슬지라도 進步ᄒᆞ기를始作ᄒᆞ야幾千圓의少資本으로始作ᄒᆞᆫ것이今日에百萬餘圓價格되ᄂᆞᆫ大會社를일우엇다。其失敗와成功의理由가무엇인가? H會社를支配ᄒᆞ고主掌ᄒᆞᄂᆞᆫ人은 美國西方에有名ᄒᆞᆫ商賈人中의一人이로되 其業에對ᄒᆞᆫ科學的知識이업슴으로 優勝ᄒᆞᆫ資料를가지고도 一等物品을製造ᄒᆞ지못ᄒᆞᆷ이失敗의根本이오 T會社ᄅᆞᆯ支配經營ᄒᆞᄂᆞᆫ이는 其實業에對ᄒᆞᆫ科學的知識을 大學校에서工夫ᄒᆞᆫ後數年間엇던會社에서被傭ᄒᆞ야經歷ᄭᆞ지엇엇슴으로 今日에大成功을엇게되엿다。科學이實業成功에基礎되ᄂᆞᆫ實例가 엇지此에만止ᄒᆞ리요。朝鮮人의生活難으로因하야 슨허져가ᄂᆞᆫ

血脈를健康ᄒ게만들것은 實業外에업스며 歷史的쓴허진血脈을다시니을것도實業外에업스니、靑年들은生覺ᄒ고更醒ᄒ야 實業에基礎되는科學을研究ᄒ는者가만흠으로、七年之病이求三年之草ᄒ는일이업도록ᄒ기를바란다。

## 五、科學은富强의基礎

弱肉强食이요優勝劣敗라말은 現代에重要한語句中에一이라 엇지忘心置之ᄒ리요ㅣ사름마다富强을願ᄒ지만 富强에及ᄒ지못ᄒ는理由난、富强의根本을내여바리고 헛되히찻난者가만흔然故이다。生産力이消費力보다勝흔後에야 富가始作되난것이原理이니、生産力을强하게ᄒ랴면 科學을먼저비호고 연구ᄒ여야될것이다。外國에輸出物이 輸入物品보다만흔後이야 一國이富ᄒ여지며、收入金이支出額보다만흔後에야、富에及하나니、收入金을加ᄒ며外國에輸出物을增ᄒ랴면實業工場과製造工場이만흔後에야될것이며、實業과製造工場을設立ᄒ랴면 科學을研究ᄒ난者가만ᄒ야될것이다。美國이世界에第一富國이된根原은 科學으로敎育의흔基礎를만듬에따라 研究者와發明家가만히니러나、各種工場을設置ᄒ고、生活에適用되난物品을만히만드러 外國에輸出ᄒ난것이 外國物品을輸入하난것보다 年々히增加하난然故다。

## 結 論

結論에及ᄒ야난 다시科學의價格을論ᄒ지아니ᄒ고本記者가美國에留學次로올時에 生覺ᄒ고目的ᄒ엿든것과、經歷흔바와、至今生覺ᄒ고서닷난바를 간단히陳述ᄒ야、讀者諸君中에도記者와갓흔注意가잇고、生覺이同一ᄒ야、將來에民族을爲ᄒ야社會에獻身ᄒ고저하난靑年의參考에供코저한다。

記者가美國에留學을目的ᄒ고大洋을건너올時의慾望은現時留學次로渡美ᄒ난學生諸君의決心흔바와다름이업시、文科中政治學과社會學을特別히工夫ᄒ야 哲學博士의地位를엇은後歸國ᄒ야 社會에흔큰人物이되여보겟다난慾望(卽虛榮心)이업지아니ᄒ엿다。그럼으로大學에入學ᄒ야卒業ᄒ난ᄯᅢᄭᆞ지 文科中政治學及社會學을만히工夫ᄒ야、文學得業士의位를엇게되엿다。

大學을卒業하고나매 自身敬愛(Self-respect)함도니져바릴수업스며、또한地位도生覺하지아니치못할것은

人類의避치못할人情이겟다、然이나自身敬愛와地位를生覺하는것보다도 좀더危急하고念慮되는것은 生命繼續의問題다。엇던工場에가서무삼일을엇어하랴고하여도투철히工學에對하야배흔것이업스매 下等勞働도엇기가어려우며、政治學과社會學을배흔文學得業士의地位난잇지만은 其地位가生活에한도음은되지못하고、오히려恥辱을주난障碍物이되난때가업지아니엿다。이와갓흔經歷을當한이가 엇지記者一人쁜이리요! 목이갈한後에야우물을판다난格으로、記者가기갈의地境을當한後에야비로소 工學의眞價를세닷고 다시工學工夫하기를決心한後三年間더苦生을지여하며한가지工學을工夫하엿다萬一始初브터세닷고 工學을專攻하엿든들 三年의長久한時間을 허비하지아니하엿슬것이며、三年間더苦生하난代에 科學에對한經歷도엇엇겟고、金錢도貯蓄하엿겟고、平安한生活도하엿슬것이다。우리青年들中에난、外國에留學을하나、內地에서工夫하나、其數가九十分으로九十五分以上이文學을工夫하고 其中極小數가工學을專問하난然故난、(一)은科學의價值를세닷지못함이요、(二)는文科를工夫하여야만社會의引導者가되고、社會를爲하야일할줄노오해함이요、(三)慾望이너무커저서 虛榮心이된然故라。내一身과내社會와民族의게 緊要하고要求되난것을배화가지고 힘써일하야社會와民族을發展식히난者가 社會와民族의引導者가될것이고、諸君青年學生들이目的할일이며、大學이나卒業하엿다고、가난한社會에와民族에게 섬김을밧고저하난것은 諸君의生覺할바가못된다하겟다。使徒「바울」은福音을傳하던者로되 장막치난業으로自身生活을하엿스니、可히本밧을만한人物이며、「샌재민」「무링클닌」과「라마쓰」「에디손」갓흔人物은政治客과社會學客이아니로되、美國을發展식히며富强한게만드난대난第一位를占領하야、彼等의방名이千秋萬代에니를것이다、諸君青年들도、彼等의발자최를밟으라고、나는간절히빌며擱筆한다。

# 產業의科學的經營에對한考察

컬넘비아大學院經濟部 金度演

一、緒論 本記者가 이題目을選擇하야 이글을쓰고져함은 이問題에對하야 만히아는것이 잇는것도안이오、이方法이產業發展에 唯一한最善의方法이라는 信念이잇서하는것도안이다。그러나 오늘날어느社會에던지 새方法을硏究하여 從來產業界의弊害와、資本主의橫暴을除去하고 永久한平和와、平等的基礎上에서 產業을開發하며 富를增殖하며一般社會의幸福을圖謀하려함이 어느社會에던지、큰問題가되는줄안다。各社會가 이問題를解決하려함에 그理想은 비록갓흘지라도 그社會狀態에따라 實行하는方途가 多少差異가잇슬것은事實이다英國은 그社會에適合하도록 產業界를組織하엿스며、露國은 그國民의期待함을따라 產業界를建設하엿다。米國產業界를 社會發達上으로 보건댄、英國이나 露國과갓치 그러케큰 產業界의變革이업시오늘날에至하엿다。이와갓치된原因으로말하면一新進國으로 一般國民의啓發이 政治的으로나、經濟的으로 自由平等이엿는까닭인줄안다。

오날米國產業界의 狀態를보건댄 資本主義的制度에서、產業이開發됨이事實이다。實例를드러말하면石油大王 鋼鐵大王이니하는것이 다그資本主義制度의胎生이다。다만產業界만 그러할뿐안이라 政治界로본다할지라도 그와同一한色彩를 가진것이明確하다、이번上下兩院에서 多大數로通過된 排日法案가튼것이 實例의한나인줄안다。오늘어느社會를勿論하고 個人自由放任主義을制限하고 社會連帶的으로 共存共榮을主張하는이때 米國이아직까지 從來의資本主義的制度를 그대로維支한다함이 너무도保守的이안인가하는 感想이업지안이하다。그러나米國의富豪들은 客嗇貪慾하야 自己私

利만圖謀하지안이하고 社會를爲하야 奉仕하는마음이 어느國民에比較하야 지지안이함이事實인줄안다。米國에서가장社會的事業을만히한카네기갓흔사람은 말하기를 財産을貯藏하는努力보다도 効果잇게쓰기가 더욱힘이든다하엿다。記者가工夫하던Ohio Wesleyan 大學의 天文學敎授로잇든故「평큰」博士는 自己平生에 그學校에서 바든俸給을貯蓄하엿다가 世上을떠날째에 自己全財産으로 世界에드믄天文臺을 그學校에寄贈한일이잇다。이러한實例로보면 米國人의社會的奉仕心이 만흔것을可히推量할수잇는줄안다。

米國産業界에서 近者에採用하는 科學的經營Scientific Management이라하는것이 米國産業界에新福音이될뿐안이라。將來에더욱 큰効果를 産業發達에貢獻하려함이 今日의傾向이다。이論文에紹介하려고하는것은 科學的方法의原理와 實行의効果와 우리産業界를經營發達함에 이런方法으로써、啓導함이、엇더할가하는愚見으로 讀者諸氏에게、이問題를提供하려한다。

## 二、科學的經營의意義及發達」

이科學的經營을發見한데일너(F. W. Taylor)博士는말하기를「科學的經營方法이라하는것은 兩階級의利益이同一이되는 堅固한信念우에、基礎를세운것이다。다시말하면 雇主되는資本을가진사람이나 雇傭이되는勞働을가진사람이 한가지로最大의繁榮을㊥同一히圖謀하는것이다。이經營方法下에、勞働者가願하는 高賃金을支拂할수가能하고 雇主가願하는 低廉한生産費로그産業을經營하는方法이라」하엿다。

할사웨이(H. K. Hathaway)博士는 科學的經營方法에對하야 廣義的으로 이와갓치말하엿다、「科學的經營方法은 精力과 原料와 時間을 될수잇는데까지、經濟하야 만흔効果를엇는것이다。換言하여말하면、濫費을除去하고 人力과機械力으로써、生産을더욱만히하야 世界에富를增殖하는것이다。이方法을應用하야 모든것을科學的으로研究하고、分解하여 傳來하여오던不明確한 不合理한規律을버리고 새方法을採用함으로 科學의美를 發揮하여 産業界의成就를企圖하는것이다。」하엿다。

科學的經營이라 하는語源으로말하면 最近에비로소起原된말이다。이原理을처음으로發明한사람은、

레일너博士이다。이原理는現代資本主義的產業發達의 最後를가르치는運動이오 產業界에新哲學이라고말한다。仝博士는Shop Management(商店經理)라는冊을著述하야 產業의投資管理、生產方法에關하여論述하엿다。이科學的經營方法의槪念은 Shop management의制度를 더욱正確히말하고 科學的經營方法을應用하여、生產의能率을增加하려함이、根本目的이엿다。그러나、時日에經過를서라、그性質活動의範圍가 一層擴大하야 根本的精神이變更되엿다。

A 効能(Efficiency)은다만機械應用、管理方法、人力利用方面에만對하여 數理的으로硏究할뿐안이라 產業改造方法에 [illegible]着目하야 人爲的으로變更하지못하는 自然法則에依하야 產業을經營하는것이다。이制度下에 生產의能力 人類의安寧 生產分配等諸問題를 公正히人爲的法規에依賴하지안이하고 自然法則으로써 解決하려고하는努力이다。다시말하면生產分配管理를 一部分的사람이 專制的으로하려하는것이안이오 그產業에關係를가진사람、管理者나 產主이나 勞働者全部가 各人의職務를다하야그產業을經營發達함에 共同의責任을負擔하는것이다。(Hoxie博士主張)

三、時間과動作의硏究。科學的經營方法에 여러問題가만흔中에 가장重要한問題는 時間과動作에關한것이다。이時間은 手工業이나 機械動作이나 智力의動作이나 모든動作의要素를分折하며 統一하는記錄의標準이다。時間硏究의目的은모든動作을가장적세하고 가장만흔効果를엇고자함이다。레일너博士는 實地經驗한바로 時間硏究에對하야 貢献함이만타、短縮한時間의勞働으로 勞働者가高賃金을엇는데나 管理者가低廉의生產費로 最大의生產業을要求하는것이다 이時間과動作硏究에關聯되는것이다。

時間硏究에關한問題는如左함

A、그職業에對하여 管理者、職工、技師等의所有한技能으로써 能히製品될總量에對한時間을調査할것。

B、各小部分에對한動作을試驗한後 그中에가장迅速한 部分的動作을選擇하야 全體를製造함에最少時間을要求하는 標準을作定할것。

C、動作과材料가 速히疲勞치안이하고 오래持續되는時間을作定할것。

D、勞働의時間과休養의時間을確實히區別하야 그分量을明確히作定할것。

E、한作業에對하야 各人의技能이 가장適合한곳을써라協動的으로 要求하는時間을作定할것。

働作의硏究는 不必要、無能의管理、無能力의働作으로生하는 效果업시浪費되는것을除去하고 働作이가장적세消費되는力法을發見하야 產業界의永遠存在할福音을 맨들여함이다。이結果로하여곰 사람自体가더욱만흔能率을生產하며 勞働者는專門的技術을學習하야 熟鍊한職工이될수잇는 當時에 管理者職業에參與할수가잇다。이働作硏究에原理를適用하야 生產의能力을增加하며 個人의地位를 向上하며社會安寧을爲하여 產業界가漸次發展할것이明確하다。

働作硏究에關한問題는如左함。

A、有用의것과、無用의것을區別할일。

B、가장效果가 만흔方法을採用하야 더욱功效가만히잇게할일。



C、自己의能力이잇는바를 더욱만히科學的으로、硏究할일。

D、他人이比較的硏究할것 世上사람에게 有用이될만한것을提供할일。

四、實行의效果、以上科學的經營方法의原理가 엇더하다는것을 大畧말하엿다。이科學的經營方法을、產業界에應用함에 가장顯著한效果로말하면학씨博士의말한바를仍用할진대이와갓다。——

A、科學的經營方法은 生產能率을 多大히增加하는可能性이잇다。時間、働作硏究에 槪念을말한바와갓치 熟鍊치못한勞働者가 科學的經營方法에依하야訓鍊을바든後에는 專門的技能을習得하야 相當한老鍊의職工이될수잇스며 當時에그職工들과 그方法으로써 生產을運用함에는 最大의能率을獲得할것이、明確한事實이라。이보다도더큰利益으로말하면 勞働者가精力과時間을節約하야 그餘裕의時間과精力으로 個人의向上과 家庭의幸福을눕일수가잇다。이結果를廣義的으로解釋하면 生產能率을增大함이、다만資本主에私腹을채우려는것이안이오、全社會에一般生活程度를 豊裕하게하는것이다。

B、科學的經營方法이 多少勞働者의非難을 밧는點이 업지안이하다。 資本主의利益을圖謀하여 勞働者사이에 自由競爭을激烈히하야 優劣을分間합으로도 려혀産業界의平和와平等的精神을踈遠하게합이라말한다。 그런非難을바들點이 엽지안이하엿스나、이方法을더욱研究하야 그精神을普及하여 實行範圍를科學的基礎上에세워 自然法則에依하야 合理的으로運用하면 今日에그短處를除去하기能하다。 科學的經營方法에 元祖되는테일너博士는말하기를이科學的經營은 雇主와雇傭主사이의關係를 더욱密接히하며 雇主의專制的管理를廢止하고、實際的、法理的産業管理를企圖함이라고말하엿다。 이方法을研究함에는테일너博士 Shop Management 의 가만히參考될줄안다。 이科學的經營方法이 어느管理方法보다도勞働者自体가直接으로 그産業을管理經營하는데 主人이되는 機會를許諾하엿다。 그럼으로이科學的經營方法이 現今産業界에 難問題되는勞資의衝突、不平等的分配等問題를 解決함에한活路가되며 曙光이되는줄안다。

五、우리産業을엇지開發할가。 이제브러이論文을終結하려하는데至하야 우리나라産業開發에 暫時말하고저한다。 우리産業開發에對하야는 누구어나現在境遇에잇서서는 이럿타하는妙案이업는줄안다。 나는海外에잇서 本國으로나오는消息中、朝鮮民族은內地에서 驅追을當하야 外地로流離彷徨하며 內地에住居하는同胞로도 商權의剝奪을바더漸々破産하는運命에잇다는말을 드를때마다 마음속에서 우러나오는 歎息을禁치못하엿다。 이러한 悲慘한境遇에잇서 産業을開發한다는것이 엇지可能하랴 누구나다生覺할바일뜻하다。 그러나現在의運命을甘受하여 新生活의길을開拓치안이한다면모르려니와 그럿치안이하다면 各人이窮究하며、努力하야 新活路를開拓하며 新運命을造成하는것이 우리의맛당히할義務인줄안다。

우리나라産業을開發함이 民族의自由와幸福을엇는데最大急先務라고하는것은 누구나다말하는바이다 나는오날우리境遇에서라도、産業을어느程度까지開發할可能性이잇는줄안다。 그러면엇더케産業을開發하여야할것이問題이다。 이는今日思潮上으로보아서 여러가지學說도잇슬것이오 싸라主張도分岐될줄안

다。오늘産業界의問題는 生産方法에對한研究보다도 分配問題에만히注意하게되엿다。그러나이두問題가 恒常並立되여 解決될줄안다。다시우리社會의産業界를볼때에 朝鮮사람産業으로 이럿타하는生産이업는데 엇지分配問題가 그다지緊急할새하는것이切實히늣기게된다。

오날朝鮮産業을、開發하려함에는 各方面으로企業이가장必要하다。우리가英國産業革命史를읽을때、그當時에弊害가 무엇시엿던것을안다。우리나라에企業家가 從來에資本主義的制度에서 企業을하려하는가? 假使그精神을가지고 企業을한다구하면더큰더힘이만흔 資本主義的主義를가지고 競爭하는사람을對抗할氣力이잇는가? 다만우리産業을開發함에는個人의利益을主眼삼지말고 社會的으로富를增殖하며 民族共通의幸福을爲하야 根本的基礎를삼지안이한方法이면 이는効果업는努力일줄안다。이에잇서近日美國産業界에 多大한功績을貢獻한 科學的經營方法이 우리나라産業界를 啓發함에 取할만한經路가되며 木鐸이될가한다。

——一九二四、九、에반스톤에서——

【參考書의目錄】

1. F.w. Taylor: Principle of Scientific management
2. Hoxie:Trade Unionism in U. S.—PP. 296—326
3. F. B, Gilbreth: Primer of Scientific Managemient
4. Motion Study.
5. F. W. Taylor: Shop Management.

# 化學旅行談

일니노洲大學 金正殷

일니노이쓰道立大學化學部에셔、一年에一次式春節을當하면、化學科生들은化學旅行으로各工廠을視察하난規例가有하외다。今年春四月에余도此旅行團에叅加되여、一週間치카코와其近方에在한各工廠과又난인디아나道幾處工廠을視察하고歸路中시카코朝鮮學生會에셔一夜旅行談을한後張世雲氏가余에게請하시난말삼이此旅行談의大要를우리美洲學生報에記載하시기를願하시노라하심으로 余가샤양치아니하고視察한大概를擧하야學生報에幾欄을補하노이다。大學校라하난곳은何工學을勿論하고小規模의機械로原理原則만學得하난곳이오、其完全한實業上工業은完全한實業上工廠을設置하고야實行하난法이외다。然함으로各工業學校에셔난卒業生에계幾週間各工廠視察를要求하난校則이有하외다。余가此旅行談을記錄할時에此를보시난諸君씌셔此로因하야多大한智識을得하실줄은企望치아니하고、一次見過하심으로우리도物質的文明이란것을萬一이라도研究하야보시기을願함으로 此下에幾處旅行談을紹介하나이다。

## 鐵工廠

天然으로產出하난赤鐵鑛($Fe_2O_3$)을採來하야銅鐵을製造하난대二段으로鑄出하난法을用하더이다。

第一段으로난銑鐵(Pig Iron)을鑄出하난대、此方法은赤鐵鑛을燒鑛炉(Blast furnace)中에入하야酸化鐵을炭素로셔還元케할지니 數十尺高炉中에赤鐵鑛과石灰石과及骸炭을交遞投下하고 下部로空氣를流通하야骸炭을燃燒케할時난鐵이灼熱한炭素及酸化炭素에因하야還元되야炉下部에熔降滯留하고鑛物에渾合되엇던不純物은石灰石과溶合하야溶滓가되여溶液鐵面에浮遊함으로外面酸化作用이鐵에接觸되난것을防止하나니 時々로炉下部의穴을開하고其熔液鐵을流出하야立方体로模形을作하더이다。

以上作用되난것을化學的으로說明하고져하면 骸炭(Coke)은還元의作用이有하고石灰난鑛物을容易히熔

解하며又난不純物을鐵에서奪取하난作用이有하니其燒鑛爐中에서作用되난化學的方程式은赤鐵鑛이爐中에入하면

1. $2Fe_2O_3+8CO=7CO=+4Fe+C$
2. $2Fe=2O_3+CO=2FeO+CO_2=+Fe_2=O_3$
3. 575°F $Fe+Co_2=FeO+Co$
4. 750°F $Fe_2O_3+3C=2Fe+3CO$
5. 1025°F $C+CO=2CO$
6. 1300°F $FeO+C=Fe+CO$
7. 1475°F $FeO+C=Fe+COCaCO_3=CaO+CO_2$
8. 1830°F $C+CO_2=2CO$

燒鑛爐下底에서作用되난것은、

9. $SiO_2=+2C=Si+2CO$
10. $FeS+CaO+C=CaS+Fe+CO$
11. $MnO_2+2C=Mn+2CO$
12. $P_2O_5+5C=2P+5CO$

燒鑛爐中에서出하난熔滓나其性分이二段으로分別되나니 一은酸性熔滓오、二난鹽基性熔滓라。

酸性은 $SiO_2$, $Al_2O_3$, $P_2O_5$

鹽基난 $CaO$, $MgO$, $FeO$. $MnO$. $Fe_2O_3$



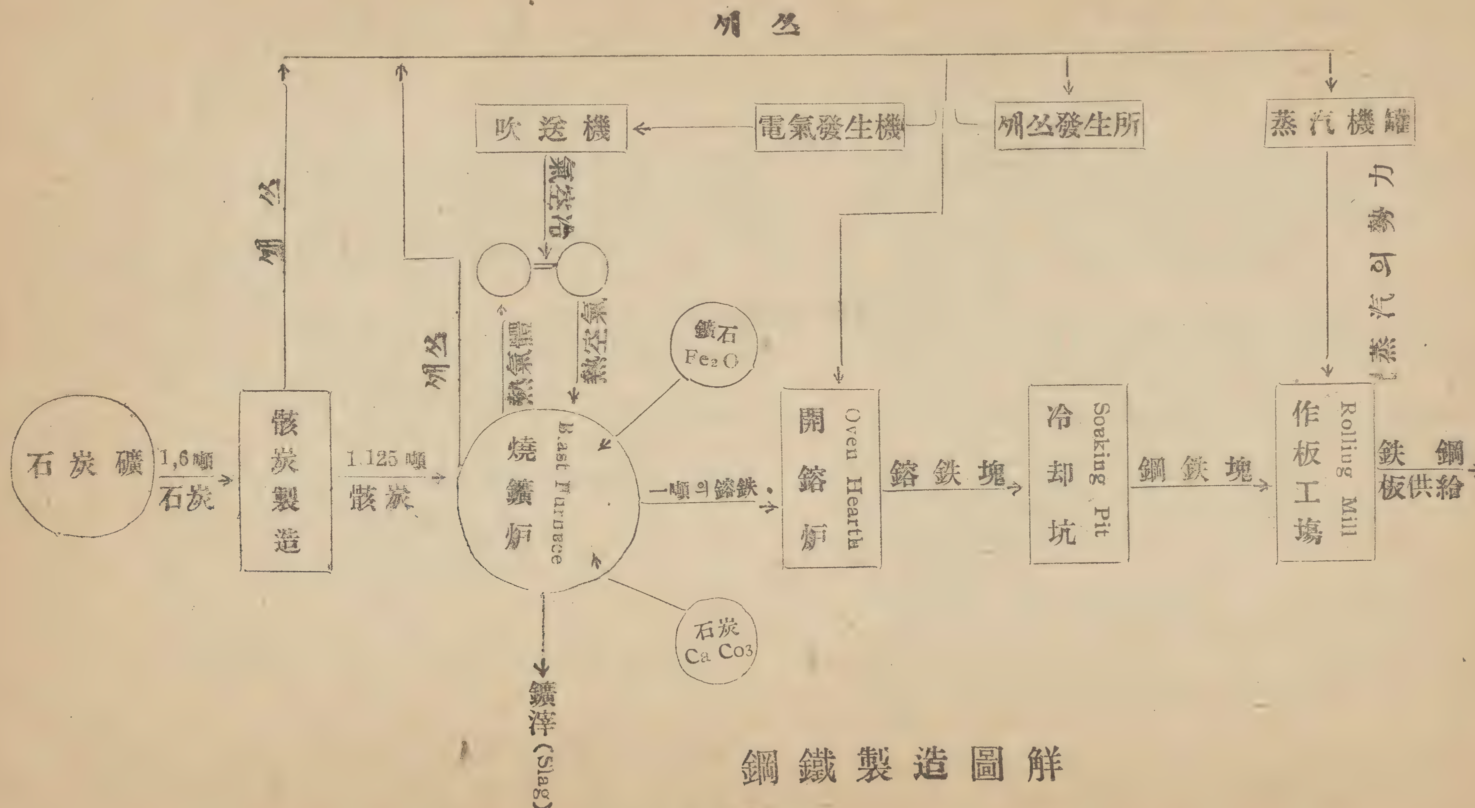
熔滓난多方面으로用하나니、道路修築과세멘製造하난대와電氣不導体物과 벽돌製造하난대와 肥料品에와其他家屋建築料等에急用하옵내다。

銑鐵을分析하면其性分은 $Fe=91.46$. $C=.54$ $P=.25$ $Si=7.25$ $Mn=.50$

銑鐵은不純物이最多함으로熔解하기易하고又난冷却乾固할際난稍히膨脹性이有함으로鐵器를鑄造함에난適合하나鍛鐵或은鍊鐵로난不用하옵내다。

第二段、鍛鐵을作하난대酸性爐와鹽基性爐를用하나니、若銑鐵中에燐質과硫礦質이多하면塩基性爐를用하야此質等을除去하며硅素가多하면지 맹、게、나、쓰、又난炭素가多하면酸性爐를用하야此等不純物을除去하나니塩基性爐난白雲石으로Ca, Mg $CO_3$內面을하고作한爐오酸性爐난硅素로內面을하고作한爐라不純物이最多한銑鐵이라도以上에言한酸性爐던지或은塩基性爐의鍊鍛을過하면最純粹한鍛鐵或은鍊鐵이되나니此者난粘硬하야靭性이有하며鍛鍊鎔合함에適當하니薄鐵板及鐵線等을作함에用하옵내다。

此工場에서製出하난物件은建築物과鐵橋料와造船品과함석과鐵絲와其他鐵板等各種類이더이다。 鐵鋼을製造하난것을大略圖式으로說明하라면此下와如함


까쓰
석탄광
1,6톤
석탄
해탄제조
까쓰
1.125톤
해탄
까쓰
취송기
전기발생기
까쓰발생소
증기기관
냉공기
열기
열공기
광석
$Fe_2O$
소광로
Blast Furnace
석탄
$CaCO_3$
광재 (Slag)
一톤의 용철
개용로
Oven Hearth
용철괴
냉각갱
Soaking Pit
강철괴
작판공장
Rolling Mill
증기의 세력
강철판공급

鋼鐵製造圖解

# 化學品製造廠

此工廠에서난各種酸類를製造하난대硫酸과硝酸과鹽酸과醋酸等이라、天然으로産出하난物로硫酸을先造하면其他酸等은此를利用하야製造하옵내다。

一、硫酸製造法

A・黃鐵鑛($FeS_2$)을燃燒하면無水亞流酸($SO_2$)의氣体를生하나니其反應은如左함。

$$4FeS_2+11O_2\rightarrow 2Fe_2O_3+8SO_2$$

B・智利硝石($4HNO_3$)에硫酸을加하야熱하면硝酸($HNO_3$)이生하나니此를復熱하면、

$$4HNO_3=2H_2O+4NO_2+O_2$$

$$2HNO_3=H_2O+2NO+3O$$

C・或水를熱하면蒸氣가生하나니硫酸이되기난、

$SO_2$, $NO$, $NO_2$, $+H_2O+O_2$

此等氣体가鉛室에入하야硫酸의液体가生하난대其反應은此下와如함。

$$2SO_2+NO+NO_2+H_2O+O_2=2\,{}^{HO}_{NO-O}{>}SO_2$$

$$2\,{}^{HO}_{NO-O}{>}SO_2+H_2O=2H_2SO_4+NO+NO_2$$

몬저硫酸을作한以後난此를利用하야硝酸을作함。

二、硝酸製法。

智利硝石에硫酸을加하고熱하면硝酸의氣體가發生하나니此을冷却하면硝酸의液体가되나니其反應은、

$$2NaNO+H_2SO_4=NaSO_4+HNO_3$$

三、鹽酸製法。

食鹽에硫酸을加하고熱하면鹽酸이되나니其反應은、

$$2NaCl+H_2SO_4=Na_2SO_4+2HCl$$

以上酸物을製造할時에副産物은硫酸나도리움($Na_2SO_4$)인대此物은玻璃製造하난대와染料品에와冷却濟와化學分析하난대試藥品과其他醫藥等屬에當用하옵내다

四、醋酸製法。

乾木이던지或은木屑을乾溜하면醋酸과酒精等液体가出하나니此에石炭를加하야醋酸石炭를成한後沈澱케하고次에硫酸을加하야蒸溜하면醋酸이出하나니其反應은、

$$2CH_3C{}^{=O}_{-O}H+aoCa\leftarrow(CHC_3{}^{=O}_{-O})_2+H_2O$$

$$Ca\left(CH_3C{=0 \atop -0-}\right)2+H_2SO_4=CaSO_4+2CH_3C{=0H \atop -0}$$

此副産物硫酸카도리움은(CaS04)白色繪具料와光澤내난粉料와造紙品料에와세멘製造品에多用하옵내다。

## 씨멘工廠

此씨멘(Cement)工廠은世界에第一大한工廠인대每日十六萬叭式製造하더이다。

씨멘을製造하난物質은多種이有하며又난其物質을相當히混合하난比例도有하나니、몬져其製造하난物質과製造하난階級을言하고其次에混合하난比例를記하겟나이다。

一、씨멘을製造하난物質。

씨멘石과石灰石、粘土와石灰石、粘土와泥灰石、鑛滓와石灰石、以上各分記된物質을相當한比例로混合하난以外에도小部分의石膏를合하더이다。

二、씨멘을製造하난階級。



粘土或板泥岩或鑛滓或씨멘石
石灰石或泥灰石白堊石 } 以上에記한左右便에셔何物를勿論하고 一物式相當한比例로合합)↓粉末로作합↓攝氏千四百度로千六百度까지燃燒합)↓冷却한後에石膏를混合합)↓다시粉末로作합)↓普通씨멘。

三、씨멘物質를混合하난比例。

$$\frac{\%\text{石灰石}}{\%\text{硅素}+\%\text{酸化鐵}+\%\text{礬土}}=1.9-2.10$$

$$\frac{\%\text{硅素}}{\%\text{礬土}}=2.5-4.0$$

씨멘이組織된成分은。

| | |
|---|---|
| 硅素($SiO_2$)= | 22.0% |
| 酸化鐵)$FeO_3$)= | 2.50% |
| 礬土($Al_2O_3$)= | 7 50% |
| 石灰(Cao)= | 62.00% |
| 若土(MgO)= | 2.50% |
| 無 水 硫 酸 ($SO_3$) = | 1.50% |

씨멘에石灰石이太多하면乾燥할時에龜裂이生하며若히太少하면乾燥하기를速히하무로隨意로貌樣을作할수無하니然함으로相當한比例로混合할쌘아니라石膏를加하야乾燥를遲滯케하나이다。

## 石油製造廠

此工廠에셔도天然으로産出하난石油를五千里外에셔地下管으로運來하야幾種油를製造하난대세슬닌과灯用油와重油와白臘油와其他骨灰等이라、此等를石油로브터蒸溜하야得하난대沸騰点이七十度로百二十度까지세슬닌을蒸溜하며百五十度로三百度까지燈用油를蒸溜하며三百度以上으로重油를蒸溜하난대此에난臘油도包含된거시라、然한故로將次重油와白臘을濾過法으로相分하나이다。

石油난天然物이라其組織의多部分은炭水化物이나其中窒素와硫礦質과酸素도包含되여스니、組織品이大段히複雜한지라各種油를分析하라고하면몬져試藥을用하야其複雜한成分을分離케한後에蒸溜할지라大概試藥으로用하난物은硫酸과又난粉末의黃銅이던지白銅이라有機物로된物은二大部分으로分別되나니、一、地臘屬二、芳香屬이라芳香屬에附屬된炭水化物은硫酸의作用을受하야硫化炭水物이되고地臘屬의炭水物은硫酸의作用을不受함으로自然히地臘屬과芳香屬이相分될지라此時에此를蒸溜하나니세슬닌과燈用油와白臘等은地臘屬이오重油와骨炭은芳香屬이라以上에言한바金屬粉末을加하면分析作用이速함으로用하나이다蒸溜할時에四十度로七十度까지蒸溜物도다세슬닌에合함。

## 石綿工廠

石綿은鑛物이나其組織이白綿과如하되燃燒치아니하난物이라其化學的成分은種類가多하되其主要되난者난大略左와如함。

1. $CaMg_3(SiO_3)_4$ 2. $Ca(Mg,Fe)_3(SiO_3)_4$
3. $Nafe(SiO_3)_2.FeSiO_3$ 4. $H_4Mg_3Si_2O_9$
5. $NH_8Mg_2Si_3O_{12}$

$MH_2Al_2Si_4.5H_2O$

石綿은美洲에난多産치못하고가나다에셔白色石綿은輸入하고青色石綿은南애ᄯ리카에셔輸入하더이다。石綿은其性質이各種酸類에와火의作用을全然不受함으로此를用하난處가多한대電氣不導体와防熱防寒体와其他

房壁等에多用하나이다此物의價格이貴한대一噸에對하야美貨百五十元으로至乃至三百五十元싸지하더이다。石綿紙를製造하난法은大概如左한대몬저맥니시움炭酸鹽($MgCO_3$)에熱를加하면此가、析되는대 $MgCO_3 \rightarrow Mg$ $+ CO_2$ 固体($MgO$)와氣体($CO_2$)로되난대氣体난飛散하고固体난存在되난지라此固体에水를加하야相混한後에石綿을加하야石綿紙를作하나니二物를相混하난比例난 $MgO$ 85%石綿15%이라此混合한液体狀物를機械板上에注入하고他板으로其上에押力을加하면石綿紙가되나니其後에此를溫한鐵棒兩間으로押送하야乾燥하면石綿紙가되나이다。

房壁紙을製造하난法은生石灰($CaO$)에石綿을加하야作하나니其相混하난比例난生石灰85%石綿15%인대此에水를加하야液体狀이된後에必히以上에言한石綿紙作하난法과如히하더이다。

此工廠에서또한紙瓩도製造하난대此난美國에서第一多用하난者라製造料난大概石油와石炭에生하난탈과又난新聞紙와石綿紙와穀草等과石類와鉅屑와土類와木皮等과可成曹達과白粉과石鹼等이더이다。

紙瓩製造하난法을言하라면몬저新聞紙던지남누한衣服等을鐵釜에寘하고曹達水를加한後、熱하면此가混和되여液体狀을成하나니、其後에此를水로曹達水를다싯고糊水를加하야粥狀이되면此에木屑이던지或은土壤이던지或은石末이던지相混하고銅網上에平均히散布한後四旋하난双鐵棒間으로押送하고其後에此를다시溫度攝氏百三十度되난鐵棒으로押送하면乾燥하나니、其乾燥紙를熱湯하난콜탈中으로沈過케하면서紙上에石末을散布한後此를上에言함과如히熱한鐵棒間으로送過하면一面에난石末이粘付된紙瓩가되나니此紙瓩로家覆하면二十五年間은支過한다하더이다。

## 石鹼工廠

石鹼은動物脂肪에苛性曹達을加하고熱하면軟脂酸曹達($C_{15}H_{31}CO_2Na$)硬脂曹達($C_{17}H_{35}CO_2Na$)及油酸曹達($C_{17}H_{33}CO_2Na$)混合物을生하나니此混合物을石鹼이라稱하나이다。

石鹼料난動物脂肪만用할뿐外라植物油도多用하나니植物油中第一好品은綿花子油이외다。

石鹼製造法은二法이有한대、

一、冷法石鹼製造法

牛脂四椰子油六의比를釜에入하고水蒸氣로微熱하야溶解케한後別器에移하고次에미리此脂肪을充分鹼化할만한苛性曹達을秤量하야此를쌋ー메ー、、、浮秤三三度乃至三六度의濃度溶液을作하고此를上記한脂肪溶液中에加하야攪拌한後模型中에入하야數日間放置하야冷却하며同時에鹼化作用을完了케하옵내다。

二、沸煮石鹼製造法이라。

牛脂를釜에入하야熔融하고最初에난十度乃至一五度濃의苛性曹達稀薄液을徐々히注加하면서攪拌하야乳狀을成하거든濃厚液을加하야沸煮함으로充分히鹼化케하고時々로試驗紙로써苛性曹達의過騰됨을防하고化鹼作用을終하려할時난木片에附하면飴와如히細線이되야滴下할지라又鹼化作用을完畢할時난脂에觸하면其硬함을覺할지라此에食鹽水를加하야攪拌하면石鹼은浮上하고쑤리세린과食鹽은沈降하리니此時에熱을去하야數時干放寘하얏다가쑤리세린液을除去하더이다。

石鹼에黃色을着하랴고하면松脂을加하고白色을着하랴고하면椰子油를加하더이다。

石鹼을製할時에苛性加里(KOH)를用하면軟質을得하난故로加里石鹼又난硬石鹼라이云하고苛性曹達을用한者난曹達石鹼又난硬石鹼이라云하며其他原料製法殊異함에依하야洗濯石鹼化粧石鹼透明石鹼等이有하더이다。



# 美國女學生의生活

孫 眞 實

## 머리말

처음으로美國學校에들어오니모든風俗과言語가달나서애쓰며悲感을늣겨본때도만치만 그보다도다른觀察노혼자울어본적이만엇슴니다。 저는西洋女子學生의生活을가만히살펴보앗슴니다。 그리할때에저에게는西洋女子들은참살앗고、 우리나라女子들은시들엇다고하는結論이왓슴니다。 맛찬가지사람으로써이와갓치도甚한차이를잇게한우리나라社會、 敎育程度를저는그윽히生覺하엿읍니다。

저는이제美國女學生의生活을간단히나마太平洋건는편에잇는우리동모들의게紹介하야、 萬一거긔에조흔열매가잇다고하면그것을더브러즐기고저합니다。

## 体育의崇尙

美國女學生들은社會的으로나學問的으로도東洋女子들에게優勝하거니와、 身体的으로도그比較할바이아닙



니다。 그불근피가씽씽도는、 튼튼한 허대조흔몸을볼때에저는무엇보다도부럽게生覺하엿슴니다。 이러한健全한몸에健全한精神이머믈어잇슬것은勿論이려니와、 그들의몸에길니울第二世國民에게줄影響이얼마나클것을우리는만흔想像力을가지지안코짐작할수가잇슴니다

이제美國女學生들이흔히즐기는運動의種類를말하자면 가을(九月)브터十一月까지는테니스、 학키、 풋쏠갓흔野外運動이가장重要하고 十一月브터二月까지는水泳、 室內野球、 빠스켓쏠 쌜네쏠、 켑테인쏠、 춤갓흔室內運動이盛行하며、 二月부터六月까지는野球、 춤、 테니스等이그들의사랑을밧슴니다。 이러한運動들은運動家몃사람이專問으로하는것이아니라、 學生全體가썰처서하는것들입니다。 美國大學에서는二年동안을강제로運動하게하야、 그것에級第하지못하면卒業까지주지아니하는規則이잇슴니다。 이나라에서運動選手가되는것은무엇보다더훌늉한자랑이오、 名譽입니다。 工夫잘하는學生에게는아모表賞이업스되、 運動잘하는이에게는學校일흠의첫글자박은스웨터 (우리나라에서쌰켓이라는것) 를주어 그의功勞를찬양합니다。 이와갓치그들이熱心으로運動을하되 그들은決코運動을위한

或은競技를爲한運動을하지아니하고 몸健康을爲하야 합니다。

그러기때문에지나치는運動을하지아니하고衛生에適當하도록합니다。

이러한正式運動外에그들이즐기는것은遠足가는일입니다。간편한野外服을닙고는土曜日이나되면짝들을지어가지고野外로나가서는싸다니기도하고、飮食도난호고、십지어담요들을지고가서는밤을지나고오는일까지잇습니다。

運動에對하야닛지안어야될한가지는그들의응원입니다。이곳女學生들은男子들보다도더승세게노리를치며노래를하여서는男子選手들의勇氣를붓도다줌니다。우리나라老人네들이보면게집아희들밋첫다고하리만콤熱誠입니다。

## 一年級待遇

이나라에서가지들어온大學一年級學生들을待遇하는法은실노獨特합니다。一年生들을더욱못살게구는班은二年級입니다。그取扱하는方法은形形色色이여서이로다記錄할수업스나、그例을들어몃가지를紹介하자면이렷습니다。한번은一年級女學生들을寄宿舍客室에불너눈을가리운다음에 널판지에파리잡는갑풀을붓처노코그다음에는콩이나톱밥갓흔것을펴노흔뒤에그들노하여곰맨발노그우를걸어가게합니다。또엇든때는날근생철접시에우유를부어놋코는그들노하여곰드려마시게합니다。그런다음에는 上級生들이다리를벌니고나나니서서잇는그사이를一年級生들은기어들어가는대 上級生들은채찍을각긔가지고잇다가는때려줌니다。또엇던때는양말을가위로싹둑〱베여노코는一年級生들노하여곰이를기우라고命令합니다。

## 집에片紙쓰는일

이나라女學生들은무엇보다도規則的生活을합니다。勿論其中에도잘못하는이가잇지만普通으로보건대、滋味로웁게行하는바가만습니다。一週日間學課에繁多하야疲困하지만 집에계신아부지어머님동생들의게적어도一週日에한번은片紙합니다。엇던이는십지어每日하기도합니다。대개는禮拜日午後에房에조용히안저片紙를쓰는대무슨그리華麗한文章을쓸것이잇서그런것이아니고 自己가一週日間엇더케지낸것을 사랑하는父母

님께告하는것입니다。우리東洋禮法에子息이父母를暫時써남에반다시告하고 도라옴에반다시告하야만子息의道理를한다고하지안습니가? 이女學生들은참父母의게禮가잇다고하겟습니다。親히對하야告치못하나자조滋味로운片紙로써父母를慰勞합니다。

## 禮 節

美國女學生들은무엇보다도禮節이잇고 상령한점이만슴니다。普通우리生覺키는이나라女學生들은대개活潑하니새좀써드는편으로生覺이됩니다。그러나이나라에서도女子는女子다온것을願합니다。

學校뜰이참넓은대 매學科가갈니울때마다學生들은뭉치〳〵로校庭을다니게됩니다。그때아모리밧부지만방긋시웃는얼골노"HelloW Virginia"라고부름니다。그말한마대로禮法이잇고업는것을엇지말하겟느냐고하겟지만참그말한마대를들을때에 無限한반기움을늣기게됩니다。情이갓갑게됩니다。其中에도或상령치못하고禮節답지못한學生은벙어리갓치지나감니다。이런것을보면엇지도滋味업고 한번볼것을두번보게됩니다。그뿐아니라 서로지나가다가혹몸을닷치게되면서로용서하라고공손히청합니다。



## 親睦團体의新入會員入會禮式

한大學內에여러가지의親睦團体가잇슴니다。이것은男女가갓치하는것이아니고 男子〳〵세리 女子〳〵세리自己네서로갓가온親舊들이團合해서일우는것입니다。一年生은들지못하고 二年級生보터 成績이圓滿한이만들資格이잇슴니다。其中에도學生사이에親切한社交가업든지人心일흔學生은들기힘듬니다。그모히는쎄의目的은무엇그리큰일을하자거나 學問에對하야討論하자는것이아니라 그멧사람ㅣ곳그會에든이는親族親舊나兄弟갓치지나기爲함입니다。때때로모혀서遠足도가고 演劇도하고 遊戲도하고 飮食도난호아먹습니다。

舊會員任員會에서 新入會員될만한이를 推薦하야多數의승락이잇슨후書記가招待狀을보내여其會에自己들과갓치會員되기를願한다함니다 其때에願하면들게됨니다。그런대한사람이엇한會에만들으야됨니다。

其後에는新入會員되는대試驗칠은다고할는지 아모러튼지한방에모하노코는여러가지로待遇를甚히困難케

함니다。 눈을싸매이고한참핑핑돌녀노코는말하기를、 뭇숙지렝이를먹일터인대입을벌니라고하고는 긴 생밀가루국수를 冷水에서건저서입에다가五、六個녀주려면 新入會員들은그만속고엇절줄을모름니다。 이러케할때은 방청을不許함니다!즉말하면흉업시지나자는뜻임니다。

그리고얼마후에는正式禮式을擧行함니다。 그때는만흔손림도請하고會員들은할수잇는대로조흔옷을입고端裝을함니다。 禮式하는場所도꼿으로裝飾이되엿고 그안에안즌손님도勿論쌔끗히차리엿지만 그가온대로、피아노맛초아進行하는會員들은참仙女갓슴니다。

## 社交生活

가지온제에게第一몬저깁흔印象을준것은 普通으로東洋사람으로서어나라에온사람에게는누구에게든지그러려니와 이나라男女學生의社交生活임니다。 그들은한學校에서배호고 한상에서밥먹으며 한자리에서敬拜하고 한주일동안밧비지나다가는禮拜날이되면親舊세리雙雙이엇개를가즈런히散步를다니며滋味롭게니야기를하고 치운날은房안에女學生은피아노를치며男學生은노래함니다。 무슨夜遊會갓흔것이잇스면 女子는自己의할수잇는대까지端粧을하고男子도쌔끗히몸을차리고서로짝을지어나감니다。

이런것을보고는저는고요히우리나라男女의社交生活을記憶에올녀봄니다。 우리女子들은男子만보면무서워서부쓰려워다름질하야숨지안으면 고개를숙이고붉은얼골노外面함니다。 설혹男女間에社交하는일이잇다고하드래도그들은이를큰罪갓치生覺하야할수잇는대로숨기려고힘씀니다。 이에反하야이나라의女學生들은自己들에게親舊잇슴을自誇함니다。 하로는저와함쎄佛語를배우는同謀의房에가니쌔 작고손금을보아달나고하면서첫재로간절히알고십허하는말이자기의개남자친구잇겟느냐 하는것과언제쯤이나結婚式을하게되겟느냐고하는것이엿슴니다。 저는혼자마음으로우스면서그의所願대로말해준일이잇슴니다。 엇지도이렷케차이가甚함니가? 이러케말한다고저는決코이나라의風俗이天下에다시업는그것이라고讚揚하며모든것이본밧을만한것이라고美化하며理想化하는盲目的虛榮을가지지안엇슴니다。 이러한社交生活에피하기어려운아름답지못한行爲와너무지나치는傾向이업지안어잇는것은事實임니다。

그러나그러한폐단이약간석기엿다고저희는이나라의風俗이도모지를녓다고할아모權利도가지지못하엿습니다。물고기를料理하여노코그안에잇는약간의가시만보고서 그물고기전체를못쓸것이라고내여던진다면그얼마나어리석은일이겟습니싸!

# 美國의運動界

雲庵 吳漢泳

余의專問이아닌 運動界를紹介한다하면 或矛盾이되지아니할싸도想覺은하엿스나 醫學의吾人々體에及하난影響과體育의吾人々體에及하난影響을比較하면、醫學과運動即體育은不可缺할密接한關係가有함으로、玆에美國의運動界를諸賢의게紹介하오니 萬一運動의必要를認定하시거든 不潔한 不鮮한 空氣中에셔一平生을 守舊的、又난閉門的生活을셔나 一日에一二時間이라도利用하야 新鮮한空氣를呼吸하면셔 活氣잇게 自由롭게 산듯이 野外散步又난運動으로 規則的生活을營하시기를바라나이다。東洋古書에「人生七十古來稀」라하엿지오。웨? 一平生을不潔不鮮한空氣中에셔 兼하야不規則的生活을함으로人生七十古來稀라난格言이過言이아닙니다。西洋人을보면七八十의長壽난그리稀貴하다고想覺지안습니다。即百餘歲의長壽者가여긔저긔散在된故입니다。西洋人과東洋人의死亡統計票를詳考하면 西洋人은平均四十餘歲의生活力이有하고 東洋人은僅히三十二三歲의 近十年間의大差의生活力이有하니 然則一人과一人사이에十年間의差異가잇다하면 全黃人種과全白人種間에난幾億万年의差異가有할것입니다。東西洋歷史를詳考하면 自古로歷史上에其偉名을傳하난者들 擧皆高齡에至하여偉大한事業을하지아니하엿습니가? 現今의東西洋文明을比準하면 何方面으로던지西洋人이東洋人보다난優勝한것은 諸賢의熟知하시난바、其優勝의第一原因은무엇입니싸? 아마도余의愚智로셔난 彼人은吾人보다近十年間의事業을더하난데잇다하겟습니다。그러면웨白人은東洋人보다十年間의長壽를더합니싸? 아마도彼人은一平生을一定한時間에新鮮한空氣를呼吸하면셔 一定한運動을하난데잇다하겟나이다。現今의美國을거울삼어보면 學問으로던지 金錢으로던지 運動界로던지

다世界를支配하지아니합니가。健全한身體에健全한頭腦가留함은生理的이아니오니가。健全한身體와健全한頭腦가有하면 學問이나金錢이自然히싸라오난것은、美國을보아도알겟슴니다。

發育期에잇난子女를가지신父母님들의게數言드리나이다。例를들어말삼하면 草木에萌芽가生할째 꼿에봉오리안질째 萬一太陽光線을보지못하면 適當한肥料를주지아니하면 其草木이나其꼿봉오리난 滿開난姑捨하고시드러써러지난것은 우리의熟知하난바이아니오니가? 그와同理로 發育期에在한兒童들 彼等의身體發育器官의刺戟을要望할째即中學校에 女學校에入學할 十三四歲의兒童들 戶外에 野外에 新鮮한空氣中에서活動식히난것이極히必要하옵나이다。十三四歲의發育期에旺盛한發育을助長完成식히지아니하면其子女난一平生을衰弱狀態에서生活하난것은合理的이아니오니가?十三四歲의身體的特徵은 맛치春과夏의其間에잇난草木과갓하셔 身長은最大의發育을하오며胸圍及體重의增加率은最顯著를表하게되난中 此時期의肺臟及心臟의發育이非常히旺盛하게되오니 此時期에在한子女의게난 特別히相當한發育刺戟即運動을식힐必要가有하옵나이다。此時期싸지난男女間에 性의器官에別差異가無하오나 此時期브러난男子난男性으로、女子난女性으로各各特性의發育이始作되오니、父母나或은監督者들特別한注意를하난것이極히必要하나이다。

現今의美國人의第一崇尙하난것은 運動即體育이니彼人等은運動의必要를生覺한싸닭임니다。今年度의世界올님픽大會에서도其月桂冠은美國의게로오지아니하엿나이까?三百餘의各撰手를 一百五十万弗을드리여셔船泊의일홈싸지米國올님픽號라하야 全運動撰手를此汽船으로太西洋을건느게하엿스니、運動의崇尙은不問可知이로쇼이다。

各方面에朝鮮人은美國人만못함니가?아닙니다 朝鮮人은天賦의 外人의 싸르지못할靈特한才能을가젓나이다。然이나先祖의不察로 帝王의壓迫으로 其才能를發輝식히지못한故니이다。歐洲大戰에空中으로水下로橫行하던飛行機와潛航艇도數百年前에우리나라에서使用하엿나이다。然이나帝王의惡政으로飛行機의發明者의三代를虐殺하여 其奇術을世人의게알니지못하게되엿나이다。現今朝鮮의各中學校의庭球、野球、及

蹴球의進步力을보면 決코外國中學校에쌔지지안케되엿나이다。多幸히朝鮮體育會가誕生되여 體育會自體로서난極力하야體育發展에用意하나全國에셔마암갓치하야 體育會를後援하면셔 各運動撰手를養成치아니하면完全한撰手를이루지못할터이오니、아모조록互相뜻을갓치하여 將來에난朝鮮人도世界運動界에伍列하도록盡力하기를바라나이다。

玆에美國의運動界를紹介하야 諸賢의參考를圖하오니 우리運動界도彼人과갓치 아니彼人보다優勝하게되기를祝願하나이다。

美國의運動界라하면其範圍가甚히廣하야制限이잇난紙面이仔細히紹介키난不能함으로其中重要한것數種만紹介하랴하나이다。

一、野球。野球난大略四千年前에埃及에셔도恰似한種類의셸쎄ㅣㅁ이잇셧스며 數千年前에支那와我朝鮮에셔도亦是恰似한쎄ㅣㅁ이잇셧스나 現今世界에使用하난野球난一千八百三十七年에美國에셔비로소始作되엿나이다。美國의野球난商務人「팀」이잇난故로各大學에셔난 野球보다난 蹴球를더尊崇하게되엿스나 各大學의野球도、日本大學의野球보다난强하야 今年夏期에日本明治大學에셔遠征을왓셧스나七割은敗戰하게되엿나이다。美國의强팀들로말하면 Major Team으로National League에八個팀、American League 에八個팀이有하야大槪五月頃브터十月初旬까지每日「내쉬낼릭」은「내쉬낼릭」間에「아메리캔릭」은「아메리캔릭」間에互相競爭하야十月初旬에난 兩「릭」의最優勝「팀」間에다시競爭하야 世界的撰手權을닷투게되난대 今年은「내쉬낼릭」에난뉴욕「짜얀트」「아메리캔릭」에난「와싱톤팀」이兩「릭」의代表팀이되엿셧고 兩팀이다시競爭하야世界的撰手權은「와싱톤팀」의手에가게되엿나이다普通入場料난五十仙乃至二弗이오每日入場者난四五萬名에達하나이다。美國의野球熱은果然想像以上으로今年度「와싱톤팀」의始球式은大統領「쿨늬지」氏가하엿고「와싱톤팀」이今番에世界撰手權을得한後에난其「팀」全部를大統領이宮闕에招待하야宴會까지하엿다하나이다以上은最强팀이엇스나 其次에 Minor Team으로난 American association Team 等이잇고 其次에난第三級으로Southern association Team等이잇나이다。

二、蹴球。蹴球난野球次에가난運動이온대 其歷史를보면第十二世紀頃에英國에셔始作되엿다하며 其前에

도希獵及羅馬에셔流行되엿다하나이다。 現今의美國에셔난野球와갓치商務人「팀」은無하오나各大學及中學에셔난野球以上으로流行하나이다。 强「팀」等으로난東美에三팀、即、예일大學、하빠드大學及푸린스톤大學이오、中美十大팀으로난 市加古、西北、일늬노이쓰、위스콘신、미쉬간、아요와、퍼듀、오하요、미네소다、인듸아나大學等이옵고 西美三大팀으로난 加洲、及南加洲、及스탠또드大學等이오며 其外에陸軍大學及海軍大學팀이宏壯하옵나이다。 各大學에競爭時에入場者난八九萬名이오 入場料난三弗式이오나、入場劵을數週日前에求貢치아니하면 當日에난求得키不能하게되나이다。 陸海軍大學의 競爭이第一宏壯한대入場者가普通十餘萬名에達하오며 陸海軍大臣이나와셔應援들하나이다美國의蹴球난「럭비」式이되야手足을다使用하게되오며其危險한品이「싸가」式(吾國의蹴球)보다난幾十倍나됨으로一年에死傷者가數十人에達하나이다。

三、庭球。 庭球의歷史를보면十二世紀에希獵宮殿에셔公子가宮人을다리고運動을하엿다하오며 其後에난佛蘭西에셔最流行하게되야佛國皇帝루이쓰十一世촬쓰五世及六世가愛球家이엿섯고 其後에난國際競爭이始作되엿난대 英國과佛國이十四世紀頃브러競爭을하엿다하나이다。 世界文豪쉬엑스피어의「헨리五世」를보면、"When we have Matched our rackets to These Balls"라는文句가잇난것을보아도庭球가얼마나流行하엿든것을알겟나이다。 美國에셔난去一千八百八十年頃에庭球가始作되엿난대 近十年間의世界的撰手權을美國에셔가지고잇나니다。 現今世界撰手權爭奪戰에歐美各國은勿論이오日本、中國、濠洲、及하와이島까지參加하게되엿난대 今年의Davis cup (世界撰手)爭奪戰에난個人戰(싱글)에나組戰(싸불)에美國에셔勝利를得하엿나이다。 全世界의庭球大王은William Tilden(美人)인대아마數十年內에난氏를對敵할撰手난업슬듯하옵나이다 我朝鮮의庭球난記者가仔細히아는바우리의庭球界난決코外人의게過히빠지지난아니할줄確信하오며 世界撰手權爭奪戰에도參加하엿스면 過한羞恥난當하지아니할줄로이글을쓰난記者난밋나이다。 記者난他運動보다도庭球에趣味를두난故로 世界撰手權爭奪戰에求景도하엿사옵고 一道內의庭球大會에도參加하엿섯사오며 學校代表로他學校와競爭도하여보앗나이다。 바라기난速히朝鮮撰手도世界的撰手權爭奪戰에參加하야月桂冠

을朝鮮으로가져오게하기를바라나이다。美國의女子撰手、아니、世界第一位의女子撰手난「헬넨、윌쓰」孃이온대 孃은芳年이十七歲의少女로今番世界올님픽大會에全美國의女子庭球界를代表하야參加하엿셧난대 英佛의强하고老鍊한女將을敗北식히고歸國하엿나이다。바라기난 우리朝鮮의女子中에서도어서速히「윌쓰」孃과갓흔撰手가납소서하나이다。

四、쏠뜨。「콜뜨」난現今世界何國을勿論하고男女平等으로最流行하난運動이온딕 이運動은일즉이「콜넘버쓰」가美國을發見하기前에도 流行되엿다하나이다。本「틘」의始作은 獨逸이엿다하오며 其後에난 白耳義 伊太利 佛蘭西及英國에流行되엿셧난中 一千四百五十七年에至하야난 英國에셔第一로流行되엿다하나이다。美國에셔난一千九百年에셔야流行하게되엿다하나이다。其前에난歐洲各國에셔만國際的競技를하엿는데、一千九百二十一年에셔야美國도參加하게되엿고兼하야當年第一回國際競爭에셔도美國이勝利를得하엿나니다。現今美國에셔난 各公園에「콜뜨」場업난곳이업고 男女老少를勿論하고 土曜日及日曜日에「콜뜨」치러아니가난사람이드믈게되도록流行하나이다。今年度의國際競爭에도 男女撰手權을다美國에셔得하엿나이다。來年에난셔울에셔도始作을한다하오니 速히世界的撰手가續出하기를바라나이다。

其外에도氷上스켓、水泳、短艇競走、째스켓쏠、혹키、폴노、크리켓、싸싱其外數十種이잇사오나、後日의機會를엿보고셔 그만붓을던지나니다

一千九百二十四年十月
에모리大學에셔

× × × × × ×

# 美國禮節에 對하야

사람이社會生活을지어감에는 반드시 禮節이라는 것이必要할것이외다。自己社會의禮節을保存하고 尊敬하기를願할때에는 모름직히 남의社會의그것을 尊敬하고 必要에應하야 그를몸소行하기까지라도 하여야할것이외다。

近年에우리가經驗하는渡美學生急增은 將來에도 疑心업시 계속될것이외다。이러한즈음에美國 禮節에 對한 日常所用되는 普通常識을 간단히나마 紹介하난것이 決코 無意味한役事가 아니라고 生覺됩니다

× × ×

## 紹介

우리社會에서는 모르난손님들세리 한방에모혀안저잇기가 日守올시다。그러치안으면「뉘宅이시오?」하고는 손님들세리 人事를하여버립니다。그러나 이나라에서는 손님들을紹介하야 니야기를 부치는것을 主人이나 主婦되는이의 第一의責任으로 生覺합니다。萬一主人이 紹介를 니저버리거나 혹은 채밋처 하지못할때에는 손되난이들은 生覺하기를「나는 저이와 親故될資格이업난가!」하야섭섭해합니다。何如間親故들을紹介하난것은 美德이안이라할수업습니다。

다음에 紹介하난次序는 男子를 女子에게 절믄이를 늘근이에게 다리고가서 紹介합니다。男子의地位가 아모리놉흘지라도 特別한境遇外에는 女子에게로 가여야합니다。그때에는 반드시帽子(쓰고잇섯스면)를 버서야하는데 女子便에서몬저 손을 내여밀기전에는 男子가 미리握手를請해서는 되지안습니다。이런때에는 男子가 잘境遇를보아서 處身하여야 失手업슬것이외다。처음人事할때에하난말이 여러가지잇지마는 흔히쓰는것은 그저 簡單히「How do you do?Mr.A.」하든지「I am glad to know you, Mr.A.」하난것 두가지외다。한가지 여긔에注意할것은 처음人事할때에 對手의일홈부르기를 닛지마려야한다는것이외다。그리고 허리를 若干구브리는것이 보기에 매우아름답습니다。

방안에 여럿이 안저잇다가라도 女子가들어오면 男子들은 반듯이 起立하야 그女子가着席하는것을

본뒤에 비로소 다시안저야합니다。그리고 어데서든지 女子압헤서는 그의許諾업시 吸煙하여서 안됩니다。

여러사람이 한방에모혀잇는데 몃사람이 몽켜안저 私談하난것을 避하여야합니다。더욱히 귀ㅅ속갓흔것은 하지말어야합니다。벙어리모양으로 벙벙안젓는것도 안되엿거니와 自己만제로라고 高聲大笑로 坐席을흔들어놋난것도 不美한行動이외다。그러기에 坐席이能히알어들을만 한목소리로 一同이滋味잇서할만한 니야기만을하난것이 可하고 남이니야기할 機會를주도록努力하여야할것이외다。이제는 食床에서엇더케할것을 니야기하겟습니다。

## 食堂

食堂에들어갈때에 主人의引導로 女子들이몬저다ㅣ들어간뒤에 男子들은ᄯᅡ라갑니다。食堂에서도 아모자리에나 마음대로 덥석안지말고 主婦가指定하난椅子뒤에가서 서서잇다가남들이다ㅣ 準備되야 主婦가안기를비롯할때에 自己도안저야하는데 自己바른손편에 女子가잇슬때에는 스사로 안기전에 그女子의椅子를 빼여 안지운다음에 가만히 다시녀허주난것이 合當합니다。

椅子에안는데는 반드시 左便으로돌아드러가야합니다。그리고 食床과 自己몸과의 拒離가 넘우멀지도안코 넘우갓갑지도안케 大略三인치씀씌워노코안즈면 조흡니다。着席하여서는 恒常主婦를注目하야 그가무엇을始作하기전에는 애예 몸소먼저 비롯하지안난것이 安全합니다。着席后 문져할일은 食床手巾(Napkin)을 左便에서가저다가 折半접힌대로무릅우에놋난것이외다。萬一국을먹게될때에는 그국파갓치주는「크랙캣」이라는 흰菓子갓흔것을 먹게되난데 그것을 흔히 부스러트려 국에녀허먹는이가 만습니다。이것은 正當하지못합니다。조곰식 손으로ᄯᅳ더 먹난것이 可합니다。그리고 국먹난다고허리굽으려 그릇에 입을갓가히하여서는 안됩니다언제든지 몸을곳게가지고 飮食을取하여야 보기에도조코 衛生에도有益합니다 ᄯᅩ한가지 操心하여야할것은 飮食먹을때 소리를내지말고 입을 쩍당을나하난것이외다 입소리난勿論이려니와 칼과 ᄶᅧᆨ이그릇에닷난소리ᄭᅡ지도 할수잇난데ᄭᅡ지는 避하도록注意하여야합니다。

수저들이 그릇兩便에 노혀잇슬터인데 그쓰난順

序는 박개서브터 써 들어오난것입니다。이것도 主婦나 或은니웃을잘注目하면 어렵지안슴니다。떡을 빼、더ㅣ에발나먹는데는 떡을옴군채로 발나먹지안코 조곰식(입에냉큼넛키조흐리만큼)뜻어 발나먹으며 고기도 한거번에 잘나노코 먹난것보다 먹는이쪽쪽 매번잘나먹난것이 合當합니다。床심부름군이 飮食을돌닐때에 한거번에 만히씩집지말고 조곰씩 남이하난대로하며 떡갓흔것도 自己압헷것이다ㅣ업서진뒤에야 비로소 새것을 取하도록하여야합니다。床심부름군이업고 自己네들이 자작 음식을돌닐때에는 반드시 옷깃대로돌니되 니웃이 피로움업시 밧을수잇도록 그릇을傳하여야하며 自己그릇의飮食이업서지기前까지는 더取하지말어야합니다。飮食그릇을돌닐때에 반드시 녑헷사람에게傳하여야하고 니웃사람을건느거나 床넘어로뎐하난것은 不當합니다 그리고 食床에就하야 닛지말어야할것은 벙어리나 장승느릇하지말나난것이외다。니웃사람으로더브러 滋味잇는 愉快한니야기를하야 社交生活을 두터히 하는것이 東洋道德의「食不言」이라 는이보다 활신現代的이외다。

飮食이끗날때에는 食床手巾을 개이지말고 그대로 그릇左便에두고 主婦가니러설때를 기다려 함께니러나 바른편에잇난女子의 椅子를 食床으로 드려밀고는 女子들이다ㅣ나간후에뒤따라가야합니다 우리風俗에는 손님에게 飮食을여러번勸하는것이 禮法이라고하나 이나라에서는 한번밧기더는 勸하지 안슴니다。그러기에 東洋式으로 辭讓하다가는 배골난일이적지안켓슴니다。남들이取하는이만콤은 사양업시 取하난것이조코 더願하지안을때에는 中國이나 우리나라式으로 배불넛노라 고하지안코 "I have plenty' thauk you" 라하든지 "I have had Sufficient, thank you" 라하난것이 점지안슴니다。

## 屋外

이제는 방안에서나와서 박갓니야기를 좀하겟슴니다。니야기를들으니 여긔 세 兩主가잇난데 하나난 美國 하나난 英國 남아지 하나는 東洋이랍니다。美國兩主가 걸음걸을때에는 그男便되난이가 아희를안고 보퉁이를들고 婦人의 뒤를따라가고 英國兩主는 男便은보퉁이를들고 婦人은아희를안고 가즈런히서서가며 東洋夫婦는 그 婦人되는이가아희를업고 보퉁이를이고 男便의뒤를

三十里쯤써려저간다고합니다。이比較를 文字的으로 解釋할수업스나 大略그精神은 올타고하겟슴니다。

美國의女子는 恒常男子의保護를밧슴니다。길을걸을때에 男子는반드시 길박갓쪽(집잇난편이 안쪽)으로서며 구름다리를 건느거나 조곰이라도 危險한곳을 지나가게 될때에는 男子가반드시 女子의팔를붓도와 安全을도모합니다。電車갓흔데 올을때에 同行하든男子는 그의팔둑을붓들어 도아올니며 날일때에는 男子가 몬저나려 붓도아나려줍니다。自働車라든지 其他交通機關이 빈번한거리를지날때에 男子는반드시 女子의팔을붓들어 危險이업게하여야합니다。대낫에夫婦가 팔을세고가난것은 禮法에어그러진다고합니다。그러나 어두운밤에는 男子가팔을주어 女子의팔에 세우도록하난것이 맛당합니다。다시말하면 팔은 女子가세고 男子는세운다는것입니다。

길에서 女子를맛나 人事할때에는 반드시 男子는脫帽하여야합니다。그리고 同行하든男子가 그의아는女子를맛나 人事할때에 비록 自己는 그女子를아지못하나 禮로 갓치脫帽하여야합니다。언제든지 女子에게 몬저길을내여주고 모든일에 몬저機會를주어야합니다。니웃의女子가。무순物件을 쌍우에써러트릴때에女子가몸소 그物件을집을 機會를주지안코男子가몬저하여야 禮다운男子입니다。

한가지 東洋사람을놀내우는 風俗은 이러한自由의天地에서 女子가 特別한境遇외에는 男子에게 몬저便紙하거나 電話로부르거나 尋訪하거나 招待하지못한다는것이외다여긔相愛한男女가잇다하드래도女子가몬저發起하야 婚姻을提議하거나 사랑을自白하지못한다고합니다。

以上은 가장簡略히 日常所用에緊要한 美國의禮節의몃가지외다。이外에 尋訪、招待、婚禮、宴會、其他數十種예關한니야기는 到底히 여긔에記錄할수도업겟고 쏘그리할目的도업섯슴니다。더仔細한 記錄을願하시면 여긔에對한 著書가만사오니 本記者에게願하시면 求하여들이겟슴니다。

마운트버는 —쎄르지니—

# 美國大學生活費

저브터도 美國學校에 오기는하면서도 學校에對하야 아모것도 모르고왓슴니다。이것은 實노 商業境遇도아니오 科學的事務處理方式도 아니외다。그럼으로 本誌에서는 할수잇는대로 渡美하시랴는분의 便易를도읍기위하야 美洲各地方의 大學生活費의大畧豫算을 調査하여보앗슴니다。그調査는 大槪一九二四年秋에 그地方에서親히 生活하여본분들이한것임니다。그러나 한가지 讀者의注意를 부를것은 이豫算表들이 勿論正密한것이아니오 그大略을말하는것분이라하는것임니다。그리고 表準은 普通生活노하엿고 文科를 中心으로하엿슴니다。

**東方** 하ㅣ바ㅣ드大學 마사츄셋츠工業專門學校보스톤大學 및 웰스레ㅣ女子大學等四校를 表準하야지은 마工專의吳楨洙君調査—

| | | |
|---|---|---|
| 年謝金及實驗費 | 最上 | 三百五十弗 |
| | 最下 | 二百五十弗 |
| 宿 費 | 最下 | 百二十五弗 |
| 食 費 | 最下 | 二百五十弗 |
| 書籍費 | 最上 | 七十五弗 |
| | 最下 | 二十弗 |
| 洗濯費 | 約 | 二十弗 |
| 雜 費 | 約 | 七十弗 |

一年生活費總計 自八百九十弗 至七百三十五弗

◎◎◎◎콜럼비아ㅣ

| | | |
|---|---|---|
| 年謝金 | | 二百四十弗 |
| 寄宿費 | 最下 | 百三十五弗 |
| | 普通 | 百八十三弗 |
| 食 費 | 最下 | 二百六十弗 |
| | 普通 | 三百弗 |
| 洗濯費 | 約 | 二十弗 |
| 書籍費 | 約 | 三十弗 |
| 圖書縱覽講演傍聽其他 | 普通 | 五十弗 |

都合 七百三十五弗乃至八百二十三弗

**中部** ◎◎◎쉬카고大學ㅣ

| | |
|---|---|
| 入學金 | 十弗 |
| 年謝金 | 三百十三弗 |

寄宿費 最下 九十弗
普通 百四十四弗
食費 最下 二百三十一弗
普通 二百七十弗
洗濯費 約 三十五弗
書籍費 約 四十弗
雜費 約 七十五弗
都合 七百九十四弗乃至八百八十七弗

**일니노이洲大學ー**

入學金 十弗
年謝金 七十五弗
書籍費 二十五弗乃至七十五弗
寄宿費 八十一弗乃至百八十弗
食費 二百六十弗乃至三百六十弗
洗濯費 約 三十弗
都合 四百八十一弗乃至七百三十弗

**오하요웨슬레안ー**

年謝金 百五十三弗
寄宿費 五十四弗乃至七十二弗
食費 百四十四弗乃至百八十弗
學生會費 十二弗五十錢
書籍費 二十弗乃至三十弗
洗濯費 二十弗乃至三十弗
都合 四百三弗五十錢乃至四百七十七弗五十錢

**미쉬간洲大이ー**(同大學의許眞業氏調査)

入學金 二十五弗
年謝金 百十弗
宿食費 五百弗
教科書 三十弗
雜費(洗濯、旅行其他) 百弗
合計 七百六十五弗

**위스칸손洲大學ー**

年謝金 百二十四弗
學校納入金 三十弗
寄宿費 百弗乃至二百弗
食費 約 二百五十弗
圖書文房具費 二十五弗乃至五十弗
洗濯費 三十弗
雜用 百弗
都合 六百五十九弗乃至七百八十四弗

**아이오아洲大學**ㅣ

| | |
|---|---|
| 入學金 | 十弗 |
| 年謝金 | 八十弗 |
| 寄宿費 | 百弗乃至百五十弗 |
| 食費 | 最下 百六十六弗五十錢<br>普通 二百二十二弗 |
| 圖書文房費 | 約 三十弗 |
| 洗濯費 | 約 二十五弗 |
| 雜用 | 約 百弗 |
| 都合 | 五百十一弗五十錢乃至六百十七弗 |

**南方** 버지니아洲大學ㅣ

| | |
|---|---|
| 大學費 | 四十弗 |
| 年謝金 | 百六十弗 |
| 實驗費 | 十弗 |
| 食費 | 二百弗乃至三百弗 |
| 房貰 | 五十弗乃至百八十弗 |
| 圖書 | 二十五弗乃至三十五弗 |
| 洗濯費 | 二十五弗 |
| 雜費 | 百弗 |
| 都合 | 六百十弗乃至八百五十弗 |

**西方** 칼니포니아洲大學ㅣ

| | |
|---|---|
| 校費 | 一百五十弗 |
| 食費 | 三百弗 |
| 房貰 | 百三十弗 |
| 書籍 | 三十弗 |
| 雜費 | 二百弗 |
| 都合 | 八百十弗 |

**地方大學** 휴론大學ㅣ

| | |
|---|---|
| 校費 | 一百四十弗 |
| 食費 | 一百五十弗 |
| 宿所 | 七十弗 |
| 書籍 | 二十弗 |
| 雜費 | 七十弗 |
| 都合 | 四百五十弗 |

뚜북大學ㅣ

| | |
|---|---|
| 校費 | 一百三十弗 |
| 宿食洗濯費 | 二百七十九弗 |

書籍費 二十弗
都合 四百二十九弗

애스쌔리大學—
校 · 費 一百二弗
宿食費 二百十弗
洗濯費 二十弗
圖書費 二十弗
都合 三百五十二弗

以上을보아 大畧學費에對한概念은엇엇슬듯하다。이에附言하거니와 以上의豫算은普通學生을表準한것임으로 經濟的인우리에게는多少過한打算임니다。그러고交際만잘하면外國人으로學費갓흔것엇기는어렵지아니하고(적은地方大學은더구나) 또工夫하면서도時間잇는대로勞働할수잇슴으로美國大學의學生生活은實노如干한餘裕만잇스면그리어려운것이아님니다。

# 美國처음와서시골사름노릇하든니야기

眠虫

## 金목사의뎐화

미국 큰都市에서 電話하는 法은 대개 몬저 受話器를 들고 五錢짜리 白銅錢을 너으면 交換手가 番號를 불으라고 합니나。 한데 이제 오신지 몃週日밧기못된 金昌俊牧師가 한번은 큰마음을 잡수시고 電話를 걸니다。 ——

「할로!할로!」도모지 交換手의 對荅이 업습니다。牧師님 웬일인지 몰나 속이 궁굼합니다。「할로?할노!」그냥 대답이 업스니、牧師님의 목소리가 점々커가고 怒氣가 돔니다。

「할로!할로!」고러케 잘재자거리는 交換手女子들이 엇젠세음인지 부처님갓치 말어 업스니、外國사람이라고 업수히 녁여 그리나 생각하니、괘씸하고 분합니다。이번에는 交換手의 귀가 써나가가라하고

「할로!할로!」를高喊칩니다。그래도 對答이 업스니 牧師님 막히는것은 氣분이외다。엇지다 못해 이제援兵을請합니다。

「미스터 안! 미스터 안!」

웃층에서 學士位論文 쓰노라고 밧부시든 安東源씨가 웬일인지 몰나『부슬〳〵 옷을 주어매고 나려옵니다。「웬일이오、미스터 김!」「그런데좀 뎐화가 안되는 구려!」김목사님 분푸리를애무한 安先生에게합니다。「안되다니 돈 넛소?」「아、너쿠 말구요 오전넛소。」修身大學에서 工夫하시는 동안 하나 둘 다ㅣ쌔저다라나간머리털을 쓸々 어루만지면서 牧師님 勢力을 좀 엇어갑니다。安先生이 受話器를 들고 쏘 차저 보앗스나 아모 소식 업습니다。安先生 疑心이 들억나서 아래우를 돌아봅니다。

「아니 分明히 五錢넛키는 햇소?」金목사님 속으로 「이사람이 남을 바보로 아는가」하면서、

・「너타마다 일전짜리다섯닙 넛소 여보!」

## 姜老人의英語

이것은 시골사람노릇하든 니야기는 아니나 三寸ㅡ家는 됩니다。只今 쉬카고市에서 크게「캐프테리아」飮食店을 經營하시는 姜永韶씨의 春府丈되시는분이 年老하서서 美國에 들어와 英語잘하실 理가 업습니다。하로는 中國人居留地를 단녀오서서 食口들을 향하야 말슴하십니다。

「야、그런데 英語나 우리나라말이나 맛찬가지려구나」이말슴을듯고 營門을 모를 아드님되시는분은「갓흘 理가 잇겟슴니싸!」고恭遜스러히 反對를합니다。아들이 아버지의 命令을 拒逆하다니 도모지 괘씸히 생각하시고 姜老人은 웨 갓다는 까닭을 說明하십니다。

「내가 오늘 淸人의 洞里를가려고 電車에를 올낫구나、그래서 車掌이를 보고『我去淸人洞』(I go china town—아이 꼬 차이나타운)하엿드니 淸人의 거리에 와서 나려 주도고나、그러고 보니 英語나 우리나라말이나 갓지안쿠 무얼하나!」

ㅡ附記。姜老人이 中國사람갓흐니싸 령리한 車掌이 미리 알아채리고 中國人居留地에서 나려들인것이라고 니야기가 돌아다님니다。

## 西洋旅舘의첫날밤

金佑枰氏가 美國桑港에 나려 처음으로 旅舘에들엇습니다、 畢竟은 故鄕생각도 나고해서 나그내의 마음이 매우 쓸쓸하고 섭섭하엿슬것이외다。 그러나 밤이되고 오랜 旅行에 몸이 고단하니 밧비 자리에누어故國의 情든 山川이라도 볼생각으로 어서 下女가 들어와서 잠자리 만들어주기만 苦待하고 잇습니다 金氏의 困한눈이 十一時된時計를 보아도 寢床은 오지안습니다 十二時를 報하는 鍾소리가 들닙니다 그래도 下女의 발자최소리 망정도 들을수업습니다。 大体 美國이 開明하엿다드니 열두시가 되여도 잠자리를안하여주다니 하고 金氏는 怒念이 가득하여집니다、 疲困한 心身은 一分을 다토아 잠자리를 催促합니다、 그래도 寢台는 그림자도 나타내지 안습니다。 견듸다못해 골은 나고 憤하기는하나 쌍도 말도 서를으니 엇지하지못하야 속에서 끌는 火를 쑹쑹삼키여 가지고온 담요를 마루우에펴놋코 美國의 첫날밤을 苦生과 슬픔속에 보냇습니다。

잇혼날아츰 검둥이下女가 들어와서 식검언바닥에 번쩍이는 커다마한눈을 소담스럽게 벌니여、

「자리는 親히 만드섯습니까?」고 물어봄니다。 金氏는 營門을 모르겟습니다、下女는 疑心이 덜컥낫든지 담벽에잇는 단초를 꼭 눌읍니다、 놀내지 마십시오、나라님의 寶座갓흔 폭폭〱하고、새쯧하고 커다란 寢床이 절칵 나오지 안습니까。 놀나기는 下女뿐만아니라 金氏도놀납니다。

「여기에 안즘으시고 어데서 즘으셧습니까?」下女는 큰눈을 두렷〱 굴니면서 뭇습니다、 붓그럽기는하나 거즛말하야 할수업스니 正直한 金氏、

「마루우에서 잣소 이 담요 깔고!」붉근 물감이 잠간이때에 金氏의 얼골에 돕니다。

## 구두약을삽니다

渡美한지 얼마되지아니한 한兩班이 美國서는몸치장 잘하여야한다는말은 들엇습니다、 온몸을 도라보아야 다른데는 다ㅣ말쑥한데 구두만은 「하이칼나」가 못됩니다、 그래서 구두를 본때잇게 한번 닥글 생각이 잇는데 약이 업습니다、不幸히 구두약을 英語로 무어라하는지 알지못합니다。

궁리〱하다가 一大發見을하니「구두」는 英語로Shoes、「약」은Medicine。意氣衝天하야 구두商店을 차저 "Give me shoes—medicine !

### 쌔쓰가아니라瓦斯

일즉紹介한 姜老人의 니야기를 쏘한번합니다。한번은 그의아들되시는분이 박게나갓다가 집에도라오니 쌔스내음새가 코를찌릅니다。그래 쌔쓰구멍을 차즈려 奔走히 방안을 도라보노라니 아버님이 자리에 누어계십니다。

「아버님도 참、쌔쓰내음새나는줄도 모르고 누어계십니까?」姜老人 泰然自若하야、

『그것이 쌔쓰가아니라、瓦斯란다、와사야—』

### 손씻는물을양치물이라고

미국風俗에 飮食을 畢한뒤에는 유리그릇에 冷水를 떠다가 손씻씁니다、도라다니는말에依하면 李承晩博士가 처음으로渡美하야 와싱톤의一高官의請함을닙어 晩餐에叅與하게되엿답니다、飮食을畢한후에 물을가져오니 李博士生覺에 이물은 응당 양치물이려니하고 한목음을 크게마셔서는 삼켜버렷답니다。이를본 슬기러온主人은 客에게 브쓰러움을주지안으려고 自己도 그물을맛셧다고합니다。

# 鄕愁

流暗

故鄕에피던꼿 여긔도핀다
故鄕에울던새 여긔도운다
다갓치사람이 生活하는쌍
어듸나瞬間의快樂 업스련마는
故鄕의꼿 눈에띄울때
故鄕의새소리 귀에울닐때
이가슴그리워 터지랴한다
아아 언제나 도라가리

× × ×

山넘고 물넘어 져긔져멀니
아츰해볏 빗나는져긔
나그리는무궁화 피는져긔
비록貧困의설음 잇다하여도
때로不意의災難 온다하여도
쓰던달떤 내살님사리
아아 언제나 도라가리

× × ×

가는비 窓밧게 霎々히올때
밝은달 蒼空에 돗아올을때
故鄕의녯記憶 더욱새로아
오고가는 바람비에 나의草屋은
얼마나 더 문허젓스며
半百이 임의넘은 나의父母는
얼마나 白髮이 더하엿으랴
아아 언제나 도라가리

× × ×

먼길에疲困한몸 풀우에누어
無心히바라보는 北녁하늘우
흰구름 두어덩이 날니여간다
아아 져밋헤 나의님게시련마는
져밋헤 나의동산 푸루련만은
아아 언제나 도라가리

× × ×

사람이살면 萬年을 살랴
하늘새밧은 짧은동안을

幸福하게 有用하게 쓴다하여도
오히려 最后의눈 안감기거든
하물며山海갓치싸힌 이짐을
몸다해 마음다해 풀지못하고
속절업시異域에 漂泊의生活
생각하면 눈물이 더욱흘은다
아아 언제나 도라가리

(이詩를故鄕에잇는岸曙兄의계드림)

## 어머님

나는 오늘 비로소
불효의 아들임을 깨달아
동으로 서으로 헤매는동안
나는 어머님을 생각한적이 업서
오오 나의 어머님을

× × ×

인제는 백발을 날닐 어머님
지난날 긴세월에
그사슴 싸인한 한이 잇스리만
나는 어머님을 생각한적이 업서
오오 나의 어머님을

× × ×

내가 여이고 기운업서 도라가는날
나를 두팔노 안어줄이가
어머님밧게 또 잇스리만은
나는 어머님을 생각한적이 업서
오오 나의 어머님을

× × ×

세상의 보물을 다가지고
우업는 일홈을 엇는다한들
어머님의 사랑에 비하리마는
나는 어머님을 생각한적이 업서
오오 나의 어머님을

× × × × ×

# 美國의最近詩壇

바울

偉大한 테니슨이 지나간뒤 約十年동안 美國의詩壇은 不自然한 죽엄을 잇운줄노만 모든사람에게 生覺되엿섯다。비록윌니암、무듸、쎌리스、카ㅣ만外少數의詩人들이 적은讀者를 가젓든것은 事實이나 多數의 가난한 버림을밧은 詩人들에게는 도모지 注意하지안엇다 그러함에도 不拘하고 그들은 쉬지안코 詩를 지엇다、그러나 이넓으나넓은 나라안에 詩를 一種의藝術로 認定하야 이의發進을 위하야 니러선 團體나 出版物은 하나도 변々한것이 업섯다、世人은말하야 詩의時代는 다시도라못올길을 갓다고하엿스며 詩는 언제 까지든지 죽은藝術에 지나지못한다고 하엿다。

그러나 一九一八年에 今日英國詩界에 가장偉大하다고할만한 쫀메이즈필드가 美國을訪問할제 아래와갓흔豫言을하야 世人을 놀낸일이잇다。——

「美國은 偉大한詩人의出生을 준비하고잇다、쵸서ㅣ가나기전에 英國民의多數가 詩를닑고 지엇다、그쌔에쵸서ㅣ가 왓다、이와恰似한 詩에대한强烈한興味가 쉑스피어가 오기전에 되엿다、이제 이나라에서 諸君은 偉人의出生을 준비하고잇다、大規模의 詩의復興이 臨하엿다。」

이英國詩人의視察은 實노 어그러짐이 업섯다。만흔사람이 詩를지엇스며 만흔사람이 이를 닑엇다。그리하야 數만흔 新進詩人은 마츰내 發見되엿다。그中에 今日美國詩壇에 屈指하는 詩人을 選擇하쟈면 Robert Frost, Vachel Lindsay, Amy Lowell, Edgar Masters, Sara Teasdale,等五人을 니즐수가업다。

불쌔지안은 굴둑에 煙氣날理가 업는것이다。今日美國人民사이에 이와갓흔 思想 感情의變化를 目擊할수잇는것은 決코 遇然한일이 아닐것이다。이点에對하야「新聲」의著者인Marguerite Wilkinson은아래와갓흔 三個條의理由를 發表하엿다、——

一、美國에대한意識의蘇生ㅣ廣闊한地面과 豊富한天産物을가진 美國民의精力은 全部 過去數百年동안 物質發展에 쏠니엿섯다。物質的、實用的이 이民族

을支配하야 美를享樂하기에는 너무도 多忙한歲月이엿다。그러나 지나간十年동안에 生活의安定을엇은 이國民에게 美에對한意識이 다시살아도라왓다。音樂이 復强하고 建築이 活氣를띄우게되고 文藝가蘇生하엿다。

二、少數男女의犧牲的勞働ー詩의重要함을깨달은 少數의批評家、新聞雜誌編輯者、또는大學敎授들은詩의發進을위하야 世人의注意를끌기위하야 詩人의對한同情을 求하기위하야 犧牲的勞働을 게속하여왓다。이運動의 先鋒開拓者로는 一九〇四年에 쌔스톤市에서「新進美國詩人」을 發刊한 Jessie B, Rittenhouse孃을 들지안을수업다。이詩集이 發表되엿슬때에 孃의詩友는 그를慶賀하야「廣闊한 늬지안은벌에 오직 호올노。」라고 한것을 보아도 얼마나 이運動이 草創時代에 잇섯든것을 알수가잇다。이때를비롯하야 孃은 不撓不屈의 熱誠을가지고 現代美國詩人의 通辯者로써勞力하여왓다。一九一三年에 孃은"The Little B ok of Modern Verse"라는 現代詩人의代表的詩集을 發表하엿는데 이의序言에 孃은記錄하야「이詩集은 오직 現代의反映으로、……現代詩人이 무슨解釋을 現代生活에 주는가 무슨 새로온美를 그들이 理解하엿는가 엇더한 新藝術을그들이 지어왓는가 하는것들을보이기위하야 되엿다」하엿다。

一九〇九年에孃은 多年間The Current Opinion 의主筆로 新進詩人을 만히 公家에 紹介한 Edward J. Wheeler와 및其他「뉴욕」近方의 多數詩人들의 後援을빌어「美國詩協會」를創立하엿다。多數詩人과 新進聲樂家들을 包含한 이協會는 現今全國을通하야 第一位의機關으로 共認되여잇다。

開拓者의一人으로 늣지말어야할이는 The Boston Transcripit 의主筆노 一九一三年으로 爲始하야 每年名詩集을 編纂하여온William Stanley Braithwaite 이다。

누구보다도 美國詩壇을위하야 만흔功獻을 주어온忠誠된일군은一九一二年에 Poetry,A magazine of Verse라는最初의 詩雜誌를 發刊한Harriet Monroe孃이다。詩人으로 批評家로 雜誌編輯者로 孃은實노美國詩史에 닛기우지못할 人物이다。印度詩聖「타고어」를 發見하야 美國民家에게 그를 처음으로 紹

介한이는 곳孃이다。Vachel Lindsay를 孃이有名케 하엿다。孃은 Carl Sanburg 의 敎母이엿다。孃이 Edgar Lee Masters 를 더욱有名케하엿다。 實노英國과 이나라를通하야 이雜誌에寄稿하여보지안은有名한詩人은 極히적다。

이詩雜誌를 模倣하야 出生한것들은 Contemporary Vevse, The Lyric, Youth 等外數種이다。

三、제아모리 이러한 詩의發展을위하야 獻身하는 役事軍들이 잇섯다할지라도 詩人그自體의作品들이貧弱하엿든들 이役事軍들의 努力은 虛에도라갓슬것이다。現今美國民家가온데 이와갓흔 詩에對한 興味와 愛着心을가지고잇는데는 한가지 한가지의 理由가 잇슬지니 이는곳 現代詩人들이 美國歷史를通하야 보다훌륭한 詩를 供給한다는것이다。올다、포ー는 업다 휫트만은업다、에머ー손은 업다。卓越한 모든사람이 共認하는 그러한 偉大한天才는 업다。그러나 多數의 有力한 優雅한 才士들은 볼수가잇다。紙面의關係로 記者는 充分한 美國詩壇에對한 知識을 紹介할수업다。다만 以上과갓흔 簡單한記錄을 前提로한후 다음에는 現今美國詩壇에 일홈



이놉흔 몃詩人의 作品을 紹介코저한다。

### 나마음치안으리라 (Sara Teasdale)

天眞爛熳한天才의 사랑詩의作者로 일홈놉다。고요한 설치안는 보드러히 흐르는 멜로듸를 孃의作品에서 언제든지 感할수잇다。詩集으로 "Sonnets to Duse", "Helen of Troy,and other poems", "Love Songs" 等外 數種이잇다。

내가 죽어 찬란한 四月이
비에 저즌 머리채를 내여 흔들때、
쓰린 가슴으로 그대 나를 차저도
나 마음치 안으리라。

나는 平和를 가지리라 닙 욱어진 나무와갓치
나리는 비 가지을 휘여 나릴때、
나는 더욱 잠잠하리라 차듸차리라
오날의 그대 보다도。

### 나 무 (Joyce kilmer)

「나무」는 實노 이詩人을 有名하게한 傑作이다

「컬넘비아」大學卒業生으로 現今「뉴욕時報」의 文藝部記者로잇다가 大戰時에 戰死하엿다。詩集으로"A Summer of Love", "Trees and othe Poems"等이 刊行되엿다。

나무와 갓치도 사랑스러운 詩를
다시야 엇지라 볼가이나。

달되도 달음이 넘어흐르는 쌍의품을 등지고、
나무는 주린 입을 벌니고 잇서다。

나무는 밤과 또낫 하나님을 우르러 보며
닙픠어 욱어진 팔을 들어 기도 올녀다。

녀름이 되면 나무 그머리우에
「라빈」새의 깃을 드리게 하고、
겨울에 눈은 그품에 고여
비와 더브러 살님 하서다。

詩는 나와갓혼 어리석은자가 지으되、
나무는 오직 하나님 한분이 創造하서다。

우 라 키

## 안 개 (Carl Sandburg)

急進派의 一大先鋒으로 지목을밧는썬버ㅡ그의 詩는 노래라기보다도 오히려 말 니야기다。그의作品을 詩的이라기보다도 雄辯的이라는편이 可하다。그러나 그의作品에서 우리는 똑々한 힘잇는 模形을볼수가잇다。이는 로딘의彫刻의 線을 連想케한다。

안개가 나린다
조고만 고양이의 발거름으로。
港口와 城市를 나려다보며
이는 안는다
고요한 허리로
그리고는 움지기어 간다。

## 나의빗그대의것과더브러

(Edgar Lee Masters)

辯護士의職을 가지고 平民사이에 서여 일하며
그들의 秘密의同情、野卑、墮落、義俠、및親

切함을 體驗하여본 매스터ㅣ스의天才를오직한 큰江물노써야 圓滿히 象徵할수잇슬것이다。美國의實生活을 美醜가림업시 展開한 이詩人의 作品에는 現實主義의자최를歷歷히 볼수잇다。「나의빗 그대의것과 더브러는 그의「러브포임」가온데 有名한것이다。

I

바다가 배들을 잡어 삼키고、
집쇡닥이와 塔들이
언덕으로 도라 갈때에
그리고 온갓 城市가
별판과 더브러 가즈런할때에 한번더 다시。
구리의 아름다움과
무쇠의 强함이
고요한 大陸으로 바람불니웟슬때에
마치도 沙漠의 모래가 불니움갓치ㅣ
나의 몬지 그대의것과 더브러 永遠히

II

미련함과 슬기럽이 더업고
그리고 불이 더업슬때에
사람이 더업스매
죽은 世上이 漂流物을 천々히 걸어
虛無도 가라 안즐때에ㅣ
나 의빗 그대의것과 더부러
빗가온데 빗안에 永遠히!

# 東方博士의禮物 (小說)

(The Gift of the Magi)

O. Henry 原著

우 타 키

一圓八十七錢。그것은 全部엿다。그리고 이中의六十錢은 銅錢으로엿다。銅錢은 한푼 두푼 반찬장수 푸성귀장수 밋 고기장수의 뺨이 이러한 밧흔 흥정이 뜻하는 吝嗇의 말업는 責忘으로 불붓흘때싸지 威嚇하야 모은것이엿다。세번이나 「쎌라」는 이것을 헤여 보앗다。一圓과 八十七錢。그리고 잇흔날은 예수誕日이엿다。

나들〳〵해여진 조고만 長椅子에 펄ㅅ석 주저안저 우는것밧기는 아모것도 할것이 업섯다。그래 「쎌라」는 그대로 하엿다。이는 그의 道德的反省을 선동하야 삶이란 늣겨울음과 코ㅅ당구와 우슴으로 만들니엿다 그中에도 코ㅅ당구가 쟝을친다 하엿다。

이집 안主人의 마음이 첫層에서 둘재로 점々 써러져 나려가고잇는 동안에 이집을 한번 둘너보자。한쥬일 家具싸지 쎠서 八圓짜리의 貰房 아조 赤貧이라고는 할수업섯스나 그러나 그글자가 乞人窟을 엄중히 警戒하고잇는것은 事實이엿다。

大門間밋헤는 平生 便紙가 들어가보지못하는 受信函과 사람의 손고락이 울녀보지못하는 電氣招人鍾단초가 잇섯다。그리고 한가지더—「쎄임쓰 쎌링햄 영」이라 박은 명함하나가 붓허잇섯다。

「쎌링햄」이라는 일홈은 한때 歲月이조와 이일홈의 所有者가 한쥬일에 三十圓式밧을대에는 바로世上사람의 입에 올으고 날이엿스나 이제 그의收入이 二十圓에 줄어들어가고보니 「쎌링햄」이란 글자들은 차즘 흐리어 마치도 그글자들이 얌전스럽고 겸손한 「ㄷ」ㅅ자로 줄어들어가는것을 大事처럼 생각하고 잇는것갓치 보엿다。그러나 언제든지 이 「쎄임쓰、쎌링햄、영」이 집에도라와 自己房뜰악에 니르를것이면 우에서 그를 「쎔」이라 불너주며 살틀스러히 쓸어 안어주는이는 임의 讀者에게 「쎌라」라는 일홈으로 紹介한 그의안해이엿다 이런일은 勿論 훌륭한것이랑。

「쎌라」는 울음을 막음하고 분 수건을 내여 뺨을

단장하엿다。그는 窓기슬에 서서 어렴풋이 灰色뒷들 灰色담졍을 걸어가는 灰色고양이를 내다 보앗다。잇흔날은 예수탄일이엿는데 그는「쌤」의 禮物을 사기위하야 겨우 一圓八十七錢을가젓섯다。그는 달을두고 銅錢한픈씩이라도 쭁쭁할수잇는이썻 貯金하여왓다 그結果가 이것이엿다。한쥬일 二十圓은 그리 오래가지 안는다。費用은 그가 算하엿든것보다 만엇다 이것은 언제든지 그러타。「쌤」의 禮物을 사기위이야 一圓과八十七錢。그의「쌤」。幸福스러운 적지안은 時間을 自己男便위하야 무엇좀 훌늉한것 하고 궁리하기에 虛送하엿다。무엇좀 훌늉하고 드믈고 갑잇는것 ——무엇좀「쌤」의 所有物되는 榮光의眞價에 갓가 온것。

房의 窓사이에는 体鏡이 잇섯다。아마도 讀者는 八圓짜리 貰房에서 體鏡을 구경한일이 잇슬것이다。매우 간열픈 매우 날센사람이 기리조각의 쌜은 連續안의 自己의反影을 보아 비로소 自己모양의 원만치 正確한 관렴을 엇을수잇슬가 하엿다。호리호리한「쎌라」는 이러才操에 選手이 엿다。

갑작히 그는 窓에서 다라와 거울압헤 섯섯다。그의눈은 찬란히 빗낫다 그러나 그의얼골은 二十秒안에 빗을 일헛다。허둥지둥 밧부게 그는머리를 풀어제기리썻 늘어트렷다。

한데 이「쩨임쓰、쎌링햄、영」夫婦에게는 그들이 무한 자랑하는 所有物 둘이 잇섯다。하나는「쌤」의 時針이엿는데 이것은 그의 아버지、한아 버지에게서 代물녀 나려온것이엿다。남어지 하나는「쎌라」의 머리엿다。만일「쉐바」의女王이 空氣管건너편의 貰스房에 살엇드면「쎌라」는 이女皇陛下의 寶貝며 禮物의갑을 낫초기위하야 어느날 그의머리를 窓박게 내여걸어 말니엇슬것이다。만일「솔노몬」王이 그의 온갓財寶를 썅광에 싸어노코 門직이 노릇하며 잇섯드면「쌤」은 그압흘 지나다닐썩마다 그時計를 세내엿슬것이다 달내안이라 이王이 부러움에 못이겨 쉬염올 잡어뜻는 쓸을보기워하야。

이리하야 이제「쎌라」의 머리는 그의둘네에 늘어저 褐色물의 瀑布와갓치 물결을 지으며 潤이 돌앗다 이는 무릅아래싸지 나려와 저절노거위 그의옷을 만들엇다。그리고는 그는 다시 허둥지둥 분주히 머리를 것어올녓다。한번一分동안몸 을 비츨거리고는 잠

잘코 섯다 할때에 한 혹 두방울의 눈물이 해여진 붉은 돗자리우에 뛰여올낫다。

그의 낡은 褐色의 「쌕켓」이 올나갓다 그의 낡은 褐色갓이 올나갓다。 치마를 휘저으며 찬란한 불ㅅ곳이 아직도 눈에 빗나며 그는 문을나서 層々다리를 나려 거리로 발자곡소리 놉히 나갓다。

그가 발을 멈추는곳에 이러한 看板이 닐켯다 「쓰프로니女史。 毛髮物品各種。」「쎌라」는 숨을허덕이며 올나갓다。 커ㅡ다란 너무도 흰 차듸찬女史는 아모리 하여도 「쓰프로니」라는 일홈에는 當치안어 보엿다。

「제머리 사시렴니싸?」「쎌라」는 물엇다。

「내가 머리사오」女史는 말하엿다。「갓을 버스오 어듸 한번 모양을 봅시다。」

褐色瀑布는 흘녀 물ㅅ결을 지엇다。

「二十圓」女史는 닉숙한 솜씨로 머리채를 들어보면서 말하엿다。

「어서 돈을 주십시오」「쎌라」는 말하엿다。

오오 그리고 다음 두時間동안을 薔薇의 날개에 실니어 旅行하엿다。 잘되도잘게 썰니운 隱喩는 니저버리라。 그는 「쎔」의 禮物을 보고져 전방을 차저다녓다。

그는 마츰내 이를 차첫다。 이는 實노 「쎔」밧게는 아모를 위하여서도 만들지 안은것이엿다。 온갓 전방을 차저 안을 뒤집어 본듯이 하엿스나 이와갓흔것은 업섯다。 이는 意匠에 單純한 산뜻한 박갓숨인 裝飾으로가 아니라 이의 實質노 갑이 나가는——모든 上等物品이 그러야할——白金時計ㅅ줄이엿다。이는果然 「그時計」의갑이나갓다。「델라」가 이를 보쟈마쟈 그는 벌서 이것이 반드시 「쎔」의것 이여야하리라는 것을 알엇다。 이는 「쎔」과 갓햇다。 종용함과 갑잇슴——이描寫는 이들에게 마젓다。 二十一圓은 이를 위하야 그의손에서 나갓다 그리고 남어지 八十七錢을 가지고 그는 집을 향하야 발을 재촉하엿다。 이줄를 그의時計에 달기만하면 「쎔」은 어느親故압헤서든지 썻썻히 時間에대하야 別스럽게 마음이 졸일것이다。 비록 그時計는 훌늉한것이엿스나 그는 째々로 줄대신에 쓰는 낡은 가죽쓴싸닭에 이를 남몰내 보곳하엿다。

「쎌라」가 집에 니르렷슬째에 그이熱中은 多少間 謹愼과 理致에 讓步하엿다。 그는 머리털지지기 인두

를 쎄내여「싸스」불을 컨다음에 사랑우에 부은 寬大心으로 말미암아 當한 損害修繕에 着手하엿다。이는 언제든지 크나큰 役事다 親한벗이여――巨大한 役事다。

四十分동안안에 그의머리는 잘듸잔 밧치〳〵누은 곱수럴에 덥히어 쓸쓱이도 게으른 아희들만 모아가르키는學校의 男學徒갓해 보엿다。그는 길다란 體鏡안에 빗취이는 自己의反映을 보앗다。仔細히 精密히

「쎔」이 날 죽이지나 안을싸?」그는 自己에게 말하엿다。「그가 나를 두번 보기전에 날더러 그는『코니』鳥唱歌隊의 處女갓다고 할러이지。하지만 내가 무엇을 할수잇섯서――오! 一圓八十七錢가지고――내가 무엇을 할수잇섯서?」

닐곱시가되여「코피ㅣ」는 다ㅣ되고 다만 남비는 煖爐뒤에 고기 지지기에 준비되여 잇섯다。

「쎔」은 결코 늣지안엇다。「쎌라」는 時計줄녀은 주머니를 둘에접어 손에 가지고 自己男便이 언제든지 들어오는 房門갓가히에 노힌 식상한구석에 안젓다。이때에 그는 男便이 層層다리의 저ㅣ아래 첫層을 밟는 발자곡소리를 들엇다 잠시ㅅ동안 그는 하ㅣ얘젓섯다。그는 날마다 生기는 아조 單純한일에 대하여서도 짧은 默禱를 드리는 버릇을 가젓섯다 하야 이제 그는 속삭엿다「바라옵나니 하나님이시어 제男便으로하여끔 제가 아직싸지도 아름답다고 생각하도록 하여주시옵소서。」

門은 열니고「쎔」은드려왓다 그리고 門을 닷첫다 그는 여위고 매우 엄숙해 보엿다。불상한 사나희 그는 겨우 스물둘이엿다――하면서 家族에게 집지워잇섯다ㅣ 그에게는 새外套가 必要하엿다 그리고 그는 장갑업시엿다。

「쎔」은 문안에 꼼짝안코 서엇섯다 마치도 鶉새냄새맛흔 사냥개 모양으로 그의두눈은「쎌라」우에 쏠녓다 그리고 그눈안에는「쎌라」가 닑을수업는 하나무서움을 먹히게하는 表情이 잇섯다。이것은 怒念도 아니엿다 놀냄도 아니엿다 否認도 아니엿다 두려움도 아니엿다 그가 미리위하야 준비하엿든 아모感情도 아니엿다。「쎔」은 그져 그異常한 表情으로 自己안해의 얼골을 물쓰럽히 바라보앗다。

「쎌라」는 食床을 잡어치우고 男便을향하야 갓다「쎈、내永貴한이어」그는 소리첫다「그모양오로

저를 바라보지좀 말어주서요 저는 제머리를 베여 팔엇슴니다 당신에게 禮物을 들이지안코는 이誕日에 살수가 업섯슴으로엇서요 머리야 이제 다시 자라 나지오——關係치안치오 안그래요? 엇지할수업시 이랫슴니다。제머리는 퍽 빨니자라나오『慶事로온 誕日』이라고 말슴하서요 그리고 우리 깃버합시다요。당신은 모르시지오 엇더한 絕妙한——엇더한 아름답고도 絕妙한禮物을 제가가젓는지오 당신을위하야。」

「머리를 베여버렷소?」힘들개「쩸」은 물엇다 마치도 아직까지 몹시 어려운 머리의勞働뒤에 이러한, 分明한 事實을 알어보지못한것처럼。

「베여팔어 버렷서요」「쎌라」는 말하엿다。「그래 이럿타고 저를 전처럼 사랑하지 안으십니까? 제머리 업서도 저는 저올시다 안그래요?」

「쩸」은 이상스러히 방안을 둘너보앗다。

그대의 머리가 업서젓단 말이오?」거의 반범이의 모양으로 그가 말햇다。

「머리는 차저 무얼합니가요。」「쎌라」는 말햇다。「그건 벌서 팔녓서요 참말이지——팔녀서 가버렷서요。오날은 탄일전날밤입니다。제에게 몹슬개그려지마서요 이것이 당신위해 가버렷스니요。제머리털의 數爻는 헤일수가 잇슬는지 모르지오 마는」그는 갑작히 점잔은 부드려운맛을씌운 목소리로 말을 니엇다「아모도 당신을위한 제사랑은 헤일수가 업슴니다 고기를 남비에 너으랍니까 쩸?」

꿈속에서 벌셕「쩸」은 쌔인것 갓햇다。그는 自己의「쎌라」를써 안엇다 한十抄동안 우리 다른方面으로 이것과 連絡업는 事件을 愼重히 생각해보쟈。한주일에 八圓이나 한해에 百萬圓이나——그다를것이 무엇인가? 數學家나 才士는 거즛對答을 주리라。東方博士들이 貴한禮物을 가저왓다 그러나 그것은 이 禮物가온데 업섯다。이어둑신한 斷言이 次々 발거지리라。

「쩸」은 그의外套주머니에서 싸럼지하나를 세내여 食床우에 던젓다。

「나를 엇더케誤解하질낭마오 쎌」그는말하엿다머리를 엇더케 짝든지 면도를 엇더케 하든지 머리를 엇더케 문지르고 씻든지 그것에 내사람을 덜사랑하게는 못함니다。하지만 그싸럼지를 펴보면 웨당신이 처음에 나를 그모양 만드럿나 알니다。」

하ㅣ얀 손고락은 날내게 놓이와 종희를 풀엇다。할때에 그리도 至極한 깃븜의 高喊。그리고는 애달퍼라ㅣ 이貰ㅅ房주인의 온갓慰籍의 能力의 緊急한 使用을 필요케하는「히스테리」的눈물과 통곡으로에의 急한 女性的變化。

無理도 아니다 거긔에는「머릿빗」이 노엿다——「쎌라」가 큰거리 商店窓에서 오래ㅅ동안 念佛하든 녑빗과 뒷빗 가초 가초 아릿다운 머릿빗 가장사리에 寶石박힌 진짜鼈甲——

이는 갑만흔 빗들이엿다「쎌라」는 알엇다 그리고 그의마음은 이를 所有해보랴는 欲望은 감히가저보지도 못하고 그저 갈망만하고 동경만하여왓다。이제 이는「쎌나」의것이엿다 하나 이貪내든 장식품을 장식해야할 머리는 업서저버렷다。

그려나 그는 이머릿빗을 그가슴에 껴안엇다。그리고 마츰내는 흘인눈에 우슴을 띄우고 처다보며 말할수잇섯다「제머리는 퍽도 속히자라요 쩸!」

그리고「쎌라」는 맛치도 몸에 불붓흔 조고만 고양이 모양으로 쌩충쌩충 뛰여올으며 소리첫다「오ㅡ 오ㅡ」

「쩸」은 아직도 그의아름다운 禮物을 보지안엇다。「쎌라」는 밧비 이를 自己의 펴노은 손바닥우에 쎄내노으며「쩸」에게 내밀엇다。무진 貴重한 金屬은「쎌라」의 빗나는 열렬한 精神의 反映으로 더브러 번쩍이는것 갓햇다。

「참 훌늉하지 안어요 쩸? 이것을 찻노라고 온洞內를 다싸다녓담니다요。인제는 하로에 百番씩은 時計를 쎄내보아야 합니다。時計를 이리주서요 줄올달어논 모양이 엇던가 좀보게요。」

「쩸」은 이말을 服從할념은 안코 長교자우에 넘어저 손을 머리알에 녓코는 우섯다。「쎌」그는 말하엿다「우리 誕日禮物일낭 저리치우고 한동안 두어둡시다。우리禮物은 지금當場쓰기에는 지나치게 훌늉합니다。당신의 머릿빗을 사주려고나는 그時計를 팔어버렷소이다。인제는 고기나올녀노아 보시오」

東方博士는 여러분이 아시는바와갓치 슬기로운사람이엿다——놀납게 슬기려운 사람이엇다——말구유안에 누은 아기에게 禮物을 가져온。슬기려윗슴으로 그들의禮物도 疑心업시 슬기려운것들이엿다。

나는 여지에 不充分하게나마 여러분에게 自己집의 가장큰 보빅를 셔로를 위하야 가장 슬기렵지못하게 희생한 貰ㅅ房사리의 두어리석은아희의 別일안인 記錄을 니야기하엿다。 그러나 마즈막으로 그時代의슬기러운 사람에게 말하랴고하는것은 모든禮物들이는 사람들가온데 이둘이가장 슬기러웟다하는것이다。 온갓 禮物주고 밧고하는 사람들가온데 이들과갓흔이가 가장 슬기러운것이 어데서를 勿論하고 이들이 가장 슬기러운쟈이다 이들이야말노 東方博士다。

(本譯은 c.A.Smith 의編찬한 "Short Stories Old and New" Ginn and Co 發行ㅣ에依함。寶蘅)

# 솔노몬의戀歌

## —牧者의 悲喜劇 一幕—

Harry Kemp 原作

張聖郁 譯述

—登場人物—

삼게이져。 밀카。

우라키

애비샹。 애비아다。

솔노몬。

—쌔—

솔노몬의 뎨일繁榮하든 王位당시、에수나기젼 한 千年。

—舞臺—

「밀노」라고 불느는 古代「예루살넴」터안에 建築한 솔노몬王宮의 玉座가 잇는殿。참말노 殿內는 宏狀하엿다。마루로 天井쌔지 쭉ㅣ다은「씨다」로 덥흔 별들은 金을싹가 장식하엿다。

中央에는 世界를쑬코 일홈이錚錚한 솔노몬의玉座、雄大한象牙、그것이 黃金을 막ㅣ싸아지고 안잣다。玉座는壇上에 올녀노앗다。 그리고 左右두편에는 靑銅사쟈가 웃쑥서잇다。 여숫거름의 層層臺가 玉座로 올나갓다。그리고 매層좌우마당 청동獅子가 압흐으로 입을 싹ㅣ벌닌채로 서잇다。 모다 열두個엿다。 솔노몬이 쥐엿다폇다하는「이스라엘」族屬의 열두支派를 表象한것이엇다。

중앙後面에는 庭園의樹木들을 내려다보며 저ㅣ멀니로 날아나랴난듯한 열닌欄干이 소사잇다。 나무의 놉

흔가지들이 欄干의쏫을 바람맛춰 툭툭쳣다。

애비샥이登場。그는 감아틱틱한 살갓의 호리호리한 青春의女子엿다。그는 그냥牧者의 簡單한 服色을 입엇다。치마는 물팍쌔지밧게 안덥혓고、팔둑파다리는 그냥 불근 살쌘이엇다。그는 막—터노은 넓은뜰파 맥힘이업는 山봉오리의 百性인듯하엿고、그리고 쏘릿쏘릿한 女性의抄美를 가젓다。놀면놀면 쏘는 몹시操心性스럽게 손을 쑥—펴 손바닥으로 담을훌트면서 가만가만 殿内의周圍를 쌀아 한발자구 두발자구 옴겨노앗다。쌕—逃亡하랴는 사람갓치。그의 발목과 손목은 쏙싹소래를내엇다。뒤에 소사잇는 欄干에 올나서며 그는 쑥—내여따보앗다。엇든 나무의 쌕댁이로 넝큼 쒸여나리랴는듯이。하나 그의 이—모든行動은 宦臣長 샴게이저의 嚴密한監視의게 쌀녓다。이째에 샴게이저는 그의 겻흐로 갓가이달겨들며 올흔팔노 그를 붓어안앗다。그리고는 천천이 殿内의中央에다 둘너노앗다。애비샥은 업대이는 姿態로 노여젓다
그는 샴게이져에게서 쑥—쌔릿치고 나아왓다。

×

샴게이져。곳치쇼셔 女人이여、당신의 그—痴愚를!

쏘다를處女는 업서이다、「유푸라데스」브터「나일」의江쌔지。
하나 슯어이다、당신의 그—가난함으로여。
당신의 온—所有 그處女。그것만을 思慕—
아—솔노몬의戀愛여!

애비샥。 나는 찻지안어이다!
만흔處女를 가지라서은 어서 그더러 예—만히
져—봄바람에 퓌여지는 복송아쏫봉오리갓티。
하여 그의 팔이 날 갓갑게 마서이다。
그리고 그의慾望의 붉은입술이 날 다치게 마서이다。

샴개이져。(感情的으로)애비샥、그는王、이世界의王!

애비샥。그러기에 마서이다。나의心靈쌔지의 王이!
(돌아 庭園을 내여본다)。

샴게이져。솔노몬을 擁衛하여이다、千萬의 썸은수엽에—사람이、
그리고 王宮을둘너 會待를겻고잇서이다、百열에—人눈알큰사람이。
槍과방패를가지고 그런데 당신의
무슨도음을가저와 어나누가?

大王의사랑을 밧으소서 賢明스러이。
(슬픔에 눌녀 애비샥은 玉座의 쳣層대우에 펄석주
저안는다 。그리고는 잠간 從容하엿다、말소래는 分
明치안케 노래소래가 밧졋으로 흘녀들녓다。)
애비샥。나는 애비아다의 그리고 꼭—그분의것이어
이다。샴게이져!(보드럽게)
엇드케 내가 저것을 들을싸、아—져노래?
그리고 달니한번 불너볼싸나?
샴게이져。솔노몬의戀歌、그것은 한아의또는完滿의。
애비샥。山뿔적이에서 불느든 그것이어이다。
우리의 羊들을 직히며………
샴게이져。온—世界가 불느는겨를
「다이」로붓터「엘드」싸지。
애비샥。 그것은 우리 한조각 붉은 마음의反
響이엿서이다。
저녁 羊들이 靈神의품속으로 쓸어질째。
샴게이져。꿈들일낭 버리소서 牧者그리고프른언덕의
………
千이나되는 돌노싼 城과고을에서
보내엿서이다 가장하얀處女들을。



그른데직이시다니 이를 꼿몽치속에서
어—당신이!
한봉오리 버그려지려고 그위하여……
하나 웨—이나의가슴을 쓰려 당신과?
處女여다 꼿이處女여다 오—당신은。그리고셜분
당신의 꿈도못무엇든 그것을。(손벽친다)
밀카—이리오너라!(밀카登場。그는 애비샥의身僕
일 키적두록한 애비샥보다도 더—히멀그럽한女子
엿다。王宮의門안生活노하여 蒼白하여진것이엿다
그는「이집샨」流行을쌀어 매우精巧히服色하엿다。
그것은「슈시니스」의쌀「이집샨 」皇女의 始作한새式
이엿다。一年전에 솔노몬은 그를위하야 別宮을지
엇다 그가 솔노몬에게婚姻한뒤)
샴개이져。(밀카에게) 隨從들여라 王宮에게!(退場)
밀카。(애비샥에게 달겨들며 붓안는다)오—아가씨!
에비샥。(팔들을치이며)살앗섯슴갓흐 나의魂이 平原
의 밀카여!
무엇을하 는가 여기서너는?
밀카。저는王의(身僕이여이다……(나적이)그런데 들
리지안앗서잇새 아직도 感謝를?

애비샤。 긔도를 올니노라。 나는모든 想念과쏵하여。
이나의解放을 위하야。
밀카。(놀낸다)아ㅣ解放을 위하야! 歡樂지 안어잇사
오ㅣ아가씨는?
애비샤。(啞然이)歡樂 밀카?
밀카。(該諭하듯이)王后 아가씨씌서는 王后로셤허섯
소이다。
안즈서이다 솔노몬의 겻 黃金의玉座우에 ……
아ㅣ저는말노 快樂이엿서이다 다만 하로라도 그의
것。
애비샤。(決心의鼻笑를보이며)오ㅣ너는 애비아다를
아는가?
밀카。(놀내인다)키크고 그ㅣ빗광스런 羊치기애?
애비샤。 그로다 아ㅣ하나 優美。「케다」의 葡萄酒갓
틔。
애비샤。(熱性스러히)업느니라 참으로 그밧게는。
밀카。(놀내인氣色으로 애비샤을바라보며)삶을
願하서잇사?
그리오면 平和를 밧들어이다 아가씨의 말슴이 엿
들니지안케。

애비샤。 그려하다。 나는 鼓喊치노라 나의 말이 死亡
을 쏵ㅣ가져온대도。
밀카。 죽음일것이이다 疑心업시 아ㅣ아가씨는 王을
反抗하다가。
하나 그에게 되어지이다 그가 願하는그 것이。
그리오면 分明코 그는 마나의거름길을
優雅하게 그리고 아가씨의 나오심과드심이라는
져ㅣ보들보들하고 軟美한털갓흘…… 그리고 늘ㅣ쏵
ㅣ늘ㅣ企待리고 잇슬것이어이다
音樂이 아가씨를
波濤갓치 엉크러진樂聲 그리고 온世界가
업대이고야 아ㅣ아가씨의 발압헤……紫施를실어올
것이이이다「라이」는
온애급이 아가씨의衣裳
衆牙 猿球 그리고 黃金의 배들이滄海를 하얏케 덥
흘것이어이다 구름우에 구름갓치。
孔雀들이 花石의뜰우에 부채를 늘이우고 나무입사
이로 불니는 바람의소래를내일째에。
애비샤。(매우忿怒하여) 淫蕩한 혀를 놀니여라 아ㅣ
너는。

나를멀니하라。命令하노라 너를 王后라고。

(밀가退場。欄干아래 庭園으로브터 다시 솔노몬의 노래가 들닌다。하나 이번에는 男子의노래소래엿다)

나는 한크는별이 天空에 쌘혜잇슴을 보앗노라
허리를 굽여 나는 그光明을 敬拜하려하엿노라ㅣ
그리노라니 별우에별 별우에또별
여게져게서 나의눈알을 쏘을겟지。
달이 올으기에ㅣ나는 그압해 엽대엿노라 그의 大光明의속에 그만 별들이 살아지더니ㅣ
달ㅣ그것이 앗챠 神靈갓치 보해 지더라
해의압헤 그만 쫏겻겟지。

아ㅣ女人은만려라 하나 너의것 한아쁜ㅣ
하날의 빗ㅣ다몬 셋쁜
별 달 져 그리고는 해ㅣ
오ㅣ戀人이여 날을 나에게 만드지이다!

(노래소래는 끈친다)

애비샤。(애비아다의 音聲을 斟酌하고 쌜니欄干으로 뛰여나아온다 그리고 들을지대이고 내려다본다)

오ㅣ애비아다!

애비아다(적은목소래로 아래서) 애비샤!

(애비아다가 欄干에 갓가온 놉흔나무쌕쌕이에 기여올나가는것이보인다。애비샤이 팔을내여밀어 붓들어들인다。 애비아다는 애비샤의팔을 길게잡고 갸륵스러히 딜여다보더니 둘이서는 그만 서로글어안는다)

애비샤。오시다니!·엇드케 당신이여!
모든눈알 그리고 槍을 그ㅣ死亡의울타리를 통하야
아ㅣ그리고 솔노몬의庭園과 그의大門들을?

애비아다。(猛烈히우스며) 우서운것 그거며 나의말갓치
저는숨엇나이다 밝은 달빗이 피여져솟슬때그리고
그것이 숨엇슬때 저는 달아낫나이다。
나무와나무로 밋그러지며。
직히는城들을 기여올낫나이다 들키지안코。 그림자로 그늘속에
저의귀가 그대의音聲을 듯는
幸運의瞬間새지 그래 저는곳 노래를 불넛나이다。

애비샤。아ㅣ神秘!·홋몸인 그대

그러한 大冒險을…… 그리고 그대는 두려움이 업다
니!
노래를 부르며?
애비아다。무슨希望이 우리의것이라고! 죽엄밧게?
애비샥。 왯첫소이다 先知者들이 하나님은 慈悲하시
다고。
애비아다。그럿치안서이다 王은 저밋기에 王은。
애비샥。그는 妾을 가젓서이다
그리고 七百의 안해를。
애비아다。 하나 새禮物
언제나 더ㅣ珍貴하여이다 또 다른것이
올때싸지。(라팔의소래가 밧겻에나다 大王 솔노몬
이라고 소래친다)
애비아다。(創을쌔이며)쟈ㅣ죽엄을밧서이다이제는!
한아ㅣ더ㅣ우리밧게。
애비샥。王을 죽이신다고 예 예당신이?
애비아다。비록 솔노몬 그ㅣ偉大한王……
하나 웨ㅣ가만두리이사 그가 무슨愛憐을 당신에게
가젓다고?
或ㅣ이나에게 당신의愛人인?



使者。(밧겻으로 갓가워진다)치어라 솔노몬王。
애비샥。(急急히)져ㅣ玉座의뒤으로 숨으서이다。
그리고 제가 그ㅣ그極甚을 눈볼때。
애비아다。(애비샥을 글어안으며)ㅣ劔ㅣ(간다)
그를 죽이리라 한번만 번뜻!
使者。登場。威儀잇게 그리고 豪氣스럽게 舞臺의 우
호를 건너간다 노래를 부르며)
치어라 非凡한大王 솔노몬 치어라!
「에단」그有名한「에지라잇」보다 智慧로으시다 。
「헤만」보다「찰콜」그리고「마훌」의아달
보다 솔노몬 그가 계시다 하나님의 撰擇하신……
아니 그가 一千 그리고 또 다숫이나되는 歌曲을짓
지안앗는가?
그래 그가 千의두倍나되는 金言을 말슴치 안엇는
가。
(애비샥이 玉座 의밋層臺우에 주져안는다 그리고
企待린다 使者는 노래를부르며업서진다)
치어라 솔노몬 솔노몬王이 오신다。(라팔의소래가
시들니더니 暫間 종용하여진다 솔노몬이 보인다
머리에는 金銀의별이 반쌱반쌱하는 綠色頭巾을썻

다。그는光彩나는 검은눈과검은수염을 가젓다。그리고 힌니가 우슬적마다。빗낫다。그는 팔들을 압흐로하여 서로잡아세고 쎡ㅣ自身의偉大와 華麗와를 스서로 認識하는듯이 천천히걸엇다。하나 그의 우슴속에는 그의손바닥우에 制限이업든權勢가 노여잇다하드라도 그는 그가 想覺할때 異常스러히도 사람의 한아인것을 보이엇다)

솔노몬。(애비샥의 우흐로 우쑥서며 내려다보다)나를 사랑하는가 애비샥이여?

애비샥。(쳐다보며)삼가말슴들이노니 妾은 陛下를사랑치안어이다。그리고 陛下의그것을 願치도。

솔노몬。盟誓를하엿다 모다 쎡ㅣ갓치。그리고 그것들은 직힌바이업다 모다 쎡ㅣ갓치。

애비샥。(천천이 決心하며 盟誓치안어이다 妾은。盟誓할必要가 업서이다。

그ㅣ物件 妾이憎惡하는 그것을 避코저하여는。

(솔노몬은 玉座에오른다。그리고 그 우에쳐ㅣ안는다 럭을 손바닥우에 고여놋는다。그리고는 층층대 밋層에 주그린채 안잣는 애비샥을 노린다。)

솔노몬。다른愛人을 가젓던가 애비샥이여?

애비샥。몰으나이다 妾은 몰으나이다 다만 한사람뿐。

솔노몬。(嚴肅스러히 이몸을굽으리고 내려다보며)한아 더 애비샥 나 알기셔지는ㅣ

애비샥 ○(갑싹이 快活한氣色을 셔며 말을 더ㅣ듯고저 한다)오ㅣ陛下 그러나 陛下는 弄談을 하서이다 妾드려。

솔노몬。올타 하나 어데서ㅣ내가ㅣ그愛의完滿 그愛의完滿

이때엇 줄이엇든그것。잇스랴 석을어 내일수잇스랴?

敗北한 이나 七百의안해에게

七百의駱駝우에 그럼 忠誠스러히 다시 돌녀보내일새 어ㅣ저들의 族屬에게로?(가만이)들엇는가 애비샥 애비샥이여 나의노래를?「오ㅣ戀人이여 날를 나에게 만드시이다。

애비샥。모다 귀먹어리뿐 陛下이여。

솔노몬。(愛情에醉한 夢想으로)오ㅣ이것을 불으노라。日光의 앗찔한속에 戀人들이 몸을씻츠며。그리고 저녁 엇슬한마을 싹스한 풀포기 우에서。

溫和하고 沈靜한 저녁의 바람을 즐기인다。
그사랑 아ㅣ내가 아지못하엿든 不運의 그것 (한숨
쉬인다)
쑴 나의 먼ㅣ쑴의所願으로하여 模像된것이다。
애비샤。(무엇을말할는지 躕躇하다가) 하나 陛下 陛
下는 金을 싸앗서이다「오피」로붙어 그리고 寶貨
大王의願을 伏待하고잇서이다 二十王國의그것이。
솔노몬 하나 사랑! 어ㅣ그뉘가 사랑을삿는가 이世界
라는 始作된뒤에?
애비샤。 그러나 陛下께서는 가장 놉흔신자리를 가젓
서이다 하나님다음에。
솔노몬 올타 나는 權勢ㅣ그것을 뒤집어썻다 사랑은
안니여。
애비샤。 陛下에게 智慧를 나렷서이다 하나님은 이ㅣ
온世界를뚤코。
솔노몬。 사랑치안는다 오ㅣ女人은 智慧나 賢明이나
를!
애비샤。 (異常과疑訝로) 陛下께서는 사랑을 못밧아
보셧서잇사 大王이여?
솔노몬。 아ㅣ사랑치안는 그들노에게서



憎惡 그리고 보다더한。
애비샤。(쌀은 堅固로) 아ㅣ나의思想 고것을 알뜰알
뜰이 말슴하서이다 大王이여。
솔노몬。(니러서서 애비샤에게 나려온다) 좋아 어ㅣ
어ㅣ더ㅣ理論은 실타 그대와나는。(애비샤이 니러
서며 그를面對한다)
보내엿다 엇든禮物노 그대는
그리하여 엇든禮物노 쓸것이다 그대는。
업다 好果가
나의 종이될것이다 그대는。
果實을 내인다 갓흔玉座를 차지할것이다。
그리고 나는「오피」로브터 金을싸앗다。
하고 또寶貨를。
애비샤。 안이사랑 어ㅣ그뉘가 사랑을삿서잇사!? 이世
界라는 始作된뒤에。
솔노몬。 그러나 어ㅣ나의地位는 가장놉다 하나님다
음에。
애비샤。 그려오면 妾은 陛下의 그地位와 그權勢와를
몹시 사랑하여이다 참말노 大王은말고。
솔노몬。 하나님은 나의게 智慧를 주엇다。 온사람의

種類를 좋하야。
애비샥。아ㅣ女人은 女人은 사랑치안어이다 그런智
慧나 賢明을。
솔노몬。아ㅣ그대는 나를侮辱한다。
애비샥。다시 엿주어이다 大王의 賢明에게ㅣ
솔노몬。(變氣 그리고 눈을 쓩긴채) 山골색이로 불
녀온 삼고 조고만 女人이여
무슨道理가 업스련가 그대의 愛를 쳐이길?
애비샥。絶對로。하나 참말노 쇽ㅣ그쌘은
妾이 사랑하는。
솔노몬。뉘ㅣ그것이?
애비샥。한牧者 나의族屬가운데……
妾은 더ㅣ입을 벌니지안어이다 그양반들。
쎗쑥한槍들을 들고 그를 차져 내이지안케。
솔노몬。(輕蔑스러히)그리고어ㅣ져ㅣ나의怨讐에게。
종으로 주어 群衆의 呼聲속에서。
애비샥。(感嘆하며)아ㅣ陛下 참말노 智慧로우서이다
陛下여
모든일을 通하야 그러나 사랑만은。
솔노몬。그래 누가 女人의속을 알엇든가 알엇든가?



歷史그물건이 생겨진뒤에。
애비샥。그러나 大王은 가쟝智慧로우신ㅣ
솔노몬。안이다 져들을 몰은다 나는
나의 가쟝卑賤하다는 종들보다도 七百番이나
나의 機智의不足을 아ㅣ나는 보엿다 結婚키 위하
야。
애비샥。그런데 아ㅣ妾의사랑을 쓰要求 아직도 陛下
세서는?
솔노몬。(誠實스러히)아!다만 그대쌘 나의 참ㅣ사
랑하는 女人인새닭이로다。
애비샥。한마듸 거즛말슴 七百번 되푸리하신 그것。
솔노몬。안이다 이ㅣ瞬間
生命잇는 光榮 그리고 나면서 眞實노인 그것이 소
사올은다。
말 입술에고것은 안이다 하나 울녀 나온그것 深奧
한가슴의속으로
헤엄쟁이가 危險深海의 밋흐로 珠玉올쇠을어내임
갓치……(잠간沈默)
보라 그리고 願치안는다 그대가 만약?
나의 두팔의쌈 쒸노는 가슴의우에

櫻桃빗의 너의 뺨을 누이고져。
그리면 나는꼭ㅣ나는 찻는다 그대의 그것을 굽힐
길을……
어瞬間 이瞬間일지라도 그대는 나의입술의우에 그
대의生命을 파뭇고잇다……
집어버려라 어ㅣ푸른언덕 그리고 牧者의 幻夢일
낭……
千이나되는 돌노싼城과 고을에서
보내엿다 가쟝 하얀處女들을
그른데 쥐여 이들 꼿몽치속에서 그대가。
어ㅣ한봉오리 발쎈 나를 위하야……
애비샥。 애비아다의。 妾은 소래치어이다 妾의 말이
죽엄을 끄을어온대도。
그리고 꼭그뿐의것인것을。
솔노몬。(忿怒하여) 죽기야 두말일가 나를 拒逆하여
(謹誘하듯이)
하나 되어지라 나에게 내가 願하는 그것이 그대
로。
그리면 아!나는 分明코그대의 거름길을 優雅하게
그리고 그대의 모든 나아감들어옴이라는。

저ㅣ보들보들한 軟美한털갓흘…… 그리고늘ㅣ늘ㅣ
企待리고 잇슬것이다 音樂이 그대를
波濤갓치 엉크러진樂聲 그리고 온ㅣ世界가 엽대이
고야
아ㅣ그대의 발압헤……紫袍를 실어올것이다「다이」
는
온 집(애급」이 그대의衣裳
象牙 猿球 그리고 黃金의배들이
滄海를 하야케 덥흘것이다 구름우에 구름갓치。
(때에 애비아다가 忽然 또는 從客이 玉座의뒤으로
걸어나아온다。 세번이나 劍을 놉히들어 王을 찔으
려다가 매번 그만 멈춘다。 세번재 멈추는때에 솔
노몬은 大王的 偉氣와 鼻笑와를 얼골에보이며 천
천 음씩인다)
솔노몬。 애비아다 너「제루엘」의아들아。
칼집을 일은 너의칼을 치어라 그것은 作亂감이다
어ㅣ
매우 危險한作亂감 젊은이들이 作亂하기로는……
이리가져오라 오ㅣ(코는劍을 잡으려 몸을굽힌다
애비아다는 물너선다)

쏨우는가 이애여 그래 솔노몬을 죽이겟다고?
애비아다。果然王을 죽이어이다 나의사랑을 도적질
하는 솔노몬。
솔노몬。 너의사랑? 그리고 「이스라엘」 의王 너의
가장 사랑하는。
애비아다。 우리는 손과속목을 서로잡고
애기 어린애기 브터。
솔노몬。(感嘆的으로) 참ㅣ大膽한 너 젊은 아희。
애비아다。 저를그럿토록 만그럿서이다 사랑그것이。
솔노몬。 나를죽인다고 그러나 그 뉘가 너의손을 붓
잡든가?……
세번이나 試驗에……
애비아다。 大王 大王은 하나님의傳油하신…(업대인
다) 그러오니 慈悲하쇼셔 慈悲한이게……
만약 그럿치안사오면ㅣ不得已ㅣ
솔노몬 生覺하여보라 大膽한靑年아。
그것을 몰으는가 輕率한 靑年아 나는 알앗다。
네가 너의 天幕브터 낫타낫는瞬間
그ㅣ너의隱遁되여잇는 언덕우에天幕
「데보」의놉흔아츰………「데브라드」 갓가운그곳
에서
너의 셰들을 직히고ㅣ한때 너는 엇드케?
「헤로드」「웰」「래빗」을 써럿는가? 애비샥을 가
저왓는 一隊……
눈알우에 저ㅣ나의秘官들이 너를 늘ㅣ
그림하여 두엇섯다
「달은」「비로드」 그리고 「셔본」에서……
그리고 네가 守直하는城들을 눈흘길때 하나그것은
나의 所願이엇다 너를 돌녀보내이게 守直들이……
이애 듯거라 죽엇닥 살엇닥하는 그 月光의속에
그리고 해가 새질때로브터 이슬의아츰새지
하고 大陽이 黃金의通路를 건일적마다。
보앗다 눈이 너의 一擧와一動을
그리고 그러나 그냥 버려두엇다 한ㅣ나의 歡戲를
위하야。
벌서 너는 몰으는陰暗속에
열 아츰전에 죽ㅣ새저잇다。
애비아다。(굿세히)하서이다 大王의 所願대로。
(업대인다 그리고 王에게 劍을 들인다)
애비샥。(亦是 업대인다) 그리고하서이다 大王이 아

ㅣ大王이 大王의 所願대로 그를 하십갓치。

솔노몬。(勝利의 喜悅노)보아라 王의賢明스러운 手段을!(그가손을 내여져음과 同時에 右便당이 열닌다 그리고 다슷의 수염점고 어비갓흔 兵丁들이 銃을메이고 칼을찬채로 웃쑥서잇난것이 보인다 다시 손을내여젓쟈 담은 그만 닷쳐버린다)

웅켜올니을것이다 너는 한愚弱한새색기가 한늘거리는 가지속에
숨겨보이는 둥져리안으로 탈낭 써러지는 그것갓치
……(그들은 업대인채 아모말도업다)
아ㅣ生命을 사랑치안는가 너는? 하여 죽엄의웅터리로 쒸여드는가? 相覺하여보라 아직青春이안인가를 아ㅣ애비아다?

애비아다。사랑이업는生命ㅣ아ㅣ참말노虛無……그야말노 大王의노래ㅣ(목이메인다)솔노몬의 얼골에는 忽然 活和가돌며 앎으로 몸을 굽인다)
그것이 가르첫서이다 저를 그렷토록 大王의노래。

솔노몬。무엇이라고 青年이여……나의노래?

아비아다。大王의노래 져녁 銀빗에 우흐로 각금
불넛는 그것이



그리고 軟美한 薔薇의 알낭거리는 이슬속에서……

애비샤。(繼續的으로) 大王의노래
하나의 또는 完滿의 사랑ㅣ(보드렵고 간질간질하는 목소래로)
얼마나 자조 山봉오리와 언덕봉오리틈에서
羊들을 발아보며 우리의 가슴을 헷쳐놋코
그것을 불넛든가!(솔노몬의얼골은 아해들의 그것과갓흔滿足으로 하여 환ㅣ하여졋다)우리 한조각붉은마음의 노래엿는
져녁 羊들이 和神의품속으로 고이 쓸어질째。
그리고 진ㅣ져녁그늘이 언덕우흐로브터 천천히行進하여 나려올째。

솔노몬。(王的우승을 써인다) 그래 그대를 征服하엿단말가 그가 나의말로하여?

애비샤。그러하오이다 妾은 그갓치 그에게 降服하엿서이다 그리고 그것이 우리와 이갓흔갓치
쌕 이갓흘것이어이다 온「이스라엘」과……
온「이스라엘」과?

솔노몬。(熱情的으로 굽흐리며)그것이 무슨소린가?

애비아다。大王 그ㅣ노래의 말슴과 音樂의 슈下에。

世界는 쌍과쌍이 거름을 맛추엇서이다。
完滿한사랑 그리고 純雅한觀樂속에……

솔노몬。(半씀 즐기며)歡樂아ㅣ그것이야말노 永遠永遠히 나의것이안이다。
그ㅣ사랑 내가 아지못하엿든 不運의그것。
쑴ㅣ나의 먼 쑴의所願으로하여 模像된그것이다!

ㅣ애비샥。(女人의 燥急性으로 눈에알닌하는 利點을 눌너)이神秘 이로하여 大王은 온世界를주물엇서이다 아ㅣ이新物!
다만 두흘밧게는 머리털름을 더 갓지안어이다
참ㅣ信實한 사랑이라는。
그것은 모든男子와 온女人들이 반다시 創造하여야 할 하나님의天堂ㅣ사랑의동산。
손과손을 마조열고「아담」과「에와」가
걸엇슴갓치 함으로하여。
오ㅣ사랑의씨가 무리가 되기젼에……

솔노몬。(自己의 名聲속에 恍惚하여지며)애비샥ㅣ그리고 애비아다여!니러서라!(그들은 솔노몬압헤 니러선다)
무엇인가 주물은다 이ㅣ나의心靈을 아ㅣ哀憐스럽게
나는몰은다 무엇인가 그것이 하나 가거라 너희들은 가거라。
너희들의 山봉오리와 섭니파구 골짝이에로다시。
(그들은 솔노몬의발압헤 업드러진다)아ㅣ너희들은 가거라。(悲哀스러이 半씀 自身을 위하야)
그것은 나 나다 쏵ㅣ나다 둥저리속에 잡히엿다
안이다 아ㅣ안이다 나라는 다ㅣ무엇이런가 이青年들파 그리고 참愛의압헤。
……… ……
虛無한 心靈뿐이다 나의 한아인王國은。
나의 소슨王威!이는 鍍金한 枯木뿐。
「光榮」그것이 날 鐵錮하고잇다
그리고 나는 死滅의 웅덩리에 눌녀잇다 내華美의 무게로하여。
아ㅣ무엇이 나의智慧이런가?차즈나 못맛나는。
그리고 모다 虛無우에 全零!
(暫時 沈默)ㅣ그리더니 威勢잇는 自誇의 목소래로
그러나 내가
온民衆이 불느는 노래를 지엇던가 !ㅣ幕ㅣ
(이것은「세來이」氏의編纂한 一九二一年劇集 三五五頁브터 三七二頁에 依한것임니다)

# 留美學生統計表



| 姓名 | 學校名 | 學位年級 | 專攻科 | 原籍 |
|---|---|---|---|---|
| 姜永大 | Asbury C. Ky. | 四年 | 教育 | 執山 |
| 康永福 | Roanoke C. Va. | 四年 | 生物 | 元山 |
| 姜庸訖 | Boston U. Mass. | 四年 | 醫科 | |
| 姜益籌 | | | | |
| 康昌俊 | | | | |
| 金癸鳳 | Johns Hopkins U. Md. | 研究院 | 病理學 | 平壤 |
| 金노마 | Polytechnic H.S. Cal. | | 中學 | 京畿 |
| 金度演 | Columbia U. N. Y. | 學士院 | 經濟 | 京畿金浦 |
| 金東杓 | South Bend H.S. Ind. | 大學예비 | 英語 | 開城 |
| 金麗澤 | State C. of Agri & Tex. N.C | 一年 | 織造 | 平南 |
| 金마리아 | Park C. Missouri | | | |
| 金秉善 | Illinois Weslyan U. Ill. | 三年 | 商科 | 平壤 |
| 金秉翼 | Columbia U. N. Y. | 二年 | 教育 | 平壤 |
| 金秉玉 | U of Dubugue. Ia. | 一年 | 中學 | 黃海松禾 |
| 金셩백 | U of Southern Cal. Cal. | | 文科 | 平南 |
| 金述根 | Northwestern U. Ill. | 學士院 | 天文 | 平壤 |
| 金政植 | Berea C. Ky. | 四年 | 教育 | 全南木浦 |
| 金信實 | Oberlin C. Ohio | 四年 | 體育 | 京城 |
| 金益煥 | New York Business C. N.Y | | 商科 | 海參威 |
| 金永羲 | Vanderbilt U. Tenn. | 研究 | 英文學 | 開城 |
| 金輿濟 | Northwestern U. Ill. | 學士院 | 教育 | 平北定州 |
| 金龍大 | Northwestern U. Ill. | 四年 | 醫學 | 京畿 |
| 金佑枰 | Ohio State U. Ohio | 三年 | 經濟 | 全南 |
| 金溶濟 | U. of Dubugue. Ia. | 一年 | 中學 | 平北江界 |
| 金엘시 | U. of Southern Cal. Cal. | | 文科 | 平南 |
| 金용셩 | Harvard U. Mass | 學士院 | | |
| 金正殷 | U. of Ill. | 學士院 | 化學 | 平北 |
| 金振聲 | Los Angeles H. S. Cal. | 四年 | 中學 | 平南 |
| 金昌世 | Johns Hopkins U. Md. | 研究院 | 公象衛生 | 平南 |
| 金瀅璘 | U. of Chicago. Ill. | 研究院 | 心理學 | 平北江界 |
| 金昌俊 | Garett Biblical Institute, Ill | 一年 | 神學 | 平壤 |
| 金弘基 | U. of Chicago. Ill. | 二年 | 商科 | 忠北 |
| 金勳 | Crane Junior C. Ill. | 二年 | 經濟 | 平北 |
| 金學洙 | U. of Chicago, Ill | 三年 | 文科 | 平南 |
| 金헬렌 | Boston U. Mass. | 學士院 | 宗教哲學 | 京城 |
| 金鐵城 | U. of Chicago. Ill. | 二年 | 政治經濟 | 慶南 |
| 金永燮 | Columbia U. N.Y. | 學士院 | 教育 | 京城 |
| 高重明 | Mass. Ins. of Tech. Mass. | 四年 | 工學 | 開城 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 郭林大 | Columbia U. N.Y. | 二年 | 軍士學 | 平北 |
| 權泰用 | Los Ang. Fusiness C. Cal. | | 商科 | 咸北 |
| 南宮赫 | Prinston U. N.J. | 研究院 | 神學 | 全南 |
| 張 建 | C. of Denber, Colorado | | 商科 | 平北 |
| 張德秀 | Columbia U. N.Y. | 學士院 | 政治 | 京城 |
| 張利郁 | U. of Dubugue Ia. | 四年 | 敎育 | 平南安州 |
| 張聖郁 | U. of Dubugue, Ia. | 一年 | 醫學豫備 | 平南安州 |
| 張世雲 | U. of Chicago, Ill. | 研究院 | 數學 | 平南 |
| 張震燮 | Boston U. Mass. | 研究生 | 醫學 | 平壤 |
| 鄭운서 | Marietta C. Ohio | 二年 | 化學 | 布哇 |
| 鄭聖鳳 | Boston U. Mass. | 二年 | 神學 | |
| 鄭愛敬 | U. of Dubugue, Iowa | 一年 | 敎育 | 海州 |
| 鄭永道 | Asbury C. Ky. | 四年 | 神學 | 平南 |
| 鄭위조 | Oregon Agri. C. Oregon | | 農科 | |
| 鄭元鉉 | Marquette U. Wis. | 學士院 | 醫科 | 平壤 |
| 鄭載源 | New York U. N.Y. | 三年 | 商科 | 京城 |
| 趙긔호 | Polytechnic H.S. Cal. | | 中學 | |
| 趙得性 | Parsons C. Ia. | | | 平壤 |
| 趙柄玉 | Columbia U. N.Y. | 研究院 | 經濟 | 忠南天安 |
| 曺成煥 | Southwestern U. Cal. | 四年 | 經濟 | 慶尙 |
| 趙應天 | Tri-state C. Ind. | 四年 | 工學 | 平南 |
| 曺喜炎 | U. of Chicago. | 研究院 | 社會 | 咸南 |
| 羅基湖 | Columbia U. N.Y. | 三年 | 化學 | 京城 |
| 羅추건 | Emory U. Ga. | | 神學 | 開城 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 梁慶羅 | Oberlin C. O. | 二年 | 政治 | 京城 |
| 梁日泰 | Lewis Institute, Ill. | 二年 | 工學 | 開城 |
| 梁헤리 | Los Ang. Junior H.S. Cal. | | 中學 | 平北 |
| 廉光燮 | U. of Chicago, Ill. | 研究院 | 宗敎哲學 | 京城 |
| 柳基元 | Berea C. Ky. | | | |
| 柳百熙 | Clarendon C. Texas | | | |
| 柳瀅基 | Boston U. Mass. | 學士院 | 神學 | 平北寧邊 |
| 柳泰慶 | Columbia U. N.Y. | | | |
| 李敬華 | New Bedford State Text. Sc. Mass. | 一年 | 織造 | 平北定州 |
| 李卯默 | Mount Union C. O. | 學士院 | 歷史 | 平壤 |
| 李肯鍾 | Columbia U. N.Y. | | 經濟 | 忠南 |
| 李基鵬 | Tabor C. Ia. | 三年 | | 京城 |
| 李頓熙 | U. of Chicago, Ill. | 學士院 | 政治 | 平壤 |
| 李로라 | Boston U. Mass. | 學士院 | 敎育 | 京城 |
| 李明玉 | Los Ang. Junior H.S. Cal. | | 中學 | 慶尙 |
| 李明赫 | U. of Denber, Colorado | 三年 | 生物 | 平壤 |
| 李수남 | International C. Mass. | | | |
| 李承信 | Boston U. Mass. | 三年 | 醫學 | 布哇 |
| 李陽春 | Dartmouth C. N.H. | 二年 | 文科 | 慶北 |
| 李英珪 | Ohio Northern U. O. | 四年 | 神學 | 忠北 |
| 李昌成 | Emory U. Ga. | | 中學 | 平壤 |
| 李昌淳 | Indianaporis Dental C. Ind. | 二年 | 齒科 | 布哇 |
| 李彩洪 | Hastings C. Neb. | | 經濟 | 慶南 |
| 李天用 | U. of California, Cal. | 三年 | 商科 | |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 李哲源 | Mt. Hermon School, Mass. | | 中學 | 忠南 |
| 李初實 | Asbury C. Ky. | 四年 | | 平壤 |
| 李헬렌 | Los Ang. H.S. Cal. | | 中學 | 平南 |
| 李월리 | U. of California, Cal. | | | |
| 李源哲 | U. of Michigan, mich. | 研究院 | 數學 | 京城 |
| 李해영 | Kansas Junior C. Kansas | | | |
| 林炳稷 | U. of Detroit, Mich. | 三年 | 商科 | 京城 |
| 林아영 | N. England Cons. of music. Mass. | 二年 | 音樂 | |
| 明舜朝 | Omaha Cent. H.S. Neb. | | 中學 | 平壤 |
| 朴魯英 | Northwestern U. Ill. | 二年 | 政治經濟 | 全南 |
| 朴利根 | Commercial Art Sch. Ill. | 一年 | 商業美術 | 平壤 |
| 朴範九 | U. of Pennsylvania, Pa. | 研究院 | 醫學 | 布哇 |
| 朴一友 | Bible Inst. of Los Ang. Cal. | | 神學 | 平南 |
| 朴仁俊 | U. of Minnesota, Minn. | 三年 | 建築 | 平南 |
| 朴英愛 | Penn. Academy of Fine Arts | 研究生 | 美術 | 仁川 |
| 朴永稷 | Los Ang. Art Institute, Cal. | | 美術 | 平南 |
| 朴鍾萬 | Genesee Wesleyan Sem. N.Y | | 英語 | 忠南 |
| 朴泰和 | Ohio Wesleyan U. O. | 三年 | | 平南 |
| 朴昌培 | Morningside C. Iowa | 四年 | 化學 | 平南 |
| 裵童仙 | Ohio Wesleyan U. O. | 三年 | 商科 | 平壤 |
| 邊俊鎬 | Illinois Wesleyan U. Ill. | 一年 | 農科 | 京畿 |
| 邊日曙 | Northwestern U. Ill. | 二年 | 化學 | 平壤 |
| 徐基文 | U. of Sou. California, Cal. | 學士院 | 製藥 | 全南務安 |
| 徐民鎬 | Berea C. Ky. | | | 大邱 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 徐海哲 | Franklin & Marshall, Pa. | | 中學 | 忠南 |
| 孫金聲 | Tabor C. Iowa | | | |
| 孫柄鉉 | National Aca. of Design, N.Y. | | 油畫 | 馬山 |
| 孫캐트린 | Illinois Wesleyan U Ill. | 一年 | | 布哇 |
| 孫眞實 | Cornell C. Iowa | 二年 | 教育 | 平南 |
| 宋福信 | U. of Michigan, Mich. | 研究生 | 公衆衛生 | |
| 宋昌均 | U. fo Cal., Sou. Bran. Cal. | | | 平南 |
| 宋·哲 | Polytechnic H.S. Cal. | | 電氣 | 全北 |
| 申東起 | Northwestern U. Ill. | 三年 | 經濟 | 全北 |
| 申斗湜 | U. of California, Cal. | 三年 | | |
| 申馬淑 | U. of Pennsylvania, Pa. | 四年 | 文科 | 京城 |
| 申允局 | Lincoln Memorial U. Tenn. | 二年 | | 黃海 |
| 申賢淑 | Ohio Wesleyan U. O. | 四年 | 家政 | 京城 |
| 沈元璧 | Lincoln Memorial U. Tenn. | | | |
| 安國衡 | U. of Minnesota Minn. | 三年 | 哲學 | 平壤 |
| 安水南 | U. of Missouri. Mo | 四年 | 教育 | 布哇 |
| 安承漢 | Roanoke C. Va. | 三年 | 經濟 | 開城 |
| 安允姬 | Columbia U. N.Y. | 一年 | 社會 | 開城 |
| 安宅桂 | Tabor C. Iowa | 二年 | | 京城 |
| 安필립 | Polytechnic H.S. Cal. | | 中學 | 平南 |
| 楊明眞 | New Bedford Tex. School Mass. | 一年 | 織造 | 平壤 |
| 吳氣殷 | Allen Military Sch. Mass. | 三年 | 中學 | 平北 |
| 吳損洙 | Mass. Ins. of Tech. Mass. | 二年 | 工管理法 | 平南 |
| 吳天錫 | Cornell C. Iowa | 四年 | 社會教育 | 平壤 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 吳漢泳 | Emory U. Ga. | 研究生 | 醫學 | 京城 |
| 禹相龍 | Southern Meth. U. Texas | 三年 | 宗敎哲學 | 開城 |
| 韋德實 | U. of Dubugue. Iowa | | 神學 | 平壤 |
| 韋惠鎭 | U. of Dubugue,Iowa. | 四年 | 歷史音樂 | 平壤 |
| 尹啓殷 | Polytechnic H.S. Cal. | | 中學 | 咸鏡 |
| 尹光善 | Emory U. Ga. | 一年 | 織造 | 京城 |
| 尹애나 | Polytechnic H.S. Cal. | | 中學 | 咸鏡 |
| 尹致昌 | U. of Chicago Ill. | 三年 | 醫學예과 | 京城 |
| 尹헬렌 | Vanderbilt U. Tenn. | 四年 | 敎育 | 京城 |
| 尹弘燮 | Columbia U. N.Y. | 特別生 | 社會 | 京城 |
| 尹夫人 | Y.W.C.A. N.Y. | | 英語 | 京城 |
| 尹W.S | | | | |
| 任永信 | Los Ang. Junior H.S. Cal. | | 中學 | 全北 |
| 任用弼 | Coyne Electric Sch. Ill. | 研究 | 電氣 | 京城 |
| 任일 | Los Ang. Junior H.S. Cal. | | 中學 | 全北 |
| 任波 | Chicago Art Insitute, Ill. | 二年 | 美術 | 京城 |
| 全處善 | Lawrence C. Wis. | 四年 | 敎育 | 京畿 |
| 朱榮順 | Oberlin C. O. | 二年 | | 江原 |
| 朱榮翰 | Y.M.C.A. School O. | 三年 | 宗敎敎育 | 江原 |
| 車均賢 | Huron C. S.D. | 一年 | 農學 | 宣川 |
| 車寶錫 | Los Ang. Junior H.S. Cal. | | 中學 | 平壤 |
| 車聖賢 | U. of Illinois | 三年 | 化學 | 布哇 |
| 崔敬學 | U. of Dubugue, Iowa | 二年 | 神學 | 慶北大邱 |
| 崔能鎭 | U. of Dubugue, Iowa. | 四年 | 中學 | 平南江西 |
| 崔廷楫 | Columbia U. N.Y. | | 醫學法學 | 京城 |
| 崔龍鎭 | Crane Junior C. Ill. | 一年 | | |
| 崔淳周 | Huron C. S.D. | 三年 | 商科 | 永同 |
| 崔용지 | Boston U. Mass. | | | |
| 崔允鎬 | Boston U. Mass. | 學士院 | 敎育 | 平南 |
| 崔慈惠 | Greenbier C. W.Va. | 三年 | | 全南 |
| 崔照涉 | Dartmouth C.N.H. | 一年 | 文科 | 平壤 |
| 崔允寬 | Huron C. S.D. | 四年 | 英文 | 宣川 |
| 崔鍾默 | Mt. Union C. Ohio | | | |
| 崔致完 | S.M. U. Texas | | | |
| 崔熙松 | Bredford Durfee, Mass. | 一年 | 織造 | |
| 弼지성 | U. of Oregon | | 商科 | |
| 韓道洙 | Emory Academy, Ga. | 四年 | 英語 | 開城 |
| 韓麟性 | Notre Dame U. Ind. | | | |
| 韓永大 | Stanford U. Cal. | 三年 | 醫學 | 海州 |
| 韓稚關 | U. of Sou. California Cal. | 學士院 | 水工學 | 平南 |
| 韓稚振 | U. of Sou. California Cal. | 三年 | 哲學 | 平南 |
| 河慶德 | Harvard U. Mass. | 四年 | 文科 | |
| 河수명 | Dental C. of Los Ang. Cal. | | 齒科 | 平南 |
| 咸秉燦 | | | | |
| 許奎 | Pacific C. Cal. | 二年 | 化學工業 | 平南 |
| 許眞業 | U. of Michigan, Mich. | 四年 | 歷史哲學 | 全北益山 |
| 玄棟 | N.Y. Electrical Sch N.Y. | 一年 | 電氣 | 京城 |
| 玄貞廉 | Lewis Institute Ill. | 一年 | 工學 | 仁川 |

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| 玄 喆 | Santa Barbara H.S. Cal. | | 商科 | 平南 |
| 洪聖三 | South Bend H.S. Ind. | 四年 | 中學 | 平壤 |
| 洪에스터 | Scarett Bible Tr. Sch. Mo | | 神學 | |
| 黃仁植 | U. of Denver, Colo. | 四年 | 科學 | 忠南 |
| 黃熙贊 | Huron G.S.D. | 二年 | 生物 | 宣川 |
| 黃昌夏 | U. of Chicago, Ill. | 二年 | 商科 | 平壤 |
| 金健厚 | | | 農科 | 平南 |
| 李善行 | | | | 平南 |

總計 一百九十三名

| 學科別 | 人數 |
|---|---|
| 醫學 | 十七 |
| 敎育 | 十六 |
| 商科 | 十三 |
| 神學 | 十三 |
| 經濟 | 十一 |
| 工學 | 十一 |
| 文科 | 九 |
| 化學 | 七 |
| 織造 | 五 |
| 美術 | 五 |
| 政治 | 四 |
| 英語 | 四 |
| 農科 | 四 |
| 生物 | 三 |
| 歷史 | 三 |
| 哲學 | 三 |
| 社會 | 三 |
| 音樂 | 三 |
| 數學 | 二 |
| 法學 | 一 |
| 天文 | 一 |
| 心理 | 一 |
| 體育 | 一 |
| 家政 | 一 |
| 軍事 | 一 |
| 中學 | 二一 |
| 總計 | 一六三 |

| 道別 | 人數 |
|---|---|
| 平南 | 五十八 |
| 京畿 | 四十一 |
| 平北 | 十五 |
| 全南 | 七 |
| 布哇 | 七 |
| 忠南 | 六 |
| 慶北 | 五 |
| 全北 | 五 |
| 黃海 | 四 |
| 咸南 | 三 |
| 忠北 | 二 |
| 江原 | 二 |
| 慶南 | 二 |
| 咸北 | 一 |
| 海參威 | 一 |
| 總數 | 一五九 |

(調査不能을因하야留美學生總計가一百九十三에不過하나事實은數十名이더될듯하다)

# 留美卒業生一覽表

| 姓名 | 現住 | 職業 | 學校 | 學位 | 年 |
|---|---|---|---|---|---|
| 徐載弼 | 美國 | 醫士、商業 | George Wash. U.<br>Johns Hopkins U. | M. A.<br>M. D. | 1895<br>1896 |
| 尹致旲 | 本國 | 松都高普校校長 | Vanderbilt U.<br>Emory U. | B. A.<br>LL. D. | 1904<br>1918 |
| 白象奎 | 本 | 教授 | Brown C. | B. A. | 1905 |
| 吳兢善 | 本 | 京城세브란스醫學校教授<br>校長 | U. of Louisville | M. D. | 1906 |
| 金奎植 | 中國 | | Roanoke C. | B. A.<br>LL. D. | 1906<br>1923 |
| 河蘭士 | 死亡 | | Ohio Wesleyan C. | B. A. | 1906 |
| 朴에스더 | 死亡 | | | M. D. | |
| 李承晩 | 美 | 政治 | Wash. U.<br>Harvard U.<br>Princeton U. | B. A.<br>M. A.<br>Ph. D. | 1910<br>1911<br>1913 |
| 申興雨 | 本 | 京城中央基督教青年會總務 | U. of Southern Calif. | B. A. | 1911 |
| 朴容萬 | 中 | 政治 | U. of Nebraska | B. A. | 1912 |
| 董錫基 | 本 | 北監理教牧師 | Garrett. Jnst. | | 1912 |
| 梁柱三 | 本 | 南監理教牧師 | Vanderbilt U.<br>Yale U. | B. A.<br>B. D. | 1913<br>1924 |
| 安楨洙 | 美 | 商業 | Ohio State U. | B. A. | 1914 |
| 李源益 | 美 | 商業 | Roanoke C. | B. A. | |
| 宋憲周 | 美 | 商業 | Roanoke C. | B. A. | |
| 金得洙 | 本 | 平壤光成高普校長 | Ohio Wesleyan U.<br>Columbia U. | B. A.<br>M. A. | 1914<br>1915 |
| 李大偉 | 美 | 南監理教牧師 | U. of Colif | B. A.<br>B. D.<br>M. A. | |

| 姓名 | 居住 | 職業 | 學校 | 學位 | 年 |
|---|---|---|---|---|---|
| 閔贊浩 | 布哇 | 布哇韓人基督學院長 | U. of Southern Calif. | | |
| 李魯翊 | 本 | 教育 | Nebraska Wesleyan U. | B. A. | 1914 |
| 李昌來 | 美 | 牧師 | Asbury C.<br>Northwestern U. | 卒業 | 1914 |
| 李照敬 | 美 | 醫士 | Loyola U. | M. D | 1916 |
| 金장호 | 美 | 商業 | Franklin & Marshll | 卒業 | 1916 |
| 金惠成 | 本 | 朝鮮日報記者 | Ohio State U. | B. S. | 1916 |
| 鄭漢景 | 美 | 著述 政治 | U. of Nebraska<br>"<br>American U. | B. A.<br>M. A.<br>Ph. D | 1916<br>1918<br>19 1 |
| 林斗華 | 本 | 牧師 | Emory U. | B. A.<br>B. D. | 1917<br>1920 |
| 金浩然 | 本 | 平壤崇實大學教授 | Northwestern U. | B. S. | 1917 |
| 梁在亨 | 美 | 商業 | Valparaiso U. | LL. B | 1917 |
| 李鍾儀 | 本 | 教育 | Hastings C. | B. A. | 1917 |
| 白一奎 | 美 | 新韓民報主筆 | U. of California | B. A | 1918 |
| 金鉉九 | 美 | 加洲大學研究院 | Ohio State U. | | |
| 盧正一 | 本 | 京城延嬉專門學校教授 | Ohio Wesleyan U.<br>Columbia U.<br>DrewTheological Sem. | B. A.<br>M. A.<br>B. D. | 1918<br>1920<br>1921 |
| 任正九 | 本 | 南監理教牧師 | U. of California | B. A. | 1918 |
| 金麗植 | 美 | | U. of Iwa<br>"<br>American U. | B. A.<br>M. A.<br>Ph. D. | 1919<br>1920<br>1924 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 鄭陽弼 | 美 | 商業 | U. of Nebraska | Ph. B. | 1918 |
| 南宮염 | 美 | 歐美委員部書記 | Randolph—Macon C. | B. A. | 1918 |
| 李容奎 | 本 | 平壤崇實大學敎授 | U. of Nebraska<br>,, | B. S.<br>M. A. | 1918 |
| 呂運弘 | 中 | 敎育 | Wooster C. | B. A. | 1918 |
| 朴普燮 | 美 | 뉴욕洲敎會牧師 | Baldwin—Wallace C.<br>Princeton U. | B. A.<br>M. A. | 1918<br>1913 |
| 許城 | 布 | 基督學院敎師 | Y.M.C A.C, Chicago | 卒業 | |
| 李明燮 | | | U. of Minnesota | B. A. | 1918 |
| 金癸鳳 | 美 | 醫師 | Boston U.<br>,, | B. S.<br>M. D. | 918<br>1920 |
| 金裕澤 | 美 | 醫師 | Emory U.<br>,, | Ph. B.<br>M. D. | 1919 |
| 류일월 | 美 | 商業 | U. of Michigan | B. A. | 919 |
| 玉종경 | 本 | 敎育 | Ohio State U. | B. A. | 1 19 |
| 姜永珏 | 布 | 영코리아主筆 | Pomond C. | B. A. | 1919 |
| 具英淑 | 本 | 醫師 | Emory U. | M. D. | 1919 |
| 曹喜炎 | 美 | 쉬카고大學博士院 | Dalhouse U.<br>U. of Toronto | B. A.<br>M. A. | 1919<br>1922 |
| 李炳斗 | 美 | 데라코타工場牧師 | Ohio Wesleyan U.<br>Ohio State U. | B. A.<br>M. S | 1919<br>1922 |
| 崔鎭河 | 美 | 國民會總會長 | U. of California | B. A. | |
| 鄭仁과 | 本 | 主日學校事業 | Princeton U. | B. D.<br>M. A. | 1924 |
| 鄭泰彦 | 美 | 商業 | Loyola U. | LL. B. | 1920 |
| 邊成玉 | 本 | 京城協成神學校 | Garrett Biblical Ins. | B. D. | 1920 |
| 朴潤根 | 本 | 敎育 | Wooster C. | B. A. | 1920 |
| 李春昊 | 本 | 京城延嬉專門敎授 | Ohio Wesleyan U.<br>Ohio State U. | B. A.<br>M. A. | 1920<br>1921 |
| 廉光燮 | 美 | 쉬카고大學博士院 | Asbury C.<br>U. of Chicago | B. A.<br>M. A. | 1921<br>1923 |
| 梁兢默 | 本 | 事業 | U. of Nebraska | B. S. | |
| 양유찬 | 布 | 醫師 | Boston U. | B. A.<br>M. D. | 1919<br>1921 |
| 金永倚 | 布 | 基督學院敎師 | Mt. Union C.<br>Boston U. | B. A.<br>M. A. | 1919<br>1921 |
| 康永昇 | 美 | 加洲大學研究院 | Hamilton C. | LL. B.<br>C. L. D | 1920<br>1921 |
| 池容殷 | 本 | 平壤光成高普敎師 | Northwestern U. | B. A. | 1921 |
| 李容稷 | 美 | 事業 | George Washington U.<br>,, ,, | B. A.<br>M. A. | 1921<br>1922 |
| 李周淵 | 本 | 事業 | Drake U. | B. A. | 1921 |
| 黃惠洙 | 布 | 敎育 | Athens C. | B. A. | 1920 |
| 金培赫 | 美 | 事業 | St. Johns U. | LL. B. | 1921 |
| 尹永善 | 本 | 敎育 | Ohio State U.<br>,, ,, | B. S.<br>M. S. | 1921<br>1922 |
| 白南奭 | 本 | 京城延嬉專門敎師 | Emory U.<br>,, ,, | B. S.<br>M. A. | 1921<br>192 |
| 金노듸 | 布 | 基督學院敎師 | Oberlin C. | B. A. | 1922 |
| 崔斗煥 | 本 | 事業 | U. of Washington | B. M. E | 1922 |
| 洪承國 | 本 | 敎育 | Ohio State U. | B. A. | 922 |
| 金에스더 | 布 | 出嫁 | Wesleyan C. | B. A. | 1922 |
| 趙得蘭 | 本 | 敎育 | Omaha Theological Sem | B. D. | 1922 |
| 李源哲 | 美 | 미쉬간大學博士院 | Albium C.<br>U. of Michigan | B. A.<br>M. A. | 1922<br>1923 |
| 趙柄玉 | 美 | 콜넘비아大博士院 | Columbia U.<br>,, ,, | B. A.<br>M. A. | 1922<br>1923 |
| 申衡浩 | 美 | 歐美委員部書記 | Northwestern U. | B. A. | 1922 |
| 張世雲 | 美 | 쉬카고大學博士院 | Lawrence C.<br>U. of Chicago | B. A.<br>M A | 1922<br>1924 |
| 朴範九 | 美 | | Swarthmore C. | | 1922 |
| 金瀅璘 | 美 | 쉬카고大學研究生 | U. of Dubugue<br>,, ,, | B A.<br>M. A. | 1922<br>1923 |
| 韓永大 | 美 | 스탄포大學研究生 | Valparaiso U. | B. A. | 1922 |

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 白聖彬 | 美 | 일니노이洲大學製藥科 | Park C. | B A. | 1923 |
| 車義錫 | 美 | | Park C. | B A. | 1923 |
| 朴吉龍 | 本 | 京城延禧專門學校教師 | Ohio State U. | B. S. | 1923 |
| 金基厚 | 美 | 事業 | Ohio Wesleyan U. | B. A. | 1923 |
| 柳澄基 | 美 | 섀스튼大學神學生 | Ohio Wesleyan U. | B. A | 1923 |
| 朴仁俊 | 美 | 미네소다大學建築學生 | Lewis Institute | B.M E | 1923 |
| 韓炳闢 | 美 | 南加洲大學學士院 | Pacific C. | B A. | 1923 |
| 李明雨 | 布 | 布哇朝鮮教會牧師 | Illinois Wesleyan U. | B A | 1923 |
| 康亨燮 | 美 | 뉴욕飛行機校硏究 | Aviation Sch. Chicago | 卒業 | 1923 |
| 金永燮 | 美 | 뉴욕朝鮮教會牧師 | Hartford Seminary | B. D. | 923 |
| 金正殷 | 美 | 일니노이洲大學學士院 | Roanoke C. | B S. | 1923 |
| 韓美業 | 滿洲 | 事業 | Office Tr. School | 卒業 | 1921 |
| 金度演 | 美 | 콜넘비아大學學士院 | Ohio Wesleyan U. | B. A. | 1924 |
| 安東源 | 本 | 京城梨花大學敎授 | South Dakoda Wes. U<br>Northwestern U. | B. A<br>M. A. | 1923<br>1924 |
| 金鍾萬 | 本 | | Yale U. | B D | 1924 |
| 田敬武 | 美 | | U. of Michigan | B. A. | 1924 |
| 李憲永 | 美 | | Tri—State C. | LL B | 1924 |
| 徐擇源 | 美 | 醫師 | C. of Naprapathy | N D. | 19'4 |
| 金活蘭 | 美 | 섀스톨大學學士院 | Ohio Wesleyan U. | B. A. | 1924 |
| 禹또안 | 美 | 出嫁 | George Washington U. | B. A, | 1924 |
| 俞鎭錫 | 美 | 學士院 | De Paul U. | Ph B. | 1924 |
| 金용성 | 美 | 學士院 | Valparaiso U. | B. A. | |
| 金周永 | 本 | 事業 | Missouri Wesleyan C. | B. A. | 1920 |
| 曺正煥 | 本 | 梨花專門學校校授 | Berea College<br>Mich. U. | Ph.B.<br>M. A | 1923<br>1920 |
| 崔永旭 | 美 | 에모리大學醫科 | U. of Kent. | M. A. | 1924 |
| 金愛息 | 本 | 梨花大學音樂部 | Illion—White Conservatory | B A. | 1923 |
| 李觀泳 | 本 | 세뻐린쓰 | U. of Mich. | d. PR | |
| 鄭一史 | 本 | 세뻐민쓰 | | | |

說明。

B. A.—文學得業士
B. S.—科學得業士
B. D.—神學得業士
LL.B.—法學得業士
M. S.—科學士
M. D.—醫學博士
Ph. D.—哲學博士
Ph. B.—哲學得業士
B.M.E.—機械學得業士
N. D.—
M. A.—文學士
C.L.D.—民事法學博士
LL.D.—法學博士(名譽

# 留美朝鮮學生總會任員

(一九二四－一九二五年度)

(現在留美朝鮮學生總會의任員은如左함)

代理會長兼副會長 田慶武(미쉬간洲大學卒業)
總務 李明雨(일니노이웨슬레안卒業)
朝鮮文書記 吳漢泳(에모리大學)
英文書記 許眞業(미쉬간大學)
財政部長 宋福信(미쉬간大學)
編輯部長 吳天錫(코넬大學)
同部員 金度演(콜넘비아大學)
金活蘭(보스톤大學)
柳瀅基(보스톤大學)
張世雲(쉬카고大學)
黃昌夏(쉬카고大學)

理事部長 張世雲(쉬카고大學)
同部員 權泰用(加洲羅城實業大學)
田慶武
徐擇源(醫學卒業)
申東起(노드웨쓰턴大學)
吳漢泳(에모리大學)
張利郁(뚝북大學)
全處善(로렌소大學)
鄭文成(오벌닌大學)
鄭元형(齒科大學)
曹喜炎(쉬카고大學)
崔允寬(휴론大學)

# 美州留學生及留學生會略史

韓美間의通商條約을一千八百八十二年에締結하매、此時가비로서朝鮮도西洋의新文明에風氣를맛보기始作한째라。政權을잡은者들은이째에百姓中에英特한人物이니러나는것을끗업시무서워하엿슴으로政府財政으로外國에留學을보내는것은고사하고自費하야가는이가잇더래도오히려禁止하던時임으로留學生의名稱을띄고美國에來한이는一千八百九十五年까지업섯다。不幸中에도多幸으로生命의危急함을避하기爲하야亡命客으로

徐載弼博士와徐光範氏가一千八百八十七年에渡美하매言語와風俗이前에듯지못하고보지못한것이며또한手中에金錢까지업섯스매苦生은形言할수업섯슬것이나立志가굿은사람들이라語學을얼마간工夫한後에中學校에入學하야工夫를始作하엿스니留學生의씨가此時에숨은中에서始作되엿다。十餘星霜이지나도록留學生의數는別노히增加되지못하엿스나留學生의名稱을繼續한人士들은李剛公、李承晩博士、古河蘭士夫人、故朴에스더夫人、申興雨氏、等先進者들이며一千九百十年에至하도록우리留學生의數가不過三十名이더니此時로브터增加하기비롯하야今日에三百餘名의大學生과一百五十餘名의小學及中學生이美洲內東西四方에散在하야小學으로브터大學及專門科에學術들을硏究하게되엿다。

留學生의歷史는于今四十年의長歲月이엿스나留學生會의歷史는이갓치길지못하다。勿論先進者는도留學生會를組織하고團體的行動을할生覺은업지아니하엿스려니와數도적고各處에散在하엿스매容易치못하엿슬것이며組織體가업섯스매團體的集會나組織體에서發行하는出刊物은업섯스나個人的이로되梁柱三氏主意下에大道報가잇섯고朴用萬氏主幹下에英文學生報가出生하엿다가진生活을繼續하지못하고停止되엿다。此時로브터五六年에긴時間을留學生들이硏究하고生覺하던中에一千九百十八年末에오하요州(Ohio)의數處大學生들이會集하야相論한結果美州에韓人留學生會를組織하기에니르매四十餘年留學生歷史에매친첫열매라하겟다。一千九百十九年一月一日에留學生會가組織되야李春昊氏가第一次會長으로被選된後學生會에서英文月報를出刊하야祖國의消息을世上에傳하자고決定되엿다。生活과學業을兼負한學生들이업는財政과不足한時間을밧쳐英文月報를始作하야三號를出刊하자夏期放學째를당하게되매數處에모혀잇던學生들은四方으로헤여지게되야이를學生들이더繼續할수업는形便이됨으로압길을硏究하던中에多幸히徐載弼博士와相議한結果로徐博士의게全任하야發行하게하엿다。

一千九百二十年秋에李用稷氏가第二次會長으로被選된後該氏의熱誠으로學生會가繼續進行하엿스며一千九百二十三年에廉光爕氏가第三次會長으로被選되여今日까지進行하여오는中、一千九百二十三年六月에쉬카코市에서第一次美州留學生大會를集하야盛大한結果가有하엿고一千九百二十四年六月十一日로十四日까지第二

次美州留學生大會를에밴스톤에會集하야만흔有益을엇엇고、一千九百二十三年大會時에決定한學生報出刊事는今年브터實行하기로可決되야이新事業에着手하엿스니이모든일노써學生會의發展을推測할수잇다。

此外에도또한가지우리가一體로즐거워할바는우리學生數가年々히增加됨으로萬國基督靑年會學生部에셔美國에留學하는우리學生들을爲하야總務一人을두기로一千九百二十二年브터許諾한結果로朴俊燮氏가第一次總務로被任되여一年을勤務하고辭任한後廉光燮氏가被任되여지난一年間勤務한結果로우리學生全體에만흔有益을주엇스며一千九百二十四年九月브터는本記者가臨時로全務할總務一人을둘수잇슬때까지總務의일을義務的으로代理하야視務하게되엿다。

美州留學生會가組織된지不過五年이로되、實體的結果는莫大하엿스며、每事에積極的으로就하엿스니一般이갓치즐거워할바이며、美州留學生會의將來를爲하야는進步함이더욱速하고良好한結果가더욱만키를爲하야全體가協心同力하기를本記者는學生會를代表하야비는바이다。……(一九二四、九、十、李柄斗)……

× × ×

# 寄稿家紹介

◎金麗植（美國大學과留學豫備에對하야）一九一九年아이오아洲立大學政治科卒業ㅣ一九二〇年同大學研究院에서國際政治를主課로社會學을附課로學士位ㅣ一九二四年와싱톤城아메리칸大學에서國際關係史와國際公法으로哲學博士位(現住平北龍川)

◎金헬렌（社會와敎育）梨花學堂大學部出身ㅣ오하요웨슬레안大學哲學科出身ㅣ뽀스톤大學院宗敎哲學을主課로學士位

◎金度演（産業의科學的經營에對한考察）東京慶應大學理財學出身ㅣ오하요웨슬레안、위스칸신洲大學經濟學部卒業ㅣ現今뉴욕콜넘비아大學院經濟部在學

◎廉光燮（在美朝鮮學生의現狀及將來）現今쉬카고大學院神學哲學部哲學博士候補者ㅣ學位로는文學得業士、文學士、神學得業士ㅣ國際靑年會朝鮮部總務ㅣ留美朝鮮學生總會會長

◎張世雲 (科學의一隅에서본宗敎의一面)京城延禧專門學校數理科出身ㅣ同校講師ㅣ위스칸슨洲로렌스大學數理科卒業ㅣ쉬카고大學에서數學으로學士位ㅣ現今同大學에서博士位위하야研究

◎張利郁 (敎育學見地에서觀察하는 留美學生의心理上經驗) 아이오아洲大學社會學部學生ㅣ同洲䜣북大學敎育四年級在學中

◎李柄斗 (科學의價値) 오하요웨슬레안大學出身ㅣ오하요洲立大學陶磁器科로學士位ㅣ쎈버에잇는 The Heinn Roofing Tile Co.밋The Denver Terra Cotta Co의化學技師의職을것처現在는쉬카고하잇츠에잇는 Terra Cotta Co 의技師로視務ㅣ國際學生會朝鮮部臨時總務

◎白一奎 (朝鮮工業의歷史的研究)캘리포니아大學經濟學部出身ㅣ「朝鮮經濟史著」者ㅣ現今「新韓民報」主筆

◎柳瀅基 (宗敎는웨枯息되나)東京靑山學院人文科學生ㅣ오하요웨슬레안大學宗敎部出身ㅣ에반스톤쌔렛神學校學生ㅣ現在색스톤大學院神學部宗敎哲學研究中

◎吳洙禎 (愛他主義의裏面)색스톤大學機械科學生ㅣ現今마사츄셋츠工業專門學校機械營理科二年級在學中

◎吳漢泳 (美國의運動界)서울세브란스醫學專門學校出身ㅣ쉬카고大學醫學部學生ㅣ現今쪼지아洲아들란타市에모리大學醫學部在學中

◎康永昇 (깃븜에살음과나의두어마대提議)一九二〇年해밀톤大學에서法學士位ㅣ翌年同校에서法學博士位ㅣ現今加洲大學研究院에在學中

◎韓稚關 (科學으로엇은今日의人生觀)一九二三年太平洋大學에서卒業ㅣ現今南加州大學에서水工學研究

◎金正殷 (化學旅行談)로아녹大學出身ㅣ現今일니노이洲大學院에서化學研究中

× × × × × ×

# 雜記ー消息

ー一九二四年ー

■留德學生消息ー一九二四年正月調査에依하면德國에朝鮮學生이다음과갓다한다。伯林大學十五人、伯林商業大學一人、포스트댐八人、에버쓰발드林業大學一人、마버大學三人、우쓴大學二人、룩킨大學一人、마즈벅大學十三人、얼랜진一人、바실벅大學五人、툴아이벅大學五人、쌕손工大學一人、學科로分하여보면經濟學에八人、法律에六人、哲學에三人文學에三人、歷史에一人、醫學에六人、數理學에二人、化學에一人、森林學에一人、工學에一人商科에 一人인데 大學本科生이三十三人

■朝鮮物品陳列會ー오하요洲오벨닌大學에는朝鮮女學生들이만키로美國第一인데 그네들은朝鮮의工藝를美國人의게紹介하기위하야同大學內에서陳列會를열어만흔滋味를보앗다는데 當時陳列된物品中몃가지를들면 대접 주발 접시 촛ㅅ대 화로 종 두루막이 저고리 색동저고리 수보선 수염랑 당긔 나막신 남바위 아얌 갓 초립동이갓 태극선 가락지 비녀 반지 붓 유몽천자 성경 찬송가 자뎐等이고 有名한都市、金剛山景致、李舜臣의거북선等外數十種의寫眞을幻燈으로보히여아름다운밤을보냇다한다。

■뉴욕敎會ー數年前에뉴욕同胞의熱誠으로設立된敎會는 精神修養의中心處가되야 훗허저잇는同胞들노하여한곳에모히여情誼를敦修케하는데 큰勢力이되여왓다。그곳에는寄宿所가잇서同胞들이만히留宿하며 主日마다모히여禮拜를보는데 創立當時에는林鍾順牧師가管理하엿고 現今은金永燮氏가시무하신다。 住所는 Korean Church and Institute, 459 W, 21 st, New York, N, T

■쉬카고敎會設立ー오고가는사람이해마다늘어그數를百으로 算할수잇스되이들을위한아모精神統一의機關이업슴을슬퍼하든쉬카고同胞들은마츰내敎會를지난녀름에設立하고金昌俊牧師를主務로하야西靑年會館內에서禮拜를보기始作하엿는데平均五十名이集會하며 將次로는아조집을사로엇어가지고擴張할모양이고 重要任員으로는 김경 강영소 렴광섭 김원용 박필 조희염諸氏며 每主日敎會報를發刊하는데 차의석씨가

주임이다。

以文會創立ㅣ留美同胞사이에文藝思想을普及식히고 創作 번역을奬勵하기위하야 同會가創立되엿는데 言論 文章二部를두어 講演會를열며 文藝를紹介하기로되엿다는데 그發起人의일홈을보면 강영승、강창준、김현구、백일규、셔병학、신두식、오련석、최응선、최진하、한치관、한치진、허규、홍언諸氏다。

■金麗植氏博士位ㅣ美國셔울와싱톤에잇는 아매리칸大學에셔政治를專攻하든同氏는지난六月에同大學에서政治學으로哲學博士의位를優秀한成績으로엇엇는데 이것이同大學에서朝鮮사람으로博士位를맛기는둘재번(뎡한경박사가첫재)이며 金博士의論文은 "The Early Relations between Korea and the U. S." 이엇다。

■鄭漢景博士結婚ㅣ네브라스카大學에서學士位를밧고아매리칸大學에서政治學으로哲學博士를밧은후朝鮮問題에對하야만흔著述을公表한同氏는지난六月에반스톤市에서 로우손女史와百年의結約을매젓는데 同女史는옥글라호마 노드웨스턴兩大學을卒業한秀才라한다。

■柳瀅基申賢淑兩氏約婚!只今은샏스톤에잇스나元來는에반스톤섀렛神學校에잇든柳君과 梨花學堂大學部를畢하고中國에留學하다가二年前에渡美하야 쓕북大學에서一年을지나只今은柳君의母校인오하요웨슬래안에잇는申孃과는지난七月에約婚을公布하엿는데 그의벗들은그들을中國料理店으로請하야祝賀會를열엇다。

■南宮염禹쪼안兩氏結婚ㅣ란돌프메큰大學의出身으로와싱톤歐美委員部書記로多大한功勳이잇는南宮氏와쪼지와싱톤大學卒業生인禹孃과의婚姻禮式은지난八月에 뉴욕朝鮮敎會에,서 金永變氏主禮下에擧行되엿는데只今은와싱톤에家庭을일우고多福한生活을하신다。

■金活蘭孃受賞ㅣ오하요洲오하요웨슬레안大學哲學科를지난七月에卒業할재에同女史成績이甚히優等하엿는結果로同校에서는特히「따이、쎄다캐파」賞을주엇다는데 同賞은美國大學卒業生으로 成績이越等한이만추려주는極貴한賞으로 美國學生들가운데도이를밧는者가甚히적은榮光의賞이다。

■韓永大氏피實驗ㅣ킬리포니아洲스탠포ㅣ드大學醫學院에서 工夫하는同氏는同大學特待實驗生의一人으로數年동안 黃白黑三色人種의피를硏究하는중 氏가처음으로東洋사람의피로써西洋人을살녀내이는 實驗을行한結果氏는엇던人種을勿論하고사

람은피를첫사람血管에서 둘지사람血管으로옴길수잇다하는것을發見하엿다。

■美國學生大會朝鮮代表ㅡ인디아나洲인디아나폴니스市에지난正月에開催하엿든美國學生大會에는우리學生二十六名이代表하엿섯고朝鮮宣敎師十六人이叅席하엿섯는데그芳名을들건대 안순남、안동원、최재희、주영한、주영순、정문성、뎐경무、현동원、강욧흘、강영복、김헬녠、김형린、김도연、김영희、리창수、리헌영、리명우、류형긔、오한영、박범구、황창하、양경나、윤헬렌、윤광선、윤치창、렴광섭제씨다。

■朴英變君美術受賞ㅡ뉴쩌지洲트린톤에잇는美術學校에서優秀한成績으로卒業한君은더욱硏究를게속하기위하야지난九月에 펜실버니아美術學校에入學하엿는데 트市美術校在學中여러번賞을밧은중 今番特別히同洲美術展覽會에서 五十弗을탓스며同校卒業畫로는우리나라니야기「흥부와놀부」를그리어그秀才를發揮하엿다。

# 編輯餘言

■本誌內容을보서도아시려니와 저희는어데까지든지事實에忠誠하야背反하지안는 眞理를차저屈하지안는衝動에쫏기어行動하지안는 偏僻됨이업는淳朴하고溫健한學生으로잇고저期約합니다。 이는眞理가終乃는勝利함을굿게밋음으로입니다。

■本誌를爲하야寄書하여주신여러분에게이제다시感謝의뜻을表코저합니다。 특별히 紙面의關係로今番號에실을수업는原稿를보내주신분에게 그未安함과遺憾됨을말슴들입니다。

■할수잇는데까지는本誌의原稿를넓히求하고저하엿스나이제編輯을맛치고보니아직도훌늉한學生들이東西에가득함을發見할때에現在의것으로滿足함을엇을수가도모지업습니다。「完成藝術」은아니나「完成事業의悲哀」는늣기지안을수업습니다。 다음號에그분들의作品들을실기로期約합니다。

■우리留學生界의元勳이라고할만한李承晩博士의글을엇게됨을깃버합니다。不幸히徐博士의글은當局에忌諱에觸抵된바잇서今番號에쓰지못하게됨이큰유감니임다。

■또한분닛지못할恩人은여러方面으로本誌出來를援助하여주신白一奎氏입니다。 그리고本誌의內容、思想態度、에對하야만흔參考될말슴을주신廉光燮氏의協同도닛지못할것입니다。

■지는二月上旬에美國으로브러本原稿를밧고即時當局에許可願을提出하엿습니다그러나여러難境을지나겨우七月에야許可되엿슴으로이처럼더듸게發行케됨을미우未安히싱각합니다。

■마즈막으로朝鮮內地에게신讀者여러분세바라는바는本誌將來의內容이나方策에對하야만히提議하여주십소서하는것입니다。 여러분의願하는바를저희는어데까지든지實行하고저합니다。


本誌定價 一部 五十錢 (郵稅二錢)

大正十四年九月二十二日印刷
大正十四年九月二十六日發行

編輯兼發行人 京城府冷洞二八 安東源
印刷人 京城府西大門町二丁目一三九 鄭敬德
印刷所 京城府西大門町二丁目一三九 株式會社 朝鮮基督教彰文社印刷部
發行所 總代理部(臨時事務室) 京城冷洞二八番地
歐美部總代理部
'Korean Students Federatiou, Chicago, Ill, U.S.A. Faculty Ex. 182, U. of Chicago,

總販賣所
朝鮮京城府堅志洞三十二番地
漢城圖書株式會社
電話(光化門)一四七九番
振替口座京城七六六〇番

朝鮮平壤府後里十六番地
光明書觀
電話一〇四八番
振替京城六四三二番

祝 우라키 創刊

# 天來의 好消息

# 梨花女子專門學校

一九二五年四月 (朝鮮總督府認可)

朝鮮에서 唯一最高女子의 學府

**英文科** 本科四年 預科一年

**音樂科** 本科三年 預科一年

**附設**

幼稚園師範科

女子高等普通學校

女子普通學校

幼稚園